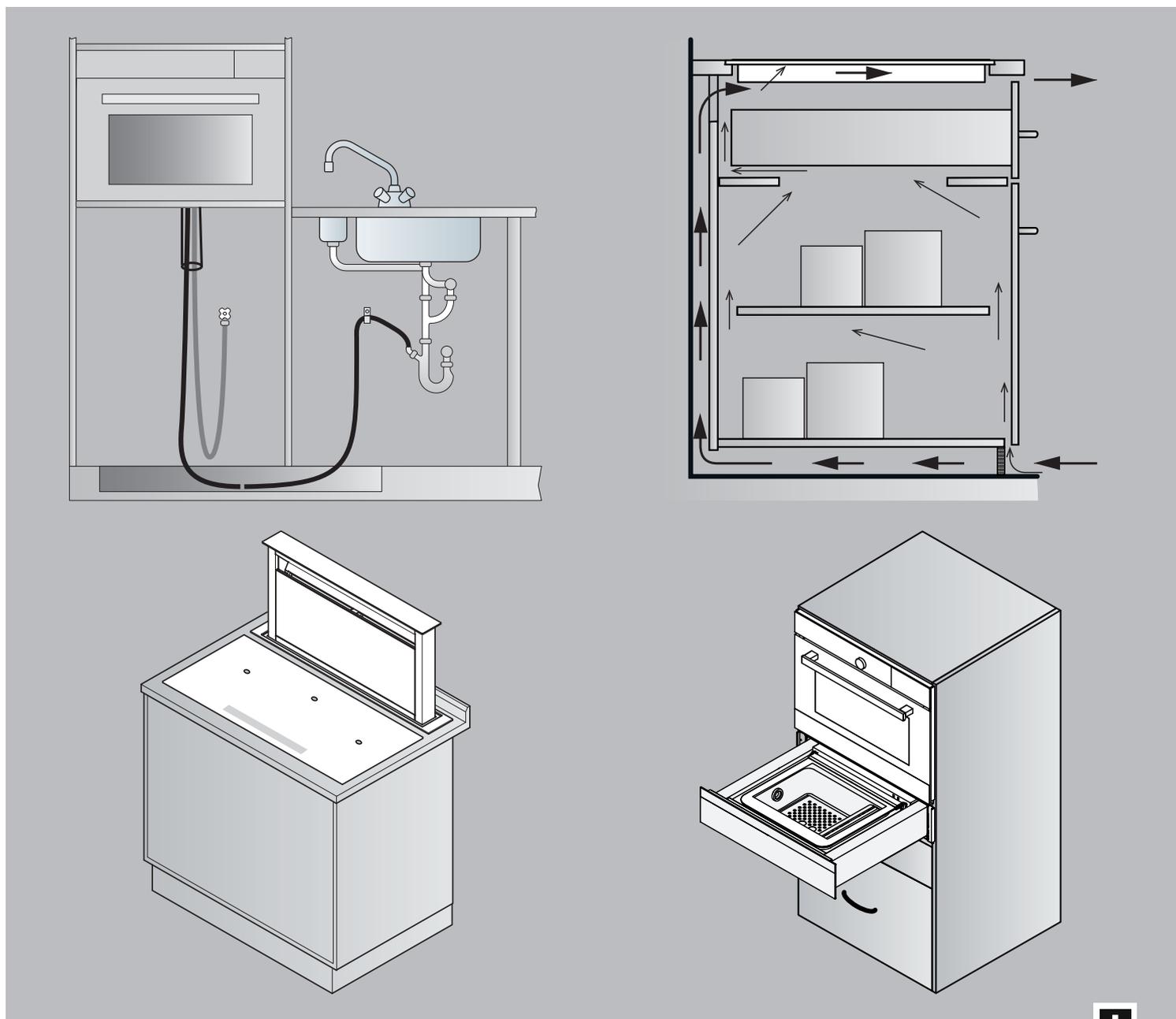




La perfection suisse à la maison



# Aide à la conception

pour l'électroménager de cuisine

2016



## A propos du contenu

### A noter

Cette aide de planification ne doit pas être utilisée comme notice d'installation! Les consignes et remarques à respecter impérativement pour le montage de l'appareil figurent dans les notices d'installation accompagnant les appareils. Les notices d'installation peuvent également être consultées sur Internet sous [www.vzug.com/b2b](http://www.vzug.com/b2b).

### Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique des appareils au moment de la mise sous presse de cette aide de planification. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique. La version allemande, anglaise, française et italienne est contractuelle. Pour les traductions dans d'autres langues, V-ZUG décline toute responsabilité.

### Symboles utilisés



Ce symbole est utilisé pour toutes les instructions importantes concernant la sécurité.

Le non-respect de ces instructions risque d'entraîner des blessures, des dommages pour l'appareil ou pour l'installation!

- ▶ Indique une instruction
- Indique une énumération



Informations et remarques dont vous devez tenir compte.

### Documents complémentaires

A plusieurs endroits de cette aide de planification, il est fait référence à différents documents complémentaires. Vous pouvez vous procurer ces documents auprès du siège de Zoug, tél. +41 58 767 67 67 ou sur Internet sous [www.vzug.com/b2b](http://www.vzug.com/b2b).

### Liens utiles

- [www.vzug.com](http://www.vzug.com)
- [www.vzug.com/b2b](http://www.vzug.com/b2b)
- [www.lifestyle.vzug.ch](http://www.lifestyle.vzug.ch)



## Sommaire

<b>1</b>	<b>Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions</b>	<b>6</b>
1.1	Conditions de fonctionnement générales.....	6
1.2	Utilisation d'interrupteurs FI dans les installations domestiques/courants de court-circuit.....	6
1.3	Positions des raccordements électriques.....	7
1.4	Encastrement SMS.....	8
1.5	Encastrement EURO.....	9
1.6	Dimensions de la face des appareils.....	10
<b>2</b>	<b>Cuisinières et fours</b>	<b>11</b>
2.1	Indications générales.....	11
2.2	Données de raccordement électriques.....	11
2.3	Fours avec hotte d'aspiration intégrée (DV).....	13
2.4	Cuisinières avec largeur de niche de 55 cm.....	13
2.5	Cuisinières avec largeur de niche de 60 cm.....	13
2.6	Fours avec largeur de niche de 55 cm.....	14
2.7	Fours avec largeur de niche de 60 cm.....	15
<b>3</b>	<b>Cuiseur à vapeur</b>	<b>16</b>
3.1	Indications générales.....	16
3.2	Données de raccordement électriques.....	16
3.3	Schéma de circulation d'air Combi-Steam MSLQ.....	17
3.4	Combi-Steam MSLQ.....	17
3.5	Combi-Steam SL, SE avec largeur de niche 55 cm.....	18
3.6	Combi-Steam SL, SE avec largeur de niche 60 cm.....	19
3.7	Combi-Steam XSL avec largeur de niche de 60 cm et raccordement à l'eau fixe.....	20
3.8	Combi-Steam XSL avec largeur de niche de 60 cm.....	23
3.9	Combi-Steam HSL, Steam HSE avec largeur de niche de 55 cm.....	23
3.10	Combi-Steam HSL, Steam HSE avec largeur de niche de 60 cm.....	23
<b>4</b>	<b>Micro-ondes</b>	<b>24</b>
4.1	Indications générales.....	24
4.2	Données de raccordement électriques.....	24
4.3	Micro-ondes avec largeur de niche de 55 cm.....	25
4.4	Micro-ondes avec largeur de niche de 60 cm.....	26
<b>5</b>	<b>Coffee-Center</b>	<b>27</b>
5.1	Indications générales.....	27
5.2	Données de raccordement électriques.....	27
5.3	Supremo HSL avec largeur de niche de 55 cm.....	28
5.4	Supremo HSL avec largeur de niche de 60 cm.....	28
5.5	Supremo XSL avec largeur de niche de 60 cm.....	28
<b>6</b>	<b>Tiroir sous-vide, tiroirs chauffants et tiroirs de système</b>	<b>29</b>
6.1	Indications générales.....	29
6.2	Données de raccordement électriques.....	29
6.3	Tiroir sous-vide avec une largeur de niche de 60 cm.....	30
6.4	Tiroirs chauffants avec une largeur de niche de 55 cm.....	31
6.5	Tiroirs chauffants avec une largeur de niche de 60 cm.....	32
6.6	Tiroir système avec largeur de niche de 60 cm.....	35
<b>7</b>	<b>Combinaisons possibles</b>	<b>36</b>
7.1	Four, minifour et cuiseur à vapeur 55 cm.....	36
7.2	Four, minifour et cuiseur à vapeur 60 cm.....	37
7.3	Four et micro-ondes 55 cm.....	40
7.4	Four et micro-ondes 60 cm.....	42
7.5	Four et Coffee-Center 55 cm.....	45
7.6	Four et Coffee-Center 60 cm.....	46
<b>8</b>	<b>Champs de cuisson en vitrocéramique induction/wok/teppan Yaki</b>	<b>48</b>
8.1	Indications générales.....	48
8.2	Données de raccordement électriques.....	49
8.3	Aération.....	49
8.4	Commande sur la façade.....	49
8.5	Encastrement rapporté.....	50



8.6	Encastrement avec cadre d'encastrement surdimensionné .....	54
8.7	Encastrement affleurant .....	55
8.8	Encastrement sans tôle de protection d'aération .....	62
8.9	Encastrement avec tôle de protection d'aération .....	64
8.10	Encastrement au-dessus du four .....	66
<b>9</b>	<b>Champs de cuisson en vitrocéramique Toptronic</b> .....	<b>67</b>
9.1	Indications générales .....	67
9.2	Données de raccordement électriques .....	67
9.3	Encastrement rapporté .....	68
9.4	Encastrement avec cadre d'encastrement surdimensionné .....	72
9.5	Encastrement affleurant .....	73
9.6	Encastrement au-dessus du four .....	77
<b>10</b>	<b>Champs de cuisson en vitrocéramique Quicklight</b> .....	<b>78</b>
10.1	Indications générales .....	78
10.2	Données de raccordement électriques .....	78
10.3	Encastrement avec cadre d'encastrement normal .....	79
10.4	Encastrement avec cadre d'encastrement surdimensionné .....	80
10.5	Encastrement affleurant .....	81
<b>11</b>	<b>Champs de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement</b> .....	<b>82</b>
11.1	Appareils pour le marché de remplacement, induction .....	82
11.2	Appareils pour le marché de remplacement, Toptronic .....	86
<b>12</b>	<b>Encastrement combiné de champs de cuisson</b> .....	<b>88</b>
12.1	Combinaison avec encastrement à fleur .....	88
<b>13</b>	<b>Coffrets de commande à encastrer, réchauds à encastrer, sélecteurs individuels</b> .....	<b>89</b>
13.1	Indications générales .....	89
13.2	Données de raccordement électriques .....	89
13.3	Coffrets de commande à encastrer .....	90
13.4	Réchauds à encastrer .....	91
13.5	Sélecteurs individuels .....	91
<b>14</b>	<b>Hottes d'aspiration</b> .....	<b>92</b>
14.1	Indications générales .....	92
14.2	Données de raccordement électriques .....	93
14.3	Hottes d'aspiration spéciales .....	94
14.4	Hottes de plafond .....	96
14.5	Hottes îlots .....	98
14.6	Hottes murales .....	105
14.7	Hottes d'aspiration à encastrer .....	115
14.8	Cassette de recyclage d'air LRC .....	133
14.9	Cassette de sortie d'air LAC .....	133
<b>15</b>	<b>Réfrigérateurs</b> .....	<b>134</b>
15.1	Indications générales .....	134
15.2	Conditions ambiantes .....	134
15.3	Ventilation de niche .....	134
15.4	Données de raccordement électriques .....	135
15.5	Réfrigérateurs avec largeur de niche de 55 cm .....	136
15.6	Réfrigérateurs avec largeur de niche de 60 cm .....	141
15.7	Modèles spéciaux: appareils en 55 cm dans les cuisines en version 60 cm .....	144
15.8	Armoire à vin .....	145
15.9	FoodCenter .....	146
<b>16</b>	<b>Lave-vaisselle Adora</b> .....	<b>147</b>
16.1	Indications générales .....	147
16.2	Données de raccordement électriques/sanitaires .....	147
16.3	Vue d'ensemble de l'encastrement .....	149
16.4	Plans de perçage de décor 55 cm .....	150
16.5	Plans de perçage de décor 60 cm .....	150
16.6	Adora SL, S, N avec largeur de niche de 55 cm .....	151
16.7	Adora SL, S, N avec largeur de niche de 60 cm .....	153
<b>17</b>	<b>Lave-vaisselle Adora avec pompe à chaleur</b> .....	<b>158</b>
17.1	Indications générales .....	158



17.2	Données de raccordement électriques/sanitaires .....	158
17.3	Vue d'ensemble de l'encastrement .....	160
17.4	Plans de perçage de décor 60 cm.....	160
17.5	Adora SL WP avec largeur de niche de 60 cm .....	161
<b>18</b>	<b>Lave-vaisselle Adorina</b> .....	<b>164</b>
18.1	Indications générales .....	164
18.2	Données de raccordement électriques/sanitaires .....	164
18.3	Adorina avec largeur de niche de 45 cm.....	166
18.4	Adorina avec largeur de niche de 60 cm.....	167
<b>19</b>	<b>Accessoires</b> .....	<b>168</b>
19.1	Set de commande optionnel (module capteur de courant avec module de relais) .....	168
19.2	Cuisinières/fours/cuiseurs à vapeur/micro-ondes/machines à café/tiroirs sous-vide/chauffants/de système .....	169
19.3	Champs de cuisson en vitrocéramique .....	171
19.4	Hottes d'aspiration .....	173
19.5	Réfrigérateurs.....	184
19.6	Lave-vaisselle .....	185
19.7	Boutique d'accessoires .....	188
<b>20</b>	<b>V-ZUG-Home</b> .....	<b>189</b>
20.1	Fournitures .....	189
20.2	Accès à Internet .....	189
20.3	Connexion au réseau domestique .....	189
<b>21</b>	<b>Notes</b> .....	<b>194</b>



## 1 Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions



Les raccordements électriques doivent être réalisés par des personnes qualifiées, selon les directives et les normes relatives aux installations basse tension et conformément aux prescriptions des fournisseurs locaux d'électricité.

Un appareil prêt à brancher doit exclusivement être raccordé à une prise de courant de sécurité installée conformément aux prescriptions. Dans l'installation domestique, un dispositif de coupure sur tous les pôles avec une distance de coupure de 3 mm est à prévoir. Les interrupteurs, les dispositifs enfichables, les automates LS et les fusibles librement accessibles après l'installation de l'appareil et qui déclenchent tous les conducteurs polaires doivent être des disjoncteurs autorisés. Une mise à la terre correcte et des conducteurs neutres et de protection posés séparément garantissent un fonctionnement sûr et sans panne. Après le montage, tout contact avec des pièces conductrices de tension et des lignes isolées doit être impossible. Contrôler les installations anciennes.



Raccordements électriques par des spécialistes agréés uniquement.

Prévoir une ligne d'alimentation séparée pour le raccordement électrique de chaque appareil.

### 1.1 Conditions de fonctionnement générales



Des indications détaillées sur les données de raccordement électrique sont fournies au début de chaque chapitre.

Grandeur	Valeur nominale	Minimale	Maximale
Tension	230 V	207 V	253 V
Tension	400 V	360 V	440 V
Fréquence	50 Hz sinusoïdale	49 Hz sinusoïdale	51 Hz sinusoïdale

- Ecart de fréquence momentané sur le réseau:  $\pm 1$  Hz
- Stabilité en fréquence à long terme sur le réseau (pour horloges synchronisées avec le réseau):  $\pm 10$  ppm
- Altitude d'utilisation des appareils: max. 2000 m d'altitude.

### 1.2 Utilisation d'interrupteurs FI dans les installations domestiques/courants de court-circuit

Les cuisinières, fours et champs de cuisson présentent des courants de court-circuit élevés de façon inhérente au système. Les grandeurs sont influencées par différents facteurs et peuvent fortement osciller. Des courants de court-circuit atteignant 10 mA env. par appareil sont admissibles conformément à la norme. Les valeurs sont mesurées à chaud.

Si l'installation domestique doit comporter des interrupteurs de protection contre le courant de court-circuit (interrupteur FI), nous conseillons de raccorder les appareils susmentionnés par l'intermédiaire de leur propre interrupteur FI distinct du reste de l'alimentation électrique de l'unité d'habitation. Un courant de déclenchement de 30 mA ou plus doit être choisi pour l'interrupteur FI.

### 1.3 Positions des raccordements électriques

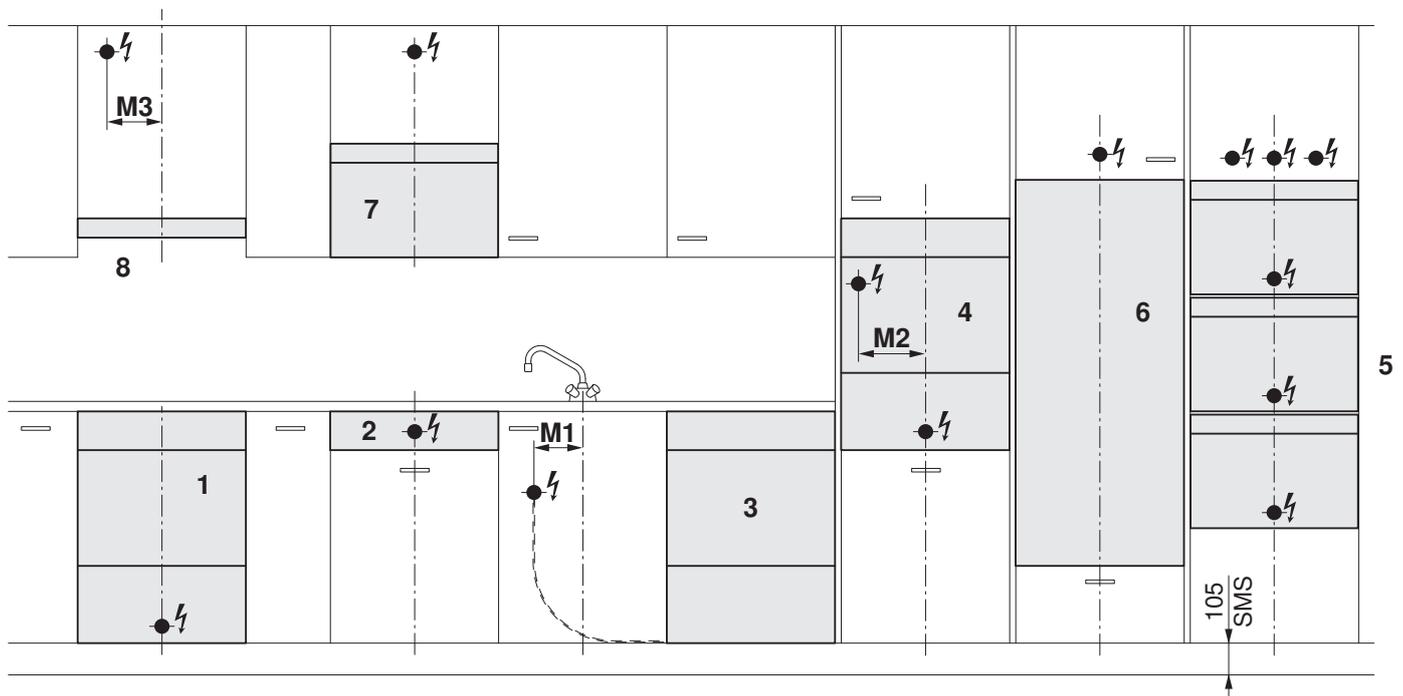
Les dimensions se réfèrent à une division verticale SMS de 1/6 (= 127 mm). Les hauteurs à partir du sol peuvent varier pour les cuisines EURO avec une autre division verticale. Dans ce cas, utiliser les cotes mesurées à partir du bord inférieur de l'appareil pour calculer la hauteur du raccordement électrique.

#### Four sur four

Avec cette combinaison, chaque appareil doit avoir son propre raccordement électrique. Les hauteurs des raccordements peuvent varier selon la hauteur d'encastrement et le type de combinaison.

#### Hottes murales avec habillage télescopique

Le raccordement électrique doit passer entre le canal d'évacuation d'air et la tôle de renfort. Les cotes indiquées dans le tableau en tiennent compte.



- 1 Cuisinière
- 2 Réchaud à encastrer/coffret de commande/champ de cuisson autonome
- 3 Réfrigérateur dans élément inférieur/lave-vaisselle
- 4 Four/Coffee-Center
- 5 Combinaisons (four/cuiseur à vapeur/micro-ondes)
- 6 Réfrigérateur dans armoire haute
- 7 Micro-ondes dans armoire suspendue
- 8 Hotte d'aspiration

**M1** Distance du milieu au raccordement du lave-vaisselle/réfrigérateur dans élément inférieur

**M2** Distance du milieu au raccordement du Coffee-Center

**M3** Distance du milieu au raccordement de la hotte d'aspiration



## 1.4 Encastrement SMS

No	Désignation	Hauteur d'encastrement à partir du socle	Raccord. à partir du sol pour hauteur de socle 105 mm	Raccord. à partir de l'appui de l'appareil	Raccorde-ment dans une niche	Type de raccordement
1	Cuisinière, four, cuiseur à vapeur	5/6 (635 mm)	260 mm	max. 30 mm (pour hauteur de socle 105 mm)	central	I, S
		6/6 (762 mm)	160 mm	max. 55 mm (pour hauteur de socle 105 mm)		
2	Réchaud, coffret de commande, champ de cuisson autonome	–	800 mm	–	central	A, I, S
3	Lave-vaisselle <sup>1</sup>	–	600 mm	–	M1 = 160 mm	U/U1
	Réfrigérateur dans élément inférieur <sup>2</sup>	–	600 mm	–	M1 = 160 mm	U
4	Four	3/6 (381 mm)	en fonction de la hauteur d'encastrement	max. 30 mm	central	I, S
		5/6 (635 mm)	800 mm	max. 30 mm		
		6/6 (762 mm)	950 mm	max. 60 mm		
	Micro-ondes	3/6 (381 mm)	en fonction de la hauteur d'encastrement	max. 300 mm	central	I, U
	Coffee-Center	3/6 (381 mm)	en fonction de la hauteur d'encastrement	max. 300 mm	M2 = 225 mm	I, U
5	Combinaison de 2 appareils:				central	I, S, U
	Four 6/6	2/6 (254 mm)	410 mm	max. 60 mm		
	Cuiseur à vapeur 3/6 (au-dessus)	8/6 (1016 mm)	1180 mm	max. 30 mm		
	Combinaison de 3 appareils:					
	1er appareil 3/6	2/6 (254 mm)	410 mm	max. 30 mm		
	2e appareil 3/6	5/6 (635 mm)	800 mm	max. 30 mm		
	3e appareil 3/6	8/6 (1016 mm)	1180 mm	max. 30 mm		
Variante		1850 mm	max. 30 mm			
6	Réfrigérateur dans armoire haute	jusqu'à 12/6 compris (1524 mm)	1850 mm	–	central	U
		à partir de 13/6 (1651 mm)	2050 mm			
7	Micro-ondes dans armoire suspendue	3/6 (381 mm)	2050 mm	–	central	U

<sup>1</sup> Voir les fiches 6-03, 6-04.1/.2/.3, 6-05 dans le manuel technique pour les cuisines ASC et voir le paragraphe «Données de raccordements électriques et raccordements sanitaires» au chapitre «Adora/Lave-vaisselle Adorina»

<sup>2</sup> Voir les fiches 6-04.1 dans le manuel technique pour les cuisines ASC

**A** Champs de cuisson autonome: raccordement par four/cuiseur à vapeur au moyen de l'option «Raccordement combiné»

**I** Voir la fiche d'instructions du fabricant de l'appareil

**S** Raccordement électrique direct, longueur du câble 1 m à partir de la sortie du mur



**M1** Distance du milieu au raccordement du lave-vaisselle/réfrigérateur dans élément inférieur

**M2** Distance du milieu au raccordement du Coffee-Center

**U** Prise sous crépi 230 V

**U1** Prise sous crépi 400 V

## 1.5 Encastrement EURO

No	Désignation	Raccord. à partir du sol pour hauteur de socle 100 mm	Raccord. à partir de l'appui de l'appareil	Raccordement dans une niche	Type de raccordement
1	Cuisinière, four, cuiseur à vapeur (hauteur 600 mm)	260 mm	max. 30 mm (pour hauteur de socle 100 mm)	central	I, S
2	Coffret de commande, champ de cuisson autonome	800 mm	–	central	A, I, S
3	Lave-vaisselle <sup>1</sup>	600 mm	–	<b>M1</b> = 160 mm	<b>U/U1</b>
	Réfrigérateur dans élément inférieur <sup>2</sup>	600 mm	–	<b>M1</b> = 160 mm	<b>U</b>
4	Four, cuiseur à vapeur (hauteur 600 mm)	800 mm	max. 30 mm	central	I, S
	Four, cuiseur à vapeur (hauteur 380 mm/450 mm)	en fonction de la hauteur d'encastrement	max. 30 mm	central	I, S
	Micro-ondes (hauteur 380 mm)	en fonction de la hauteur d'encastrement	max. 300 mm	central	I, U
	Micro-ondes (hauteur 450 mm)	en fonction de la hauteur d'encastrement	max. 400 mm	central	I, S
	Coffee-Center	en fonction de la hauteur d'encastrement	max. 300 mm	<b>M2</b> = 225 mm	I, U
5	Combinaison de 2 appareils (haut. 600 mm) Combinaison de 3 appareils Variante	à partir du fond de l'appareil + 30-60 mm 1850 mm	max. 30 mm	central	I, S, U
6	Réfrigérateur dans armoire haute jusqu'à 12/6 compris, EURO 1530 mm	1850 mm	–	central	<b>U</b>
	Réfrigérateur dans armoire haute à partir de 13/6, EURO 1540 mm	2050 mm			
7	Micro-ondes dans armoire suspendue	2050 mm	–	central	<b>U</b>

<sup>1</sup> Voir les fiches 6-03, 6-04.1/.2/.3, 6-05 dans le manuel technique pour les cuisines ASC et voir le paragraphe «Données de raccordements électriques et raccordements sanitaires» au chapitre «Adora/Lave-vaisselle Adorina»

<sup>2</sup> Voir les fiches 6-04.1 dans le manuel technique pour les cuisines ASC

**A** Champs de cuisson autonome: raccordement par four/cuiseur à vapeur au moyen de l'option «Raccordement combiné»

**I** Voir la fiche d'instructions du fabricant de l'appareil

**S** Raccordement électrique direct, longueur du câble 1 m à partir de la sortie du mur

**M1** Distance du milieu au raccordement du lave-vaisselle/réfrigérateur dans élément inférieur

**M2** Distance du milieu au raccordement du Coffee-Center

**U** Prise sous crépi 230 V

**U1** Prise sous crépi 400 V

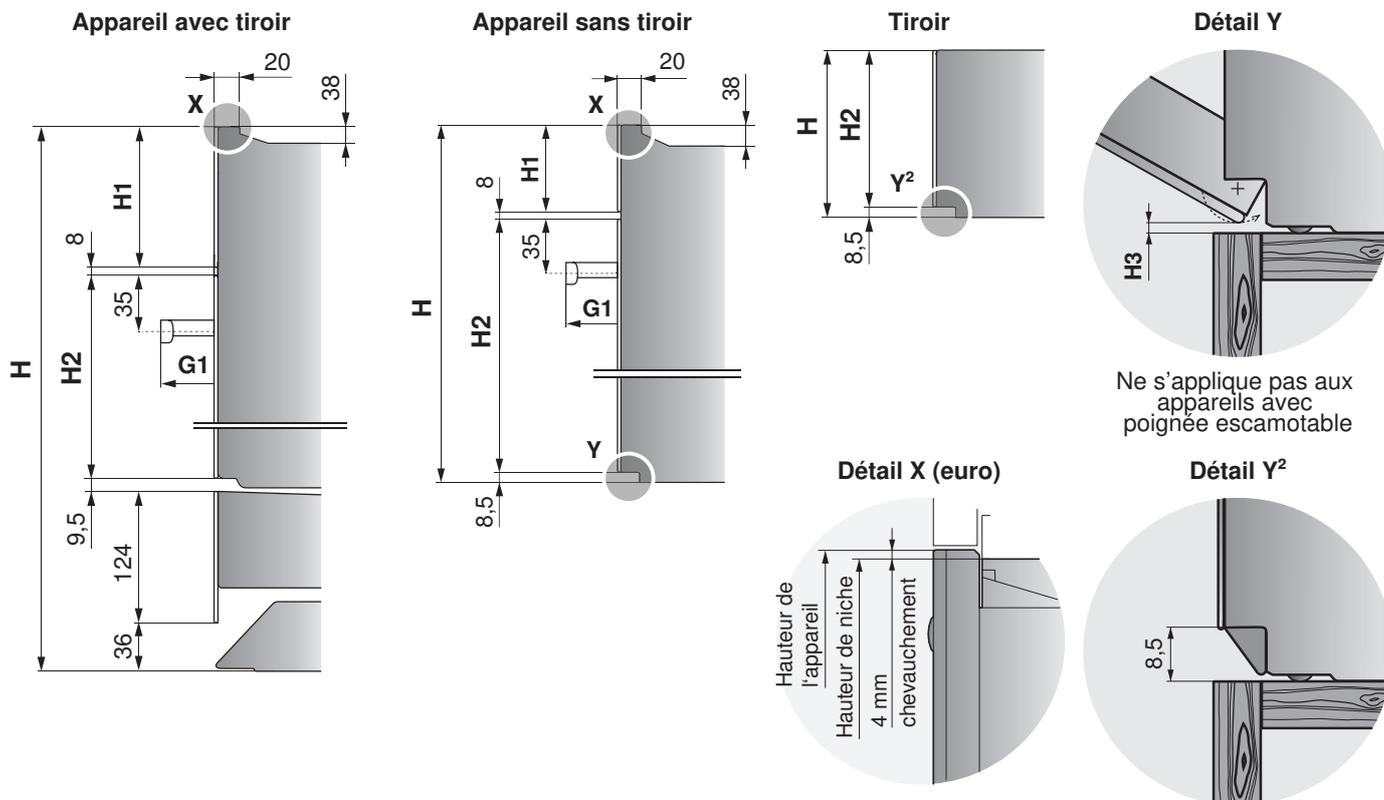
**1.6 Dimensions de la face des appareils**



Les tolérances de fabrication sont de  $\pm 1$  mm

Hauteur de l'appareil H	Hauteur du cache H1	Hauteur de la porte vitrée H2	Poignée design G1	Poignée barre G1	Longueur de la poignée/distance entre les trous
873	–	883/886	43	44	294/232
598/759	124	457,5	42 <sup>1</sup> , 43 <sup>2</sup>	44	Poignée design: 445/383 Poignée barre: 415/383
454	80	357,5	43 <sup>2</sup>		
378	50	311,5			
310	–	301,5	–	–	–
281		272,5			
218		209,5			
160		151,5			
142		133,5			
74		65,5			

<sup>1</sup> Combar SG, Combar S, Combar, De Luxe, De Luxe S / <sup>2</sup> Tous les autres appareils



Appareils	H3
Four, cuiseur à vapeur	4 mm
Micro-ondes, Coffee-Center, tiroir de système, sous-vide et chauffant	0 mm

## 2 Cuisinières et fours

### 2.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.  
Afin de garantir une bonne aération, la niche de l'appareil doit être munie d'une ouverture d'amenée d'air d'au moins 25 cm<sup>2</sup>.

### 2.2 Données de raccordement électriques



Prévoir une ligne d'alimentation séparée pour le raccordement électrique de chaque appareil, excepté pour l'option «Raccordement combiné».  
En cas de raccordement commun, tenir compte de la puissance.



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, des aérateurs d'ambiance, etc.

Raccordement électrique par câble H05VV-F (Td), CH-N1VV-U (TT) ou fils d'installation H07V-U (T) en gaine isolante. La longueur du câble de raccordement à partir de la sortie du mur doit être d'au moins 100 cm.

#### Cuisinières



Conformément aux prescriptions de la plupart des entreprises d'électricité suisses, la puissance connectée maximale des cuisinières (champ de cuisson compris) est limitée à 10 kW pour un raccordement de 400 V 2~ 50 Hz.

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusibles
Combair SG	400 V 2~ 50 Hz ou 400 V 3~ 50 Hz	≤ 20 A ou ≤ 16 A
Combair S		
Combair		
De Luxe S		
De Luxe		

#### Tension consommateur 230 V

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusibles
De Luxe S	400 V 2N~ 50 Hz ou 400 V 3N~ 50 Hz	≤ 25 A ou ≤ 16 A

**Fours**

Conformément aux prescriptions de la plupart des entreprises d'électricité suisses, la puissance connectée maximale des fours avec un champ de cuisson raccordé en parallèle est limitée à 10 kW pour un raccordement de 400 V 2~ 50 Hz.

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Câble d'alimentation
Combair SG	400 V 2~ 50 Hz	10 A *	-
Combair S		10 A	
Combair			
De Luxe S			

**Tension consommateur 230 V**

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Câble d'alimentation
Combair XSLP	230 V~ 50 Hz ou 400 V 2N~ 50 Hz	16 A ou 10 A *	2,5 m sans fiche
Combair XSL			
Combair XSEP			
Combair XSE			
Combair HSE			
Combair SLP			
Combair SL			
Combair SEP			
Combair SE			

\* Utiliser un fusible de 10 A ou un disjoncteur de 13 A.

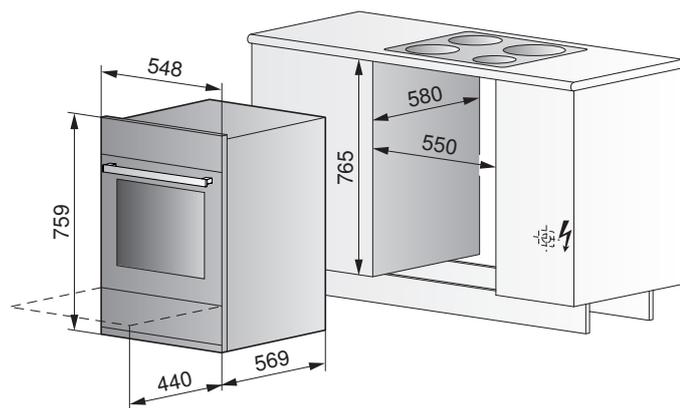
## 2.3 Fours avec hotte d'aspiration intégrée (DV)

Le diamètre nominal de la tubulure d'évacuation est de 100 mm. Les bases de calcul pour le dimensionnement du canal d'évacuation d'air sont mentionnées dans le manuel technique pour les cuisines ASC, page 7-04. La contre-pression maximale de la conduite d'évacuation d'air – calculée pour un débit de 100 m<sup>3</sup>/h – est de 100 Pa.

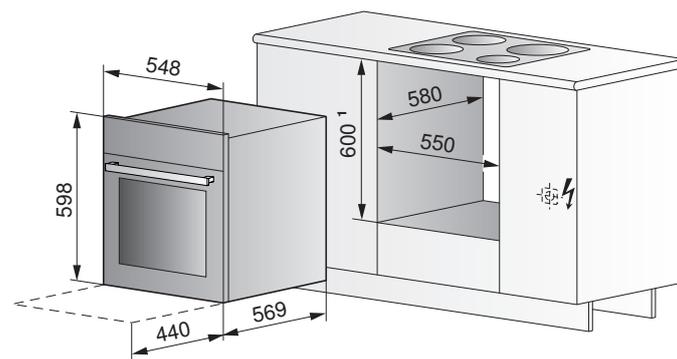
## 2.4 Cuisinières avec largeur de niche de 55 cm

Possibilité de connexion avec des champs de cuisson, voir le document J553053.

**Avec tiroir**



**Sans tiroir (modèle court)**

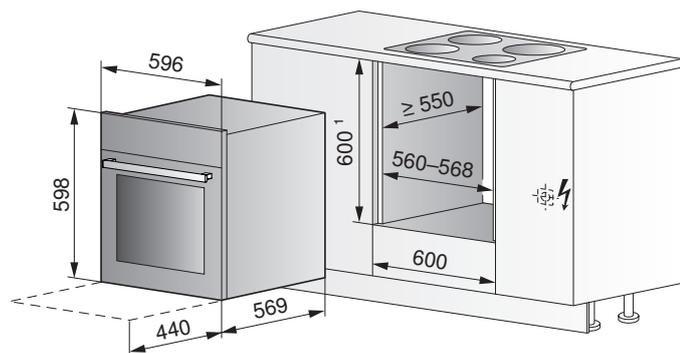


<sup>1</sup> Pour hauteur de niche 635 mm: éléments de compensation, voir le chapitre Accessoires (voir page 168).

## 2.5 Cuisinières avec largeur de niche de 60 cm

Possibilité de connexion avec des champs de cuisson, voir le document J553053.

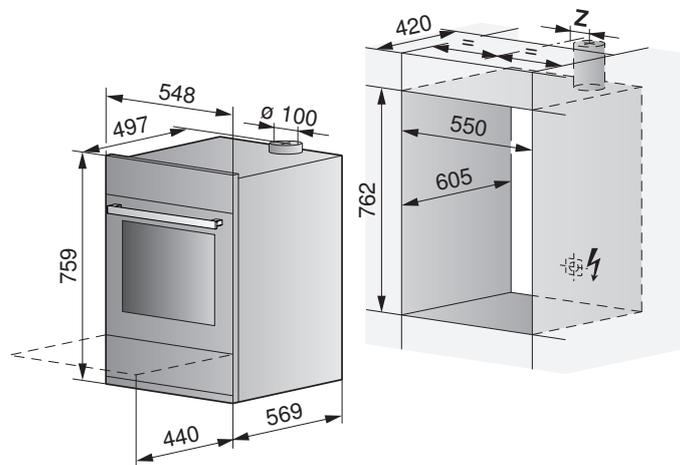
**Sans tiroir**



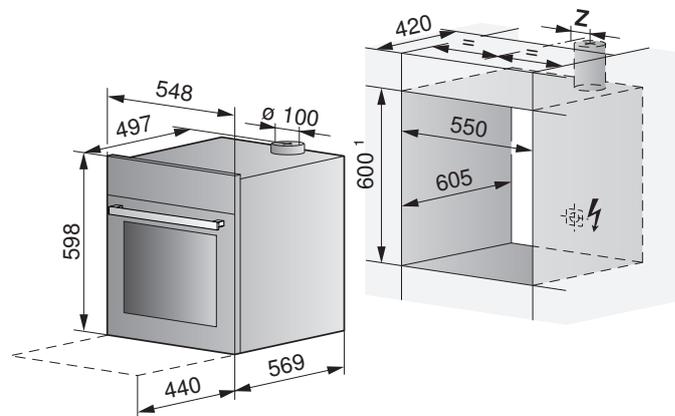
<sup>1</sup> Pour hauteur de niche 635 mm: éléments de compensation, voir le chapitre Accessoires (voir page 168).

## 2.6 Fours avec largeur de niche de 55 cm

Avec tiroir et hotte d'aspiration intégrée



Sans tiroir (modèle court), avec hotte d'aspiration intégrée



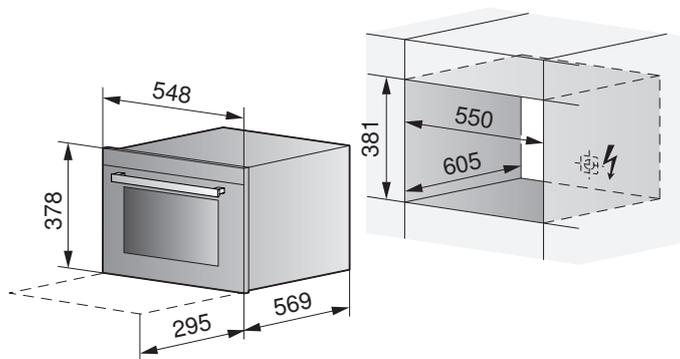
<sup>1</sup> Pour hauteur de niche 635 mm: éléments de compensation, voir le chapitre Accessoires (voir page 168).

**Z** Distance du milieu de la niche au milieu de la hotte d'aspiration: 98 mm



Disponibles avec ou sans évacuation d'air.

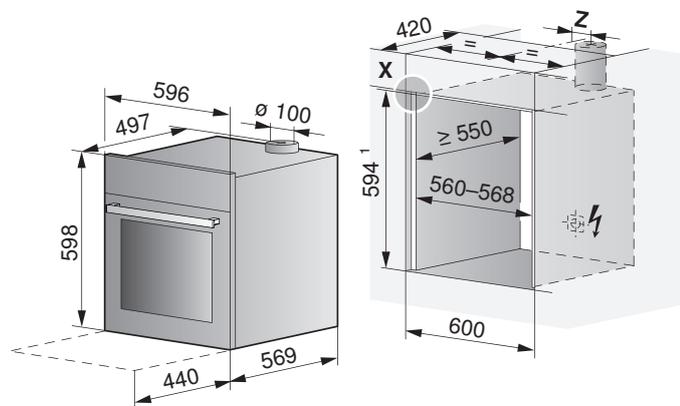
### Minifour



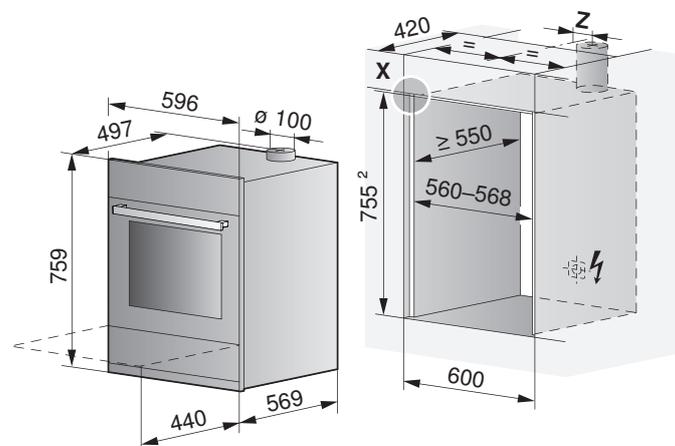
Evacuation d'air impossible.

## 2.7 Fours avec largeur de niche de 60 cm

### Sans tiroir, avec hotte d'aspiration intégrée



### Avec tiroir et hotte d'aspiration intégrée



<sup>1</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche 600 mm, pour hauteur de niche 635 mm: éléments de compensation, voir le chapitre Accessoires (voir page 168).

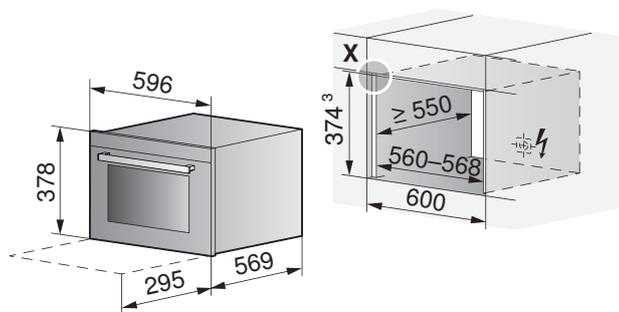
<sup>2</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche 762 mm

Z Distance du milieu de la niche au milieu de la hotte d'aspiration: 98 mm

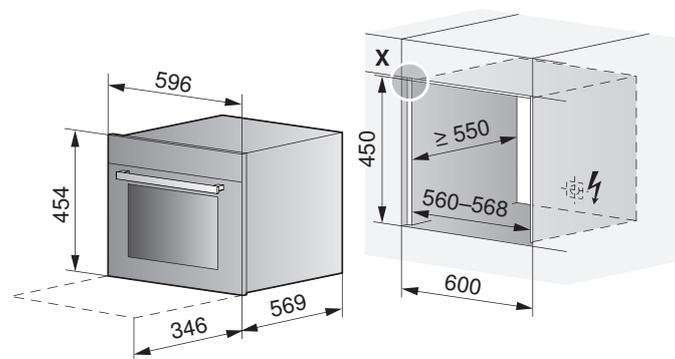


Disponibles avec ou sans évacuation d'air.

### Minifour



### Four compact



<sup>3</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche 381 mm

Dimensions de la façade des appareils: détail X (voir page 10)



Evacuation d'air impossible.

### 3 Cuiseur à vapeur

#### 3.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

Afin de garantir une bonne aération, la niche de l'appareil doit être munie d'une ouverture d'amenée d'air d'au moins 25 cm<sup>2</sup>.

#### Encastrement d'un cuiseur à vapeur avec un four

Encastrement au-dessus d'un four: possible uniquement pour four sans hotte d'aspiration intégrée

Encastrement sous un four: possible pour four avec ou sans hotte d'aspiration intégrée

#### 3.2 Données de raccordement électriques



Prévoir une ligne d'alimentation séparée pour le raccordement électrique de chaque appareil, excepté pour l'option «Raccordement combiné».

En cas de raccordement commun, tenir compte de la puissance.



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, des aérateurs d'ambiance, etc.

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Câble d'alimentation
Combi-Steam MSLQ **	400 V 2N~ 50 Hz	16 A	–
Combair-Steam SL, SE	230 V~ 50 Hz ou 400 V 2N~ 50 Hz	16 A ou 10 A *	–
Combi-Steam XSL, HSL	230 V~ 50 Hz ou 400 V 2N~ 50 Hz	16 A ou 10 A	2,1 m sans fiche
Steam HSE	230 V~ 50 Hz	10 A *	2,1 m avec fiche de type 12

\* Utiliser un fusible de 10 A ou un disjoncteur de 13 A.

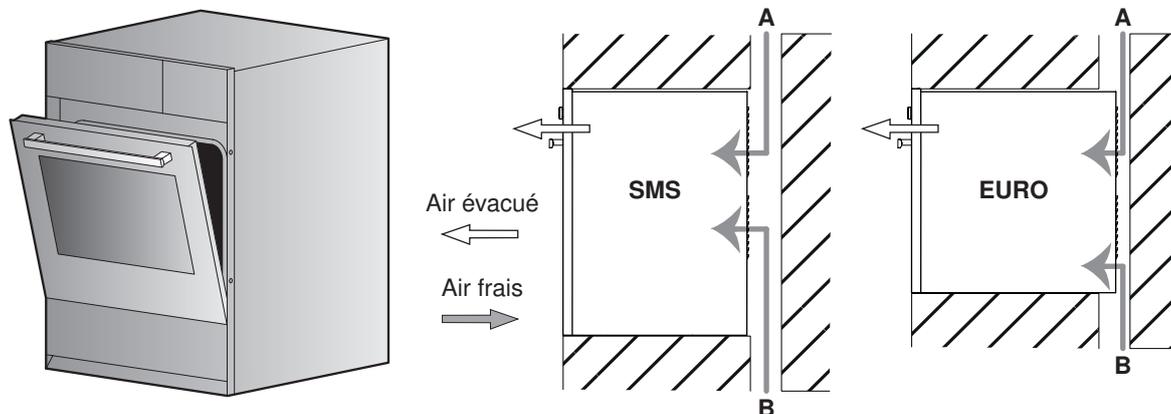
\*\* Le Combi-Steam MSLQ peut aussi fonctionner en monophasé (230 V~ / max. 16 A). Si possible toutefois, le raccorder sur deux phases pour des raisons de performances (moins de puissance et temps de cuisson plus longs).

### 3.3 Schéma de circulation d'air Combi-Steam MSLQ



Afin de garantir une bonne aération, la niche de l'appareil doit être munie d'une amenée d'air, positions **A** et **B**, mesurant  $\geq 80$  et  $\leq 850$  cm<sup>2</sup>.

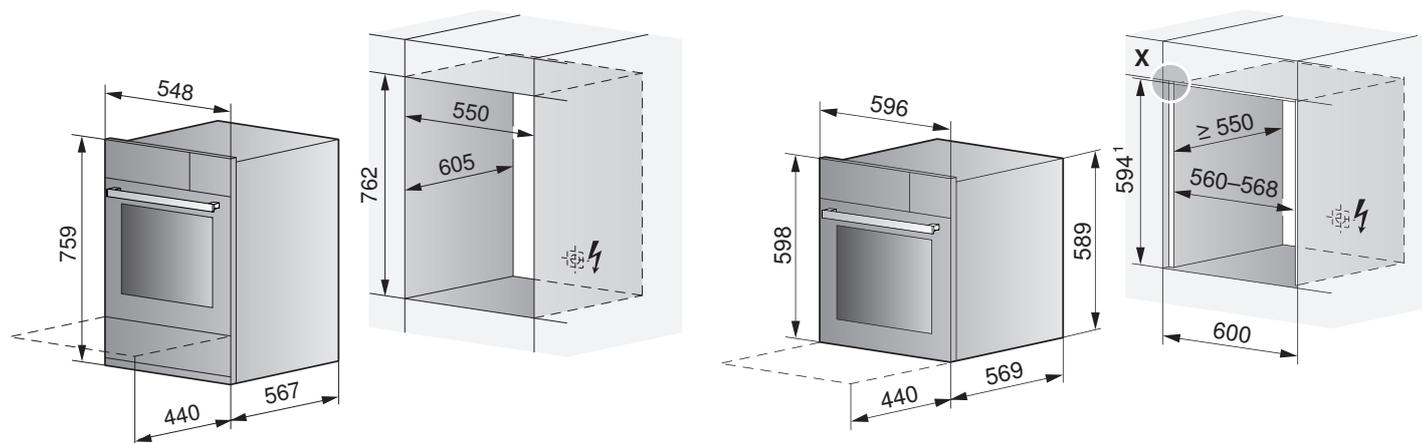
Encastrement sous un champ de cuisson à induction possible uniquement avec un appareil EURO.



### 3.4 Combi-Steam MSLQ

Largeur de la niche 55 cm

Largeur de la niche 60 cm

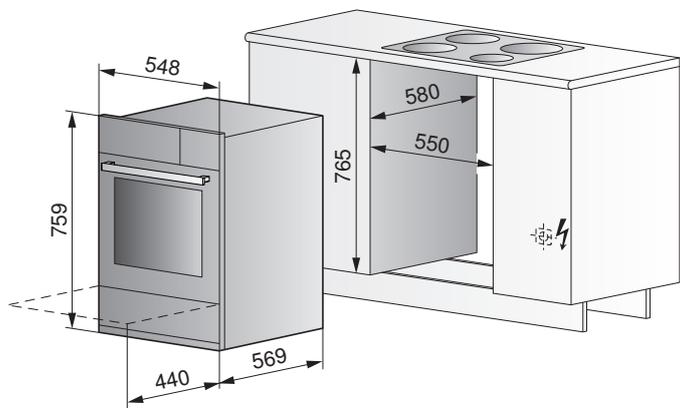


<sup>1</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche 600 mm, pour hauteur de niche 635 mm: éléments de compensation, voir le chapitre Accessoires (voir page 168).

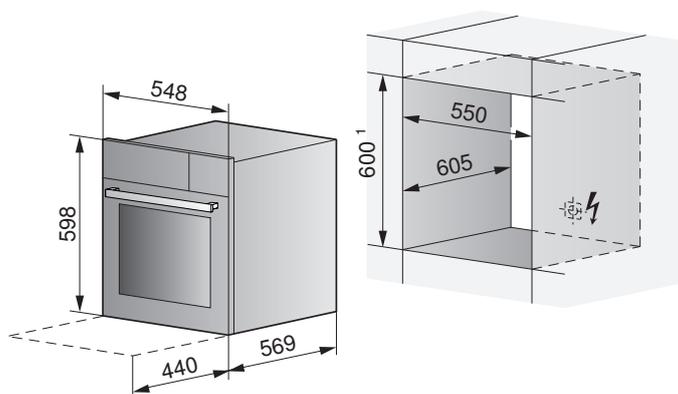
Dimensions de la façade des appareils: détail X (voir page 10)

### 3.5 Comhair-Steam SL, SE avec largeur de niche 55 cm

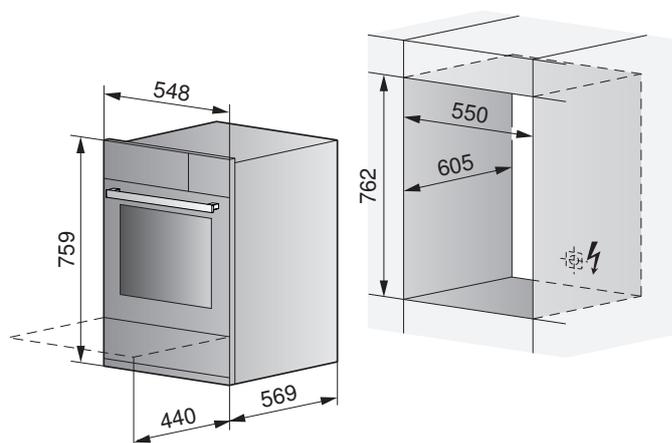
#### Avec tiroir dans un élément inférieur



#### Sans tiroir (modèle court) dans une armoire haute



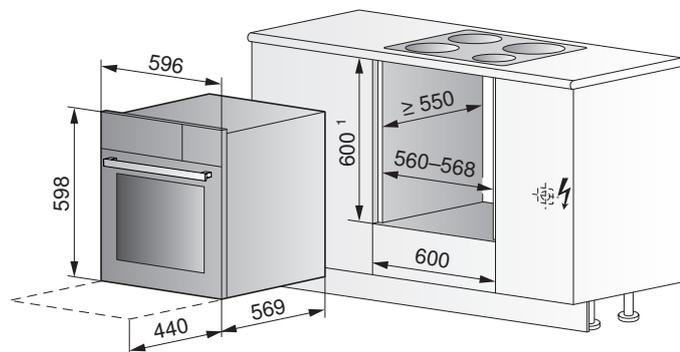
#### Avec tiroir dans une armoire haute



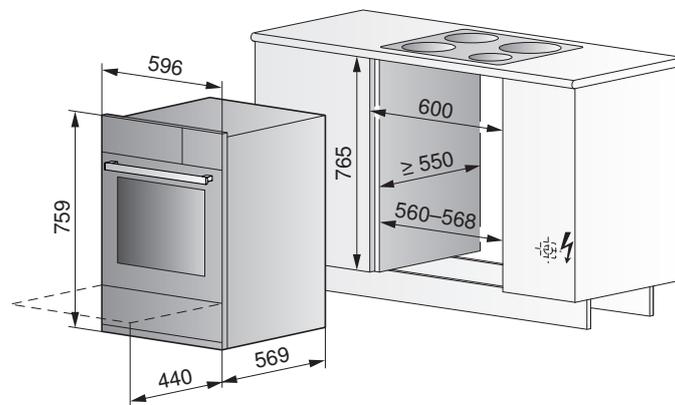
<sup>1</sup> Pour hauteur de niche 635 mm: éléments de compensation, voir le chapitre Accessoires (voir page 168).

### 3.6 Comhair-Steam SL, SE avec largeur de niche 60 cm

#### Sans tiroir dans un élément inférieur

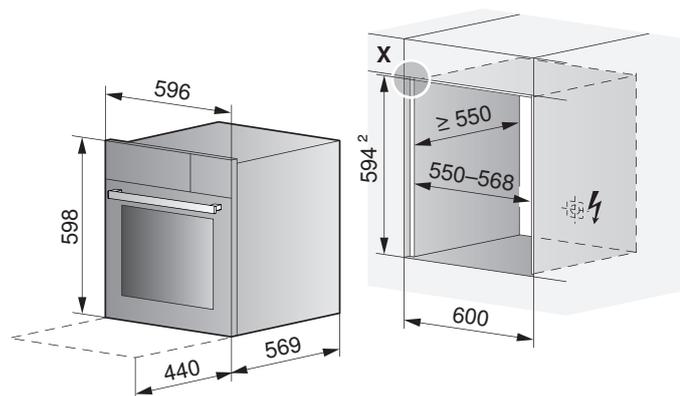


#### Avec tiroir dans un élément inférieur



<sup>1</sup> Pour hauteur de niche 635 mm: éléments de compensation, voir le chapitre Accessoires (voir page 168).

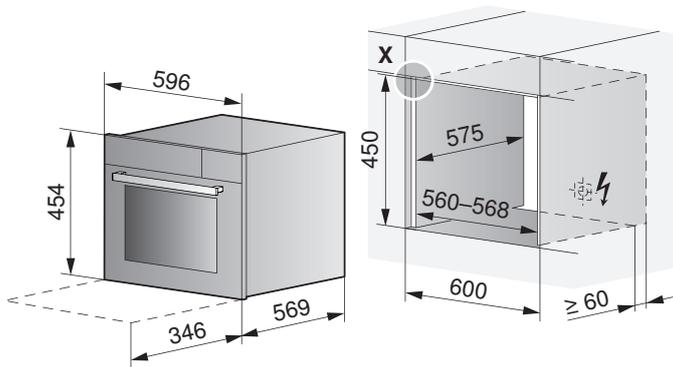
#### Sans tiroir dans une armoire haute



<sup>2</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche 600 mm, pour hauteur de niche 635 mm: éléments de compensation, voir le chapitre Accessoires (voir page 168).

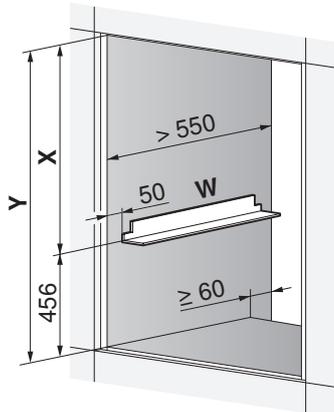
Dimensions de la façade des appareils: détail X (voir page 10)

**3.7 Combi-Steam XSL avec largeur de niche de 60 cm et raccordement à l'eau fixe**

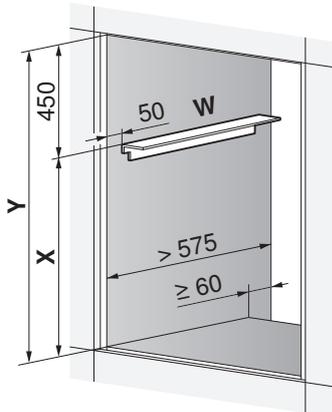


Dimensions de la façade des appareils: détail X (voir page 10)

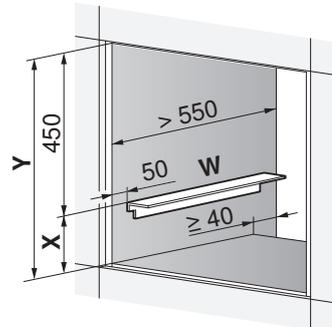
**Sous le second appareil**



**Au-dessus du second appareil**



**Au-dessus du tiroir chauffant**



**X** = hauteur du second appareil

**Y** = hauteur de niche

**W** = set d'équerres K50572

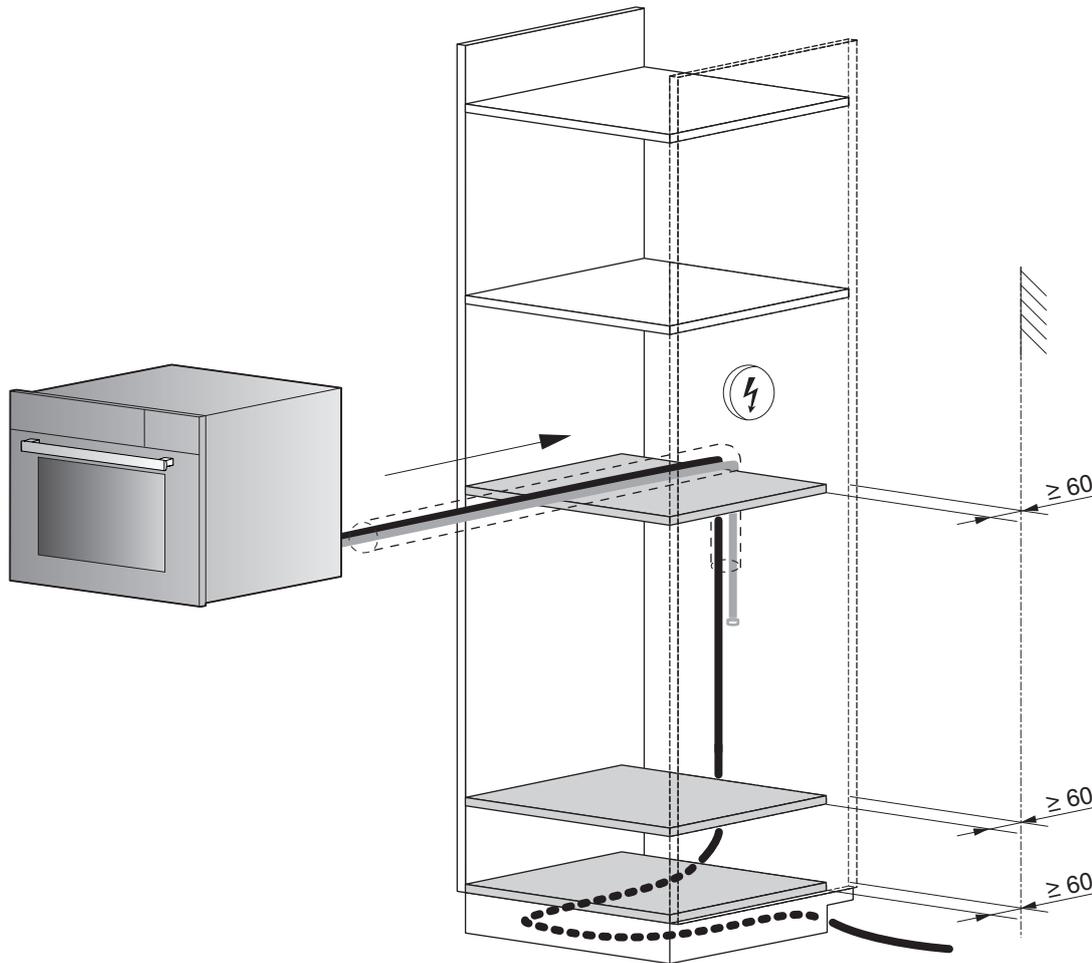


Si la profondeur d'encastrement est inférieure à 575 mm, il est conseillé d'encastrer l'appareil sous un autre appareil pour des raisons de place.

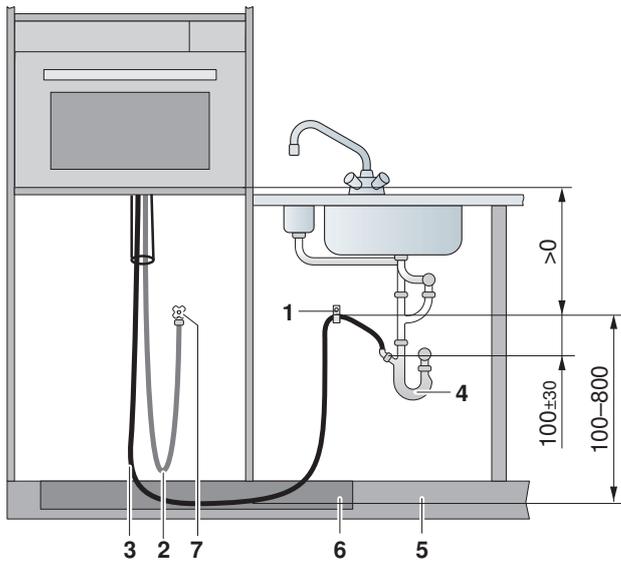
Utiliser le set d'équerres **W** (K50572) pour l'encastrement d'un second appareil dans une niche commune.



Encastrement



## Raccordements sanitaires



- 1 Collier de serrage
- 2 Tuyau métallique flexible arrivée 2 m, filetage 3/4"
- 3 Tuyau d'écoulement 3 m, diamètre intérieur du raccordement 22 mm

### Installations sanitaires à fournir par le client

- 4 Siphon
- 5 Cache de socle
- 6 Pose du tuyau dans le socle
- 7 Raccord d'eau froide avec robinet d'arrêt

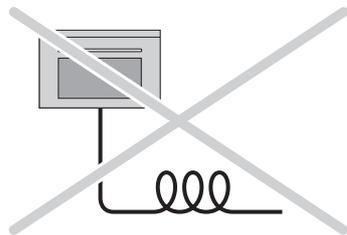
## Écoulement

Longueur du tuyau d'écoulement: 3 m

- Si nécessaire, il est possible de commander en option un tuyau d'écoulement (no d'art. 1012933) de 5 m de long.



Le tuyau d'écoulement ne doit être ni rallongé, ni raccourci.  
La pente entre le fond de l'appareil et le siphon doit être d'au moins 50 mm.  
Le tuyau d'écoulement doit être posé à plat, sans pli.



## Arrivée raccord d'eau froide

Pression de service: 0,1–1,0 MPa (1-10 bar)

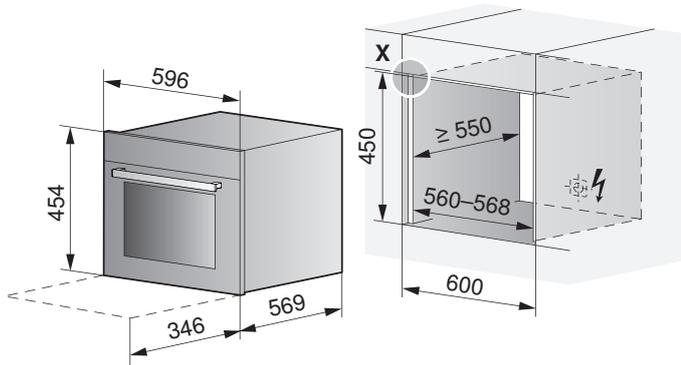
Utilisation possible uniquement avec une dureté de l'eau >3° pour la dureté française (>1,7° pour la dureté allemande).

Longueur du tuyau métallique flexible: 2 m

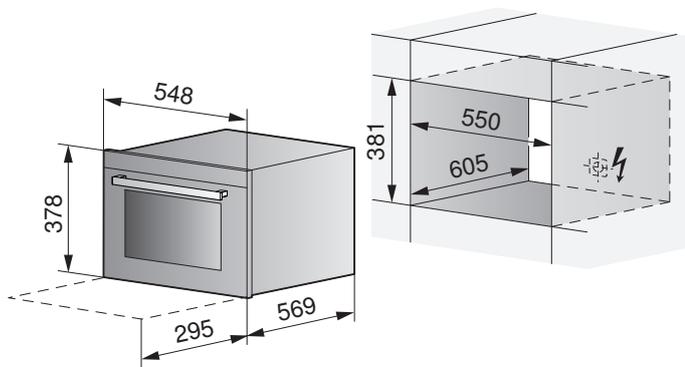


Respecter les prescriptions du service des eaux local.  
Les tuyaux endommagés doivent être remplacés.  
Le tuyau métallique flexible ne doit pas être rallongé.  
Le robinet d'arrêt doit toujours rester accessible.

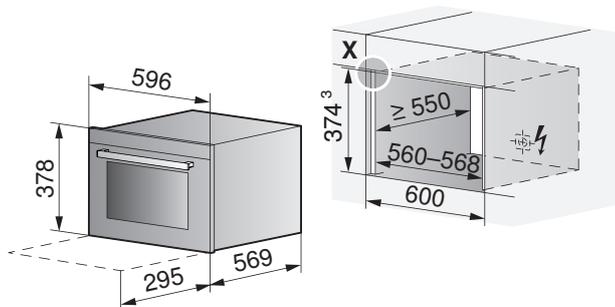
**3.8 Combi-Steam XSL avec largeur de niche de 60 cm**



**3.9 Combi-Steam HSL, Steam HSE avec largeur de niche de 55 cm**



**3.10 Combi-Steam HSL, Steam HSE avec largeur de niche de 60 cm**



<sup>1</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche 381 mm

Dimensions de la façade des appareils: détail X (voir page 10)

## 4 Micro-ondes

### 4.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

### 4.2 Données de raccordement électriques



Prévoir une ligne d'alimentation séparée pour le raccordement électrique de chaque appareil, excepté pour l'option «Raccordement combiné».  
En cas de raccordement commun, tenir compte de la puissance.



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).  
Pour la commande de volets motorisés, de ventilateurs de toits, d'aérateurs externes, etc., consulter le document P60.008.

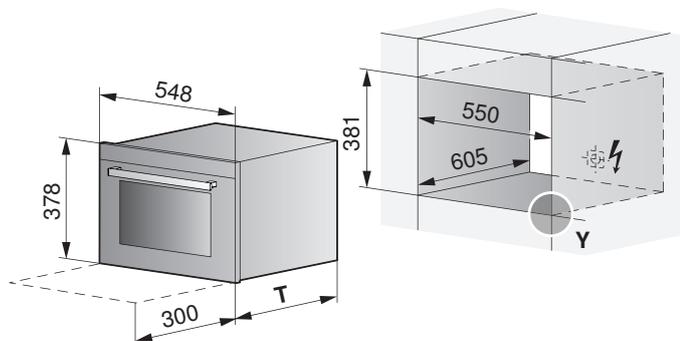
Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Câble d'alimentation
Miwell-Combi XSL	230 V~ 50 Hz	16 A	Sans fiche
Miwell-Combi HSL, Miwell HSL, Miwell S, Miwell L		10 A	Avec fiche de type 12

### 4.3 Micro-ondes avec largeur de niche de 55 cm



Hauteur d'encastrement minimale sécurité enfants: respecter une distance de 850 mm du sol au bord inférieur du micro-ondes!

#### Miwell-Combi HSL, Miwell HSL



**Appareil**  
 Miwell-Combi HSL  
 Miwell HSL

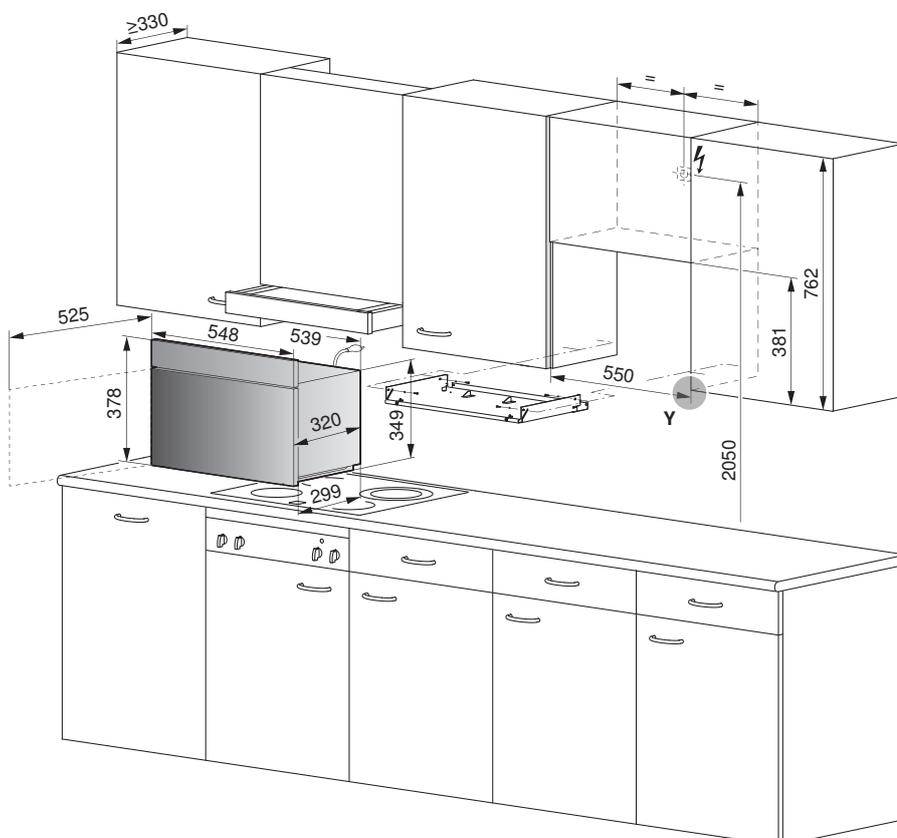
**T**  
 516 mm  
 470 mm

Dimensions de la façade des appareils: détail Y (voir page 10)

#### Miwell S, L



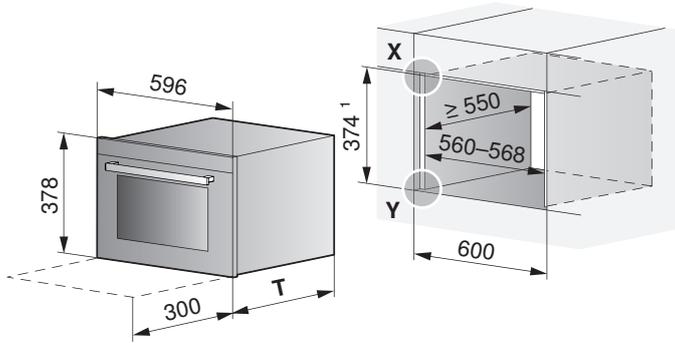
Charnière à gauche



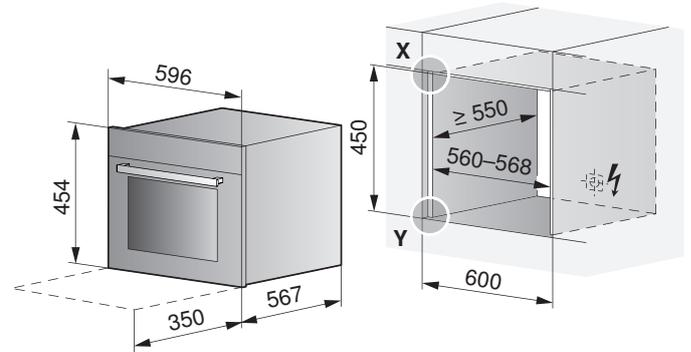
4.4 Micro-ondes avec largeur de niche de 60 cm

Hauteur d'encastrement minimale sécurité enfants: respecter une distance de 850 mm du sol au bord inférieur du micro-ondes!

Miwell-Combi HSL, Miwell HSL



Miwell-Combi XSL



<sup>1</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche 381 mm

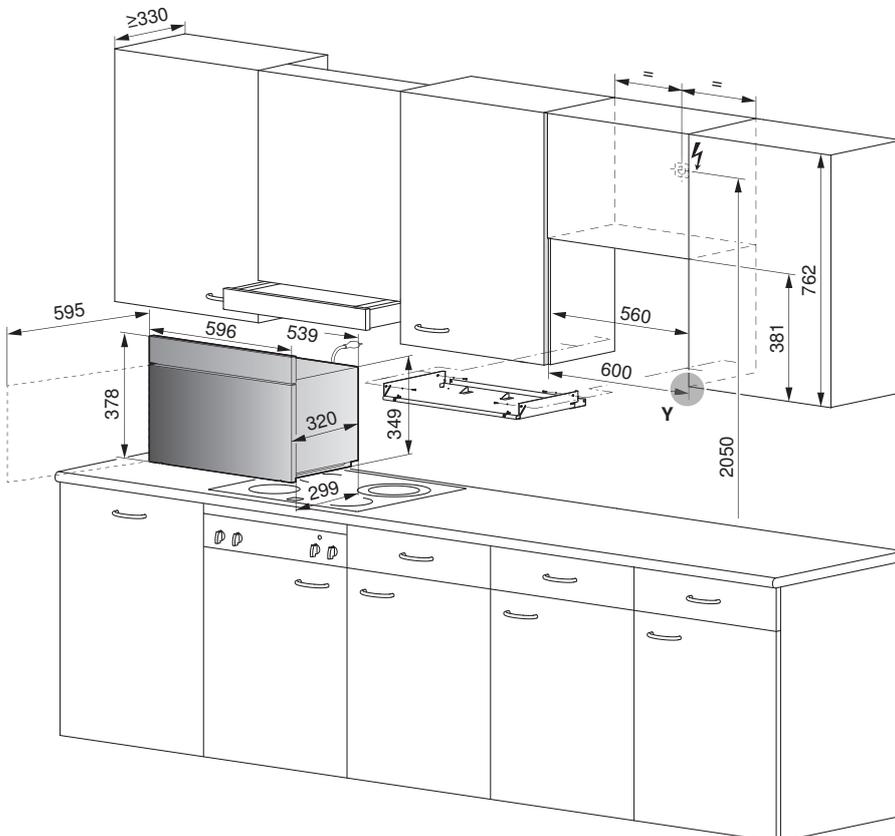
Appareil  
 Miwell-Combi HSL  
 Miwell HSL

T  
 516 mm  
 470 mm

Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

Miwell S, L

Charnière à gauche



## 5 Coffee-Center

### 5.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

### 5.2 Données de raccordement électriques



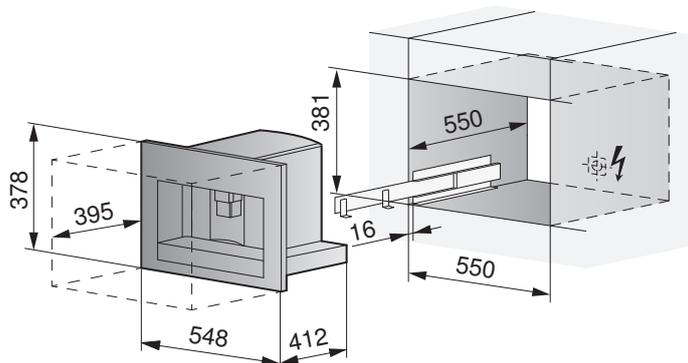
Prévoir une ligne d'alimentation séparée pour le raccordement électrique de chaque appareil, excepté pour l'option «Raccordement combiné».  
En cas de raccordement commun, tenir compte de la puissance.



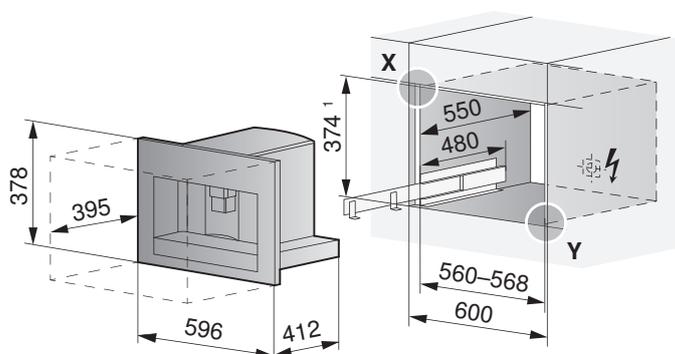
Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Câble d'alimentation
Supremo XSL, HSL	230 V~ 50 Hz	10 A	1,8 m avec fiche de type 12

### 5.3 Supremo HSL avec largeur de niche de 55 cm

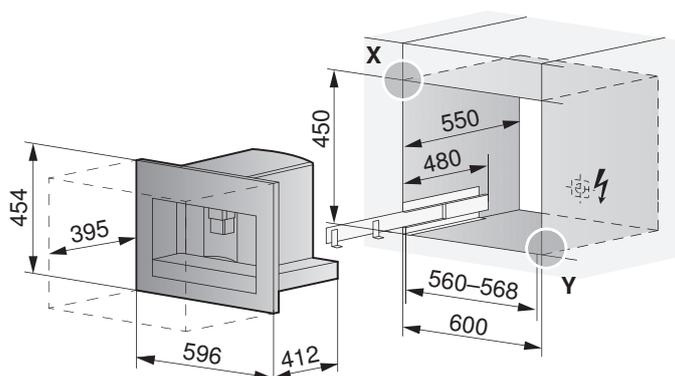


### 5.4 Supremo HSL avec largeur de niche de 60 cm



<sup>1</sup> Encastrement SMS: hauteur de niche 381 mm

### 5.5 Supremo XSL avec largeur de niche de 60 cm



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

## 6 Tiroir sous-vide, tiroirs chauffants et tiroirs de système

### 6.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

### 6.2 Données de raccordement électriques



Prévoir une ligne d'alimentation séparée pour le raccordement électrique de chaque appareil, sauf pour l'option «Raccordement combiné». En cas de raccordement commun, tenir compte de la puissance.



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Raccordement secteur	Protection par fusibles	Puissance connectée	Câble d'alimentation	Appareil
230 V~ 50 Hz	10 A	810 W	1,7 m avec fiche de type 12	Tiroirs chauffants
		320 W		Tiroir sous-vide

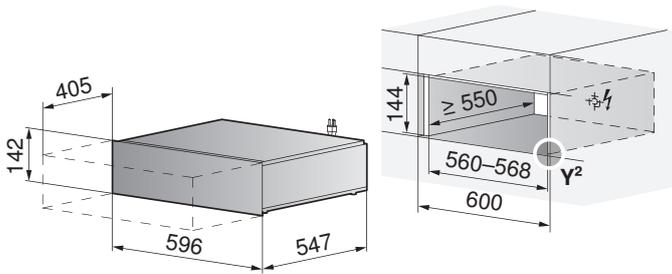
**6.3 Tiroir sous-vide avec une largeur de niche de 60 cm**



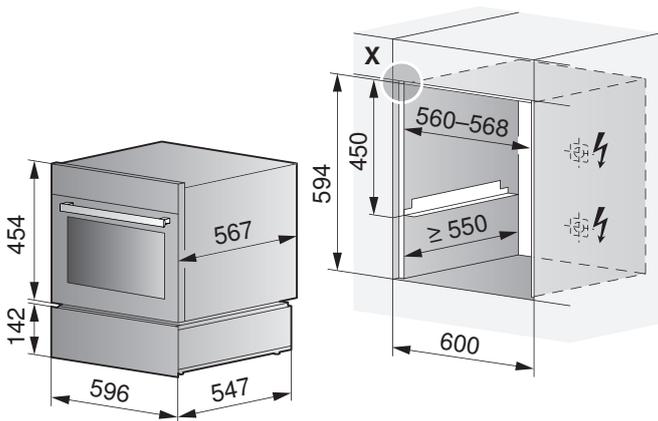
Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander le set d'équerres K50572.

**VS60144**

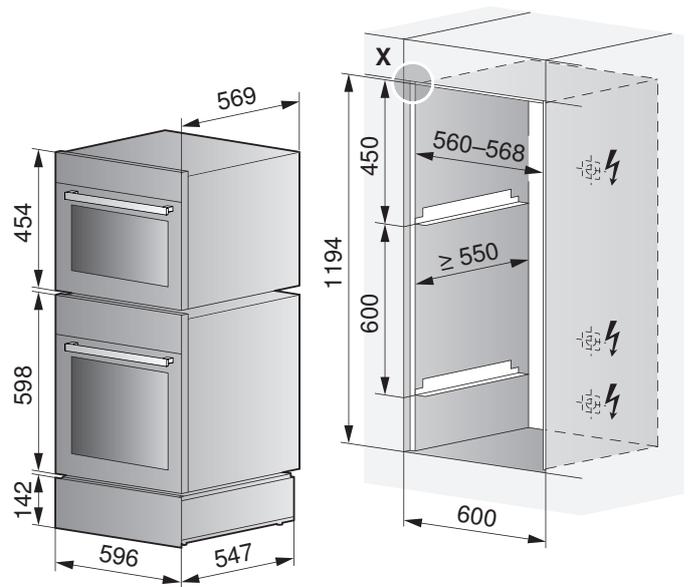
**Encastrement solo**



**Encastrement avec four compact ou cuiseur à vapeur**



**Encastrement avec four et four compact ou cuiseur à vapeur**



Dimensions de la façade des appareils: détail Y² (voir page 10)

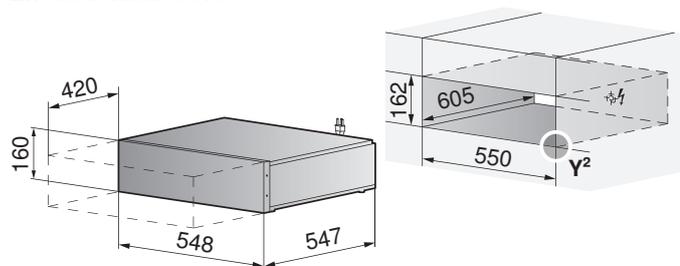
**6.4 Tiroirs chauffants avec une largeur de niche de 55 cm**



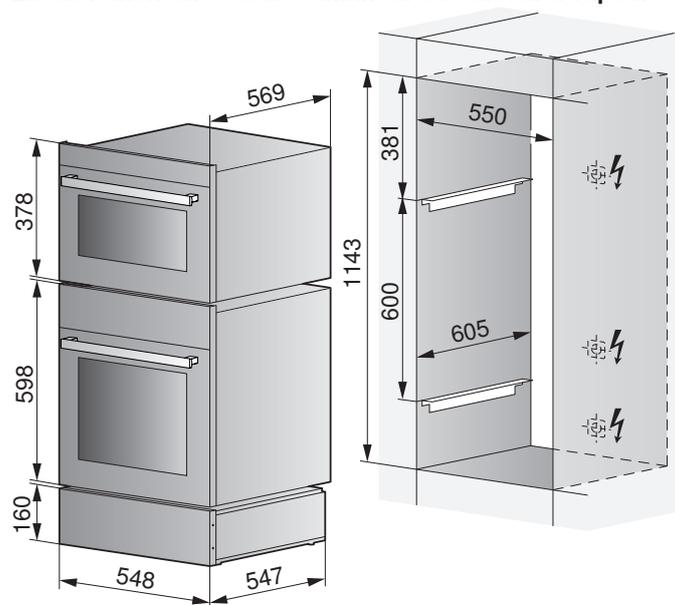
Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander le set d'équerres K50572.

**WS55162**

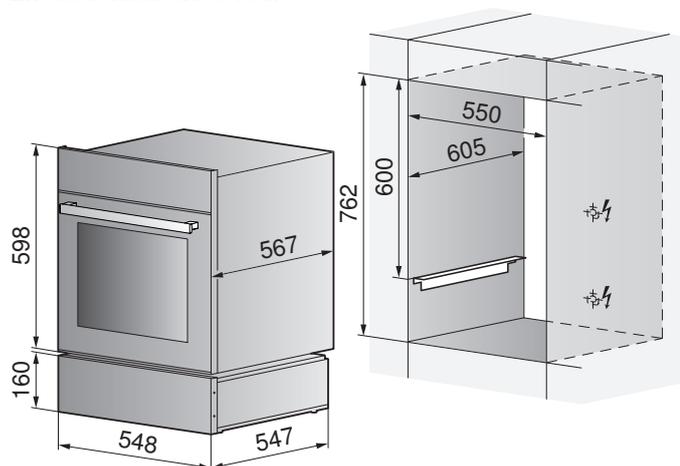
**Encastrement solo**



**Encastrement avec four et minifour ou cuiseur à vapeur**



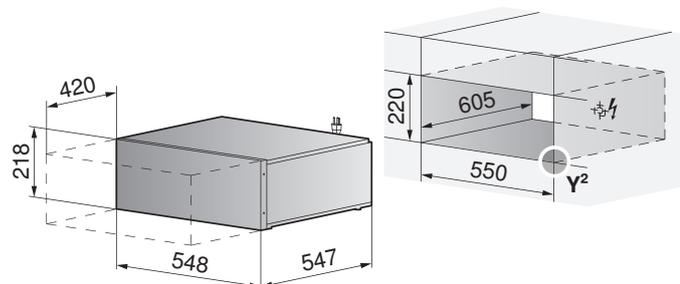
**Encastrement avec four**



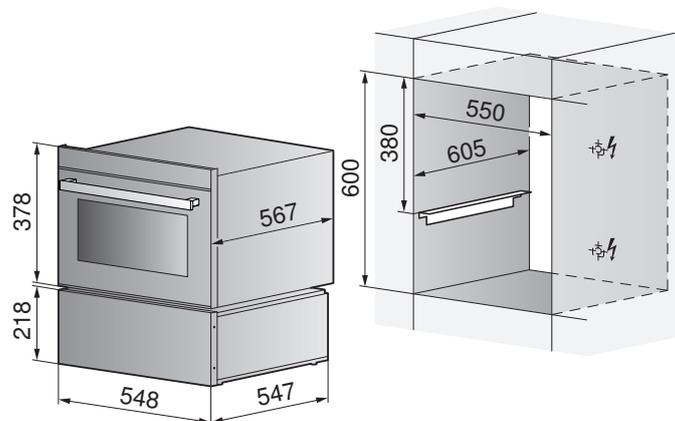
Les équerres de support doivent être montées vers le bas (voir J21021050): Accessoires (voir page 168)!

**WS55220**

**Encastrement solo**



**Encastrement avec four**



\* Pour hauteur de niche 635 mm -> éléments de compensation, voir le chapitre Accessoires (voir page 168).  
Dimensions de la façade des appareils: détail Y² (voir page 10)

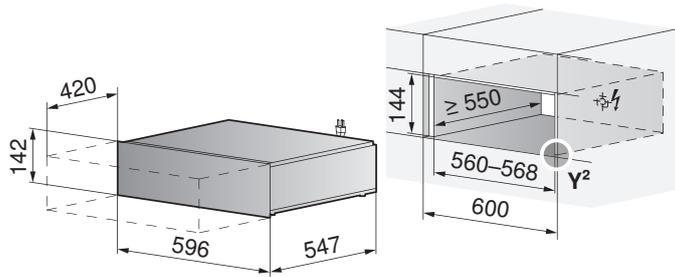
**6.5 Tiroirs chauffants avec une largeur de niche de 60 cm**



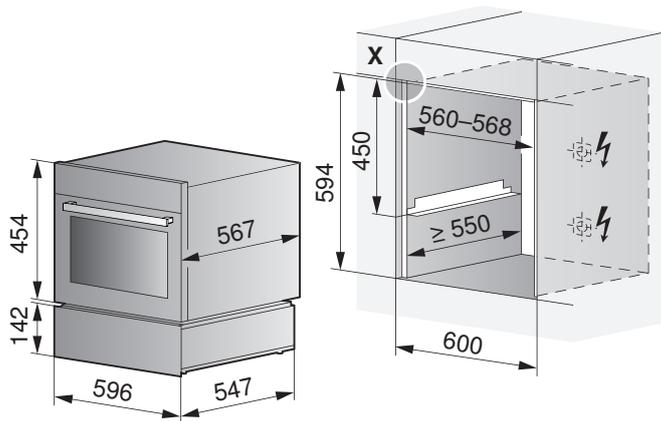
Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander le set d'équerres K50572.

**WS60144**

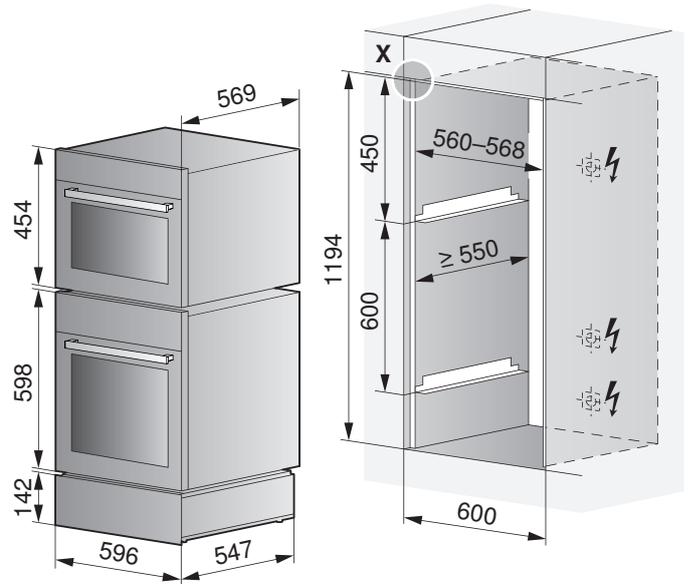
**Encastrement solo**



**Encastrement avec four compact ou cuiseur à vapeur**



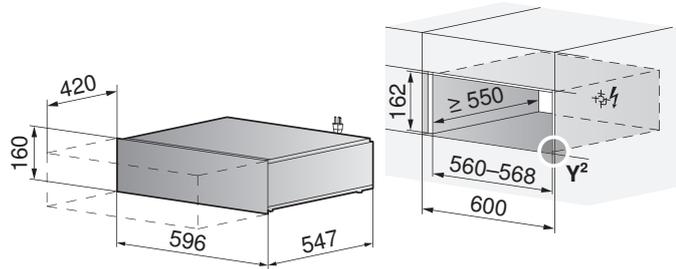
**Encastrement avec four et four compact ou cuiseur à vapeur**



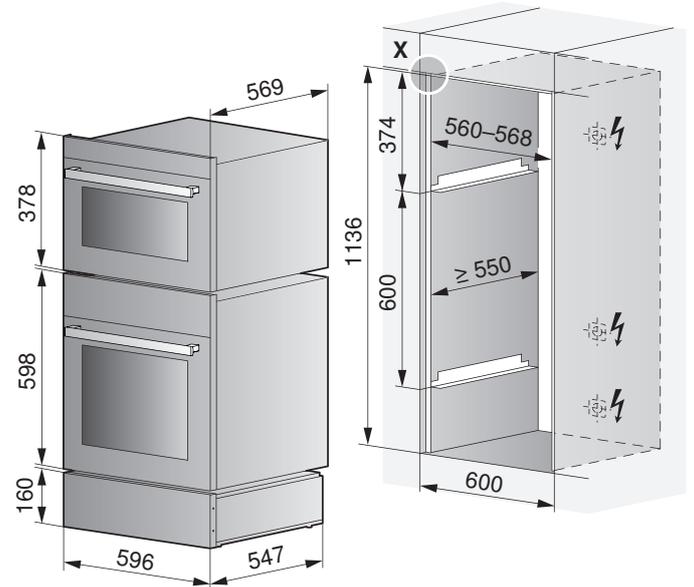
Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y² (voir page 10)

**WS60162**

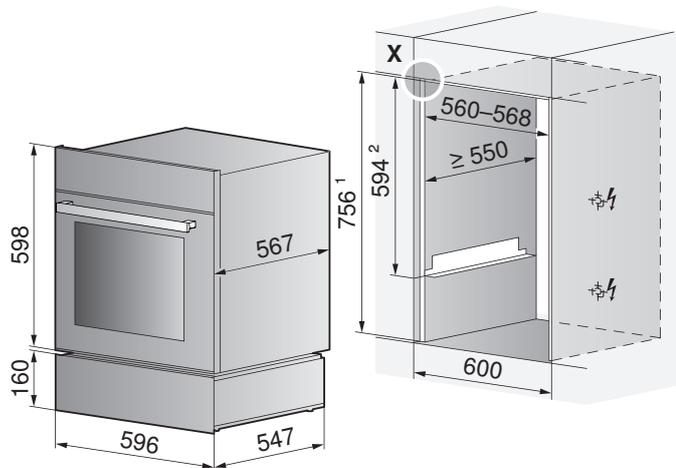
**Encastrement solo**



**Encastrement avec four et minifour ou cuiseur à vapeur**



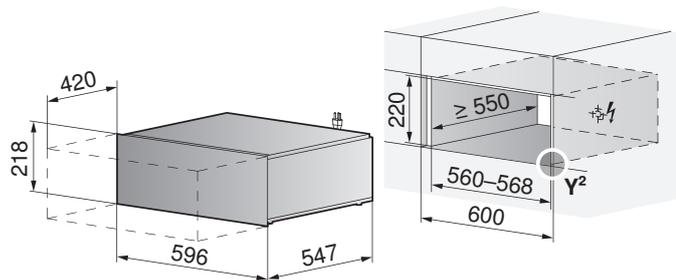
**Encastrement avec four**



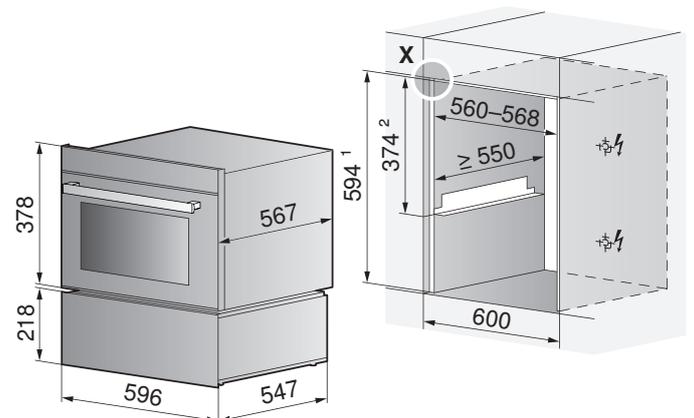
Hauteur d'encastrement SMS: <sup>1</sup> hauteur de niche 762 mm / <sup>2</sup> hauteur 600 mm

**WS60220**

**Encastrement solo**



**Encastrement avec minifour ou cuiseur à vapeur**



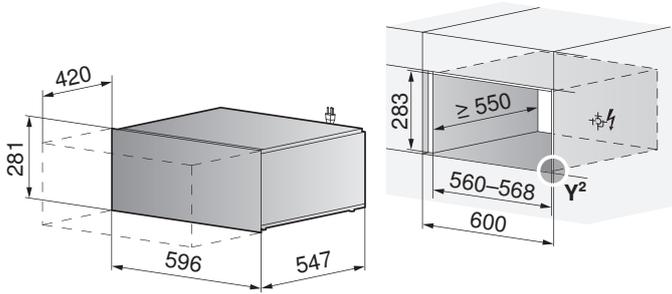
Hauteur d'encastrement SMS:  
<sup>1</sup> hauteur de niche 600 mm / <sup>2</sup> hauteur 381 mm

Pour une hauteur de niche 635 mm -> cadre d'adaptation, voir le chapitre Accessoires (voir page 168)

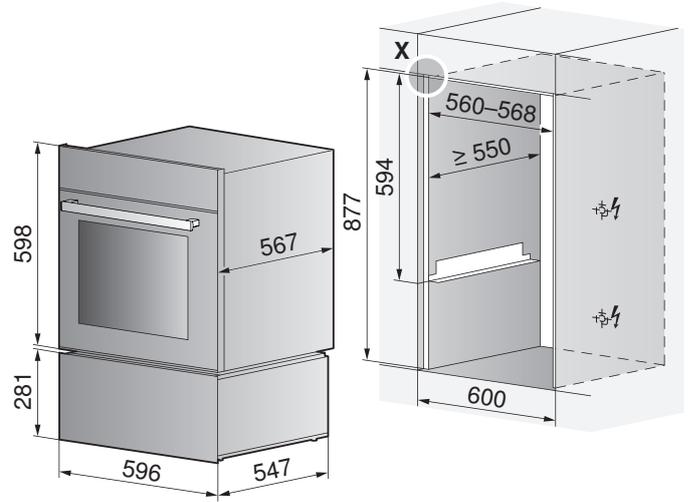
Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y² (voir page 10)

**WS60283**

**Encastrement solo**

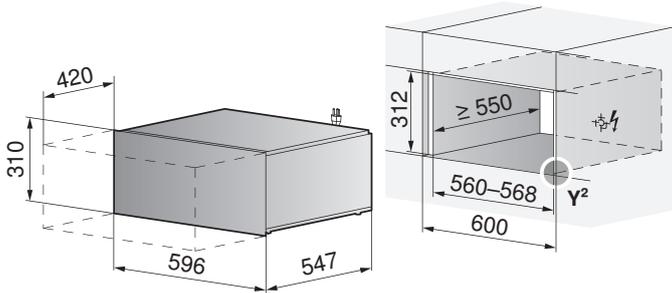


**Encastrement avec four**

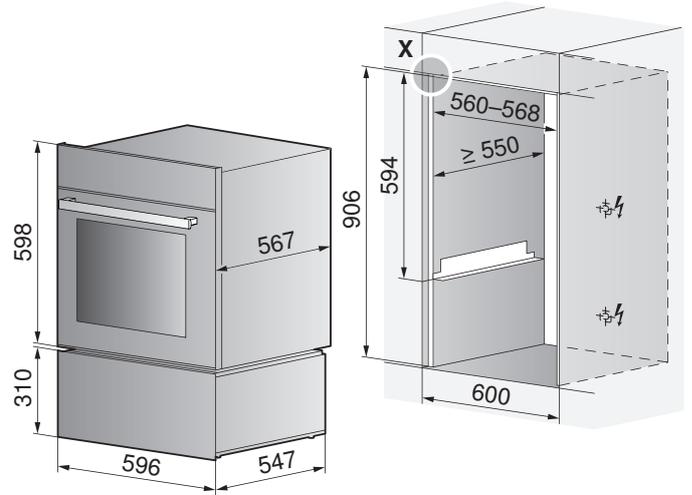


**WS60312**

**Encastrement solo**



**Encastrement avec four**

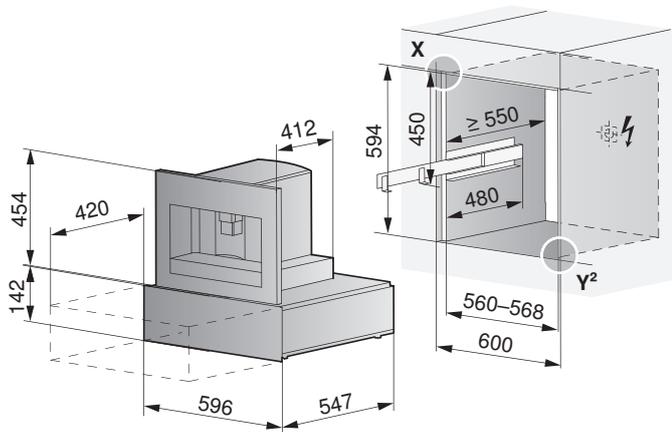


Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y² (voir page 10)

## 6.6 Tiroir système avec largeur de niche de 60 cm

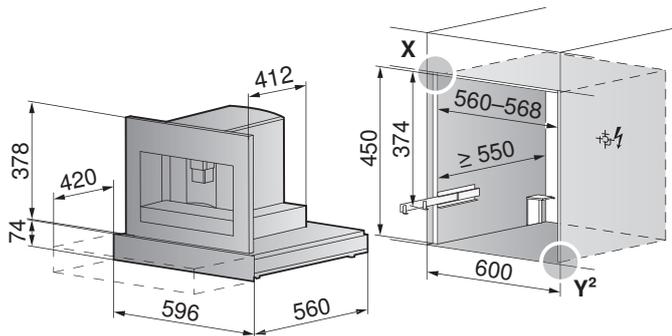
### SYS60144

#### Encastrement avec Supremo XSL



### SYS6076

#### Encastrement avec Supremo HSL



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y<sup>2</sup> (voir page 10)



La glissière télescopique pour le montage et l'utilisation est fournie avec l'appareil.

## 7 Combinaisons possibles

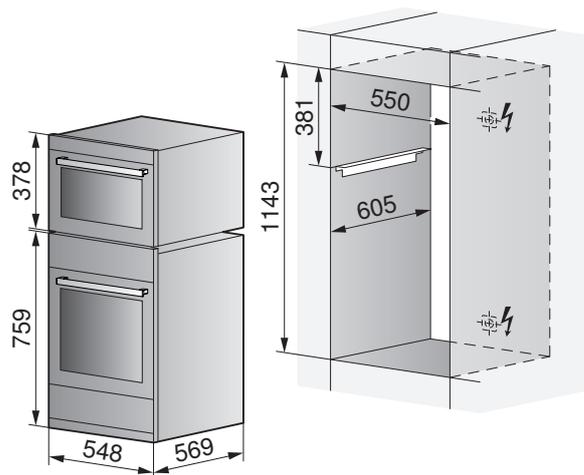
### 7.1 Four, minifour et cuiseur à vapeur 55 cm



Les équerres de support doivent être montées vers le bas (voir J21021050)!

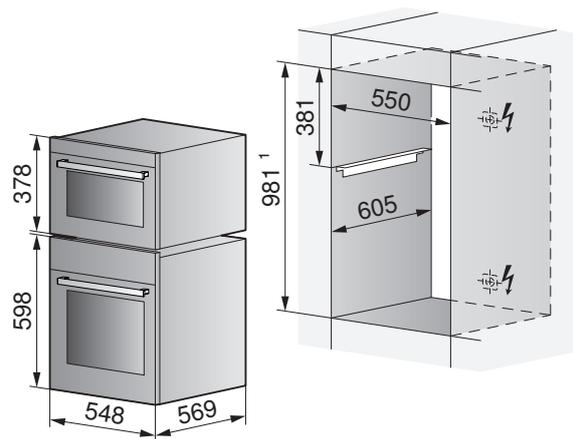
#### Four et minifour / Combi-Steam HSL / Steam HSE

Four avec tiroir



#### Four et minifour / Combi-Steam HSL / Steam HSE

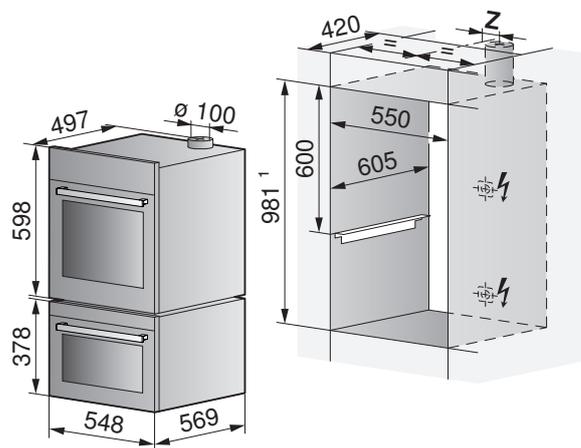
Four sans tiroir



<sup>1</sup> Pour hauteur de niche 1016 mm: éléments de compensation, voir le chapitre Accessoires (voir page 168).

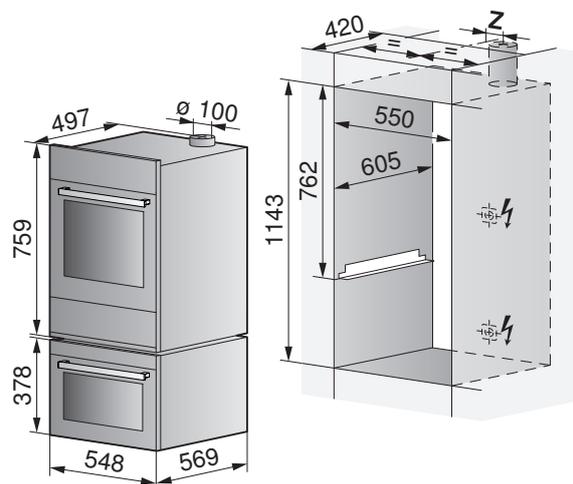
#### Four et minifour / Combi-Steam HSL / Steam HSE

Four sans tiroir, avec hotte d'aspiration intégrée



#### Four et minifour

Four avec tiroir et hotte d'aspiration intégrée



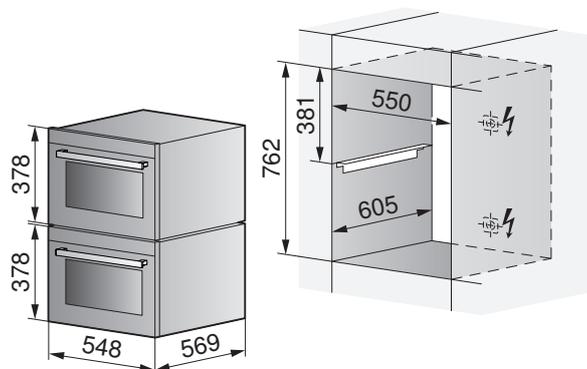
<sup>1</sup> Pour hauteur de niche 1016 mm: éléments de compensation, voir le chapitre Accessoires (voir page 168).

Z Distance du milieu de la niche au milieu de la hotte d'aspiration: 98 mm



Les équerres de support doivent être montées vers le bas (voir J21021050)!

**Combi-Steam HSL, Steam HSE et minifour**

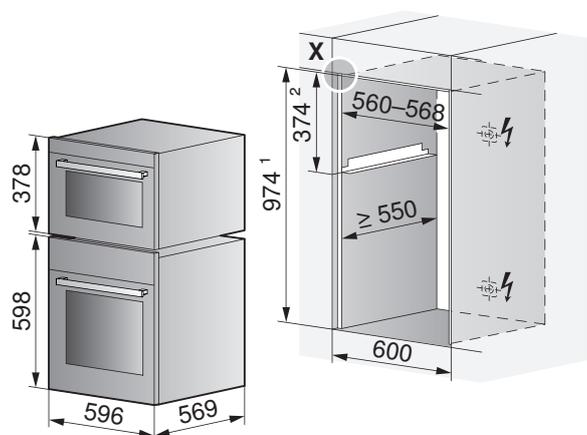


- Possible dans l'élément inférieur sans champ de cuisson.

Possible dans l'élément inférieur avec champ de cuisson avec un plan de travail de 30 mm (uniquement avec grille d'aération, voir le chapitre Accessoires (voir page 168)).

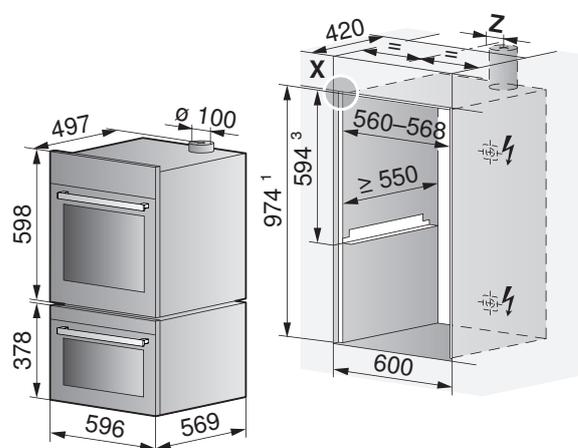
**7.2 Four, minifour et cuiseur à vapeur 60 cm**

**Four et minifour / Combi-Steam HSL / Steam HSE**  
Four sans tiroir



Encastrement SMS: <sup>1</sup> hauteur de niche 981 mm, pour hauteur de niche 1016 mm: éléments de compensation, voir le chapitre Accessoires (voir page 168) / <sup>2</sup> hauteur 381 mm

**Four et minifour / Combi-Steam HSL / Steam HSE**  
Four sans tiroir, avec hotte d'aspiration intégrée



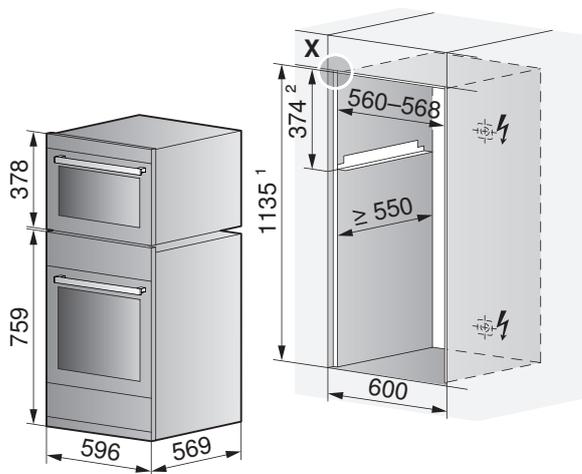
Encastrement SMS: <sup>1</sup> hauteur de niche 981 mm, pour hauteur de niche 1016 mm: éléments de compensation, voir le chapitre Accessoires (voir page 168) / <sup>3</sup> hauteur 600 mm

Z Distance du milieu de la niche au milieu de la hotte d'aspiration: 98 mm

Dimensions de la façade des appareils: détail X (voir page 10)

**Four et minifour**

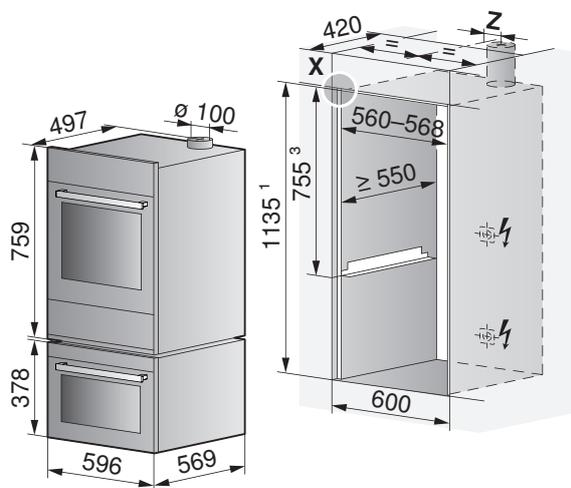
Four avec tiroir



Encastrement SMS: <sup>1</sup> hauteur de niche 1143 mm /  
<sup>2</sup> hauteur 381 mm

**Four et minifour**

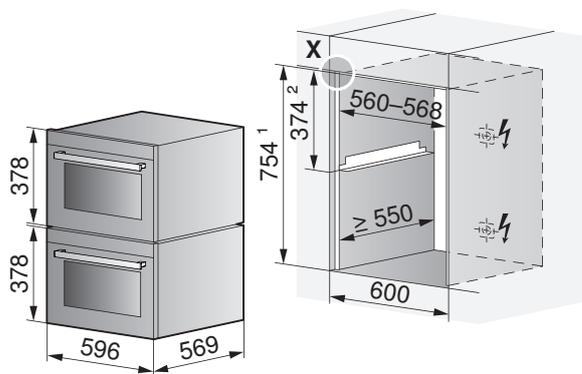
Four avec tiroir et hotte d'aspiration intégrée



Encastrement SMS: <sup>1</sup> hauteur de niche 1143 mm /  
<sup>3</sup> hauteur 762 mm

Z Distance du milieu de la niche au milieu de la hotte d'aspiration: 98 mm

**Combi-Steam HSL / Steam HSE et minifour**

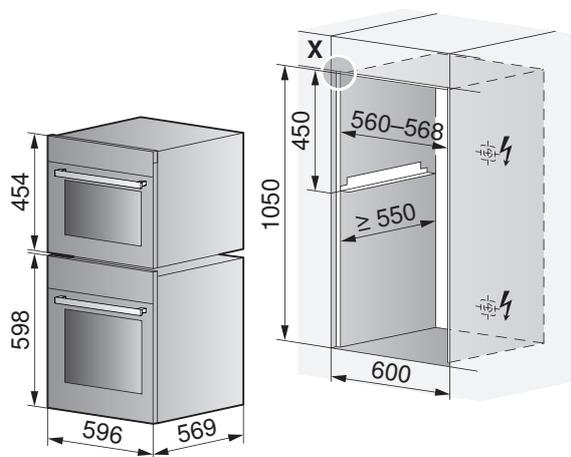


Encastrement SMS: <sup>1</sup> hauteur de niche 762 mm /  
<sup>2</sup> hauteur 381 mm

- Possible dans l'élément inférieur sans champ de cuisson.
- Possible dans l'élément inférieur avec champ de cuisson avec un plan de travail de 30 mm (uniquement avec grille d'aération, voir le chapitre Accessoires (voir page 168)).

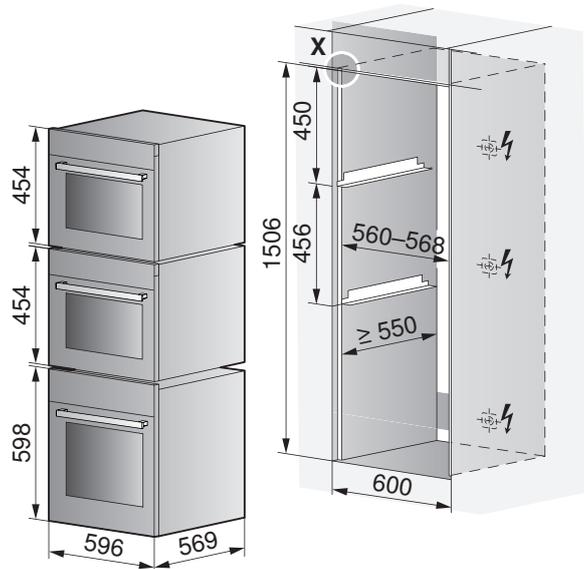
**Four et four compact ou Combi-Steam XSL**

Four sans tiroir

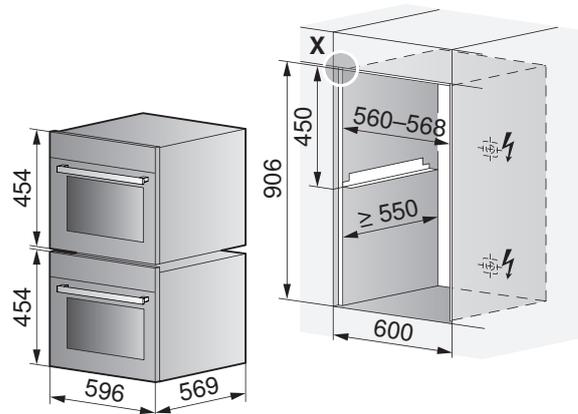


Dimensions de la façade des appareils: détail X (voir page 10)

**Four et four compact et Combi-Steam XSL**

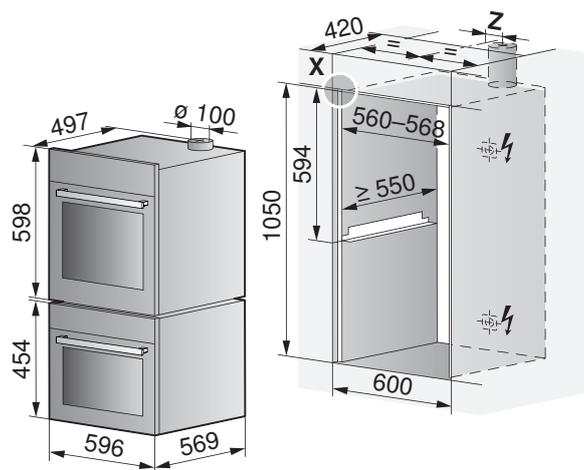


**Four compact et Combi-Steam XSL**



**Combi-Steam XSL et four**

Four sans tiroir, avec hotte d'aspiration intégrée



Z Distance du milieu de la niche au milieu de la hotte d'aspiration: 98 mm

Dimensions de la façade des appareils: détail X (voir page 10)

### 7.3 Four et micro-ondes 55 cm



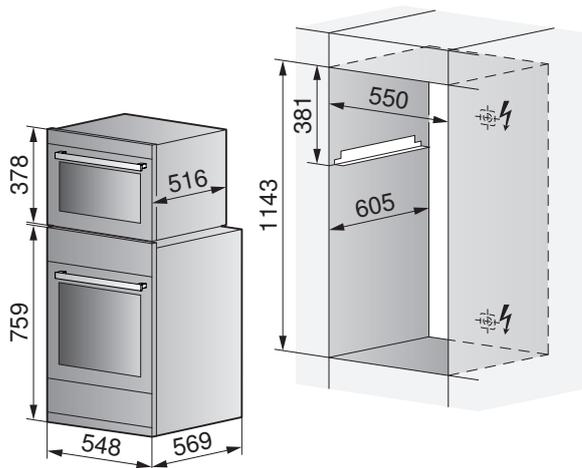
Hauteur d'encastrement minimale sécurité enfants: respecter une distance de 850 mm du sol au bord inférieur du micro-ondes!



Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander le set d'équerres K50572 en même temps.

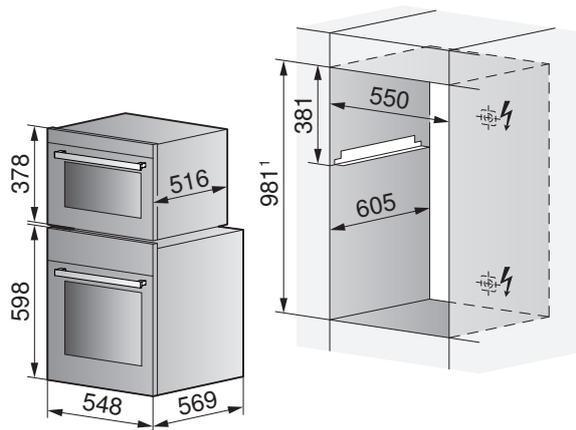
#### Miwell-Combi HSL et four

Four avec tiroir



#### Miwell-Combi HSL et four

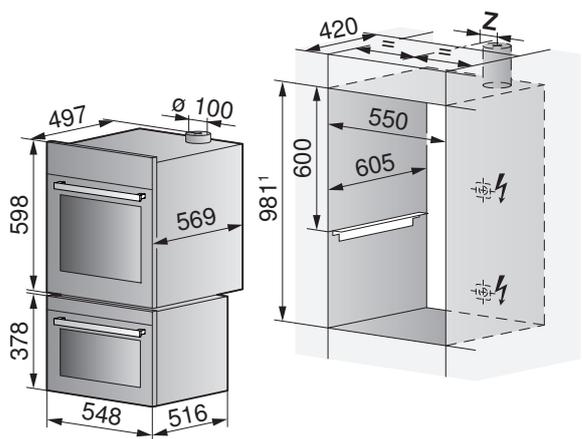
Four sans tiroir



<sup>1</sup> Pour hauteur de niche 1016 mm: un élément de compensation supplémentaire à commander séparément est obligatoirement nécessaire, voir le chapitre Accessoires (voir page 168).

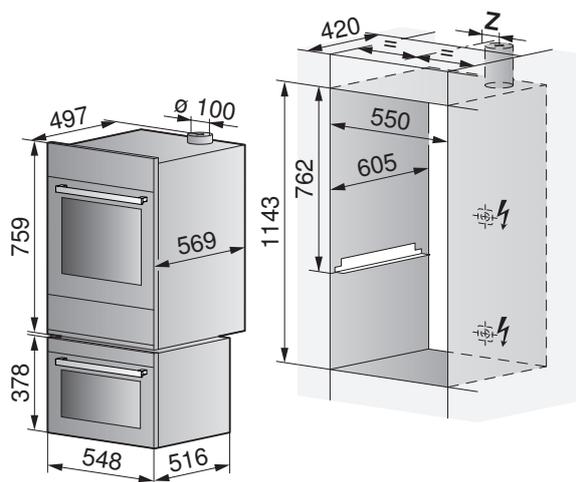
#### Miwell-Combi HSL et four

Four sans tiroir, avec hotte d'aspiration intégrée



#### Miwell-Combi HSL et four

Four avec tiroir et hotte d'aspiration intégrée



<sup>1</sup> Pour hauteur de niche 1016 mm: un élément de compensation supplémentaire à commander séparément est obligatoirement nécessaire, voir le chapitre Accessoires (voir page 168).

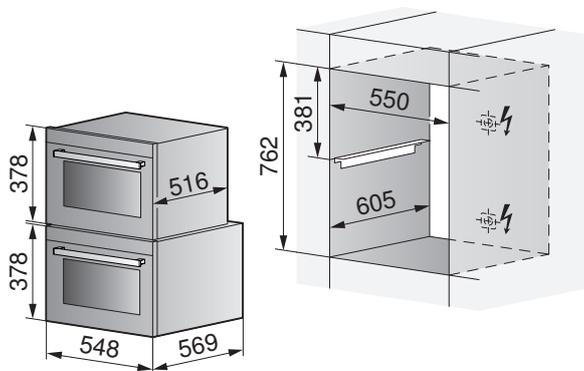
Les équerres de support doivent impérativement être montées vers le bas (voir J21021050).

**Z** Distance du milieu de la niche au milieu de la hotte d'aspiration: 98 mm



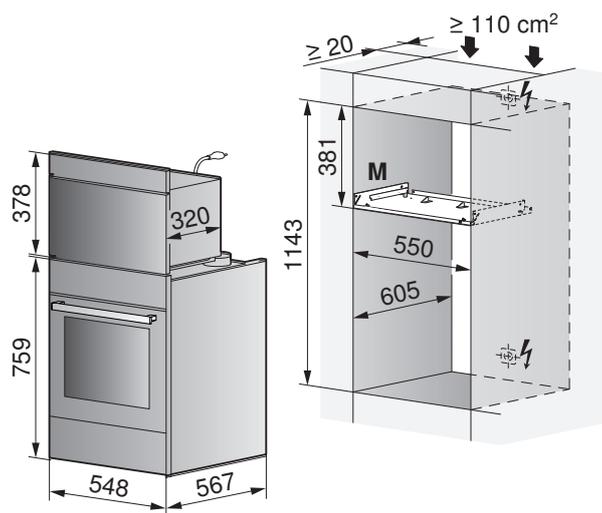
Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander le set d'équerres K50572. A monter vers le bas!

**Miwell-Combi HSL et minifour / cuiseur à vapeur**



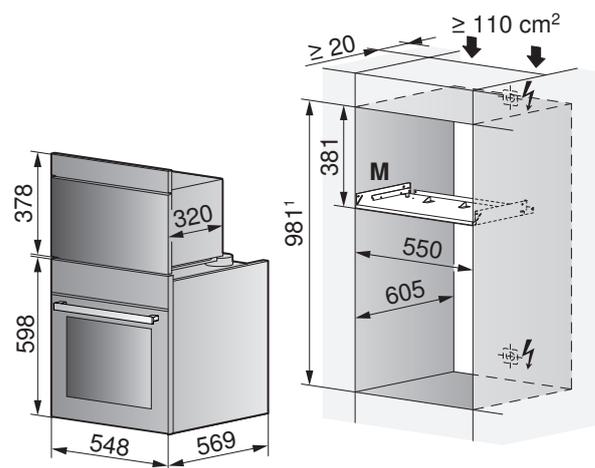
**Miwell S / L et four**

Four avec tiroir



**Miwell S / L et four**

Four sans tiroir



**M** Kit de montage compris dans la livraison

<sup>1</sup> Pour hauteur de niche 1016 mm: un élément de compensation supplémentaire à commander séparément est obligatoirement nécessaire, voir le chapitre Accessoires (voir page 168).



Charnière à gauche

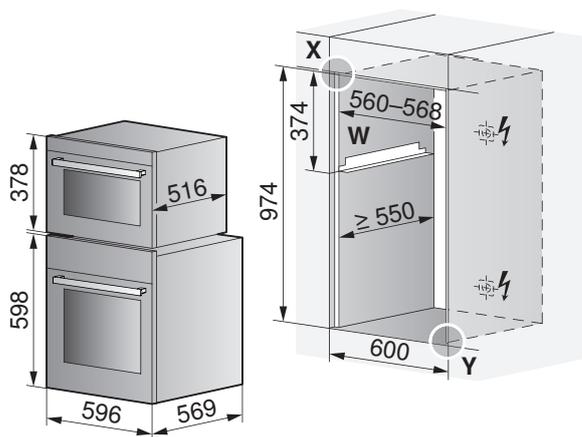
**7.4 Four et micro-ondes 60 cm**



Hauteur d'encastrement minimale sécurité enfants: respecter une distance de 850 mm du sol au bord inférieur du micro-ondes!  
Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander le set d'équerres K50572 en même temps.

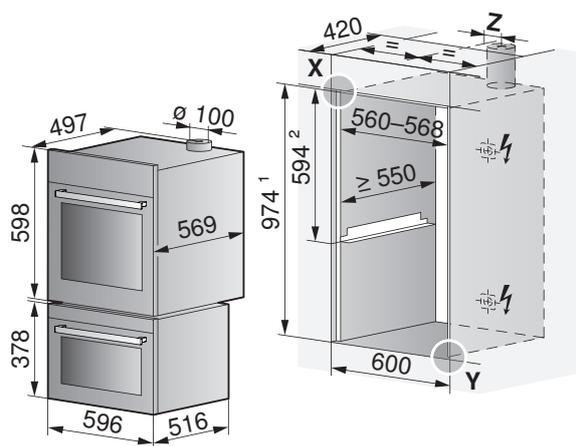
**Miwell-Combi HSL et four**

Four sans tiroir



**Miwell-Combi HSL et four**

Four sans tiroir, avec hotte d'aspiration intégrée



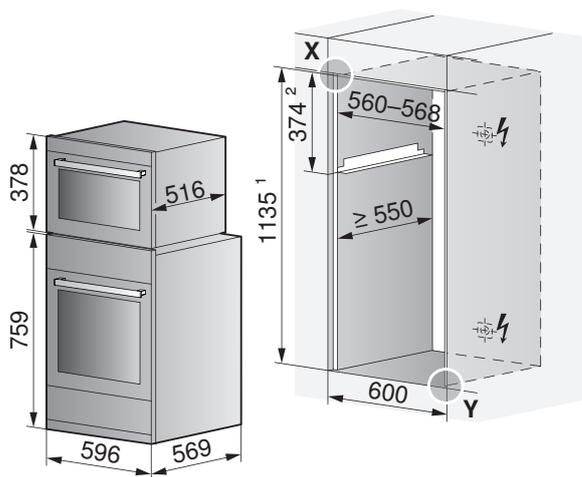
Encastrement SMS: <sup>1</sup> hauteur de niche 981 mm / <sup>2</sup> hauteur 381 mm

Des éléments de compensation sont nécessaires pour une hauteur de niche 1016 mm, voir le chapitre Accessoires (voir page 168).

Z Distance du milieu de la niche au milieu de la hotte d'aspiration: 98 mm

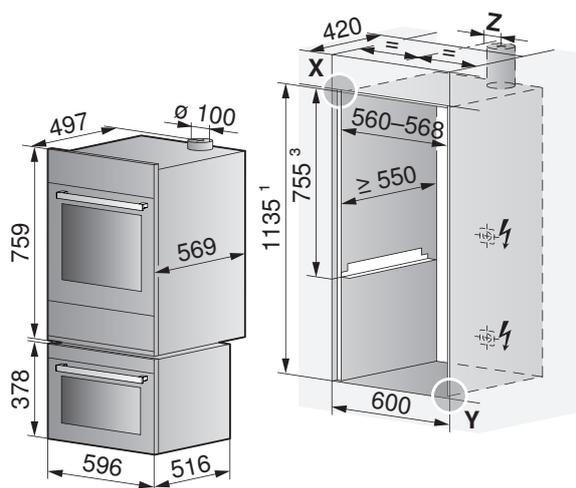
**Miwell-Combi HSL et four**

Four avec tiroir



**Miwell-Combi HSL et four**

Four avec tiroir et hotte d'aspiration intégrée

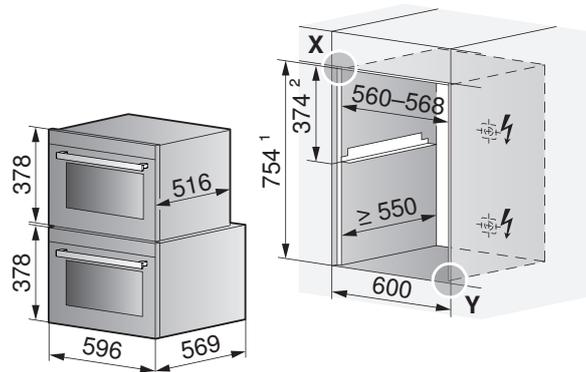


Encastrement SMS: <sup>1</sup> hauteur de niche 1143 mm / <sup>2</sup> hauteur 381 mm

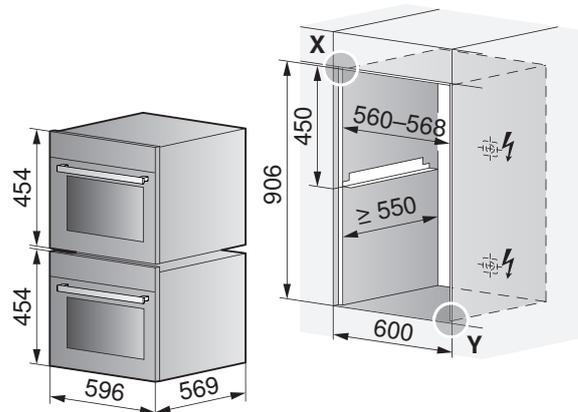
Encastrement SMS: <sup>1</sup> hauteur de niche 1143 mm / <sup>3</sup> hauteur 762 mm

Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

**Miwell-Combi HSL et minifour / cuiseur à vapeur**



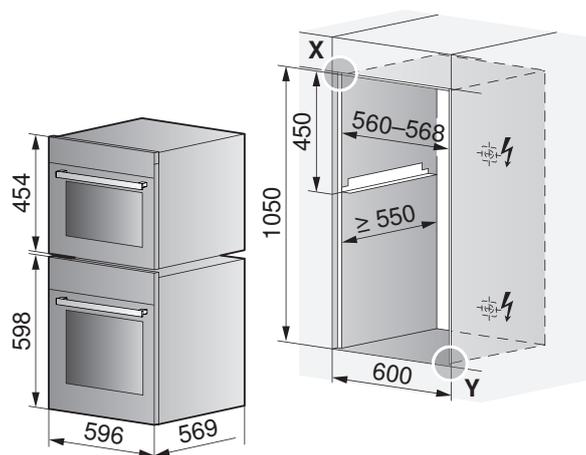
**Miwell-Combi XSL et four compact / cuiseur à vapeur**



Encastrement SMS: <sup>1</sup> hauteur de niche 762 mm / <sup>2</sup> hauteur 381 mm

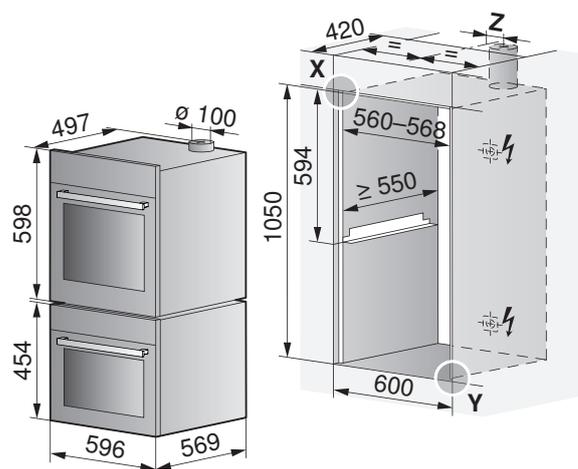
**Miwell-Combi XSL et four**

Four sans tiroir



**Miwell-Combi XSL et four**

Four sans tiroir, avec hotte d'aspiration intégrée

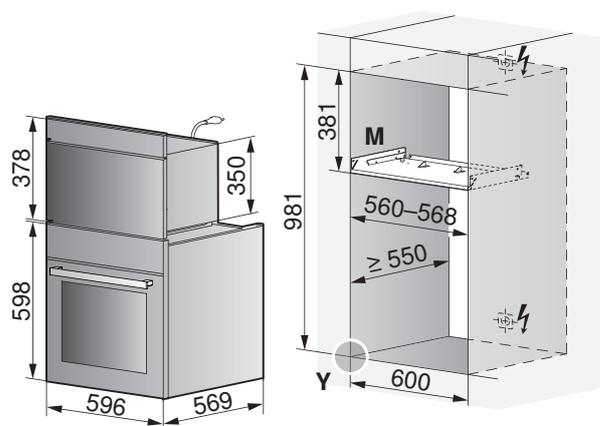


Z Distance du milieu de la niche au milieu de la hotte d'aspiration: 98 mm

Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

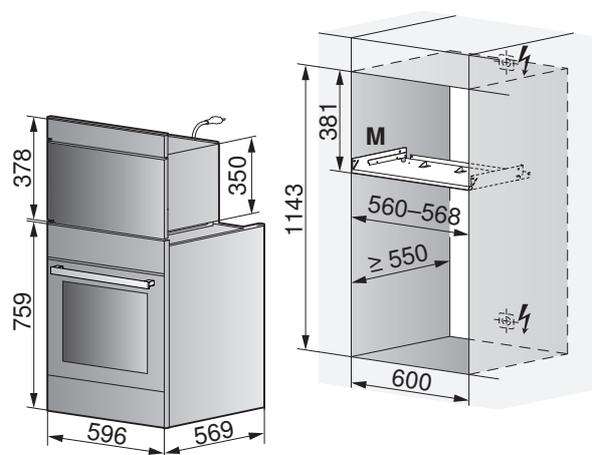
**Miwell S / L et four**

Four sans tiroir



**Miwell S / L et four**

Four avec tiroir



**M** Kit de montage fourni avec l'appareil

<sup>1</sup> Un élément de compensation est nécessaire pour une hauteur de niche de 1016 mm, voir le chapitre Accessoires (voir page 168).



Charnière à gauche

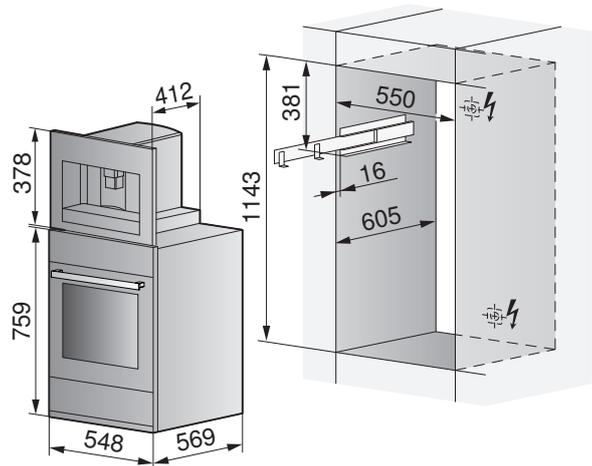
**7.5 Four et Coffee-Center 55 cm**



La glissière télescopique pour le montage et l'utilisation est fournie avec l'appareil.

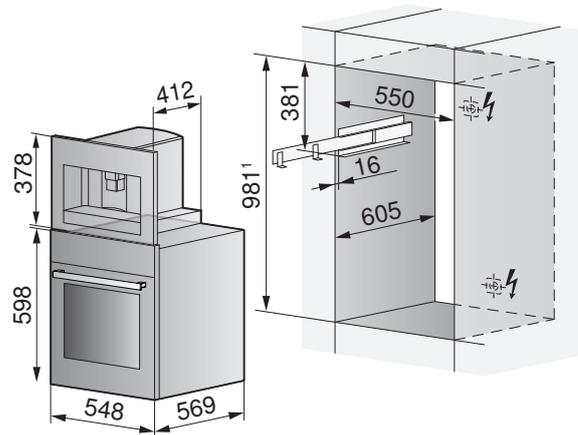
**Supremo HSL et four**

Four avec tiroir



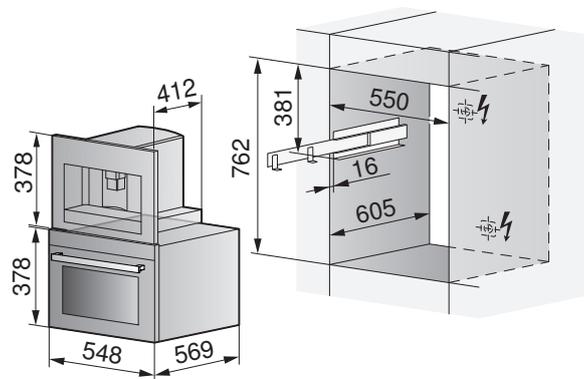
**Supremo HSL et four**

Four sans tiroir

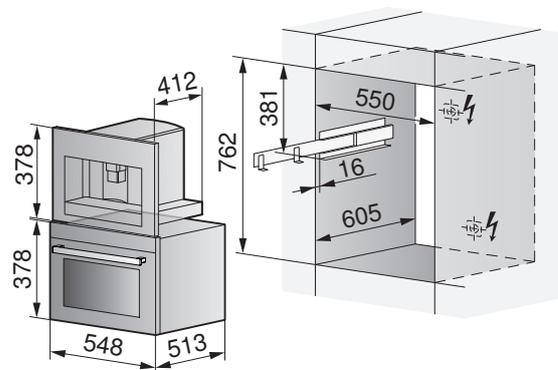


<sup>1</sup> Un élément de compensation est nécessaire pour une hauteur de niche de 1016 mm (voir le chapitre Accessoires (voir page 168)).

**Supremo HSL et minifour / cuiseur à vapeur**



**Supremo HSL et Miwell HSL**



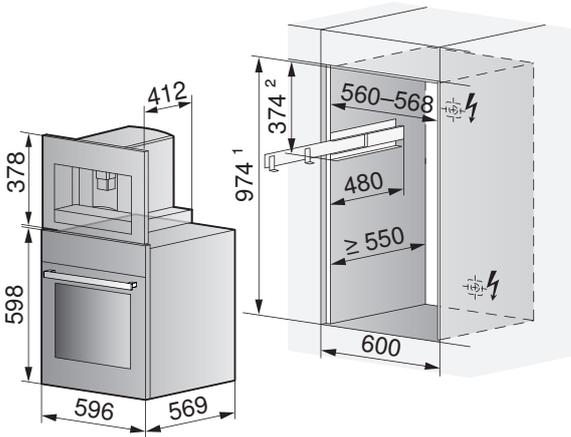
## 7.6 Four et Coffee-Center 60 cm



Le support de plaques coulissant pour le montage et l'utilisation est fourni avec l'appareil.

### Supremo HSL et four

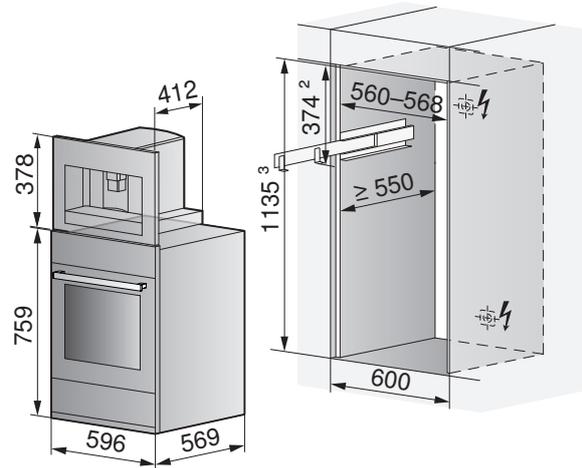
Four sans tiroir



Encastrement SMS: <sup>1</sup> hauteur de niche 981 mm /  
<sup>2</sup> hauteur 381 mm

### Supremo HSL et four

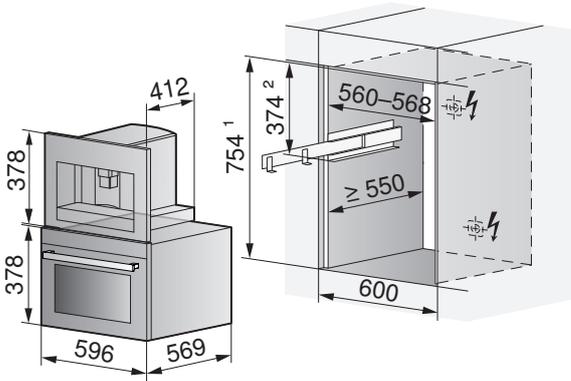
Four avec tiroir



Encastrement SMS: <sup>3</sup> hauteur de niche 1143 mm /  
<sup>2</sup> hauteur 381 mm

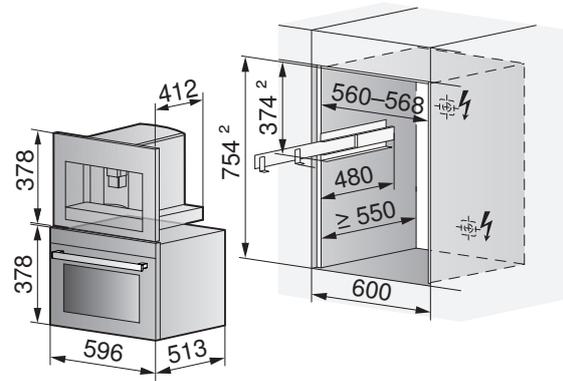
Un élément de compensation est nécessaire pour une hauteur de niche de 1016 mm (voir le chapitre Accessoires (voir page 168)).

### Supremo HSL et minifour / cuiseur à vapeur



Encastrement SMS: <sup>1</sup> hauteur de niche 762 mm /  
<sup>2</sup> hauteur 381 mm

### Supremo HSL et Miwell HSL

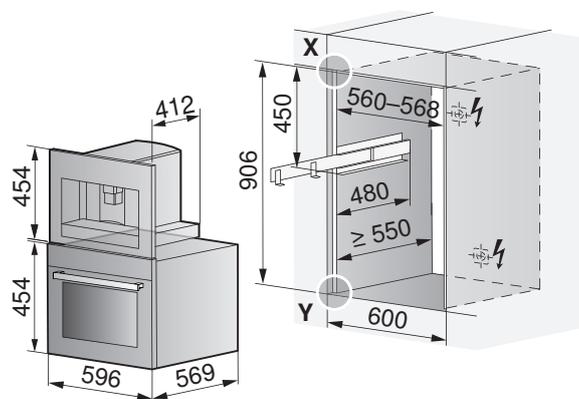


Encastrement SMS: <sup>1</sup> hauteur de niche 762 mm /  
<sup>2</sup> hauteur 381 mm

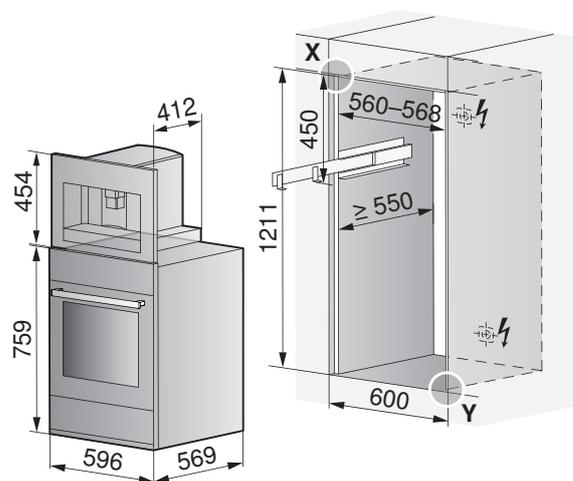


Le support de plaques coulissant pour le montage et l'utilisation est fourni avec l'appareil.

**Supremo XSL et four compact / cuiseur à vapeur**



**Supremo XSL et four**  
 Four avec tiroir



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)



## 8 Champs de cuisson en vitrocéramique induction/wok/teppan Yaki

### 8.1 Indications générales



Les champs de cuisson à induction exigent obligatoirement une aération suffisante. Voir les chapitres Encastrement sans tôle de protection d'aération (voir page 62) et Encastrement avec tôle de protection d'aération (voir page 64). Elle est assurée pour une épaisseur de plan de travail de 20 mm à 40 mm.

En cas d'installation d'un tiroir directement dessous, une protection contre le contact est recommandée pour protéger les ouvertures du ventilateur et dans la zone du câble d'alimentation. Le jeu de tôles de protection d'aération peut être employé à cet effet. Accessoires (voir page 168).

En présence d'une fente d'aération de 3 mm sur la façade, une tôle de protection d'aération avec joint est absolument obligatoire. Encastrement avec tôle de protection d'aération (voir page 64).



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Les schémas de plaque des champs de cuisson à encastrer peuvent diverger des champs de cuisson représentés dans ce document!

Chère cliente, cher client,

Vous trouverez dans cette aide à la planification les dimensions de tous les champs de cuisson en vitrocéramique actuels. Depuis avril 2013, la plupart des champs de cuisson à induction **affleurants** nécessitent des découpes de plus grandes dimensions. Si vous possédez un appareil fabriqué avant avril 2013, vous devez absolument veiller à respecter les dimensions exactes des découpes.

Vous trouverez les dimensions des découpes pour les champs de cuisson à induction affleurants au chapitre Champs de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement (voir page 82).

Des appareils aux anciennes dimensions sont dans certains cas encore disponibles pour échange sur demande.

Merci pour votre attention.

V-ZUG SA

## 8.2 Données de raccordement électriques



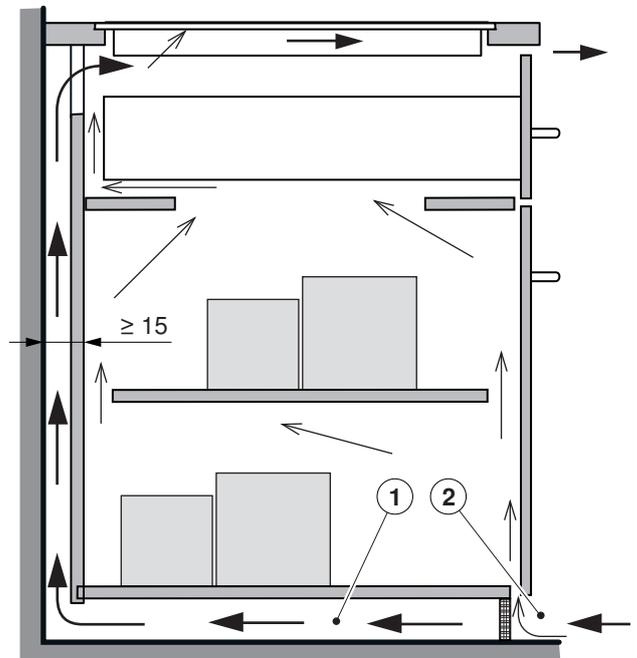
Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Type	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Câble d'alimentation
GK16TIWS.1F, GK16TIYS.1F, GK26TIMS..., GK26ID..., GK26TIQ...	230 V~ 50 Hz	16 A	1,7 m sans fiche
GK26TIYS.1F, GK36TI..., GK37TI..., GK46TI..., GK46I..., GK47TI..., GK47I...	400 V 2N~ 50 Hz		
GK56TIMS...	400 V 3N~ 50 Hz		

## 8.3 Aération

Afin de garantir une bonne aération, il doit y avoir un espace d'une hauteur  $\geq 10$  mm sous l'appareil.

1. La paroi arrière du meuble inférieur doit être ouverte au niveau de la découpe du plan de travail afin de garantir une circulation d'air continue par les fentes d'aération. L'air doit être aspiré depuis l'extérieur du meuble et pouvoir circuler librement à l'intérieur du meuble jusqu'au champ de cuisson.
2. La circulation d'air à l'intérieur du meuble peut également être assurée par une amenée d'air frais cachée. Pour que suffisamment d'air froid puisse être aspiré, une circulation d'air frais continue doit être garantie jusqu'à l'extérieur du meuble. L'air doit être aspiré depuis l'extérieur du meuble et doit pouvoir circuler librement du meuble jusqu'au champ de cuisson.



## 8.4 Commande sur la façade

Type	Type de commande
GK26ID..., GK46ID..., GK46IABD..., GK46IMXD..., GK47IMADF, GK47IMDF	Eléments de commande à commutateur rotatif selon J553053

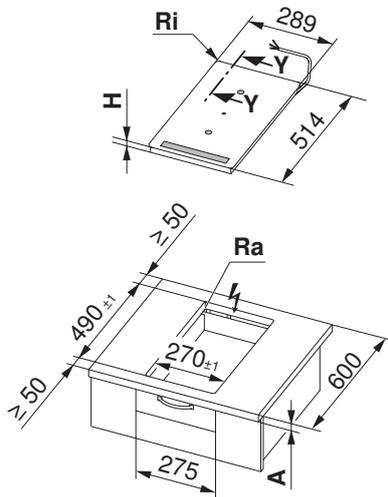
Aération (voir page 62)

## 8.5 Encastrement rapporté

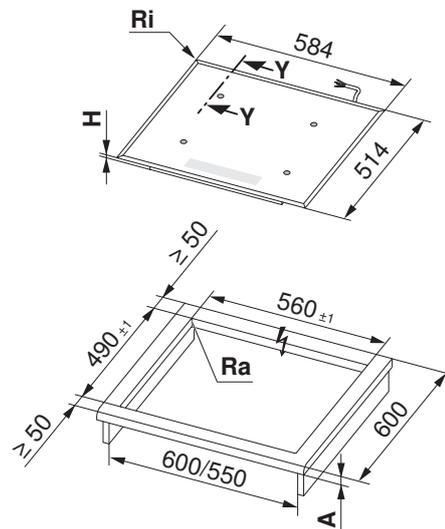


Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 10$  mm.  
Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

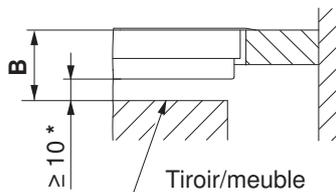
GK26TIMS



GK46TIMS, GK46TIMSC, GK47TIMSC



Y - Y

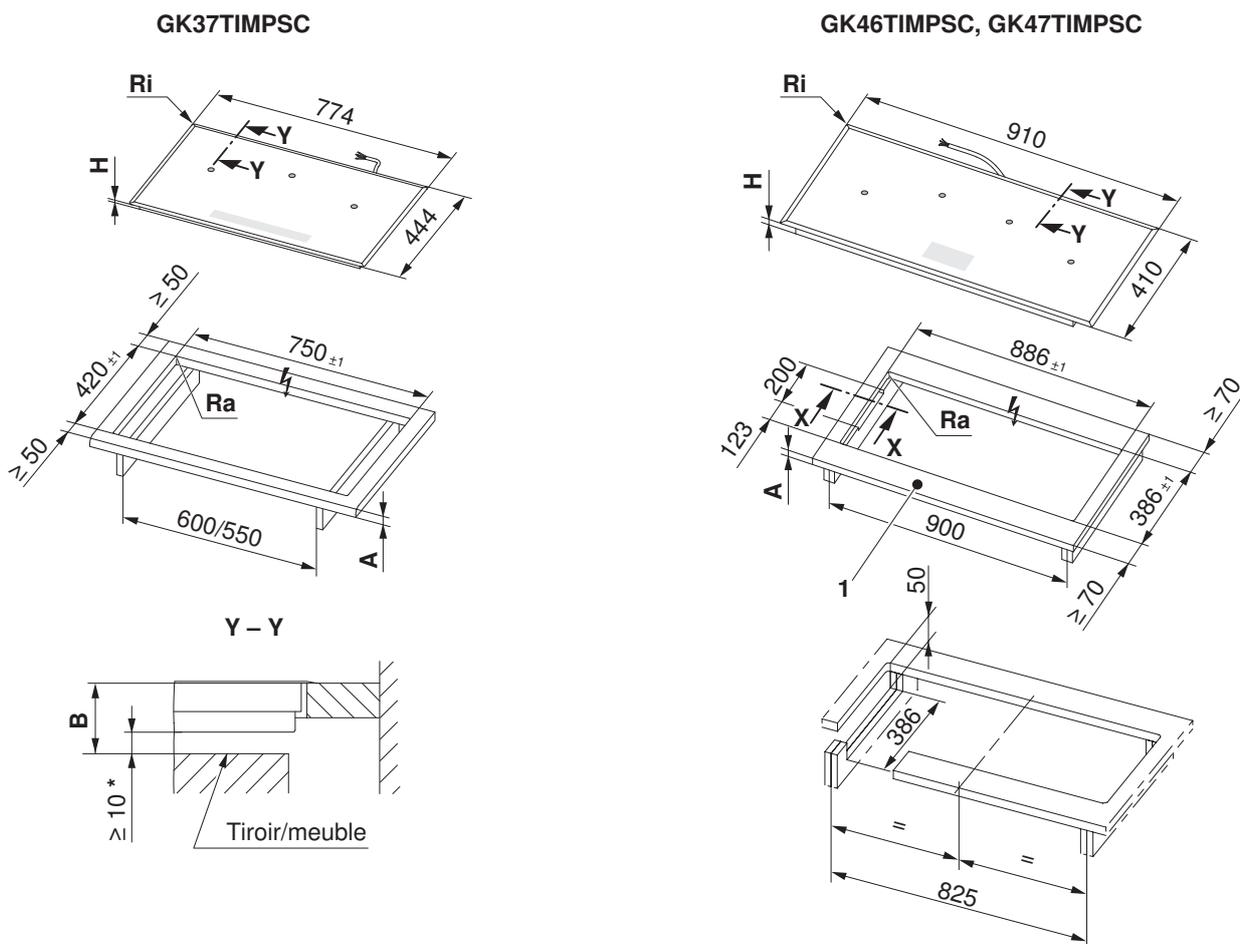


\* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK26TIMS, GK46TIMS	≥ 30 mm	≥ 65,2 mm	47,7 mm	10/8 mm
GK46TIMSC, GK47TIMSC		≥ 67,2 mm	49,7 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous, ne s'applique pas aux petits appareils)
- B** Espace libre nécessaire pour l'aération
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe





\* L'espace libre est impératif!

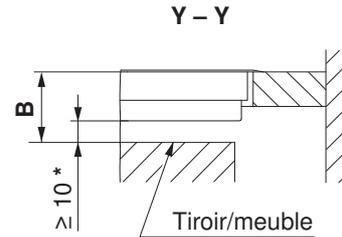
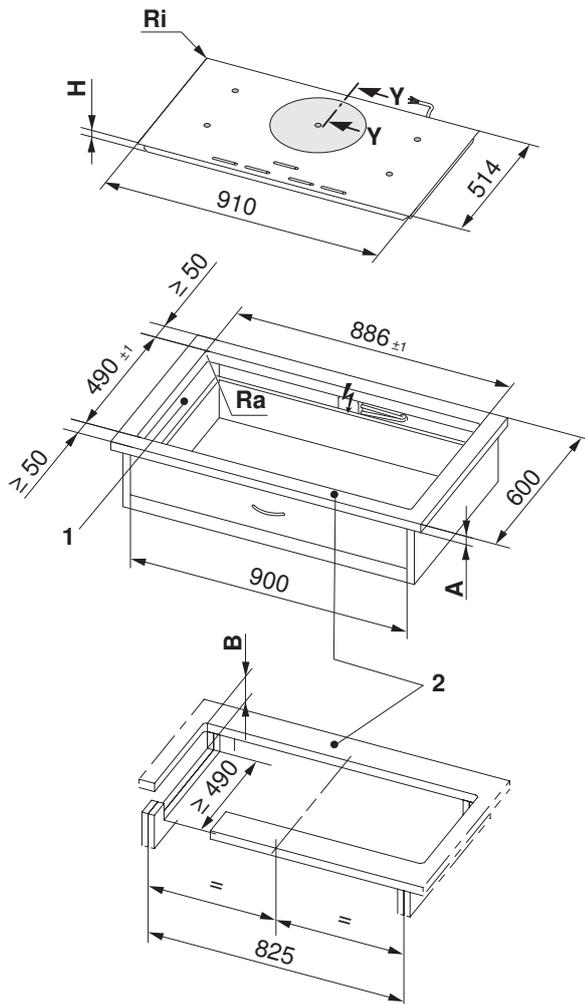


Avec une largeur de niche de 900/825 mm, il est nécessaire de pratiquer des découpes dans les parois latérales gauche/droite pour la ventilation de l'appareil. Laisser l'ouverture d'évacuation dégagée.

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK37TIMPSC	≥ 30 mm	≥ 66 mm	48,5 mm	10/8 mm
GK47TIMPSC		≥ 65,5 mm	48 mm	
GK46TIMPSC		≥ 67,2 mm	49,7 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous, ne s'applique pas aux petits appareils)
- B** Espace libre nécessaire pour l'aération
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

GK56TIMSC



\* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK56TIMSC	≥ 30 mm	≥ 68,8 mm	51,3 mm	10/8 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous, ne s'applique pas aux petits appareils)
- B** Espace libre nécessaire pour l'aération
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** En cas d'encastrement symétrique, il n'est pas nécessaire de découper les parois latérales.
- 2** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

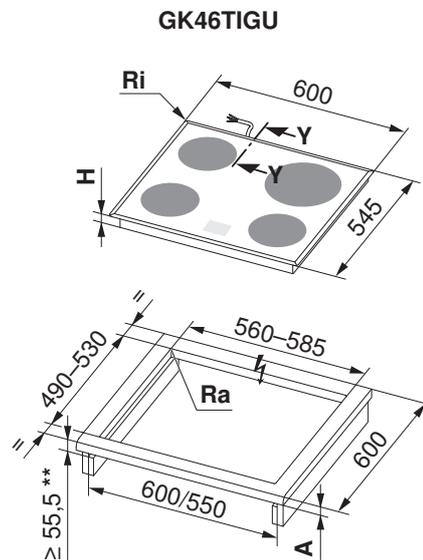
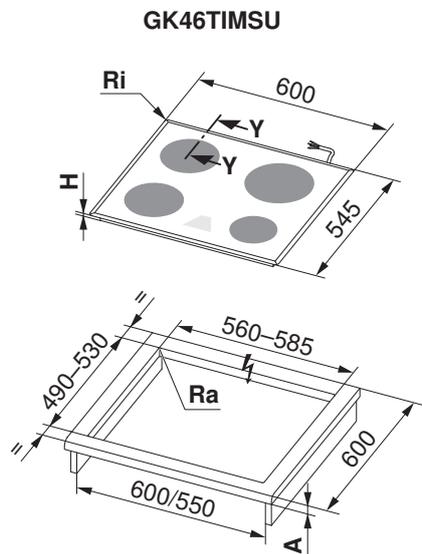
## 8.6 Encastrement avec cadre d'encastrement surdimensionné



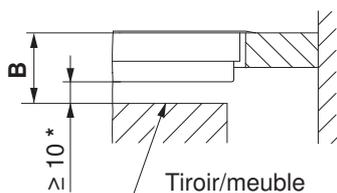
Encastrement dans des découpes spéciales pour obturations complètes en acier au chrome-nickel avec éclisses de fixation

Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 10$  mm.

Rayons d'angle de l'appareil 8 mm



Y - Y



\* L'espace libre est impératif!

\*\* A découper pour une largeur de niche 550 mm

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK46TIMSU	$\geq 30$ mm	$\geq 65,7$ mm	48,2 mm	10/8 mm
GK46TIGU		$\geq 74,1$ mm	56,6 mm	

**A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)

**B** Espace libre nécessaire pour l'aération

**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouverture de ventilation)

**Ri** Rayons d'angle de l'appareil

**Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

**8.7 Encastrement affleurant**

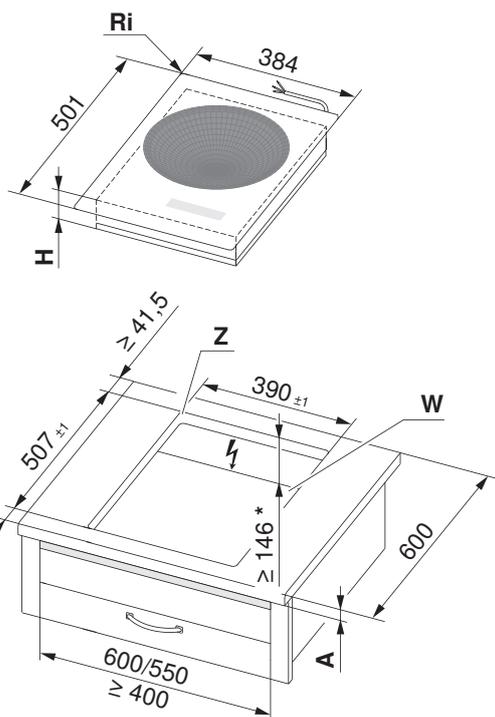


Le champ de cuisson doit pouvoir être démonté par le dessous!

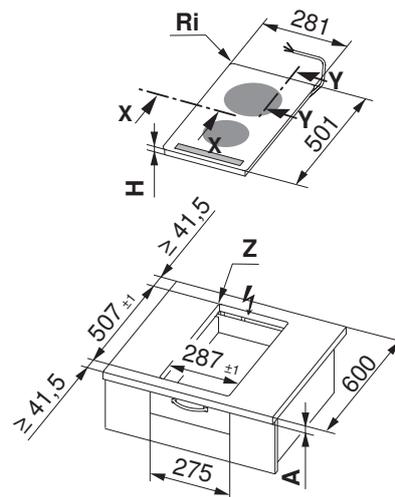


Avec de plus grandes découpes du plan de travail et un rayon modifié depuis 2013!  
Exceptions: GK26TIQF, GK36TIPSF, GK46TIMPSF, GK46TIPSF

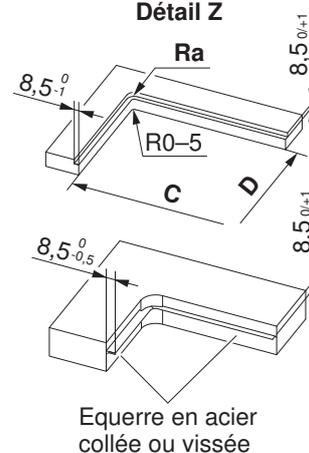
**GK16TIWS.1F**



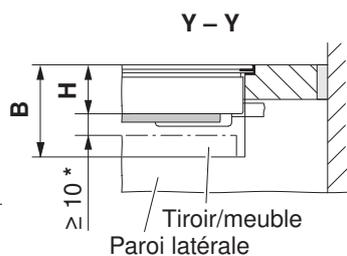
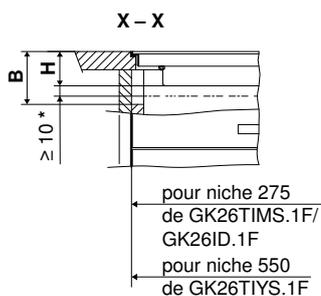
**GK26TIMS.1F**



**Détail Z**



Equerre en acier collée ou vissée

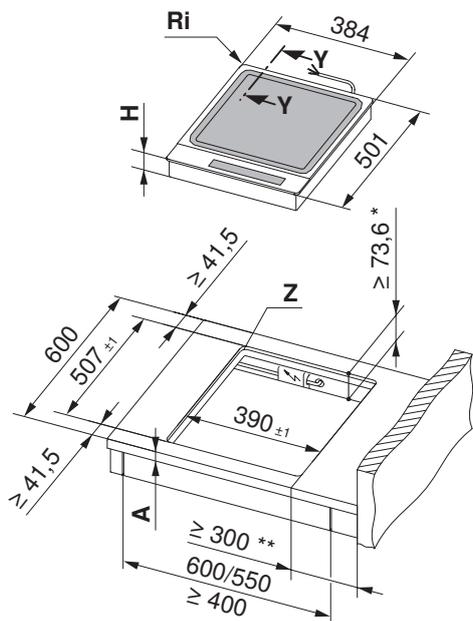


\* L'espace libre est impératif!

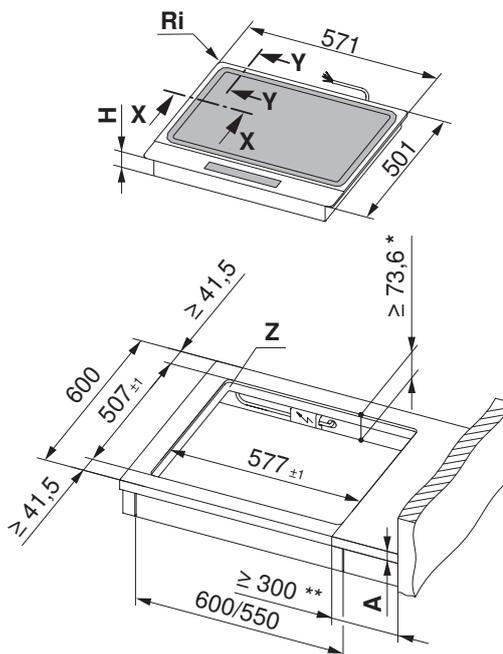
Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK16TIWS.1F	–	≥ 205 mm	373/490 mm	128,5 mm	5/1,5 mm
GK26TIMS.1F	≥ 30 mm	≥ 75 mm	270/490 mm	51,7 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouvertures de ventilation)
- W** Le fond intermédiaire doit pouvoir être démonté par le dessous
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

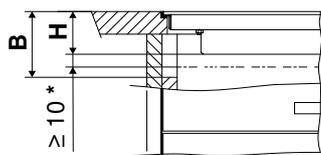
GK16TIYS.1F



GK26TIYS.1F

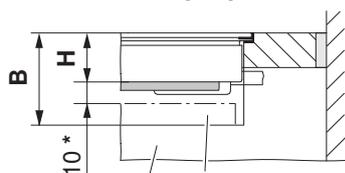


X - X



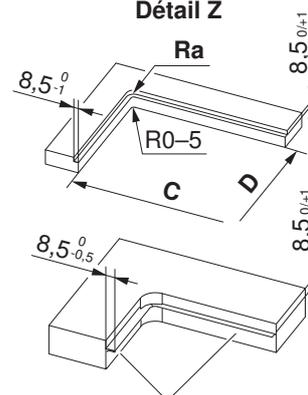
pour niche 275  
de GK26TIMS.1F/  
GK26ID.1F  
pour niche 550  
de GK26TIYS.1F

Y - Y



Tiroir/meuble  
Paroi latérale

Détail Z



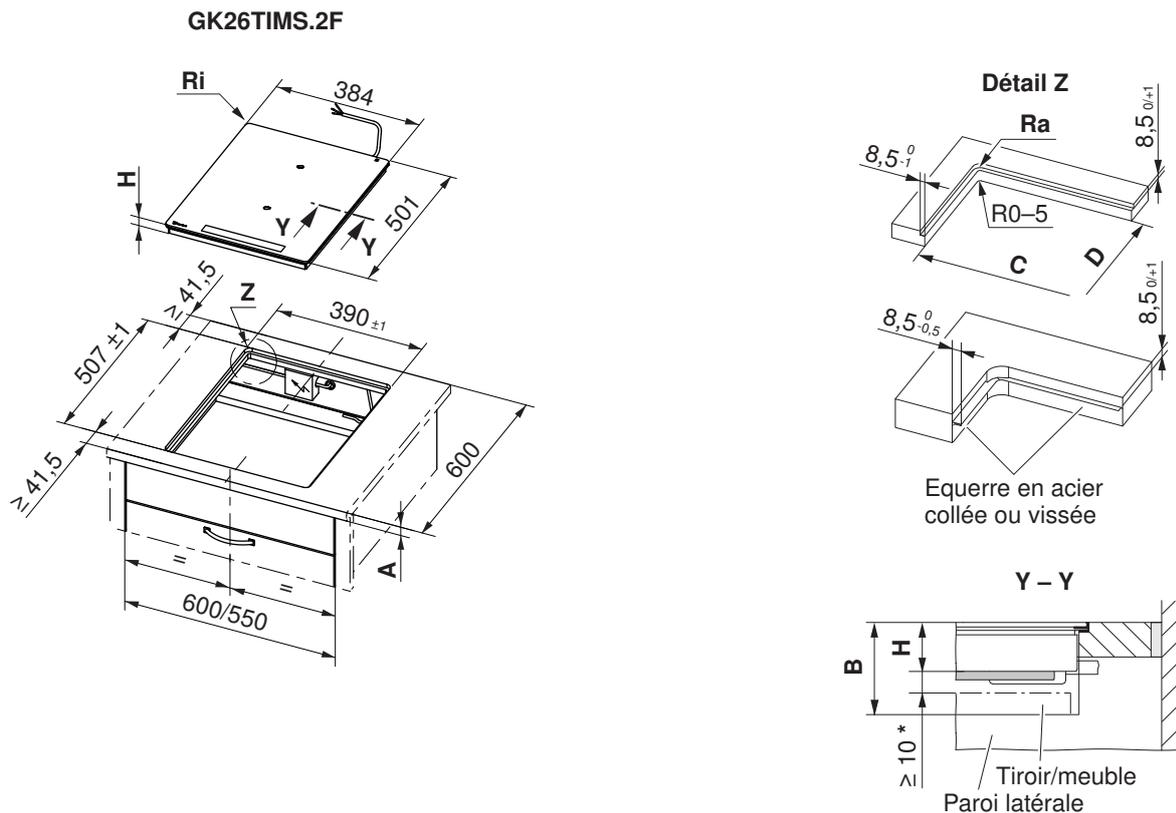
Equerre en acier  
collée ou vissée

\* L'espace libre est impératif (pour aération)!

\*\* Des deux côtés, pour raisons techniques.

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK16TIYS.1F	≥ 30 mm	≥ 85 mm	373/490 mm	57,1 mm	5/1,5 mm
GK26TIYS.1F			560/490 mm		

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouvertures de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

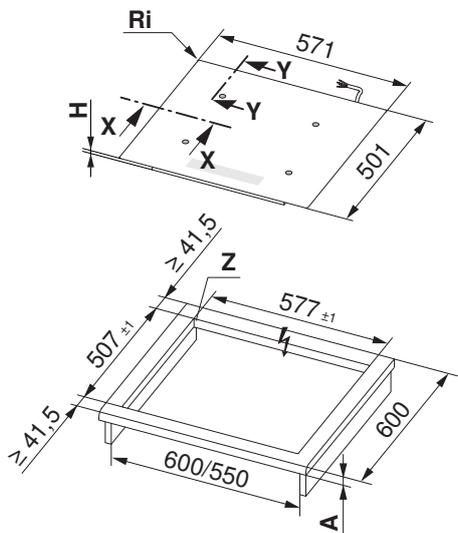


\* L'espace libre est impératif!

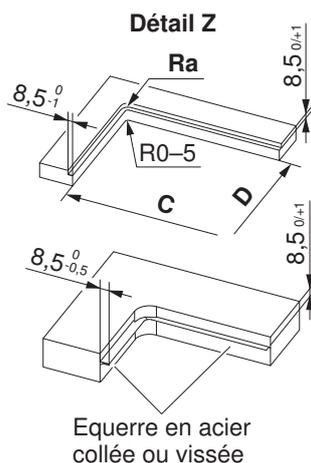
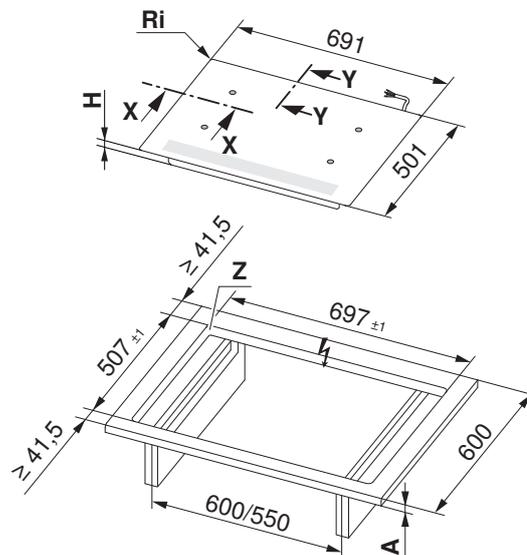
Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK26TIMS.2F	≥ 30 mm	≥ 75 mm	373/490 mm	51,7 mm	5/1,5 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouvertures de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

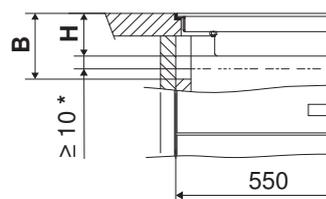
GK37TIMSF, GK46TIMS.1F,  
GK46TIG.1F, GK47IMDF, GK47TIMSF



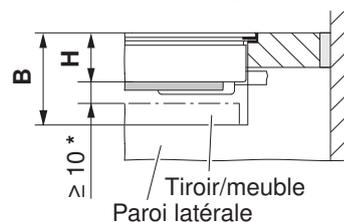
GK46IMXDF, GK46TIMXSF, GK47TIMXSF



X - X



Y - Y

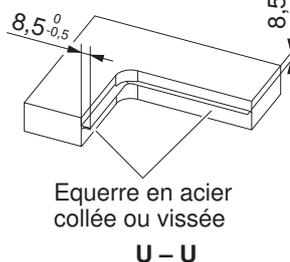
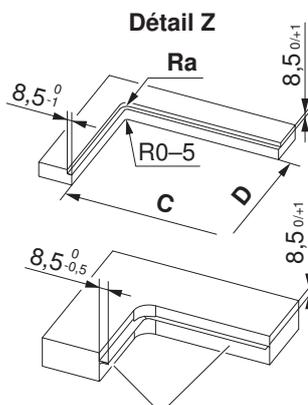
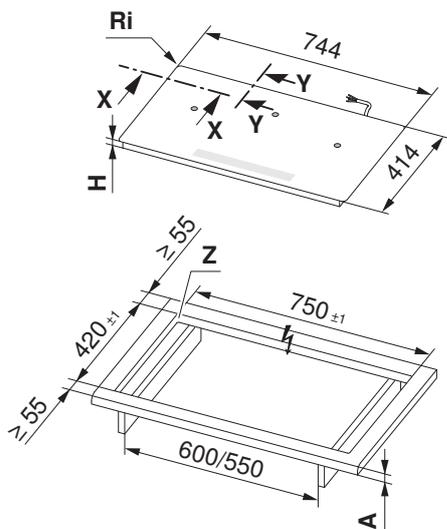


\* L'espace libre est impératif!

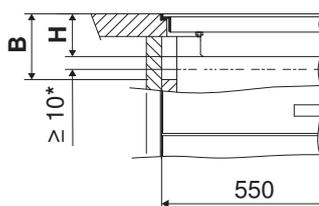
Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK37TIMSF, GK46TIMS.1F, GK47IMDF, GK47TIMSF	≥ 30 mm	≥ 75 mm	560/490 mm	51,7 mm	5/1,5 mm
GK46IMXDF, GK46TIMXSF, GK47TIMXSF			680/490 mm		
GK46TIG.1F		≥ 110 mm	560/490 mm	59,7 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

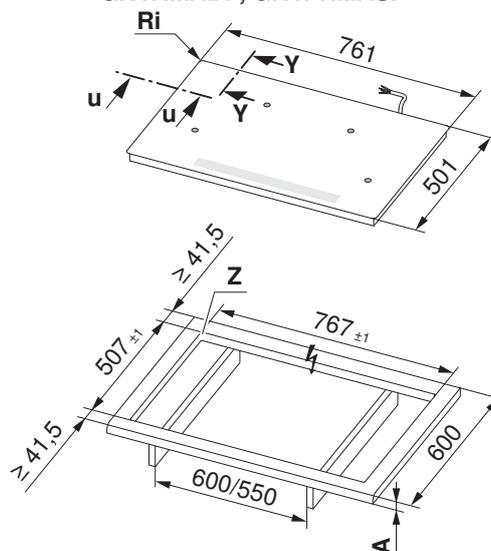
GK37TIMPSF, GK37TIMPSF spéc.



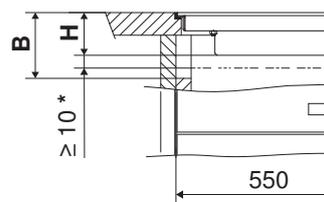
Equerre en acier collée ou vissée



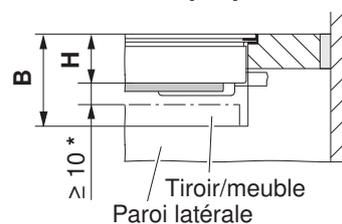
GK46TIAKSF, GK46TIMASF, GK46TIABS.1F,  
GK47IMADF, GK47TIMASF



X - X



Y - Y



\* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK46TIMASF, GK46TIABS.1F, GK46TIAKSF, GK47IMADF, GK47TIMASF	≥ 30 mm	≥ 75 mm	750/490 mm	50,5 mm	5/1,5 mm
GK37TIMPSF			733/403 mm	51 mm	
GK37TIMPSF spéc.			733/403 mm		14/11 mm

**A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)

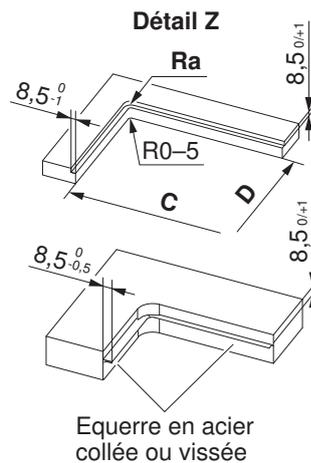
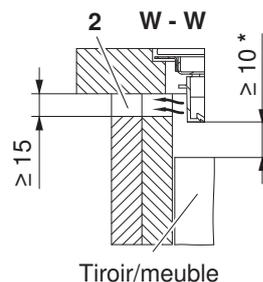
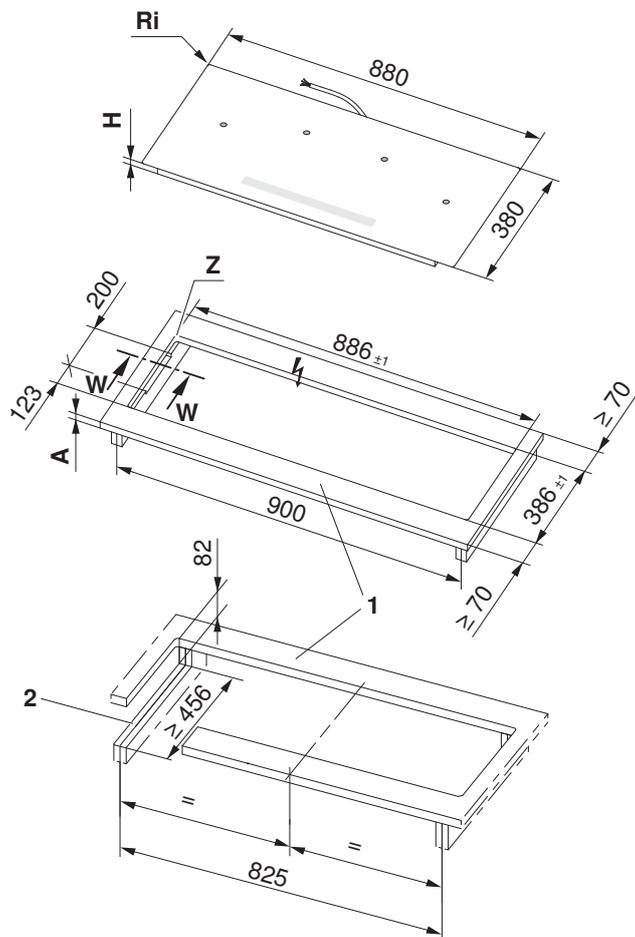
**B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV

**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson

**Ri** Rayons d'angle de l'appareil

**Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

GK46TIMPSF, GK46TIMPSF spéc., GK47TIMPSF

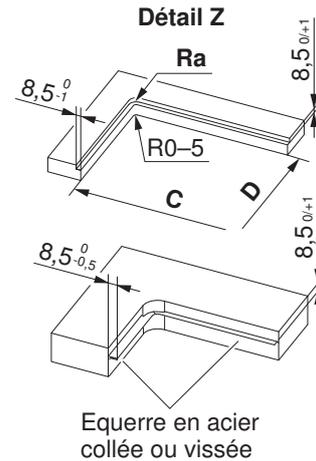
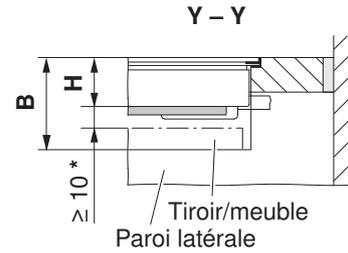
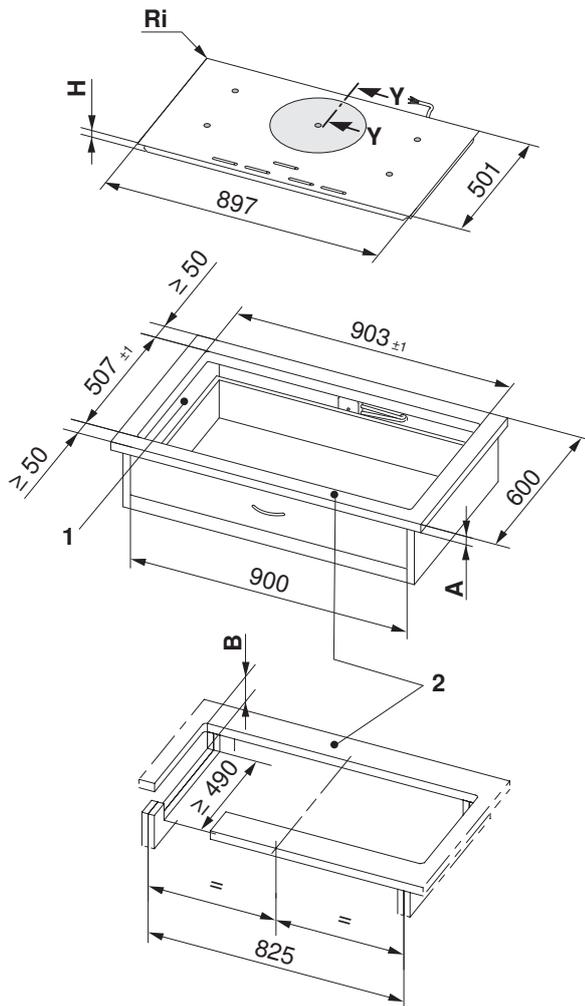


\* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK47TIMPSF	≥ 30 mm	≥ 75 mm	869/369 mm	51 mm	5/1,5 mm
GK46TIMPSF					5/1,5 mm
GK46TIMPSF spéc.					14/11 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.
- 2** Avec une largeur de niche de 900/825 mm, il est nécessaire de pratiquer des coupes dans les parois latérales gauche/droite pour la ventilation de l'appareil. Laisser l'ouverture d'évacuation dégagée.

GK56TIMS.1F, GK56TIMS.1F spéc.



\* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK56TIMS.1F	≥ 30 mm	≥ 75 mm	886/490 mm	53,3 mm	5/1,5 mm
GK56TIMS.1F spéc.					14/11 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** En cas d'encastrement symétrique, il n'est pas nécessaire de découper les parois latérales.
- 2** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

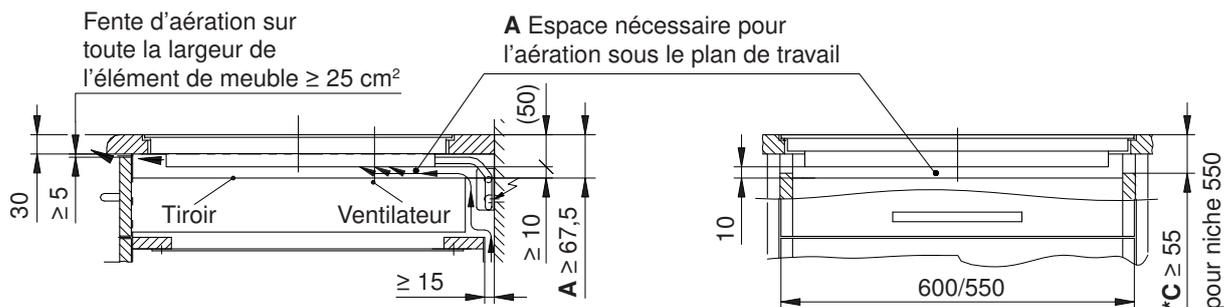
## 8.8 Encastrement sans tôle de protection d'aération



Exigences pour une ventilation optimale:

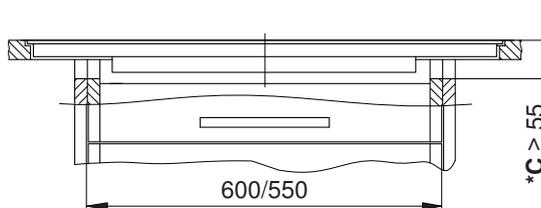
- fente d'aération en façade  $\geq 5$  mm
- sous l'appareil, espace  $\geq 10$  mm de hauteur
- une épaisseur du plan de travail  $\geq 20$  mm à  $\leq 40$  mm
- une amenée d'air frais (fente d'aération  $\geq 15$  mm) est nécessaire pour assurer un fonctionnement impeccable du champ de cuisson

### GK26TI..., GK36TI..., GK37TI..., GK46TI..., GK47TI...



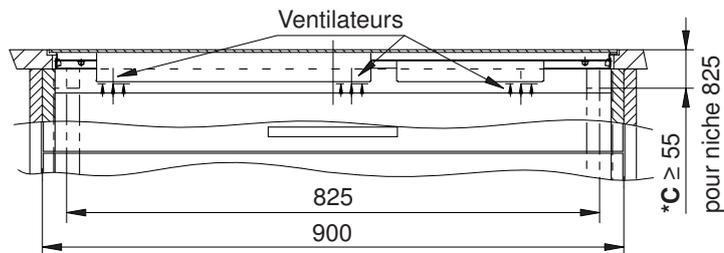
### GK46TIMXS..., GK46TIXS..., GK46TIMAS..., GK46TIABS..., GK46TIAKS..., GK47TIMAS...

Voir le croquis ci-dessus

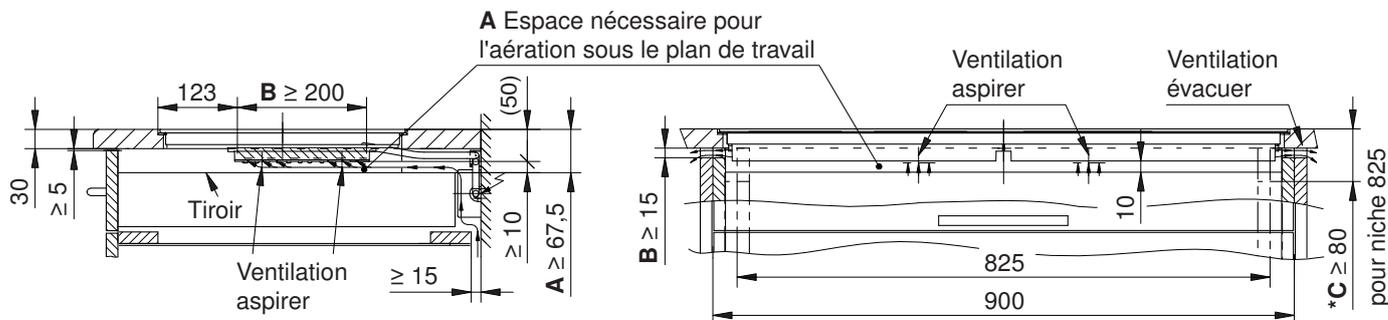


### GK56TIMS...

Voir le croquis ci-dessus



### GK46TIMPS..., GK47TIMPS...



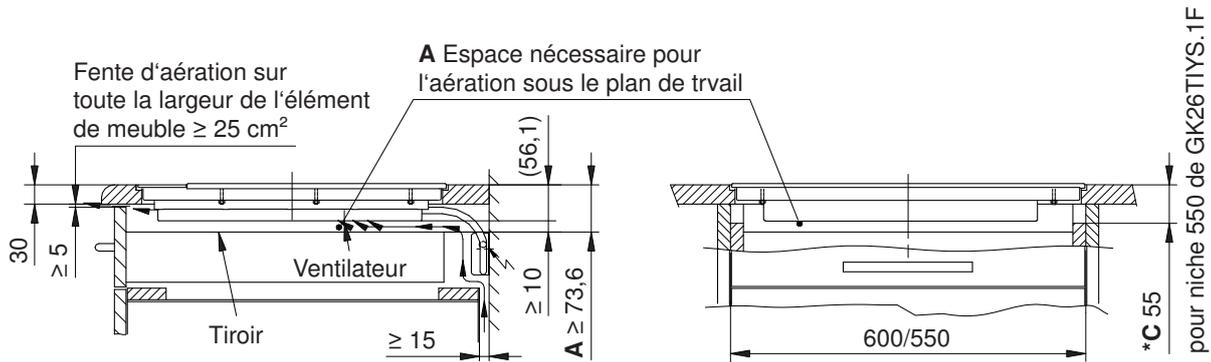
\* Nécessaire pour les appareils affleurants

**A** Espace nécessaire sous le plan de travail pour l'aération de l'appareil

**B** Découpe dans les parois latérales à gauche et à droite nécessaire pour l'aération de l'appareil

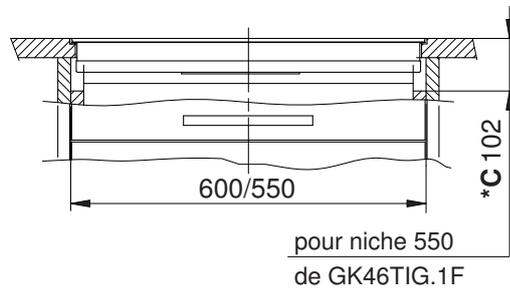
**C** Découpe dans les parois latérales pour le démontage par le dessous pour les modèles affleurants

**GK16TIYS.1F, GK26TIYS.1F**

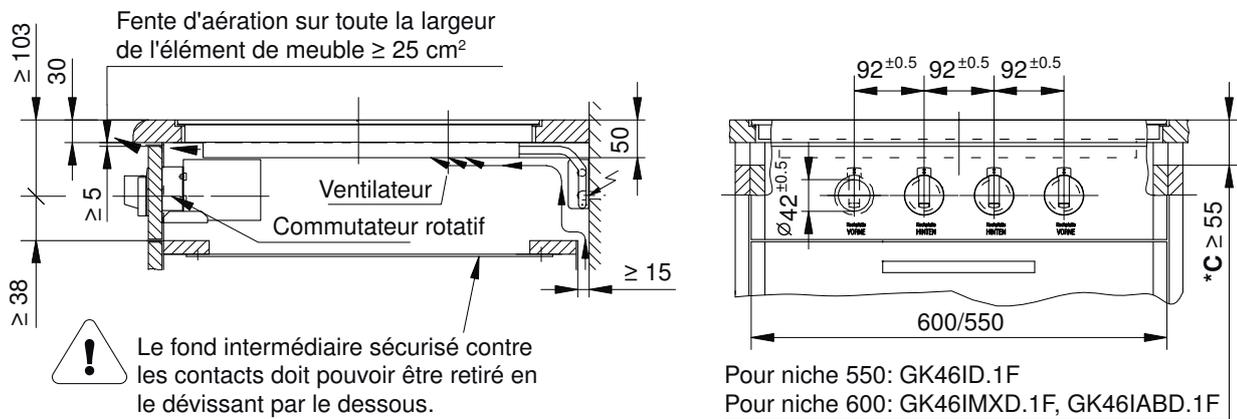


**GK26TIQ..., GK46TIG...**

Voir le croquis ci-dessus



**GK26ID..., GK46ID..., GK46IMXD..., GK46IABD..., GK47IMADF, GK47IMDF**



- \* Nécessaire pour les appareils affleurants
- A** Espace nécessaire sous le plan de travail pour l'aération de l'appareil
- B** Découpe dans les parois latérales à gauche et à droite nécessaire pour l'aération de l'appareil
- C** Découpe dans les parois latérales pour le démontage par le dessous pour les modèles affleurants

## 8.9 Encastrement avec tôle de protection d'aération

Voir le chapitre Accessoires (voir page 168) pour de plus amples informations.



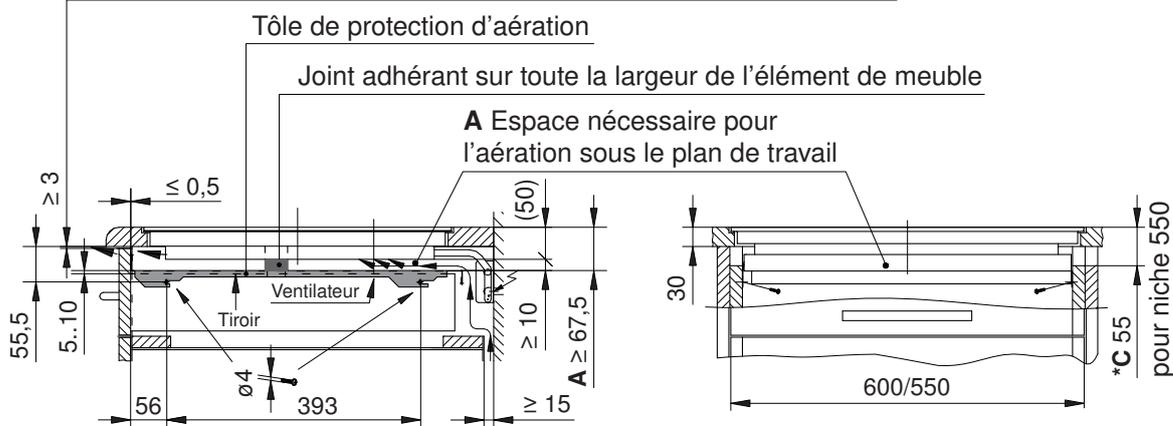
Exigences pour une ventilation optimale:

- fente d'aération en façade  $\geq 3$  mm (avec tôle de protection)
- distance entre la tôle de protection d'aération et l'ouverture de ventilation  $\geq 10$  mm
- épaisseur du plan de travail  $\geq 20$  mm à  $\leq 40$  mm
- une amenée d'air frais (fente d'aération  $\geq 15$  mm) est nécessaire pour assurer un fonctionnement impeccable du champ de cuisson

Une tôle de protection d'aération ne peut pas être montée dans le cas des champs de cuisson à induction avec commande par commutateur rotatif.

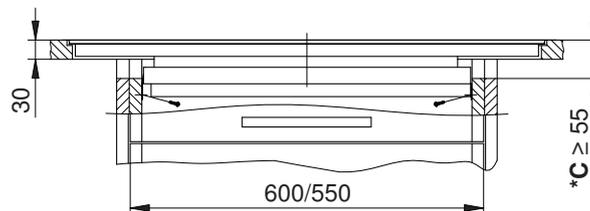
### GK26TI..., GK36TI..., GK37TI..., GK46TI..., GK47TI...

Fente d'aération sur toute la largeur de l'élément de meuble  $\geq 17$  cm<sup>2</sup>



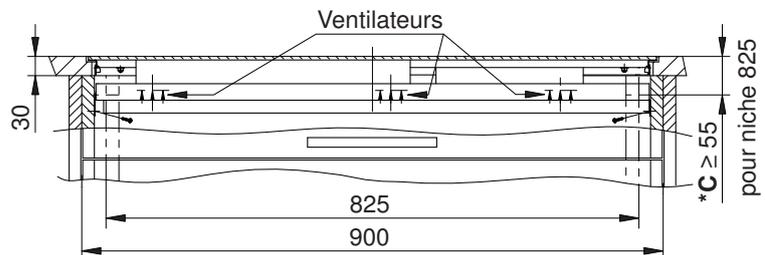
### GK46TIMXS, GK46TIXS..., GK46TIMAS..., GK46TIABS..., GK46TIAKS..., GK47TIMAS...

Voir le croquis ci-dessus



### GK56TIMS...

Voir le croquis ci-dessus

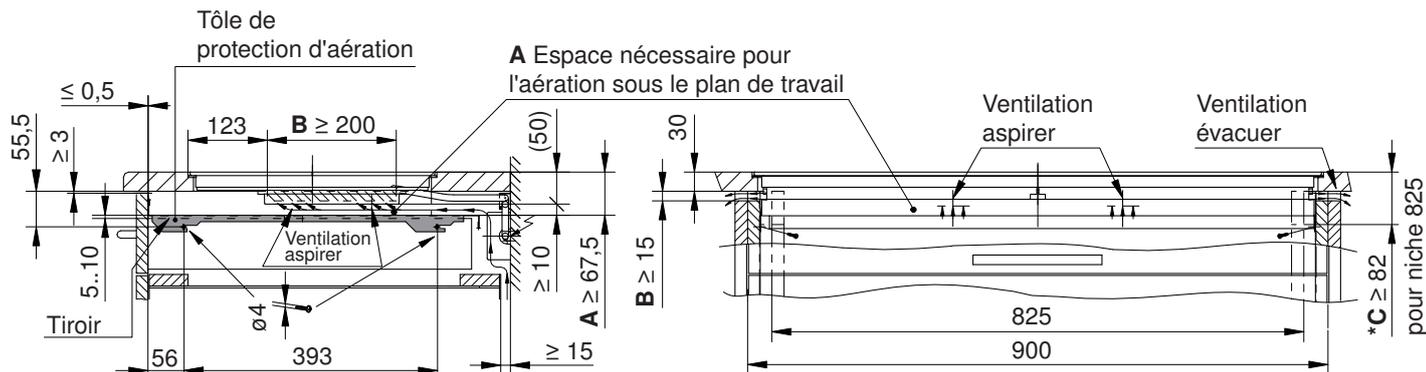


\* Nécessaire pour les appareils affleurants

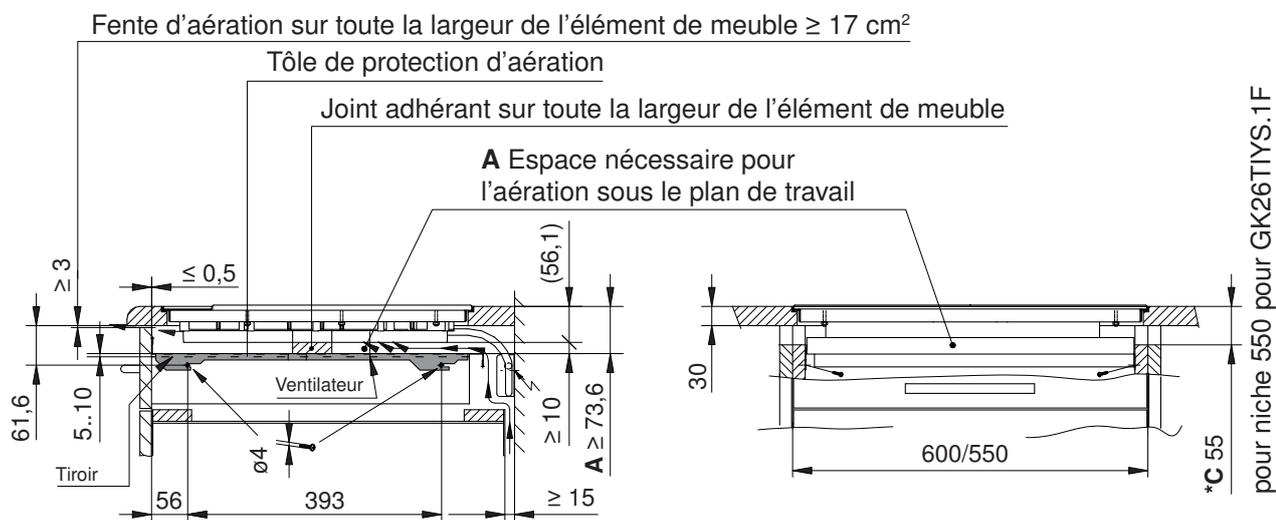
A Espace nécessaire sous le plan de travail pour l'aération de l'appareil

C Découpe dans les parois latérales pour le démontage par le dessous pour les modèles affleurants

**GK46TIMPS..., GK47TIMPS...**

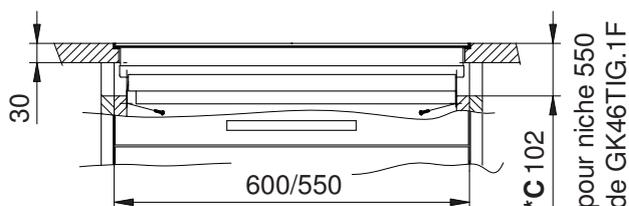


**GK16TIYS.1F, GK26TIYS.1F**



**GK26TIQ..., GK46TIG...**

Voir le croquis ci-dessus



- \* Nécessaire pour les appareils affleurants
- A** Espace nécessaire sous le plan de travail pour l'aération de l'appareil
- B** Découpe nécessaire dans les parois latérales pour l'aération de l'appareil
- C** Découpe dans les parois latérales pour le démontage par le dessous pour les modèles affleurants

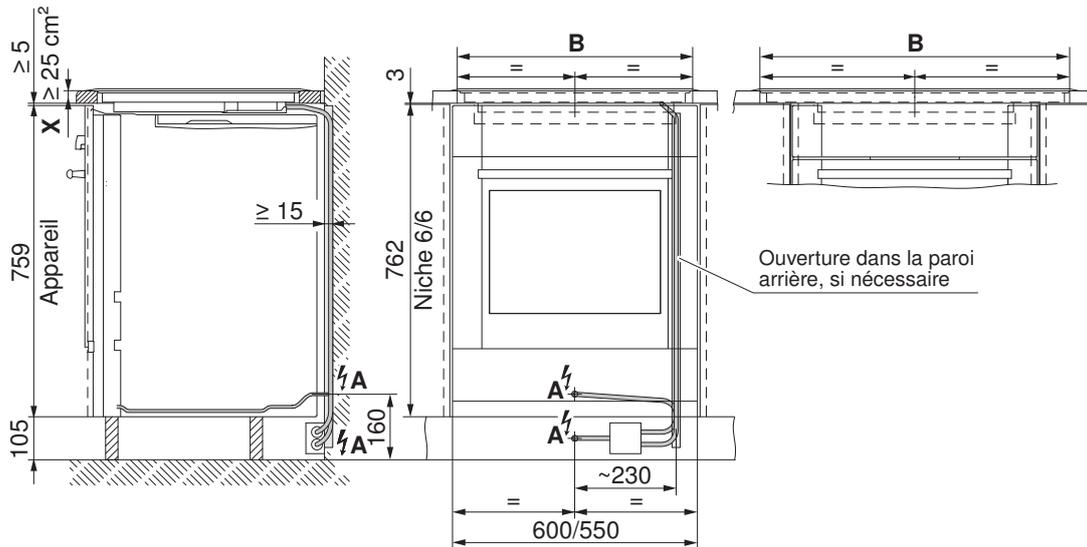
## 8.10 Encastrement au-dessus du four



L'encastrement d'un Combi-Steam MSLQ de type de construction 55-762 n'est pas possible.

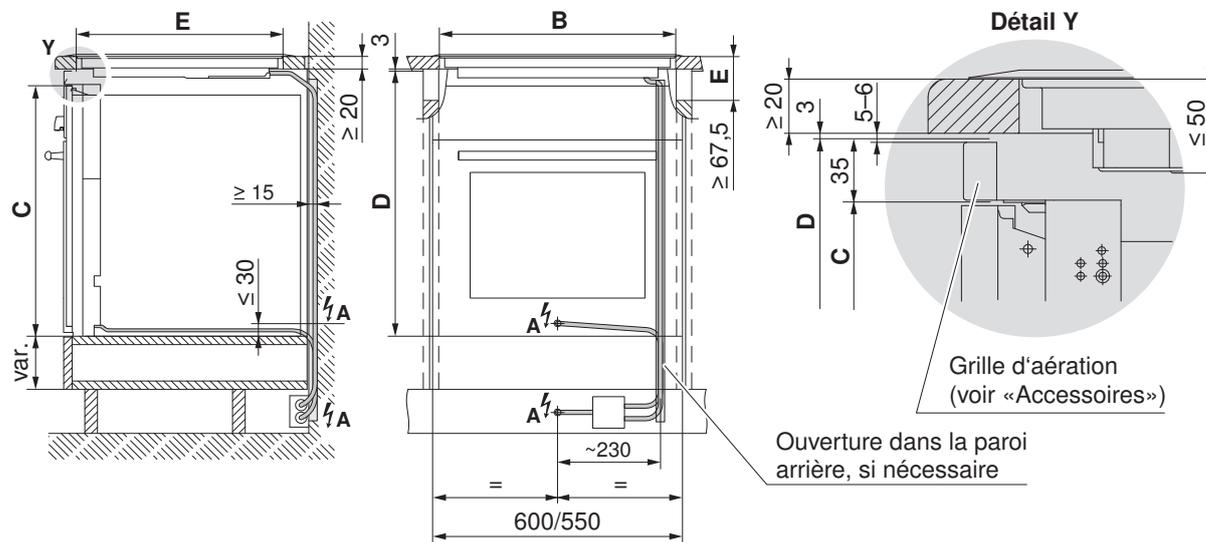
L'encastrement d'un four sous les champs de cuisson GK46TIMPS..., GK46TIPS..., GK56TIMS..., GK26ID..., GK46ID..., GK46IABD..., GK47IMADF, GK47IMDF n'est pas prévu.

### Types de construction: 55-762, 60-762



### En utilisant une grille d'aération (voir le chapitre Accessoires (voir page 168))

Types de construction: 55-600, 60-600 (modèle court de four, sans tiroir), 55-381, 60-381, 60-450



- A** Raccordements électriques possibles
- B** Découpes d'encastrement
- C** Hauteur de l'appareil: 59,8 cm (types de construction 55-600, 60-600), 37,8 cm (types de construction 55-381, 60-381), 45,4 cm (type de construction 60-450)
- D** Hauteur de niche: 63,5 cm (types de construction 55-600, 60-600), 41,6 cm (types de construction 55-381, 60-381), 45,0 cm (type de construction 60-450)
- E** La découpe dans les parois latérales pour les champs de cuisson est plus grande que la largeur de la niche
- X** GK26TIMS, GK36TIS, GK36TIPS, GK46TIMS, GK46TIXMS, GK46TIS, GK46TIMAS, GK46TIAS, GK46TIAKS, GK46TIABS: ≥ 25 mm  
Autres champs de cuisson: ≥ 30 mm

## 9 Champs de cuisson en vitrocéramique Toptronic

### 9.1 Indications générales



Chercher à respecter l'écart recommandé de 20 mm entre le bord inférieur de l'auge du champ de cuisson et les éléments de meuble en matériau inflammable placés dessous. L'écart entre la découpe pour le champ de cuisson et les parois inflammables (à gauche, à droite, derrière) doit être  $\geq 50$  mm, en cas d'encastrement affleurant  $\geq 41,5$  mm et pour GK45-TEPSF  $\geq 55$  mm.

En cas d'installation d'un tiroir directement dessous (si l'auge peut être touchée par le dessous sans outil), une protection contre le contact est impérative. Le kit de bouclier thermique (voir Accessoires (voir page 168)) est conseillé dans ce cas.



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Les schémas de plaque des champs de cuisson à encastrier peuvent diverger des champs de cuisson représentés dans ce document!

Chère cliente, cher client,

Vous trouverez dans cette aide à la planification les dimensions de tous les champs de cuisson en vitrocéramique actuels.

Depuis avril 2013, la plupart des champs de cuisson Toptronic **affleurants** nécessitent des découpes plus grandes et des rayons d'angle différents. Si vous possédez un appareil fabriqué avant avril 2013, vous devez absolument respecter les dimensions exactes des découpes.

Vous trouverez les dimensions des découpes pour les champs de cuisson Toptronic affleurants au chapitre Champs de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement (voir page 82).

Des appareils aux anciennes dimensions sont dans certains cas encore disponibles pour échange sur demande.

Merci pour votre attention.

V-ZUG SA

### 9.2 Données de raccordement électriques



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Type	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Câble d'alimentation
GK25TE...	230 V~ 50 Hz	16 A	1,7 m sans fiche
GK35TES..., GK45TEG..., GK45TES..., GK45TERS..., GK45TEBS..., GK45TEXS...	400 V 2~ 50 Hz ou 400 V 3~ 50 Hz	16 A ou 10 A	
GK35TEPS..., GK45TEAS..., GK45TEPS...	400 V 2N~ 50 Hz	16 A	
GK55TES...	400 V 3N~ 50 Hz		

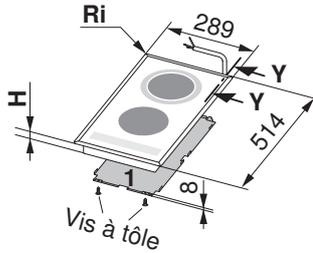
### 9.3 Encastrement rapporté



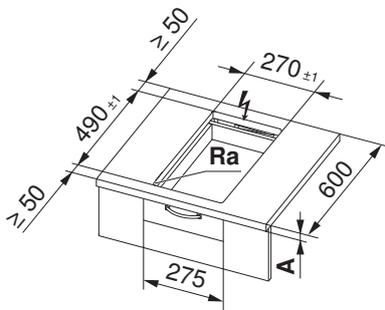
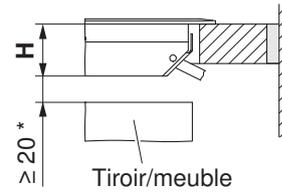
Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- Montage «click-in»
- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 10$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

GK25TE



Y - Y

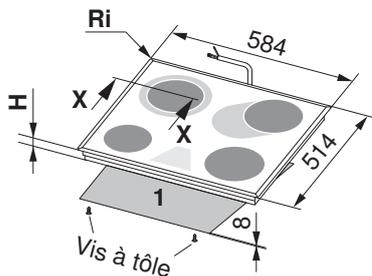


\* Espace libre recommandé

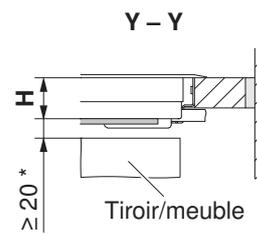
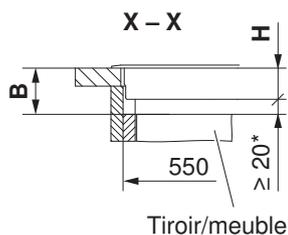
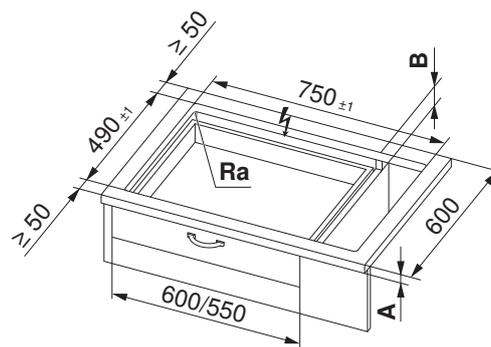
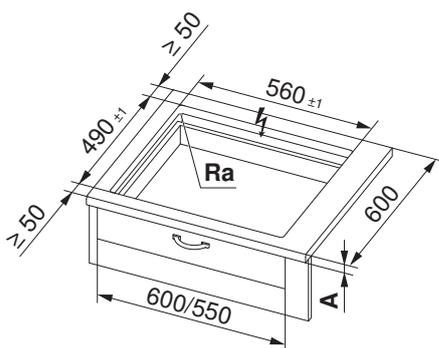
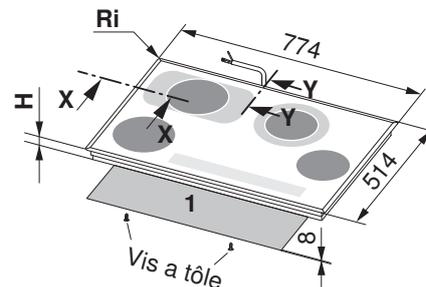
Type	A au gré du fabricant	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK25TE	$\geq 30$ mm	39,2 mm	10/8 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** Kit de montage de bouclier thermique

GK45TEBSC, GK45TESC, GK45TEGC



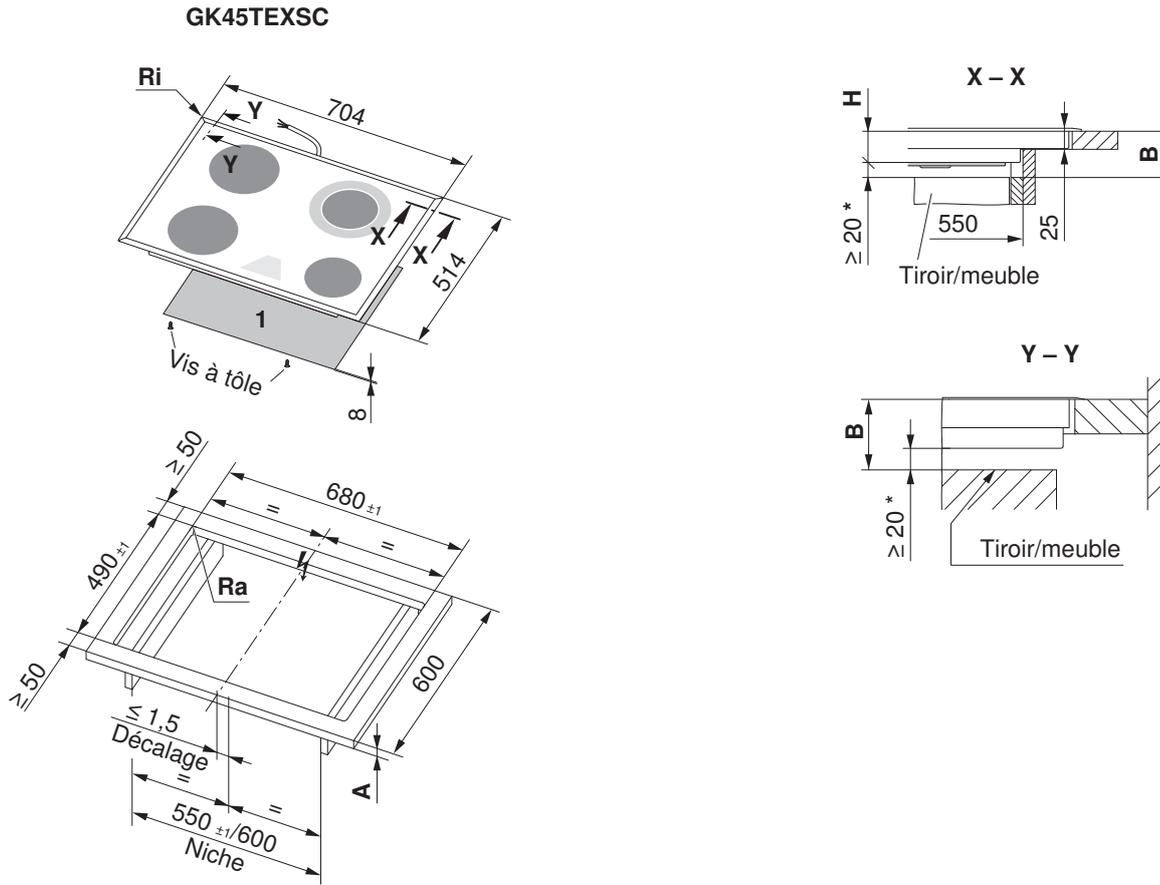
GK45TEASC, GK45TERSC



\* Espace libre recommandé

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK45TEBSC, GK45TESC, GK45TEGC	≥ 30 mm	66,5 mm	46,5 mm	10/8 mm
GK45TEASC, GK45TERSC		65,2 mm	45,2 mm	

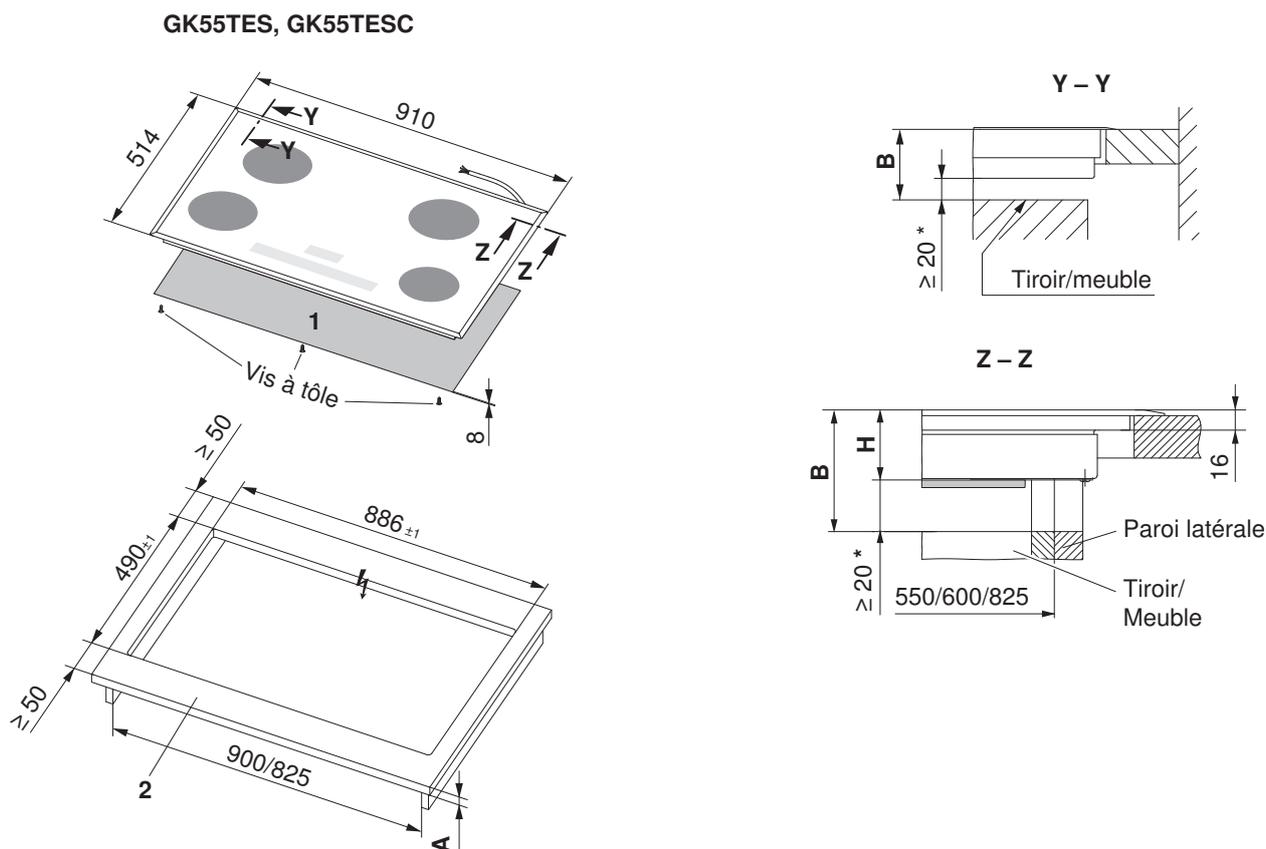
- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** Kit de montage de bouclier thermique



\* Espace libre recommandé

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK45TEXSC	≥ 30 mm	≥ 65,2 mm	45,2 mm	10/8 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** Kit de montage de bouclier thermique



\* Espace libre recommandé

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK55TES, GK55TESC	≥ 30 mm	≥ 70,5 mm	50,5 mm	10/8 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** Kit de montage de bouclier thermique
- 2** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

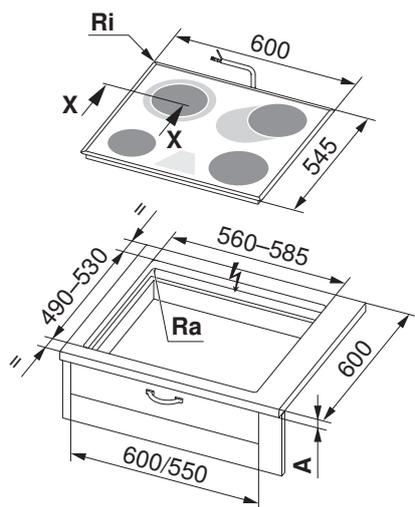
**9.4 Encastrement avec cadre d'encastrement surdimensionné**



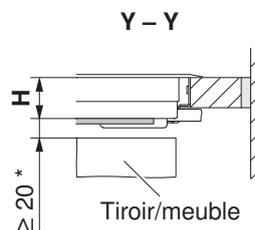
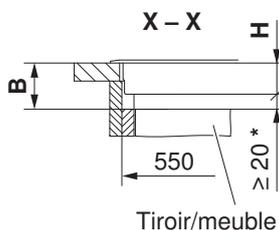
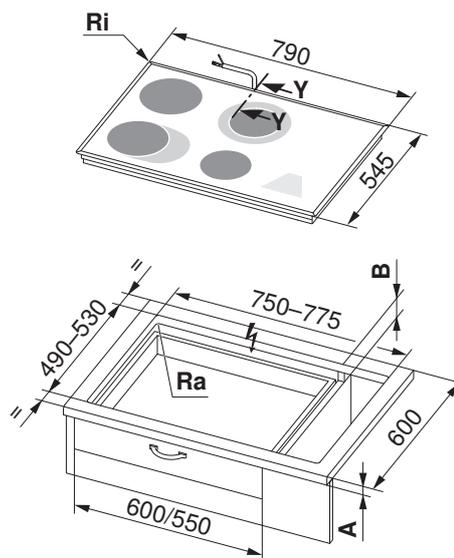
Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- Montage «click-in» ou avec les éclisses de fixation fournies.
- Encastrement dans des découpes spéciales pour obturations complètes en acier au chrome-nickel avec éclisses de fixation.
- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 10$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

**GK45TESU, GK45TEGU**



**GK45TEASU**



\* Espace libre recommandé

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK45TESU, GK45TEGU	$\geq 30$ mm	65 mm	45 mm	10/8 mm
GK45TEASU		63,7 mm	43,7 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de bouclier thermique)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

## 9.5 Encastrement affleurant

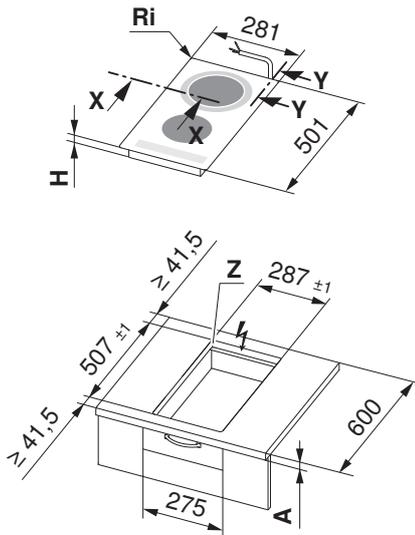


Avec de plus grandes découpes du plan de travail et un rayon modifié depuis 2013!

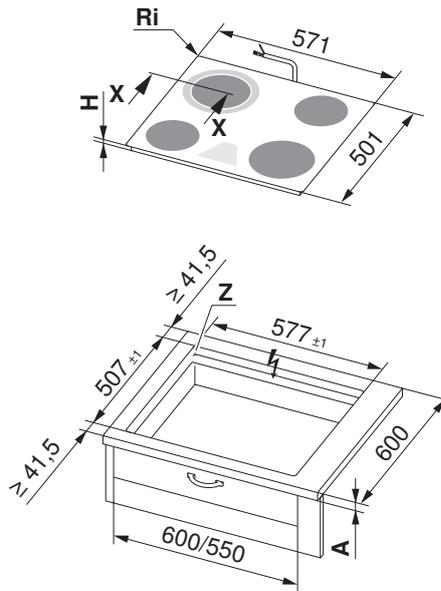


Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.  
L'accès au champ de cuisson par le dessous doit être assuré. En cas d'intervention de service, la commande du champ de cuisson peut être remplacée par le dessous.

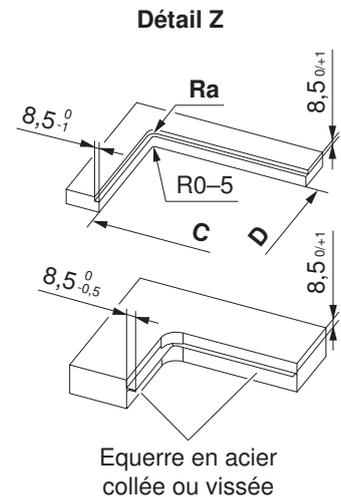
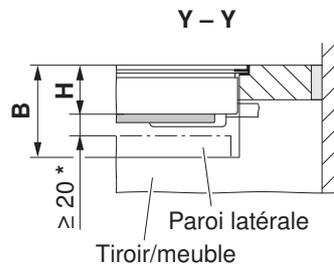
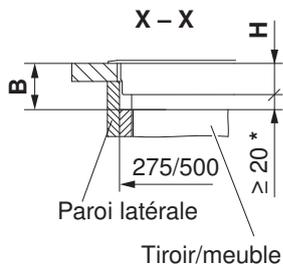
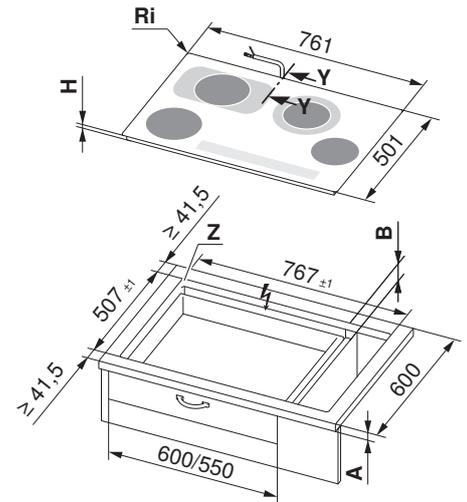
GK25TE.1F



GK45TEBS.3F,  
GK45TES.1F, GK45TEGF



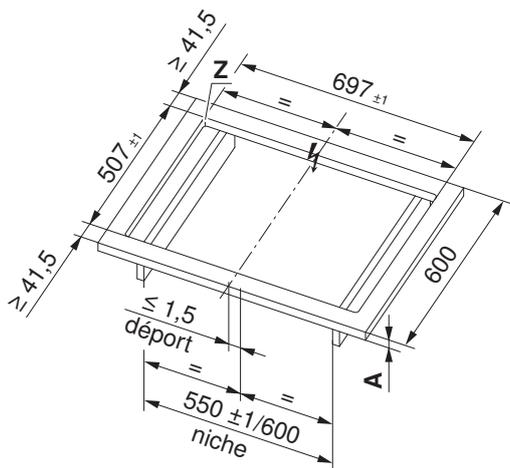
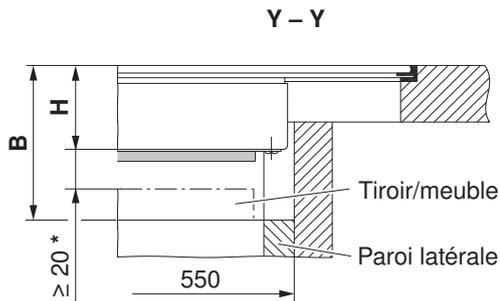
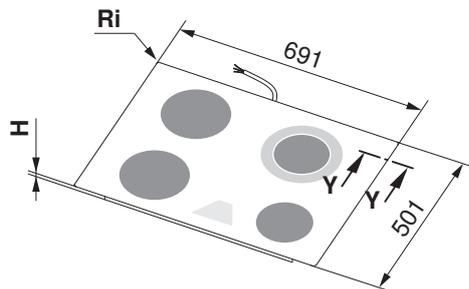
GK45TERSF, GK45TEAS.1F



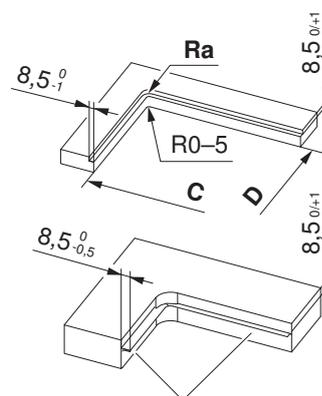
\* Espace libre recommandé

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dimension minimum permettant le démontage de l'auge du champ de cuisson au niveau des parois latérales
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

GK45TEXS.1F



Détail Z



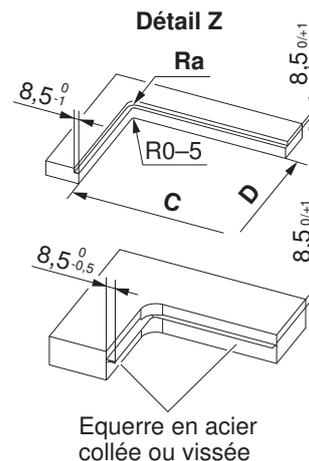
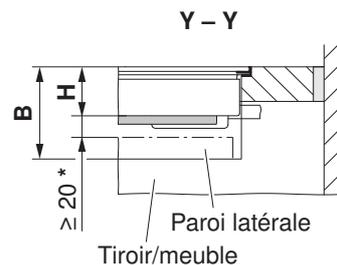
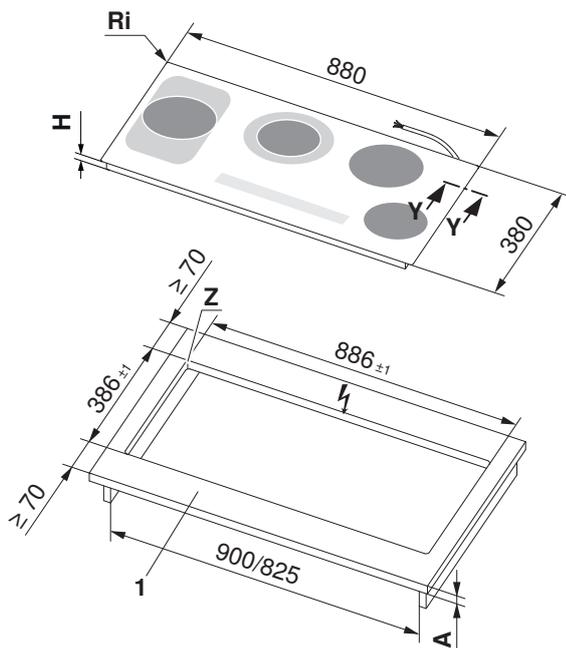
Equerre en acier collée ou vissée

\* Espace libre recommandé

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK25TE.1F	≥ 30 mm	≥ 90 mm	270/490 mm	47,5 mm	5/1,5 mm
GK45TEBS.3F, GK45TES.1F, GK45TEGF			560/490 mm		
GK45TERSF, GK45TEAS.1F			750/490 mm		
GK45TEXS.1F			680/490 mm		

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dimension minimum permettant le démontage de l'auge du champ de cuisson au niveau des parois latérales
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

GK45TEPSF, GK45TEPSF spéc.

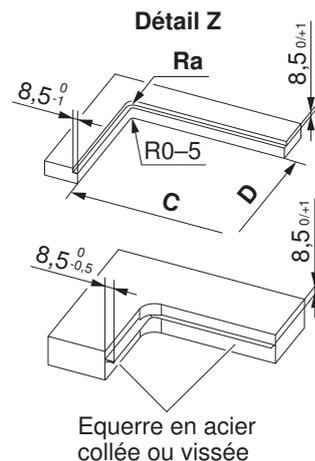
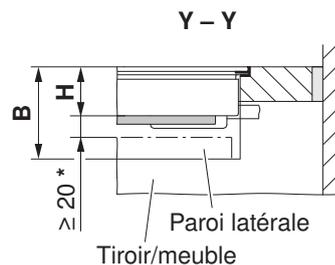
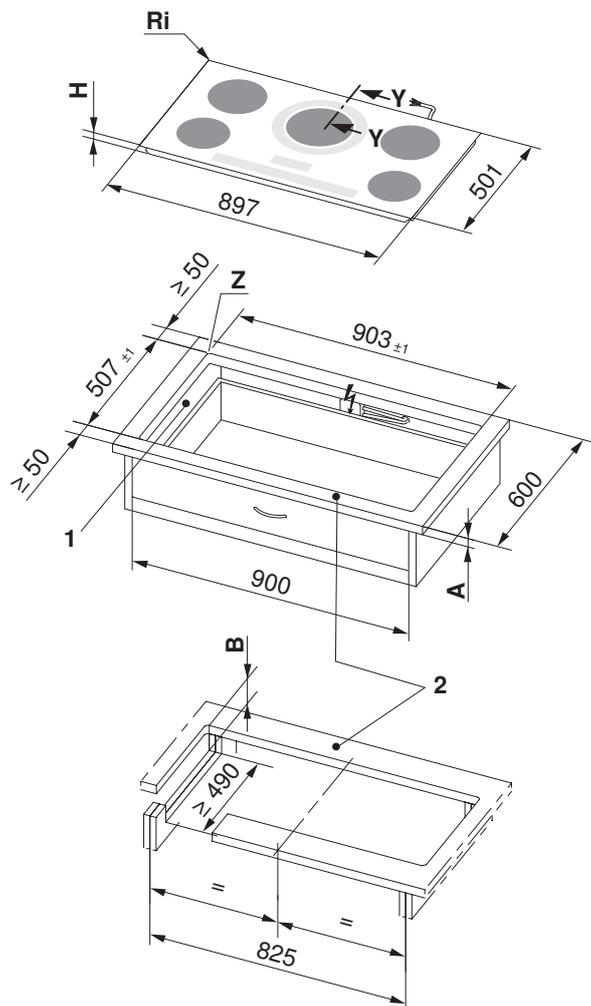


\* Espace libre recommandé

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK45TEPSF spéc.	≥ 30 mm	≥ 90 mm	869/369 mm	47,5 mm	14/11 mm
GK45TEPSF			869/369 mm		5/1,5 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dimension minimum permettant le démontage de l'auge du champ de cuisson au niveau des parois latérales
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

GK55TESF



\* Espace libre recommandé

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK55TESF	≥ 30 mm	≥ 90 mm	886/490 mm	53,3 mm	5/1,5 mm

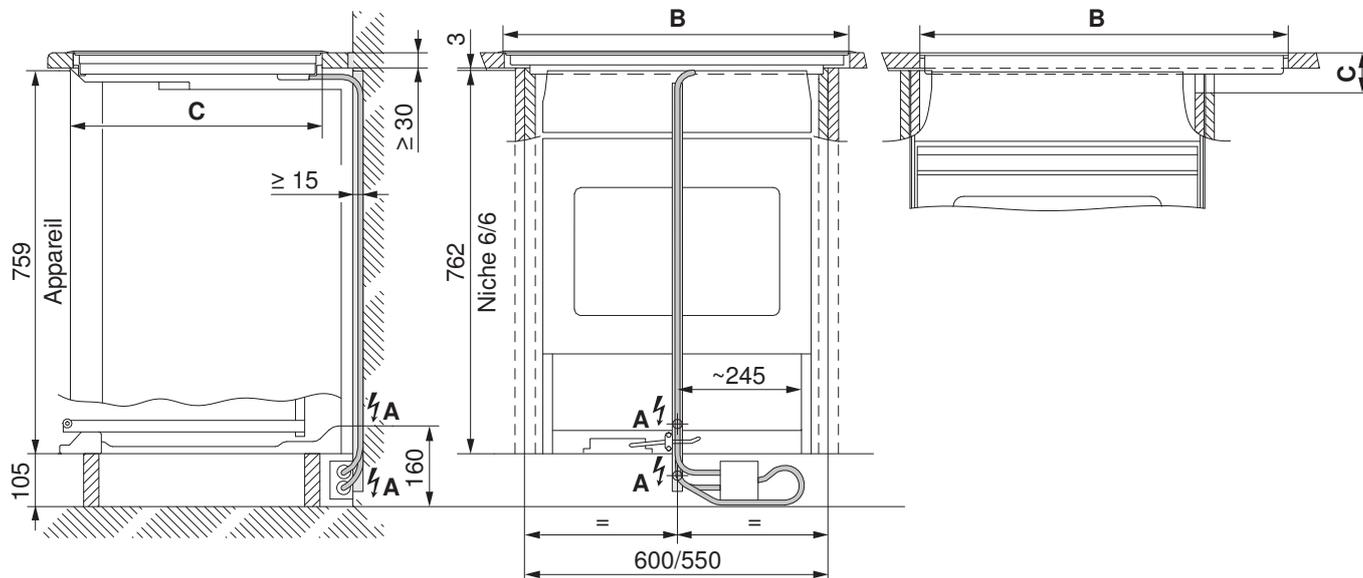
- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dimension minimum permettant le démontage de l'auge du champ de cuisson au niveau des parois latérales
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** En cas d'encastrement symétrique, il n'est pas nécessaire de découper les parois latérales.
- 2** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

## 9.6 Encastrement au-dessus du four



L'encastrement d'un Combi-Steam MSLQ de type de construction 55-762 n'est pas possible.  
L'encastrement d'un four sous un champ de cuisson GK45TEPS... n'est pas prévu.

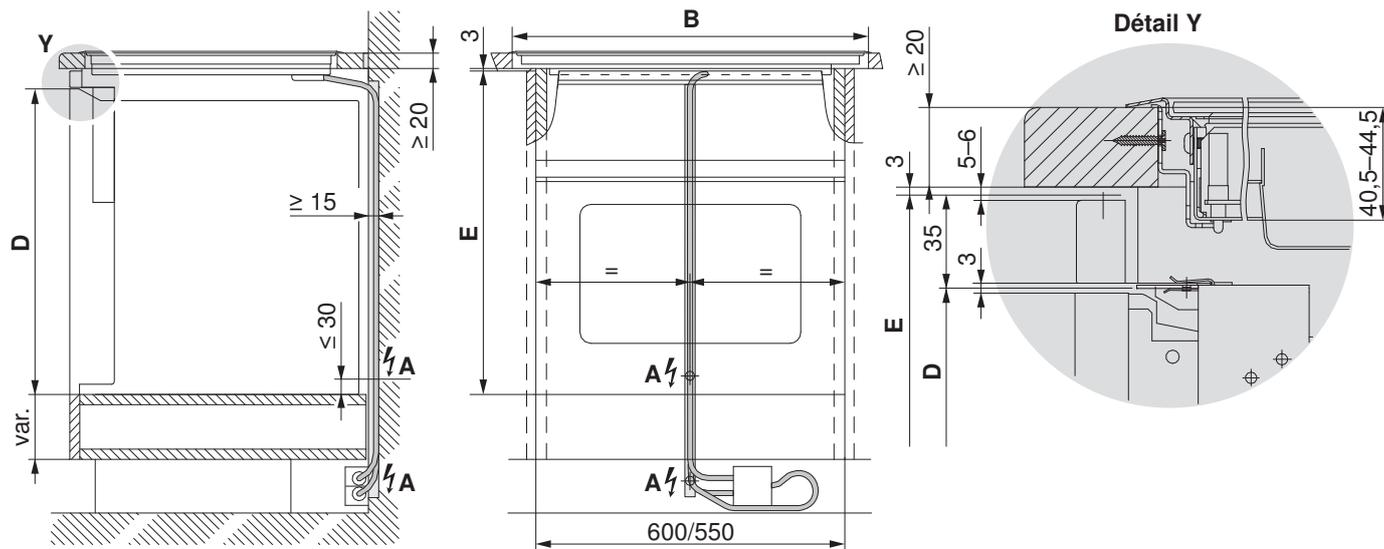
Types de construction: 55-762, 60-762



Encastrement du champ de cuisson	C
Montage rapporté	≥ 61,5 mm
Montage affleurant	≥ 82 mm

En utilisant une grille d'aération (voir le chapitre Accessoires (voir page 168))

Type de construction: 55-600, 60-600 (modèle court de four, sans tiroir), 55-381, 60-381, 60-450



**A** Raccordements électriques possibles

**B** Découpes d'encastrement

**C** Découpe dans les parois latérales

**D** Hauteur de l'appareil: 59,8 cm (types de construction 55-600, 60-600), 37,8 cm (types de construction 55-381, 60-381), 45,4 cm (type de construction 60-450)

**E** Hauteur de la niche: 63,5 cm (types de construction 55-600, 60-600), 41,6 cm (types de construction 55-381, 60-381), 45,0 cm (type de construction 60-450)

## 10 Champs de cuisson en vitrocéramique Quicklight

### En combinaison avec un élément de commande EH, ES, ER, EN

Possibilité de connexion avec une cuisinière ou un élément de commande selon J553.053

### 10.1 Indications générales



Chercher à respecter l'écart recommandé de 20 mm entre le bord inférieur de l'auge du champ de cuisson et les éléments de meuble en matériau inflammable placés dessous. L'écart entre la découpe pour le champ de cuisson et les parois inflammables (à gauche, à droite, derrière) doit être  $\geq 50$  mm et  $\geq 55$  mm en cas d'encastrement affleurant.

La protection contre le contact avec fond intermédiaire doit être assurée selon la fiche 5-07 du manuel technique pour les cuisines ASC.

Une autre solution est d'utiliser le kit de tôle de protection (voir le chapitre Accessoires (voir page 168)).



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Les schémas de plaque des champs de cuisson à encastrer peuvent diverger des champs de cuisson représentés dans ce document!

### 10.2 Données de raccordement électriques



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Type	Raccordement secteur	Protection par fusibles
GK22H1	400 V~ 50 Hz	10 A
GK32H1, GK42H..., GK42H1..., GK43..., GK43X...	400 V~ 50 Hz	16 A
GK42H1	400 V~ 50 Hz ou 230 V~ 50 Hz	

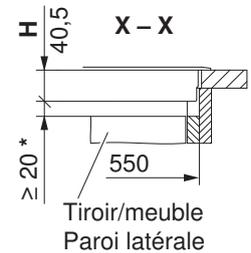
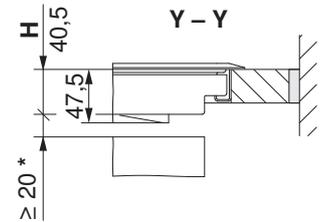
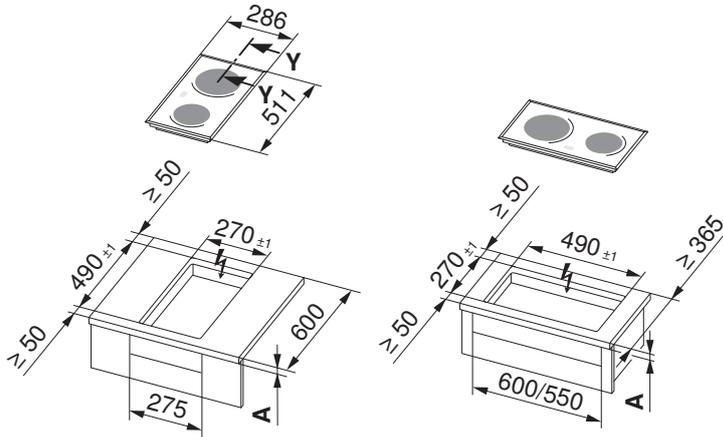
### 10.3 Encastrement avec cadre d'encastrement normal



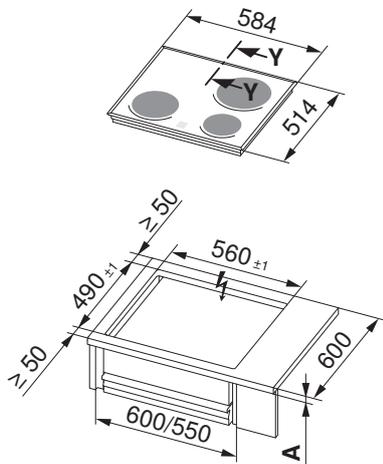
Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- Montage «click-in»
- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 10$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

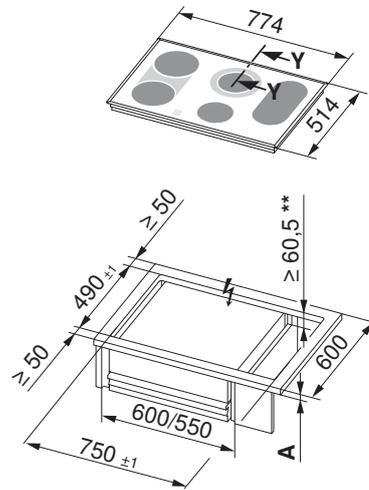
#### GK22H1



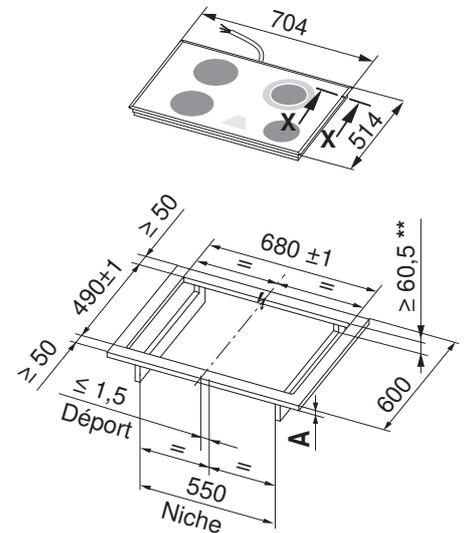
#### GK32H1, GK42H, GK42H1, GK43, GK43.1, GK43.1B, GK43.2, GK43.3



#### GK43BR, GK43BL, GK43AB



#### GK43X



\* Espace libre recommandé

\*\* Découpe dans les parois latérales

**A**  $\geq 30$  mm, au gré du fabricant

**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson

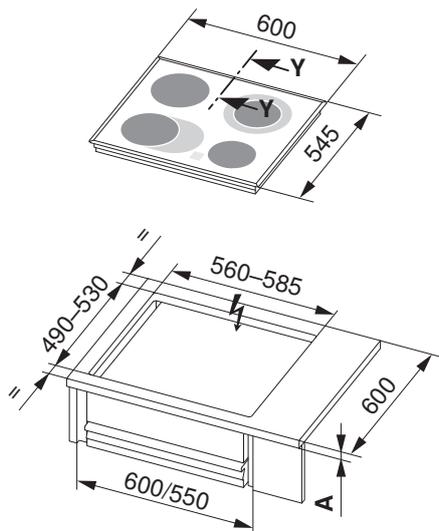
## 10.4 Encastrement avec cadre d'encastrement surdimensionné



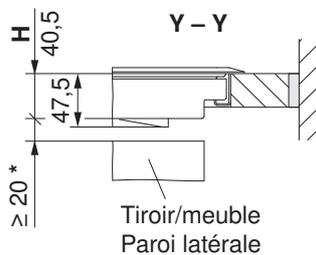
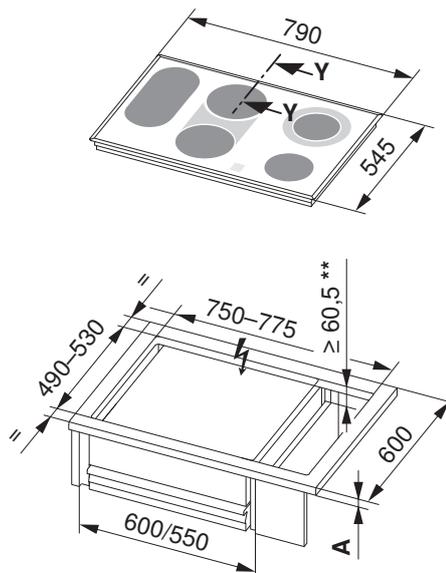
Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.

- Montage «click-in» ou avec éclisses de fixation
- Encastrement dans des découpes spéciales pour obturations complètes en acier au chrome-nickel avec éclisses de fixation.
- Rayons d'angle de la découpe de préférence  $\leq 10$  mm
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

**GK42HU, GK43U, GK43.1U, GK43.2U,  
GK43.3U, GK43.1BU**



**GK43BRU, GK43BLU, GK43AU**



\* Espace libre recommandé

\*\* Découpe dans les parois latérales

**A**  $\geq 30$  mm, au gré du fabricant

**H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson

## 10.5 Encastrement affleurant

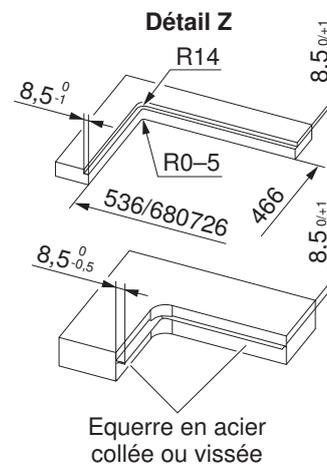
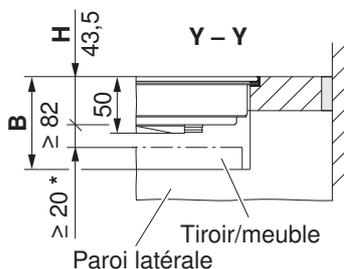
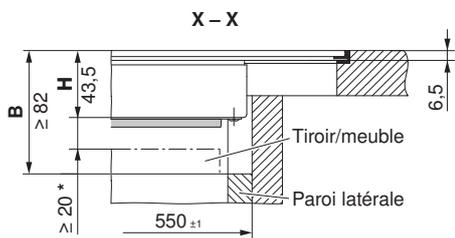
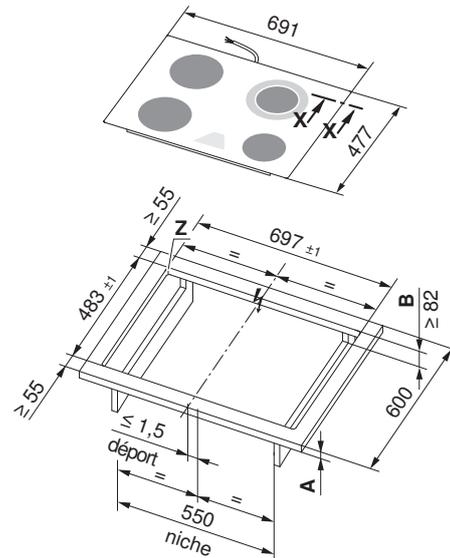
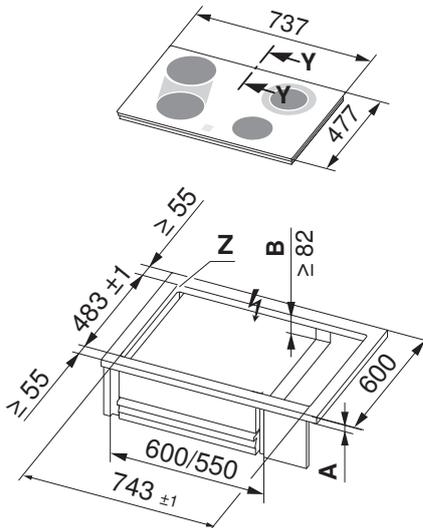
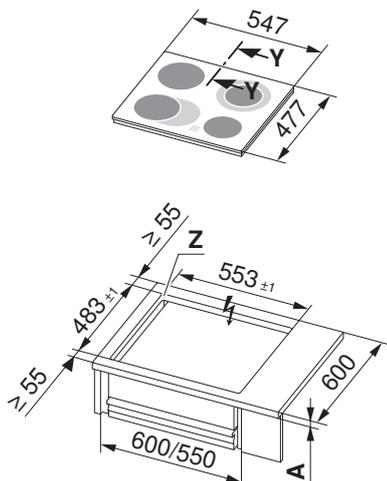


Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.  
La partie inférieure du champ de cuisson doit pouvoir être démontée par le dessous!  
Rayons d'angle de l'appareil 11 mm

GK42HF, GK43F, GK43.1F,  
GK43.2F, GK43.3F, GK43.1BF

GK43ABF

GK43XF



\* Espace libre recommandé

- A ≥30 mm, au gré du fabricant
- H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- B Dimension minimum permettant le démontage de l'auge du champ de cuisson au niveau des parois latérales

## 11 Champs de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement

### 11.1 Appareils pour le marché de remplacement, induction

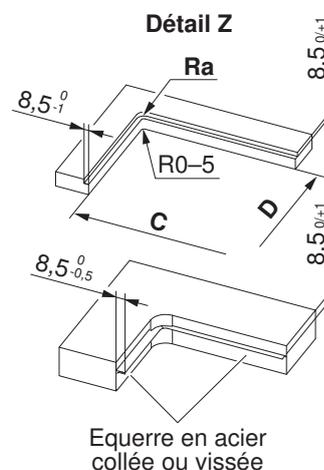
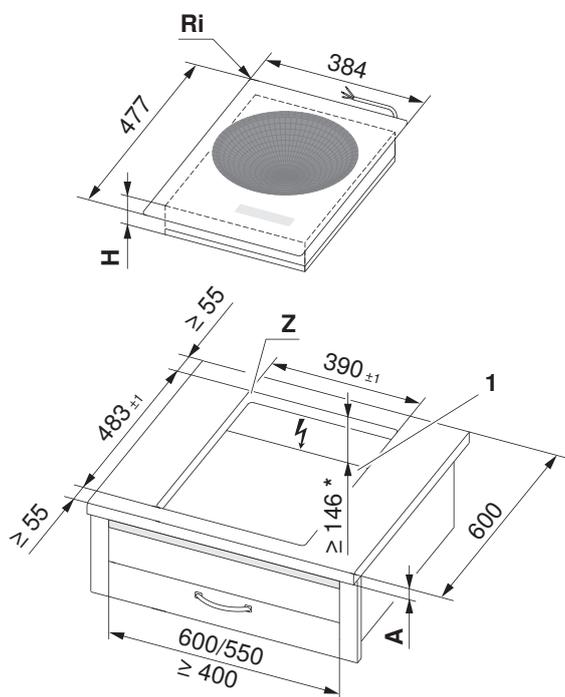


Pour les indications générales, les caractéristiques de raccordement électrique et l'utilisation, voir le chapitre Champs de cuisson en vitrocéramique induction/wok/teppan Yaki (voir page 48).  
Le champ de cuisson doit pouvoir être démonté par le dessous!



Rayons d'angle de l'appareil 11 mm

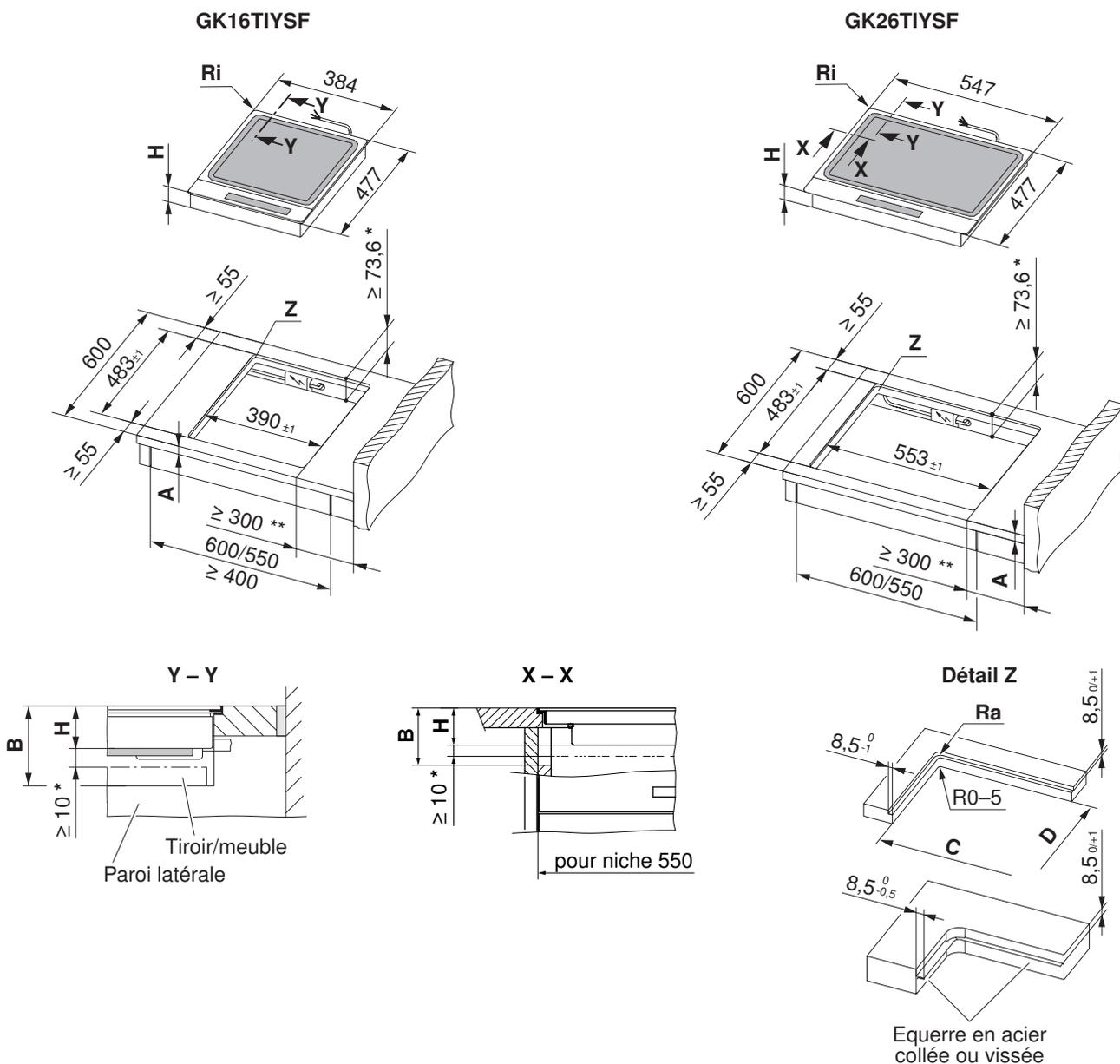
GK16TIWSF



\* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK16TIWSF	≥ 30 mm	≥ 205 mm	373/466 mm	128,5 mm	14/11 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouvertures de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** Le fond intermédiaire doit pouvoir être démonté par le dessous



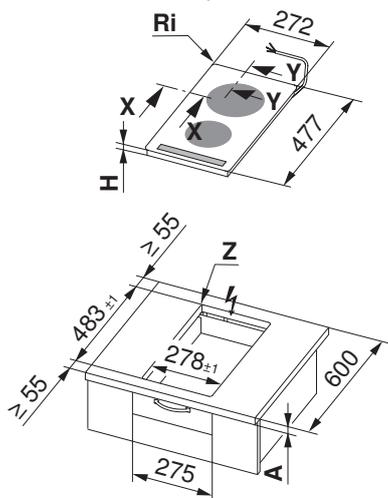
\* L'espace libre est impératif (pour aération)!

\*\* Des deux côtés, pour raisons techniques.

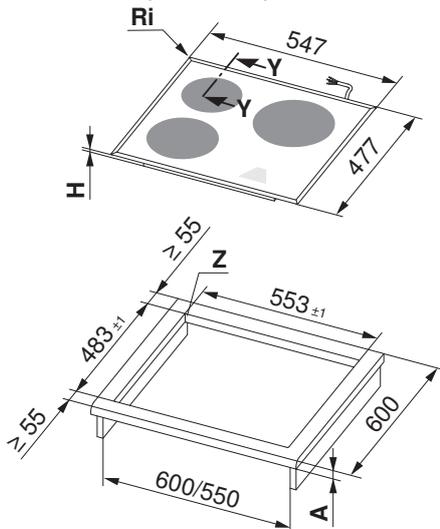
Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK16TIYSF	≥ 30 mm	≥ 85 mm	373/466 mm	57,1 mm	14/11 mm
GK26TIYSF			536/466 mm		

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouvertures de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

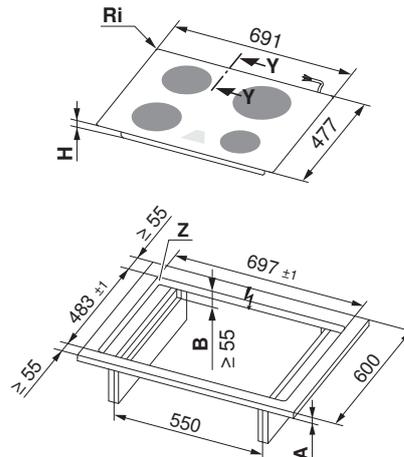
GK26TIMSF, GK26IDF



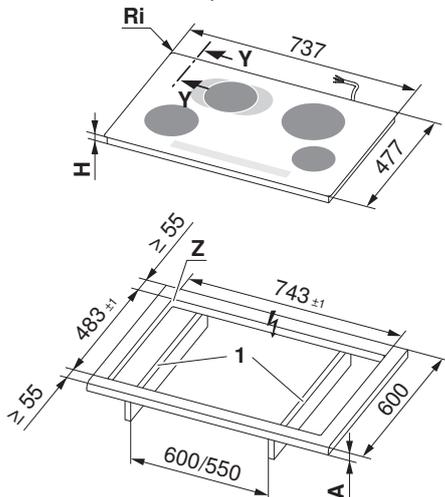
GK36TISF, GK46IDF, GK46TIMSF



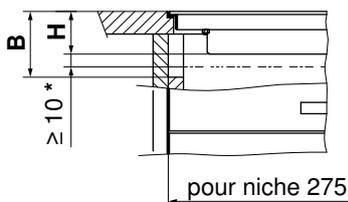
GK46TIXSF



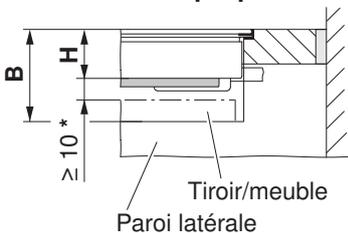
GK46IABDF, GK46TIABSF



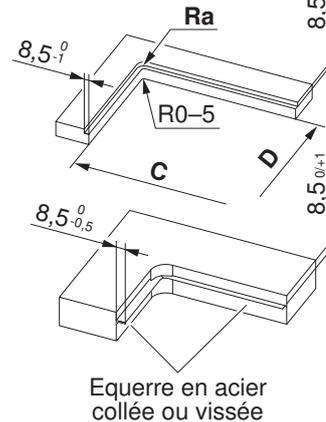
X - X



Y - Y



Détail Z



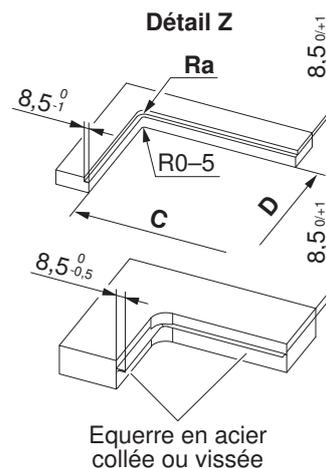
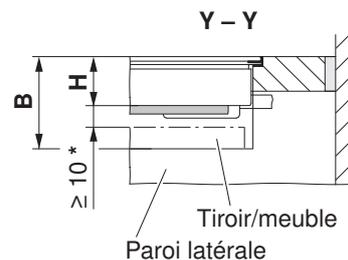
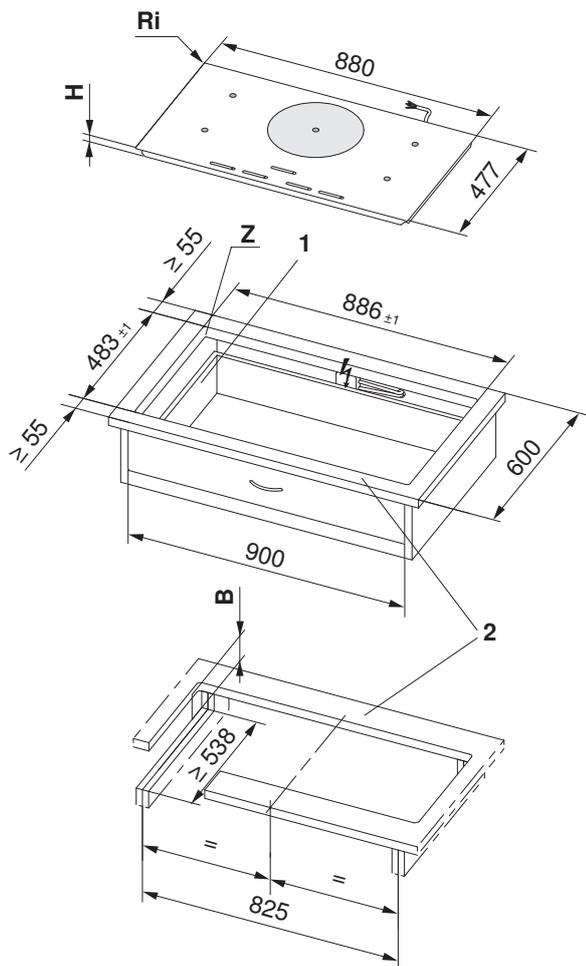
Equerre en acier collée ou vissée

\* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK26TIMSF, GK26IDF	≥ 30 mm	≥ 75 mm	261/466 mm	50 mm	14/11 mm
GK36TISF, GK46IDF, GK46TIMSF			536/466 mm	51,7 mm	
GK46TIXSF			680/466 mm	50,5 mm	
GK46TIABSF, GK46IABDF			726/466 mm	50 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouvertures de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** En cas d'encastrement symétrique, il n'est pas nécessaire de découper les parois latérales

GK56TIMSF, GK56TIMSF spéc.



\* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK56TIMSF	≥ 30 mm	≥ 75 mm	869/466 mm	53,3 mm	5/1,5 mm
GK56TIMSF spéc.				52,5 mm	14/11 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouvertures de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** En cas d'encastrement symétrique, il n'est pas nécessaire de découper les parois latérales
- 2** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

11.2 Appareils pour le marché de remplacement, Toptronic



Voir le chapitre Champs de cuisson en vitrocéramique Toptronic (voir page 67) pour les indications générales, les caractéristiques de raccordement électrique et l'utilisation.

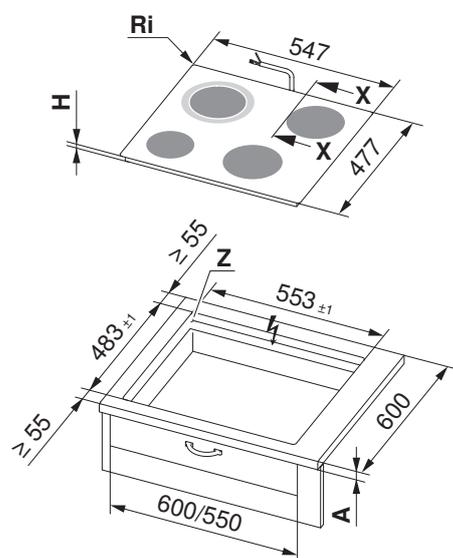


En cas d'installation d'un tiroir directement dessous (si l'auge peut être touchée par le dessous sans outil), une protection contre le contact est impérative. Le kit de bouclier thermique (voir le chapitre Accessoires (voir page 168)) est conseillé dans ce cas.

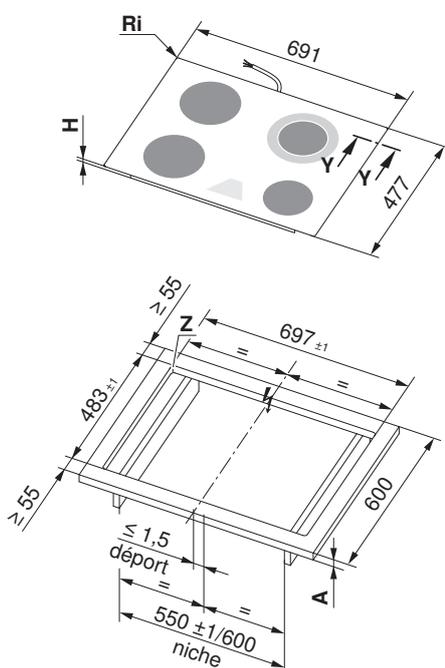


Une largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan de travail.  
Accès au champ de cuisson par le dessous nécessaire. En cas d'intervention de service, la commande du champ de cuisson peut être remplacée par le dessous.  
Rayons d'angle de l'appareil 11 mm

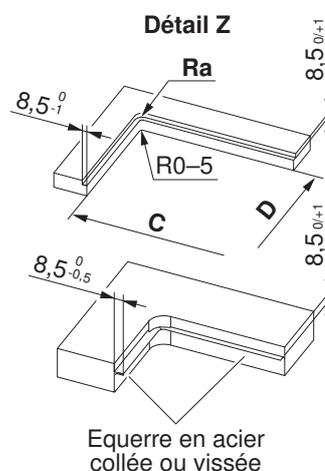
GK45TEBSF



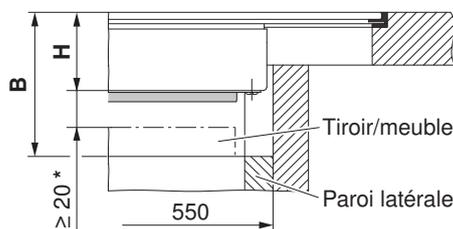
GK45TEXSF



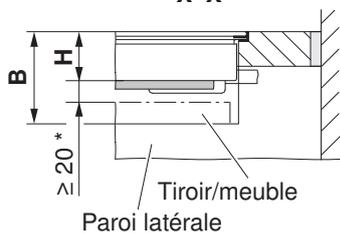
Détail Z



Y - Y



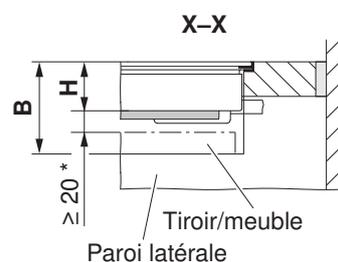
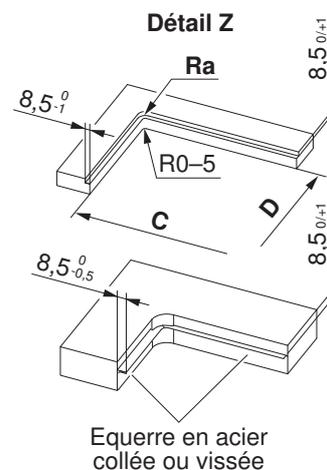
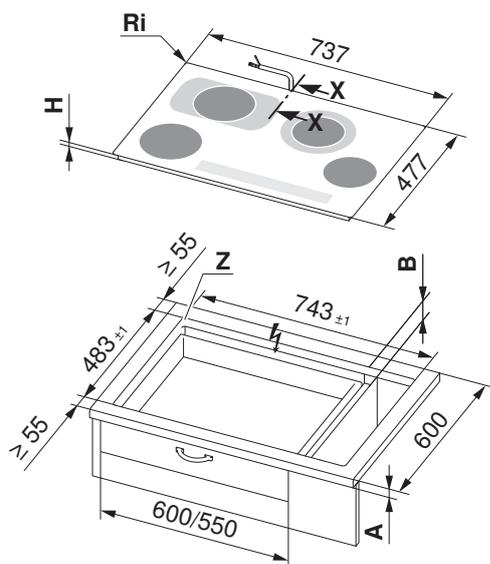
X - X



\* Espace libre recommandé

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Espace libre nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

GK45TEASF, GK45TERSF spéc.



\* Espace libre recommandé

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK45TEBSF	≥ 30 mm	≥ 90 mm	536/466 mm	47,5 mm	14/11 mm
GK45TEXSF			680/466 mm		
GK45TEASF, GK45TERSF spéc.			726/466 mm		

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Espace libre nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

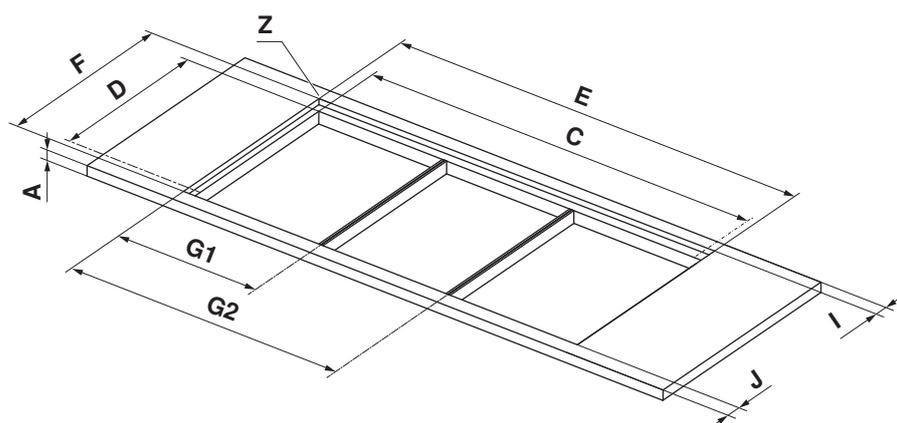
## 12 Encastrement combiné de champs de cuisson

### 12.1 Combinaison avec encastrement à fleur

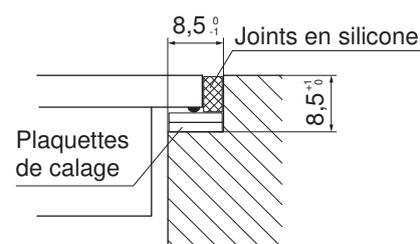
Actuellement, la combinaison de champs de cuisson avec encastrement à fleur est possible avec tous les champs de cuisson au gaz et les champs de cuisson électriques affleurants avec une plaque de base de 501 mm de profondeur. L'entretoise H63789 est nécessaire.

#### Tableau de mesure

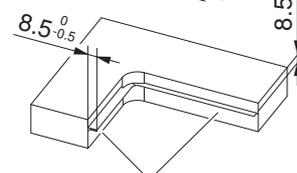
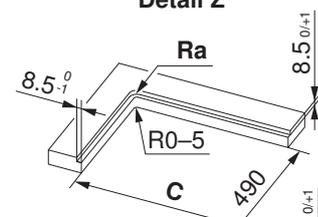
Combinaisons	Largeur de découpe E	Largeur de découpe C	Position d'entretoise G1	Position d'entretoise G2
30+30 cm	571 mm	554 mm	285,5 mm	-
30+40 cm	674 mm	657 mm	285,5 mm	-
40+40 cm	777 mm	760 mm	388,5 mm	-
30+30+30 cm	855 mm	838 mm	285,5 mm	569,5 mm
30+60 cm	861 mm	844 mm	285,5 mm	-
40+60 cm	964 mm	947 mm	388,5 mm	-
30+70 cm	981 mm	964 mm	285,5 mm	-
30+40+40 cm	1061 mm	1044 mm	285,5 mm	672,5 mm
40+70 cm	1084 mm	1067 mm	388,5 mm	-
40+40+40 cm	1164 mm	1147 mm	388,5 mm	775,5 mm
30+90 cm	1187 mm	1170 mm	285,5 mm	-
30+40+60 cm	1248 mm	1231 mm	285,5 mm	672,5 mm
40+90 cm	1290 mm	1273 mm	388,5 mm	-
40+40+60 cm	1351 mm	1334 mm	385,5 mm	775,5 mm



- A ≥ 30 mm
- I ≥ 41,5 mm
- J ≥ 41,5 mm
- D 490±1 mm
- F 507±1 mm
- Ra 5 mm



Détail Z



Equerre en acier collée ou vissée

## 13 Coffrets de commande à encastrer, réchauds à encastrer, sélecteurs individuels

- avec commande par commutateur rotatif
- Possibilité de connexion avec champs de cuisson selon J553.053.

### 13.1 Indications générales



La protection contre le contact avec fond intermédiaire doit être assurée selon la fiche 5-07 du manuel technique pour les cuisines ASC.



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

### 13.2 Données de raccordement électriques



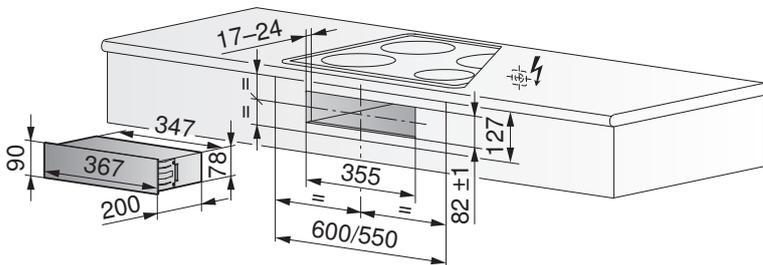
Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Raccordement électrique par câble H05VV-F (Td), CH-N1VV-U (TT) ou fils d'installation H07V-U (T) en gaine isolante.

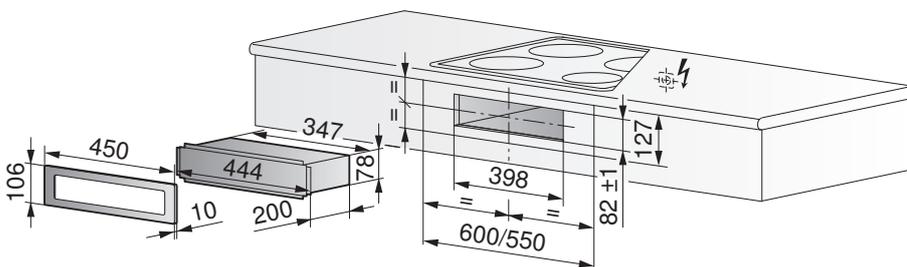
Type	Raccordement secteur	Utilisation pour appareils
Coffrets de commande à encastrer ES4, ES4U	400 V 2~ 50 Hz ou 400 V 3~ 50 Hz	Quicklight
Réchauds à encastrer ER2, ER3, ER4, ER202		
Sélecteurs individuels EN1, EN2		
Coffrets de commande à encastrer ESIS2, ESIS4	230 V~ 50/60 Hz ou 400 V 2N~ 50/60 Hz	Induction
Sélecteurs individuels ESIE2, ESIE4		

13.3 Coffrets de commande à encastrer

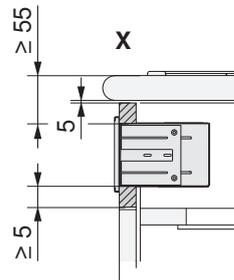
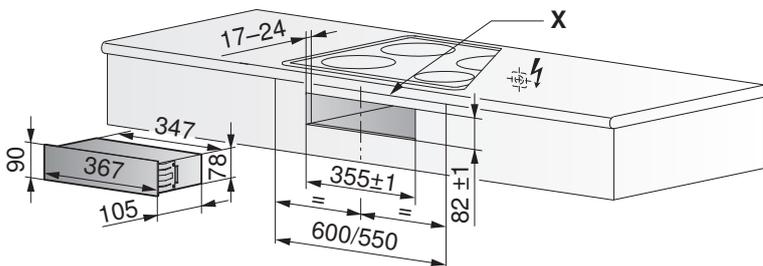
ES4 (60 cm, 55 cm)



ES4U (60 cm, 55 cm)



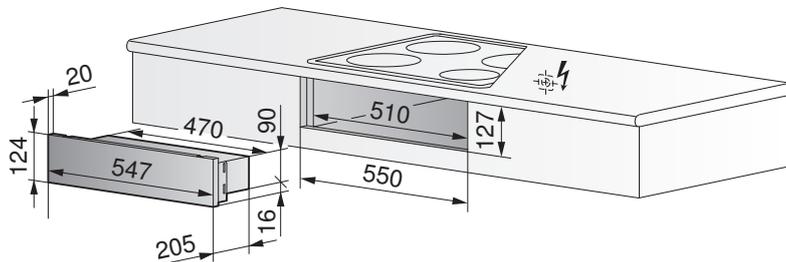
ESIS2, ESIS4 (60 cm, 55 cm)



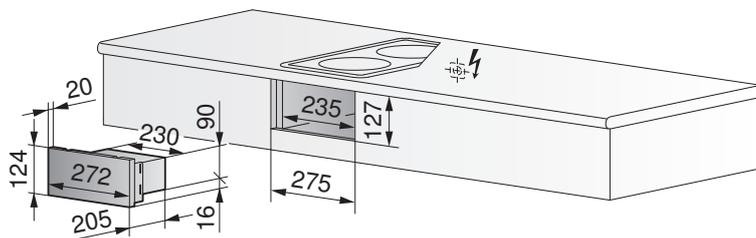
X = fente d'aération 5 mm sur toute la largeur de l'élément, 25 cm<sup>2</sup> min.

13.4 Réchauds à encastrer

ER2, ER3, ER4 (55 cm)

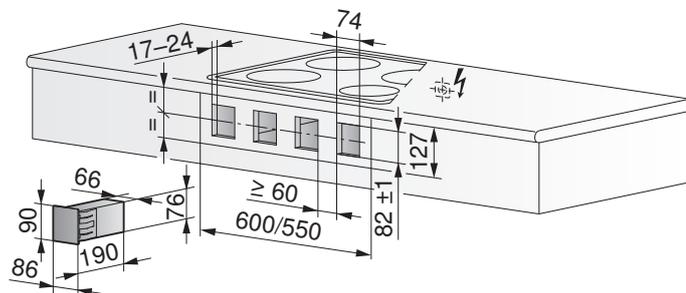


ER202 (27,5 cm)

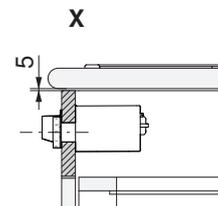
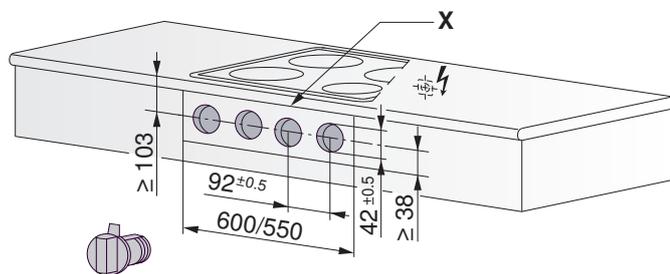


13.5 Sélecteurs individuels

EN1, EN2



ESIE2, ESIE4 (60 cm, 55 cm)



X = fente d'aération 5 mm sur toute la largeur de l'élément, 25 mm<sup>2</sup> min.

## 14 Hottes d'aspiration



Des informations techniques sur les hottes d'aspiration sont disponibles dans le document J32833 «Information technique pour hottes d'aspiration» ainsi que dans la liste de prix.

### 14.1 Indications générales



En cas d'utilisation simultanée de foyers (p. ex. chauffages au bois, au gaz, au fioul ou au charbon), un fonctionnement sans risque n'est possible que lorsqu'une dépression ambiante de 4 Pa (0,04 mbar) n'est pas dépassée sur le lieu d'installation de l'appareil.

**Risque d'intoxication!** Une amenée d'air frais suffisante doit être garantie, p. ex. par le biais d'ouvertures non obturables dans les portes ou les fenêtres et en association avec des coffrets muraux d'amenée/d'évacuation d'air ou autres mesures techniques.



Si l'appareil est monté au-dessus de champs de cuisson à gaz, chaque zone de cuisson doit être équipée d'une veilleuse de sécurité et les distances minimales (voir sections «Distance au-dessus du champ de cuisson») doivent être respectées.



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

### Mode évacuation d'air



L'évacuation d'air ne doit pas être conduite dans une cheminée utilisée pour les effluents gazeux d'appareils fonctionnant au gaz ou avec d'autres combustibles.

Tenir compte des règlements de la police du feu locale.

### Conseils d'installation

- En plus du dimensionnement correct de la conduite d'évacuation d'air, il faut également garantir une amenée d'air frais approprié. **Toute évacuation d'air nécessite une amenée d'air.**
- Eviter une pose latérale de la conduite d'évacuation d'air à travers le coffrage de la cheminée.
- Caractéristiques de planification pour une maintenance et une dépose sans destruction de l'appareil:
  - Ne pas poser l'habillage télescopique dans un faux plafond.
  - Il est déconseillé d'utiliser des joints en silicone sur l'habillage télescopique et l'appareil.
  - Réaliser les travaux de crépi, plâtre, tapisserie ou peinture avant l'installation de l'appareil.

## 14.2 Données de raccordement électriques



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Les dimensions indiquées s'appliquent en cas de conduites d'évacuation d'air droites. En présence de conduites d'évacuation d'air coudées, il faut adapter les dimensions en conséquence.

No	Désignation	Raccord. à partir du sol pour hauteur de socle 105 mm (SMS) hauteur de socle 100 mm (EURO)	Raccord. à partir du dessous de l'appareil	Raccord. à partir du centre	Type de raccordement
<b>Hottes murales</b>					
8	DWVMR	–	≥ 560 mm	<b>M3</b> = 80 mm	<b>U</b>
	DW-Forano		≥ 540 mm	<b>M3</b> = 80 mm	
	DWVHR	–	≥ 545 mm	<b>M3</b> = 80 mm	
	DW-Mistral, DW-Bora, DW-SMC, DW-RG, DW-QS, DW-S, DW-G, DW-N	–	550 mm	<b>M3</b> = 56 mm	
	DW-K	–	550 mm	<b>M3</b> = 30 mm	
	DW-Premira	–	Recyclage d'air 2,5 kg et évacuation d'air: 495 mm Recyclage d'air 5 kg: 645 mm	<b>M3</b> = 80 mm	
<b>Hottes d'aspiration à encastrer</b>					
8	DF-L	–	≥ 300 mm ≤ 750 mm	<b>M3</b> = 120 mm	<b>U</b>
	DF-Premira	–	Recyclage d'air 2,5 kg et évacuation d'air: 415 mm Recyclage d'air 5 kg: 560 mm	<b>M3</b> = 80 mm	
	Tous les autres mo- dèles	2 050 mm		<b>M3</b> = 180 mm	

**M3** Distance du milieu au raccordement de la hotte d'aspiration

**U** Prise sous crépi 230 V

### 14.3 Hottes d'aspiration spéciales



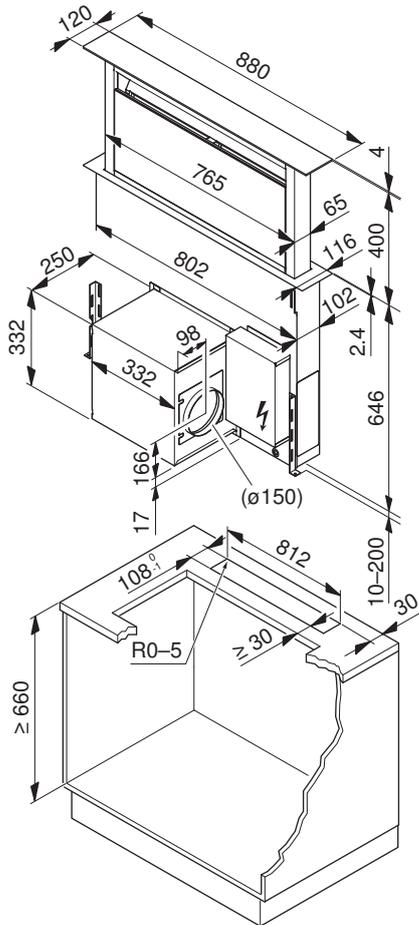
Il est impossible d'utiliser la hotte d'aspiration spéciale pour des champs de cuisson au gaz.

#### DSTS9

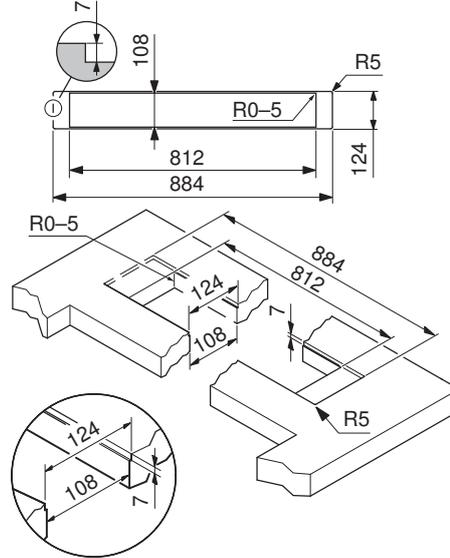
**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 49-69 dB(A)  
**Eclairage** 1 x 6 W  
**Moteur** 1 x 270 W

**Raccordement secteur** 220-240 V~ 50/60 Hz  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** ~35 kg

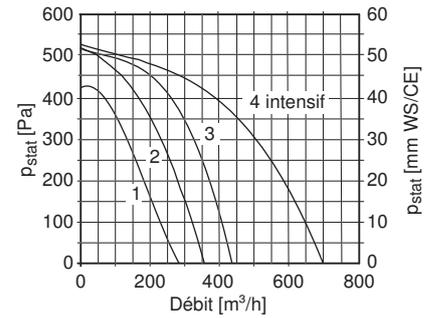
Option montage à plat



Option montage à fleur

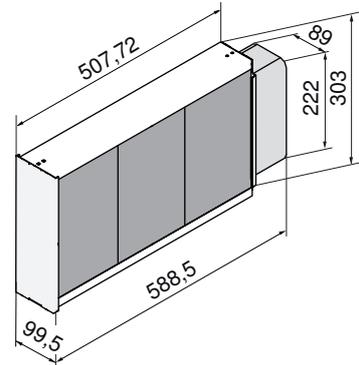


**Recommandation de champs de cuisson du type:**  
 GK45TEPS..., GK46TIMPS...,  
 GK47TIMPS...

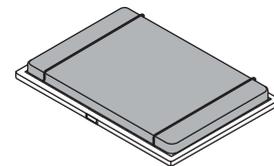


**Accessoires:**

Boîtier de recyclage d'air 1012161



Filtre à charbon actif Longlife



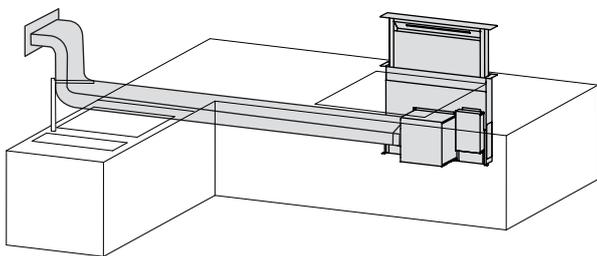
## Hottes de plan de travail

Le ventilateur peut être monté en position retournée. Le guidage de l'air évacué peut ainsi être placé en haut, à gauche, à droite ou en bas. Le ventilateur peut également être monté dans la même position à l'arrière de l'appareil. Si le ventilateur est monté à l'arrière de l'appareil, la paroi arrière de l'armoire doit être découpée dans la zone de montage et l'espace de montage correspondant doit être respecté derrière l'armoire. Les éléments électriques peuvent être placés si nécessaire à gauche à côté du ventilateur sur le corps de la hotte ou librement dans l'armoire. Une variante avec moteur externe est également possible en option.

### Variantes d'installation

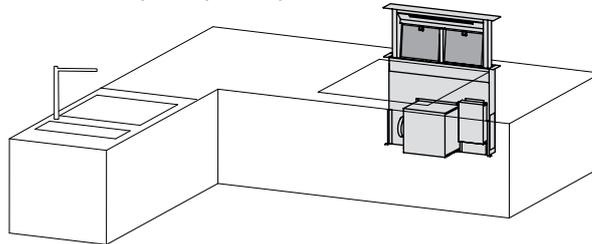
#### Hottes de plan de travail avec évacuation d'air

Dans le cas de cette variante de montage, le ventilateur de socle guide l'air évacué à travers un tuyau d'évacuation d'air ou à travers une gaine rigide traversant le mur pour gagner de la place.



#### Hottes de plan de travail avec recyclage d'air «filtre à charbon actif»

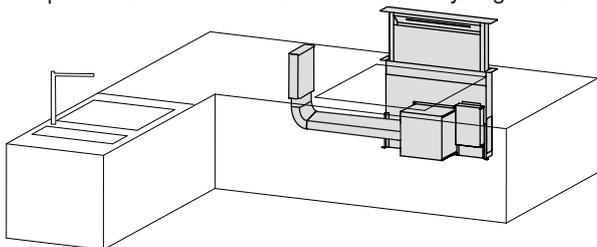
Dans le cas de cette variante de montage, les filtres à charbon actif sont placés directement à l'avant, derrière le filtre métallique à graisse. L'évacuation d'air peut par exemple être ramenée dans la pièce par un joint creux.



Coupe d'une ouverture d'évacuation d'air: prévoir min. 500 cm<sup>2</sup> pour l'évacuation d'air dans la zone du socle.

#### Hottes de plan de travail avec recyclage d'air «Boîtier de recyclage d'air»

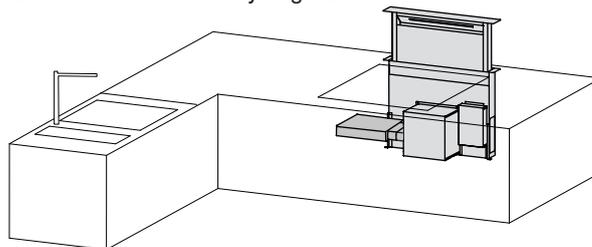
Dans le cas de cette variante de montage, le boîtier de recyclage d'air est raccordé à la gaine rigide en position verticale. L'évacuation d'air peut par exemple être ramenée dans la pièce par un joint creux. Dans le cas de cette variante de construction, une ouverture de révision doit être prévue pour le remplacement des filtres du boîtier de recyclage d'air.



Coupe d'une ouverture d'évacuation d'air: prévoir min. 500 cm<sup>2</sup> pour l'évacuation d'air dans la zone du socle.

#### Hottes de plan de travail avec recyclage d'air «Boîtier de recyclage d'air»

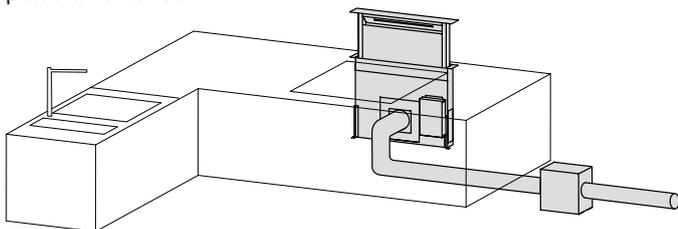
Dans le cas de cette variante de montage, le boîtier de recyclage d'air est raccordé au ventilateur de socle. L'évacuation d'air peut par exemple être ramenée dans la pièce par un joint creux. Dans le cas de cette variante de construction, une ouverture de révision doit être prévue pour le remplacement des filtres du boîtier de recyclage d'air.



Coupe d'une ouverture d'évacuation d'air: prévoir min. 500 cm<sup>2</sup> pour l'évacuation d'air dans la zone du socle.

#### Hottes de plan de travail avec moteur externe

Dans le cas de cette variante de montage, le moteur peut être placé à l'extérieur.



## 14.4 Hottes de plafond

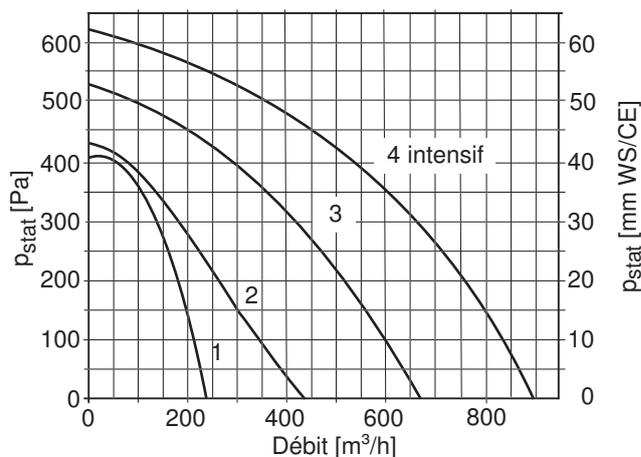
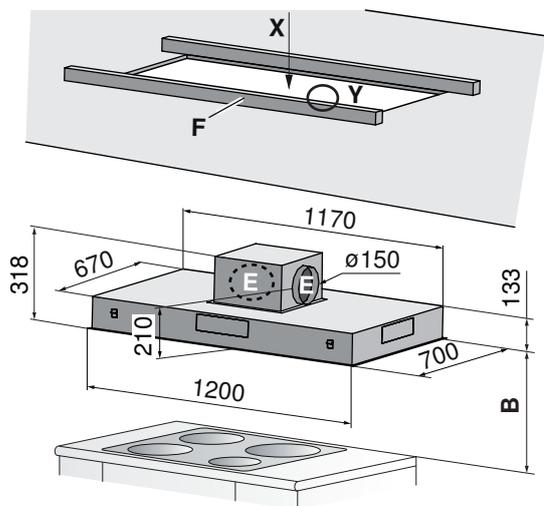
Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

- Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, des aérateurs d'ambiance, etc.
- Raccordement électrique directement au-dessus de la hotte d'aspiration, câble de raccordement 1,2 m avec fiche.

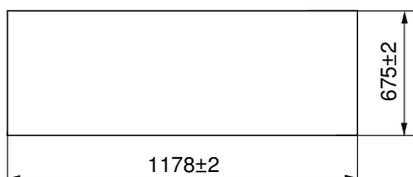
### DSDSR12

**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air  
**Niveau sonore** 43-74 dB(A)  
**Eclairage** 3 x 7 W  
**Moteur** 1 x 270 W

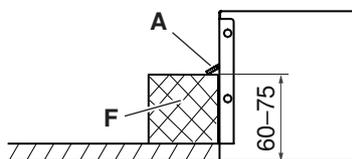
**Raccordement secteur** 220-240 V~ 50/60 Hz, 284 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** ~33 kg



Le boîtier moteur **E** peut être tourné des quatre côtés  
**F** Tasseau en bois  
Découpe vue **X**



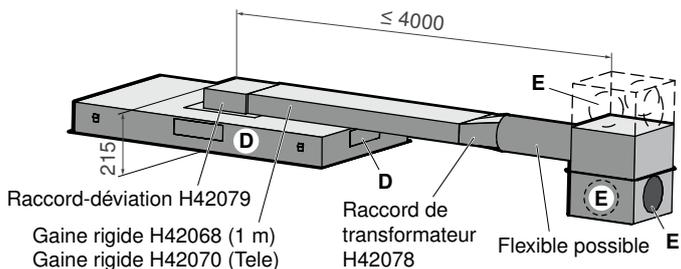
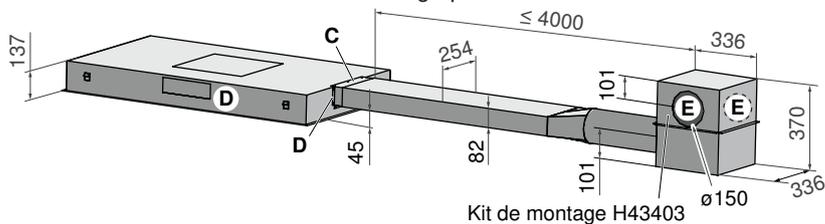
Vue **Y**



**Distance au-dessus du champ de cuisson**  
Distance minimale **B**: 800 mm  
Distance maximale recommandée **B**: 1300 mm

**Installation avec boîtier moteur externe avec sortie latérale (les pièces ci-dessous ne sont pas comprises dans la livraison)**

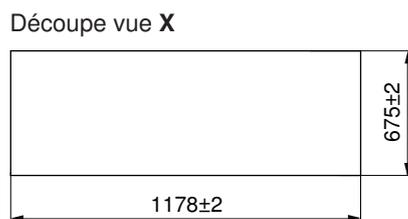
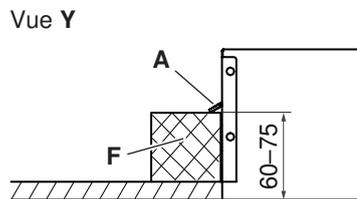
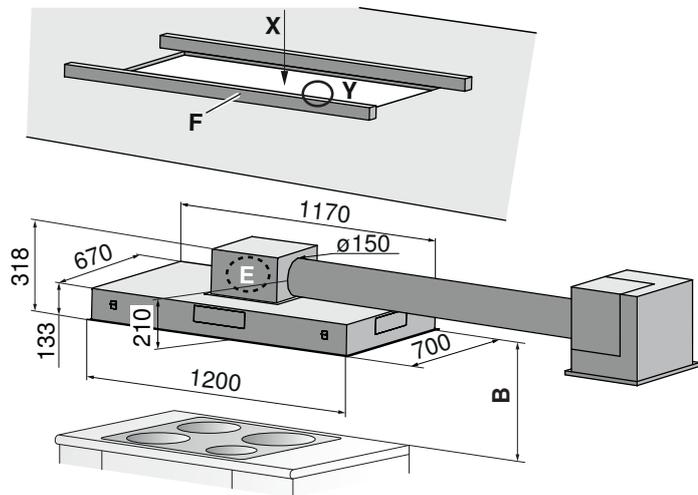
Accessoires nécessaires: kit de montage pour boîtier moteur externe H43403 (avec pièce de transition **C** pour gaine rigide V-ZUG)



- Evacuation **D** possible sur les quatre côtés.
- Sortie **E** pouvant être choisie sur les quatre côtés.
- Installation avec boîtier moteur externe, avec sortie située au-dessus.

**Mode de fonctionnement** Recyclage d'air  
**Niveau sonore** 43-74 dB(A)  
**Eclairage** 3 x 7 W  
**Moteur** 1 x 270 W

**Raccordement secteur** 220-240 V~ 50/60 Hz, 284 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** ~33 kg



Le boîtier moteur **E** peut être tourné des quatre côtés

**F** Tasseau en bois

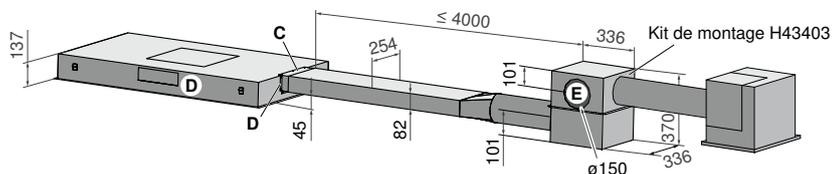
**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**: 800 mm

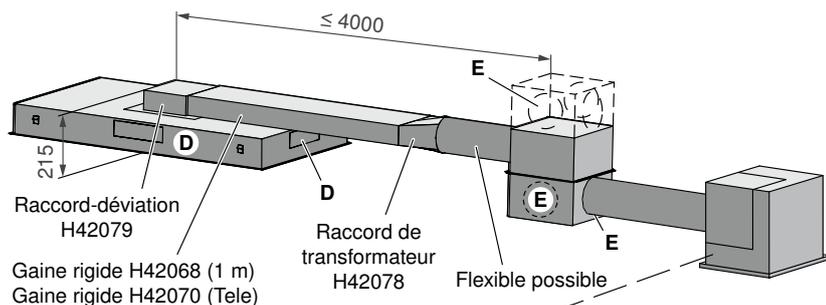
Distance maximale recommandée **B**: 1300 mm

**Installation avec boîtier moteur externe avec sortie latérale  
(les pièces ci-dessous ne sont pas comprises dans la livraison)**

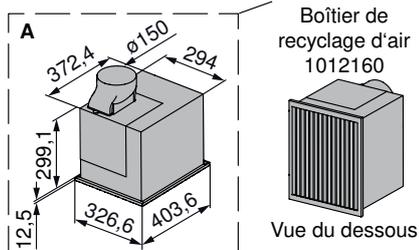
Accessoires nécessaires: kit de montage pour boîtier moteur externe H43403 (avec pièce de transition **C** pour gaine rigide V-ZUG)



- Evacuation **D** possible sur les quatre côtés.
- Sortie **E** pouvant être choisie sur les quatre côtés.



- Installation avec boîtier moteur externe, avec sortie située au-dessus.  
**A**: option boîtier de recyclage d'air.
- Les raccordements possibles du boîtier de recyclage d'air sont sur le côté, à l'arrière et en haut.



## 14.5 Hottes îlots

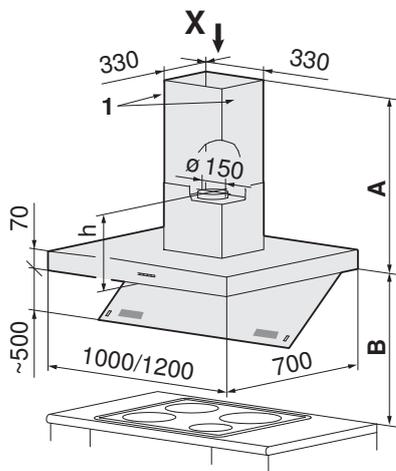
Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

- Habillage télescopique (réglable) disponible dans jusqu'à 4 hauteurs de base **A**.
- Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, d'aérateurs d'ambiance.
- Raccordement électrique directement au-dessus de la hotte d'aspiration, câble de raccordement 1,2 m avec fiche.

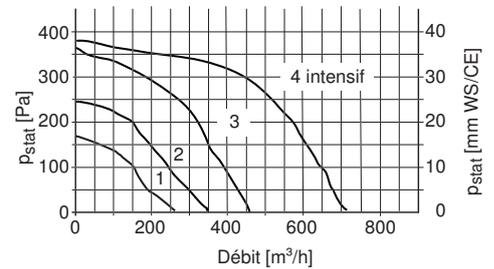
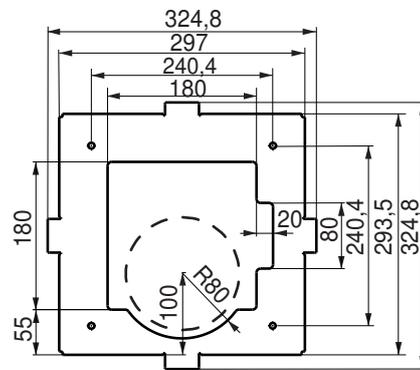
### DI-Premira DIPQG10, DIPQG12

**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 41–64 dB(A)  
**Eclairage** 4 × 2,2 W  
**Moteur** 1 × 130 W  
**Raccordement d'options** max. 300 W

**Raccordement secteur** 220–240 V~ 50/60 Hz, 138,8 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** ~31,5/35 kg



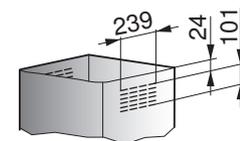
Plan de perçage (vue X)



**h** Evacuation d'air/recyclage d'air  
2,5 kg: 435 mm  
Evacuation d'air avec anneau en tôle: 492 mm  
Recyclage d'air 5 kg: 580 mm

<sup>1</sup> Pour recyclage d'air (voir détail **Y**):  
- Sortie de l'air par la gauche/la droite: toujours possible  
- Sortie de l'air par l'arrière/l'avant:  
pour 2,5 kg de charbon actif à partir de  $A \geq 620$  mm  
pour 5 kg de charbon actif à partir de  $A \geq 765$  mm

Détail Y



### Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:  
490-685 mm (standard)  
690-925 mm (moyen)  
930-1 320 mm (long)

### Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 4 hauteurs de base **A**:  
580-660 mm: 2,5 kg de charbon actif (standard)  
665-795 mm: 5 kg de charbon actif (standard)  
800-1 010 mm: 5 kg de charbon actif (moyen)  
1 015-1 425 mm: 5 kg de charbon actif (long)

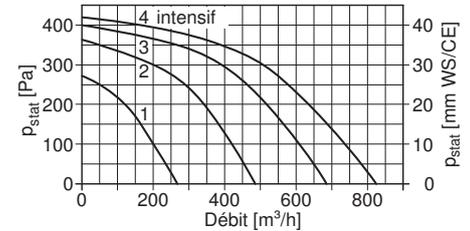
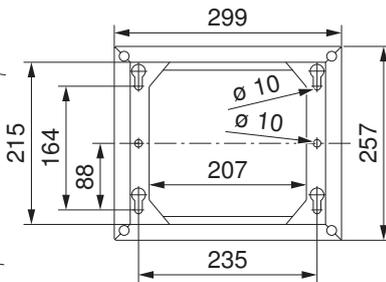
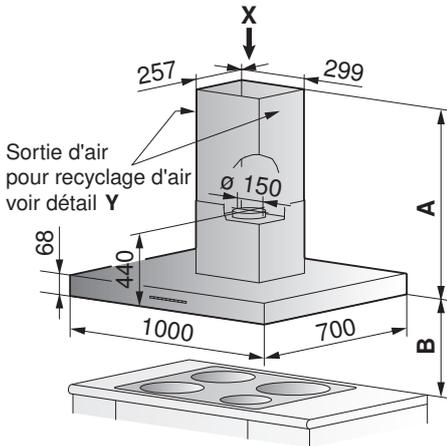
### Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**  
Pour champ de cuisson électrique: 550 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

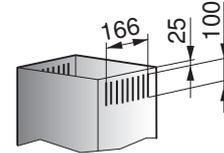
**DIB10**

<b>Mode de fonctionnement</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220–240 V~ 50/60 Hz, 640 W
<b>Niveau sonore</b>	40–59 dB(A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	4 × 20 W, 12 V~	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	1 × 260 W	<b>Poids</b>	~36 kg
<b>Raccordement d'options</b>	max. 300 W		

Plan de perçage (vue X)



Detail Y



**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:  
550–745 mm (standard)  
750–1000 mm (moyen)  
1000–1250 mm (long)

**Habillage télescopique du recyclage d'air**

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:  
600–745 mm (standard)  
750–1000 mm (moyen)  
1000–1250 mm (long)

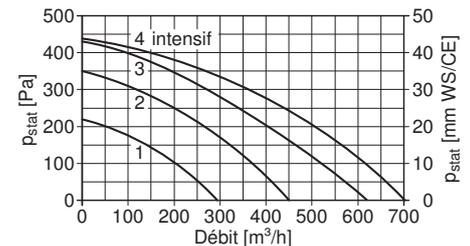
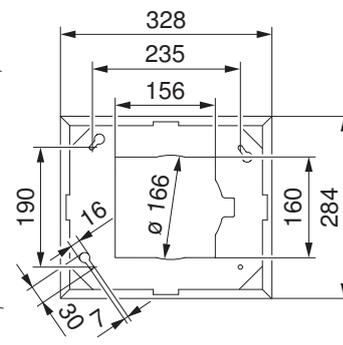
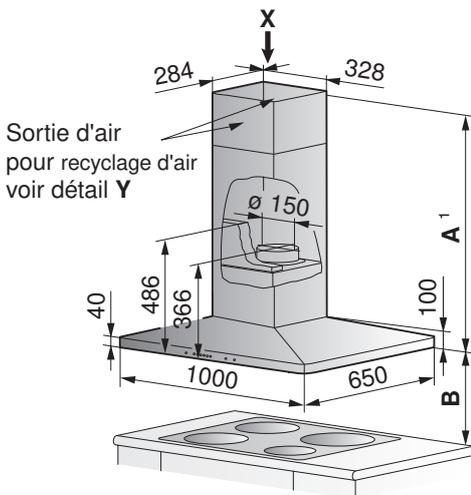
**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**  
Pour champ de cuisson électrique: 600 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

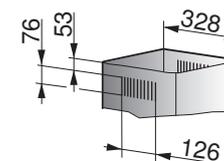
**DISL10**

<b>Mode de fonctionnement</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220–240 V~ 50/60 Hz, 330 W
<b>Niveau sonore</b>	43–66 dB(A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	4 × 20 W, 12 V~	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	1 × 250 W	<b>Poids</b>	~13 kg

Plan de perçage (vue X)



Detail Y



<sup>1</sup> Distance de la grille: 30 mm

**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:  
651–768 mm (standard)  
768–978 mm (moyen)

**Habillage télescopique du recyclage d'air**

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:  
651–848 mm (standard)  
768–1078 mm (moyen)

**Distance au-dessus du champ de cuisson**

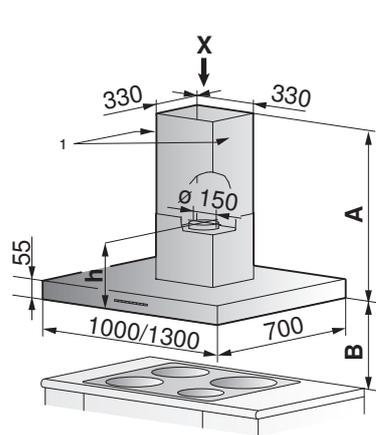
Distance minimale **B**: 650 mm



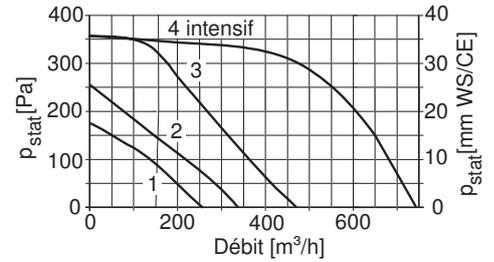
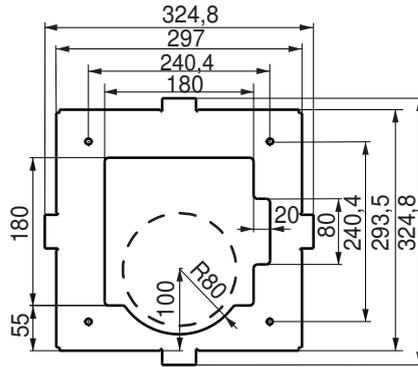
**DI-Premira DIPQ10, DIPQ13**

**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 41–64 dB(A)  
**Eclairage** 4 x 2,2 W  
**Moteur** 1 x 130 W  
**Raccordement d'options (en option)** max. 300 W

**Raccordement secteur** 220–240 V~ 50/60 Hz, 138,8 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** ~34/35 kg



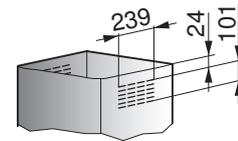
**Plan de perçage (vue X)**



**h** Evacuation d'air/recyclage d'air  
2,5 kg: 420 mm  
Evacuation d'air avec anneau en tôle: 477 mm  
Recyclage d'air 5 kg: 565 mm

**1** Pour recyclage d'air (voir détail Y):  
- Sortie de l'air par la gauche/la droite: toujours possible  
- Sortie de l'air par l'arrière/l'avant:  
pour 2,5 kg de charbon actif à partir de A ≥ 605 mm  
pour 5 kg de charbon actif à partir de A ≥ 750 mm

**Détail Y**



**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**  
Disponible en 3 hauteurs de base **A**:  
475–670 mm (standard)  
675–910 mm (moyen)  
915–1305 mm (long)

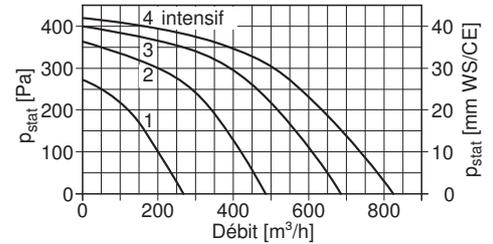
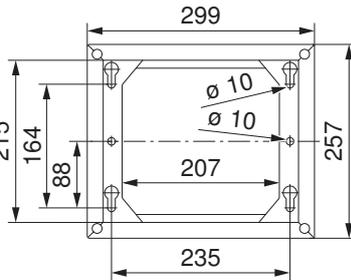
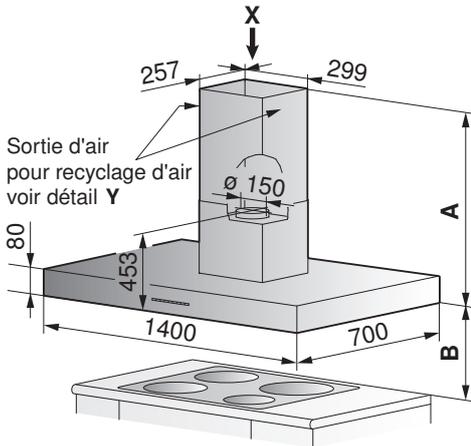
**Habillage télescopique du recyclage d'air**  
Disponible en 4 hauteurs de base **A**:  
565–645 mm: 2,5 kg de charbon actif (standard)  
650–780 mm: 5 kg de charbon actif (standard)  
785–995 mm: 5 kg de charbons actifs (moyen)  
1000–1410 mm: 5 kg de charbon actif (long)

**Distance au-dessus du champ de cuisson**  
Distance minimale **B**  
Pour champ de cuisson électrique: 500 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

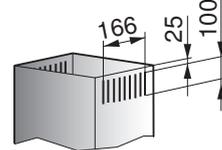
**DIB14**

<b>Mode de fonctionnement</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220–240 V~ 50/60 Hz, 680 W
<b>Niveau sonore</b>	40–59 dB(A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	6 × 20 W, 12 V~	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	1 × 260 W	<b>Poids</b>	~45 kg
<b>Raccordement d'options</b>	max. 300 W		

Plan de perçage (vue X)



Detail Y



**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**

Disponible en 3 hauteurs de base A:  
562–757 mm (standard)  
762–1012 mm (moyen)  
1012–1262 mm (long)

**Habillage télescopique du recyclage d'air**

Disponible en 3 hauteurs de base A:  
612–757 mm (standard)  
762–1012 mm (moyen)  
1012–1262 mm (long)

**Distance au-dessus du champ de cuisson**

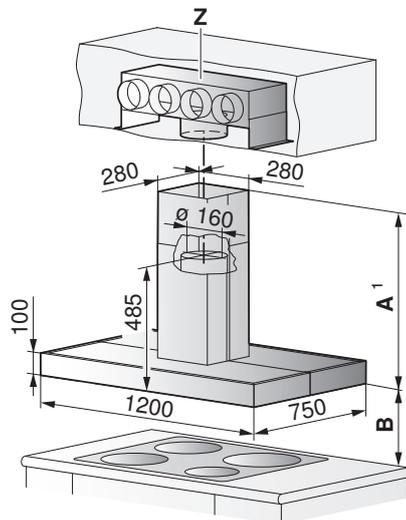
Pour champ de cuisson électrique: 600 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

**DISMC12**



Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec un appareil de ventilation confort approprié de la société Zehnder Comfosystems. D'autres appareils de ventilation confort et des ventilateurs externes ne disposent pas des caractéristiques de sécurité requises.

<b>Mode de fonctionnement</b>	Evacuation d'air avec ventilation confort	<b>Raccordement secteur</b>	220–240 V~ 50/60 Hz, 9 W
<b>Niveau sonore</b>	max. 48 dB(A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	3 × 3 W, 12 V~	<b>Allures du ventilateur</b>	v. appareil de ventilation confort
<b>Moteur</b>	v. appareil de ventilation confort	<b>Poids</b>	max. 34 kg



La position du boîtier encastré Zehnder Z dans le plafond doit être étudiée et déterminée en fonction du plan de cuisson.

Ecart de position max.: ± 1 cm (dans toutes les directions)

**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**

Disponible en 3 hauteurs de base A:  
723–895 mm (standard)  
880–1270 mm (moyen)  
1250–1630 mm (long)

**Distance au-dessus du champ de cuisson**

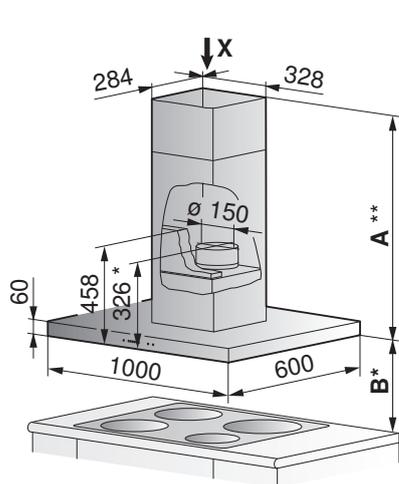
Distance minimale B  
Pour champ de cuisson électrique: 600 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

<sup>1</sup> Distance de la grille: 10 mm

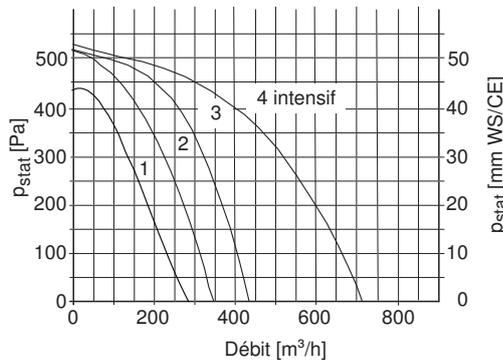
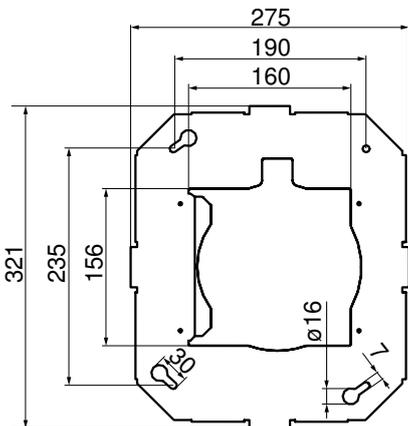
**DIQS10**

**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 46–67 dB(A)  
**Eclairage** 4 × 1 W, 12 V~  
**Moteur** 1 × 250 W  
**Raccordement d'options** max. 300 W

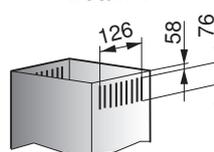
**Raccordement secteur** 220–240 V~ 50/60 Hz, 455 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** ~15 kg



**Plan de perçage (vue X)**



**Detail Y**



**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:  
595–740 mm (standard)  
730–960 mm (moyen)

**Habillage télescopique du recyclage d'air**

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:  
585–740 mm (standard)  
730–1060 mm (moyen)

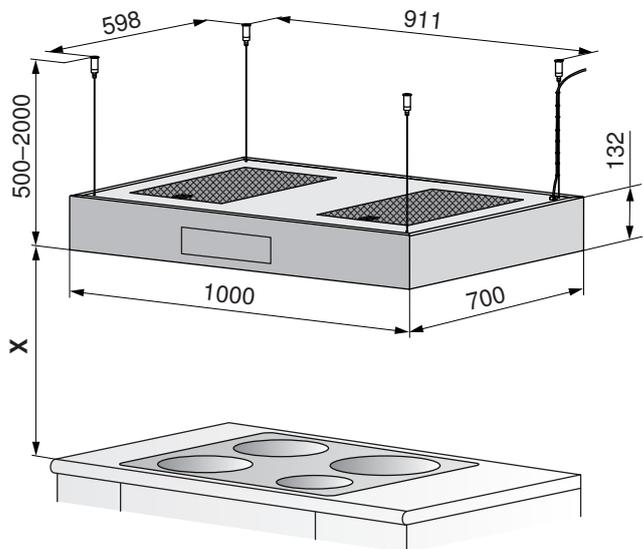
**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**  
Pour champ de cuisson électrique: 650 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

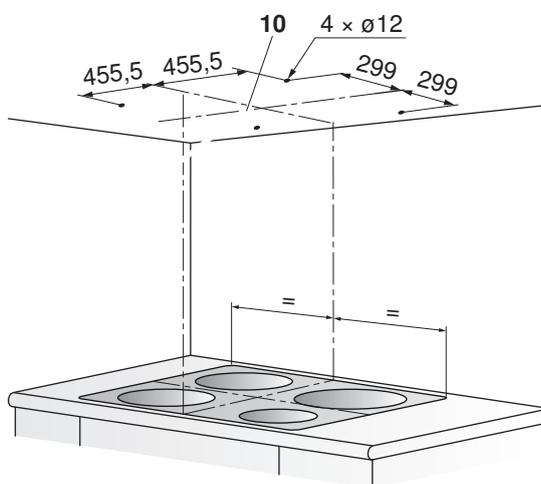
**DIAS 10**

**Mode de fonctionnement** Recyclage d'air  
**Niveau sonore** 54–570 dB(A)  
**Eclairage** 4 × 5 W, 12 V~  
**Moteur** 1 × 100 W

**Raccordement secteur** 220–240 V~ 50/60 Hz, 120 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** ~30 kg



**Gabarit de perçage**



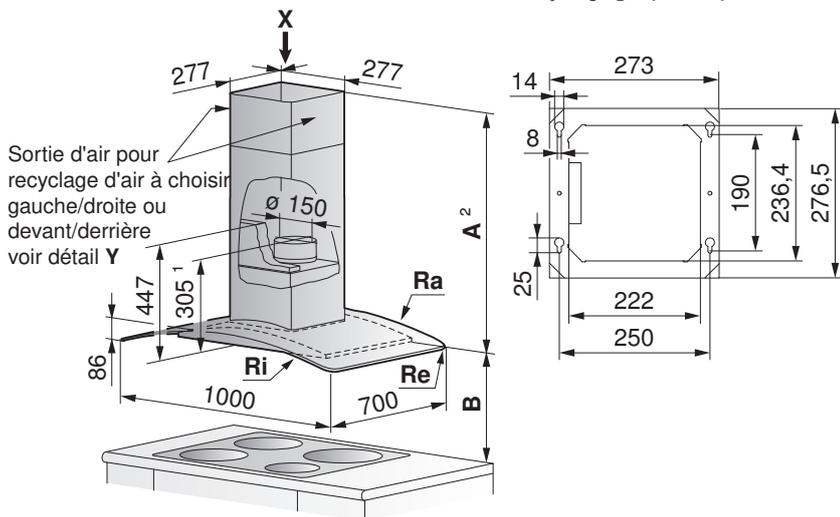
**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **X**: 650 mm  
Distance maximale recommandée **X**: 1300 mm

**DIRG10**

<b>Mode de fonctionnement</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220–240 V~ 50/60 Hz, 455 W
<b>Niveau sonore</b>	42–65 dB(A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	4 × 20 W, 12 V~	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	1 × 175 W	<b>Poids</b>	~20 kg
<b>Raccordement d'options</b>	max. 200 W		

**Plan de perçage (vue X)**



<sup>1</sup> Avec anneau en tôle: 345 mm

<sup>2</sup> Distance de la grille: 10 mm

**Ra** Rayon verre extérieur: ~1600,5 mm

**Ri** Rayon verre intérieur: ~1594,5 mm

**Re** Rayon verre angle: ~78,5 mm

**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:

550–750 mm (standard)

750–905 mm (moyen)

905–1265 mm (long)

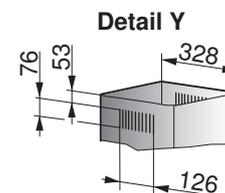
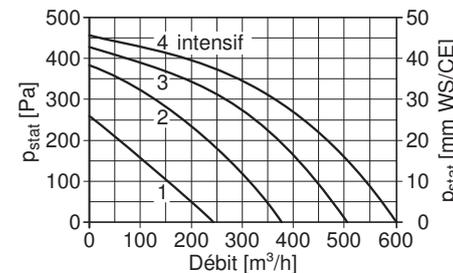
**Habillage télescopique du recyclage d'air**

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:

650–750 mm (standard)

750–980 mm (moyen)

980–1340 mm (long)



**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**

Pour champ de cuisson électrique: 600 mm

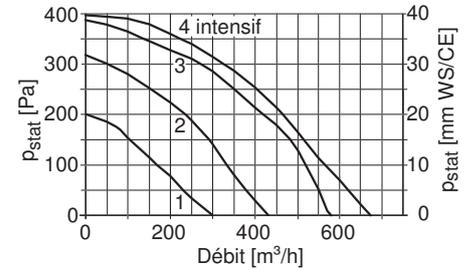
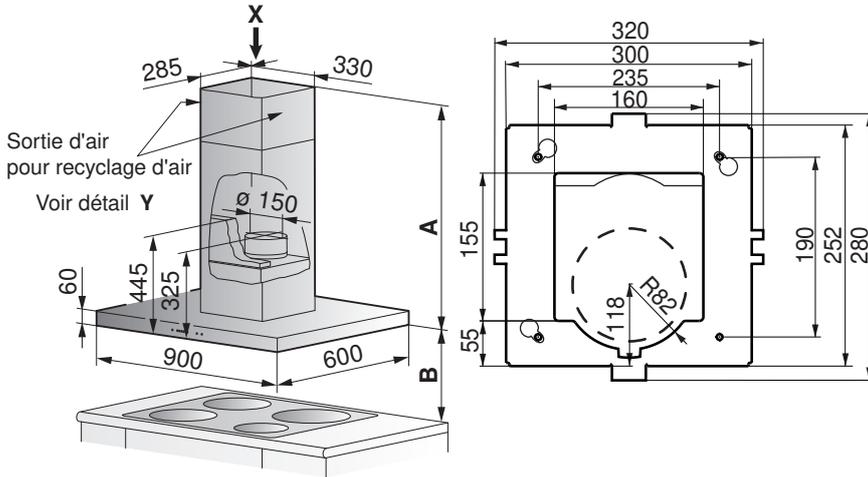
Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

**DIE9**

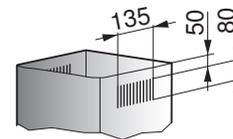
**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 46–66 dB(A)  
**Eclairage** 4 × 20 W, 12 V~  
**Moteur** 1 × 250 W

**Raccordement secteur** 220–240 V~ 50/60 Hz, 330 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** ~20 kg

**Plan de perçage (vue X)**



**Détail Y**



**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**

Disponible dans la hauteur de base **A**:  
635–965 mm

**Habillage télescopique du recyclage d'air**

Disponible dans la hauteur de base **A**:

700–1065 mm

**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**: 650 mm

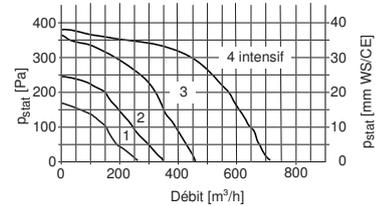
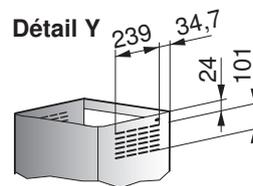
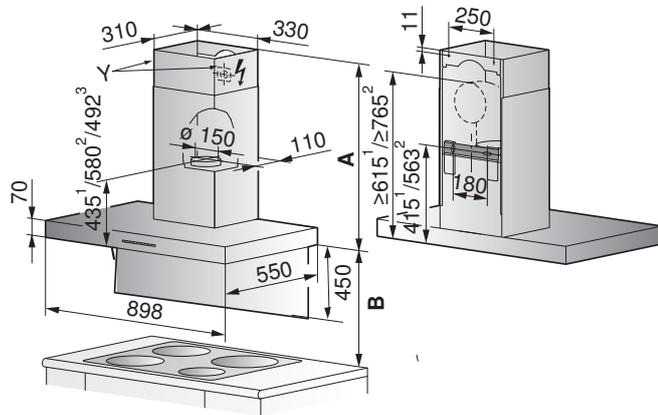
## 14.6 Hottes murales

### Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

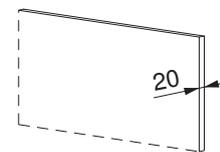
- Tenir compte du type de conduite (conduite droite ou coude).
- Habillage télescopique (réglable) disponible dans jusqu'à 4 hauteurs de base **A**.
- Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, d'aérateurs d'ambiance.
- Raccordement électrique directement derrière l'habillage télescopique, câble de raccordement 1,2 m avec fiche.
- Fabrications spéciales disponible conformément au prospectus des appareils de cuisine.

### DW-Premira DWPQG9

<b>Mode de fonctionnement</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220–240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W
<b>Niveau sonore</b>	41–64 dB(A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	2 x 2,2 W	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	1 x 130 W	<b>Poids</b>	~28,5 kg
<b>Raccordement d'options (en option)</b>	max. 300 W		



- <sup>1</sup> Evacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg
- <sup>2</sup> Recyclage d'air 5 kg
- <sup>3</sup> Evacuation d'air avec anneau en tôle



### Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

### Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:  
475–675 mm (standard)  
675–890 mm (moyen)  
890–1320 mm (long)

### Habillage télescopique du recyclage d'air

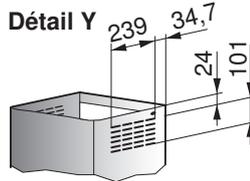
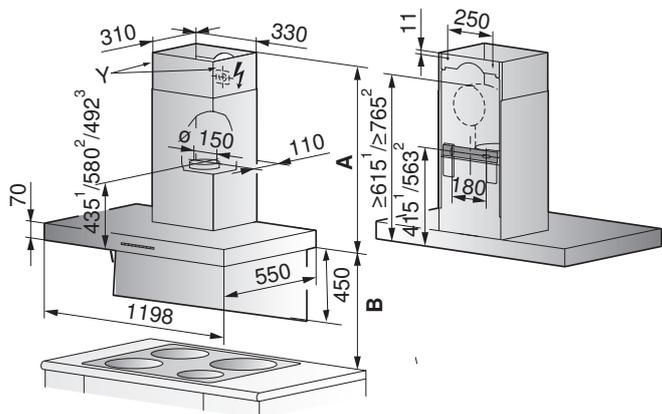
Disponible en 4 hauteurs de base **A**:  
580–665 mm: 2,5 kg de charbon actif (standard)  
665–795 mm: 5 kg de charbon actif (standard)  
795–1010 mm: 5 kg de charbon actif (moyen)  
1010–1440 mm: 5 kg de charbon actif (long)

### Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**  
Pour champ de cuisson électrique: 550 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

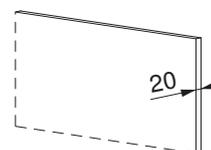
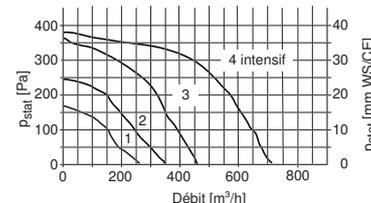
**DW-Premira DWPQG12**

<b>Mode de fonctionnement</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220–240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W
<b>Niveau sonore</b>	41–64 dB(A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	3 × 2,2 W	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	1 × 130 W	<b>Poids</b>	~29 kg
<b>Raccordement d'options (en option)</b>	max. 300 W		



- 1 Evacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg
- 2 Recyclage d'air 5 kg
- 3 Evacuation d'air avec anneau en tôle

**Utilisation de caches en pierre**  
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:  
475–675 mm (standard)  
675–890 mm (moyen)  
890–1320 mm (long)

**Habillage télescopique du recyclage d'air**

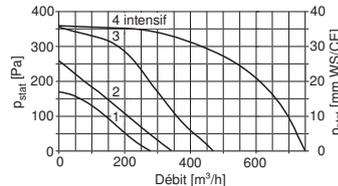
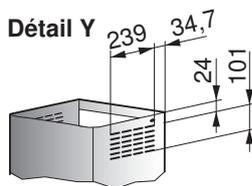
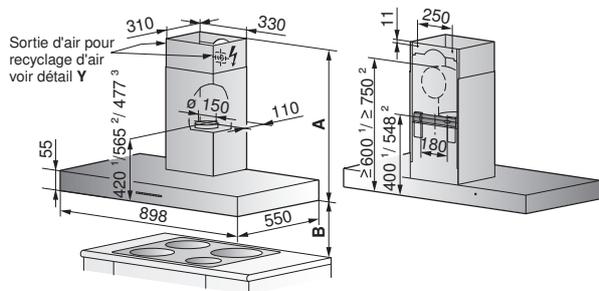
Disponible en 4 hauteurs de base **A**:  
580–665 mm: 2,5 kg de charbon actif (standard)  
665–795 mm: 5 kg de charbon actif (standard)  
795–1010 mm: 5 kg de charbon actif (moyen)  
1010–1440 mm: 5 kg de charbon actif (long)

**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**  
Pour champ de cuisson électrique: 550 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

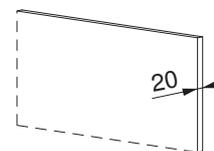
**DW-Premira DWPQ9**

<b>Mode de fonctionnement</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220–240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W
<b>Niveau sonore</b>	41–64 dB(A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	2 × 2,2 W	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	1 × 130 W	<b>Poids</b>	~25,5 kg
<b>Raccordement d'options (en option)</b>	max. 300 W		



- <sup>1</sup> Evacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg
- <sup>2</sup> Recyclage d'air 5 kg
- <sup>3</sup> Evacuation d'air avec anneau en tôle

**Utilisation de caches en pierre**  
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**  
Disponible en 3 hauteurs de base **A**:  
460–660 mm (standard)  
660–875 mm (moyen)  
875–1305 mm (long)

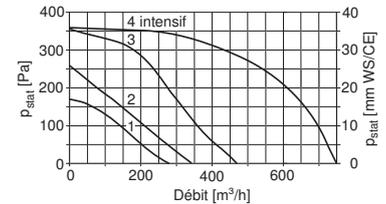
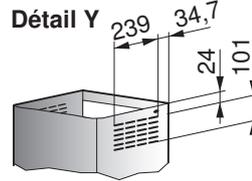
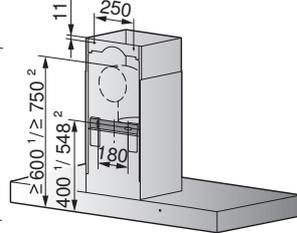
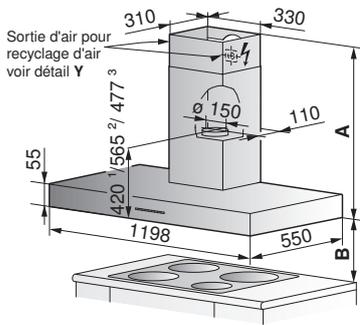
**Habillage télescopique du recyclage d'air**  
Disponible en 4 hauteurs de base **A**:  
565–650 mm: 2,5 kg de charbon actif (standard)  
650–780 mm: 5 kg de charbon actif (standard)  
780–995 mm: 5 kg de charbon actif (moyen)  
995–1425 mm: 5 kg de charbon actif (long)

**Distance au-dessus du champ de cuisson**  
Distance minimale **B**  
Pour champ de cuisson électrique: 500 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

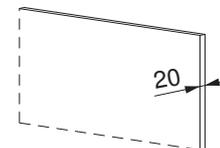


**DW-Premira DWPQ12**

<b>Mode de fonctionnement</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220–240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W
<b>Niveau sonore</b>	41–64 dB(A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	3 × 2,2 W	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	1 × 130 W	<b>Poids</b>	~29 kg
<b>Raccordement d'options (en option)</b>	max. 300 W		



- 1 Evacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg
- 2 Recyclage d'air 5 kg
- 3 Evacuation d'air avec anneau en tôle



**Utilisation de caches en pierre**  
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:  
460–660 mm (standard)  
660–875 mm (moyen)  
875–1305 mm (long)

**Habillage télescopique du recyclage d'air**

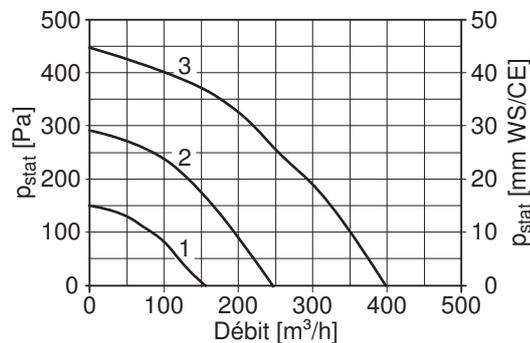
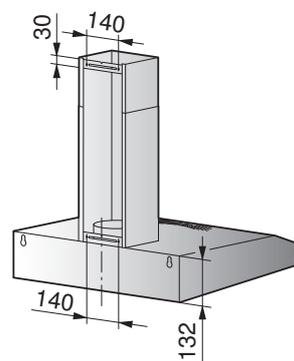
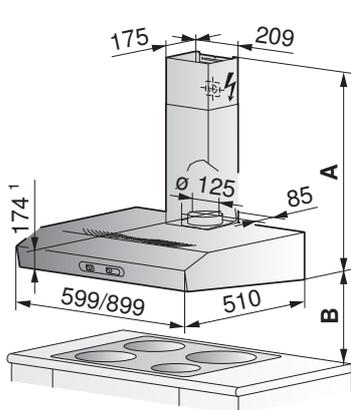
Disponible en 4 hauteurs de base **A**:  
565–650 mm: 2,5 kg de charbon actif (standard)  
650–780 mm: 5 kg de charbon actif (standard)  
780–995 mm: 5 kg de charbon actif (moyen)  
995–1425 mm: 5 kg de charbon actif (long)

**Distance au-dessus du champ de cuisson**

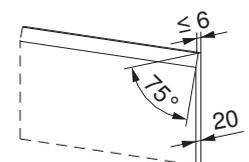
**Distance minimale B**  
Pour champ de cuisson électrique: 500 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

**DWK6, DWK9**

<b>Mode de fonctionnement</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220–240 V~ 50/60 Hz, 216 W
<b>Niveau sonore</b>	49–68 dB(A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	2 × 28 W, 230 V~	<b>Allures du ventilateur</b>	3
<b>Moteur</b>	1 × 160 W	<b>Poids</b>	~5/6 kg



**Utilisation de caches en pierre**  
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



<sup>1</sup> Avec anneau en tôle: 214 mm

**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:  
545–880 mm (standard)  
700–1140 mm (long)

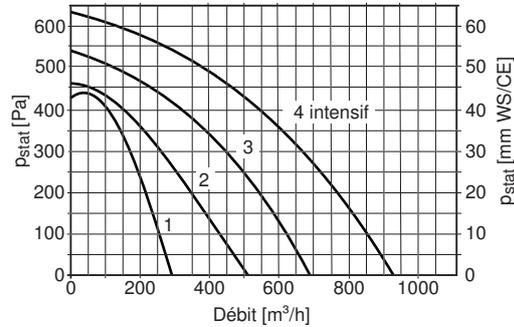
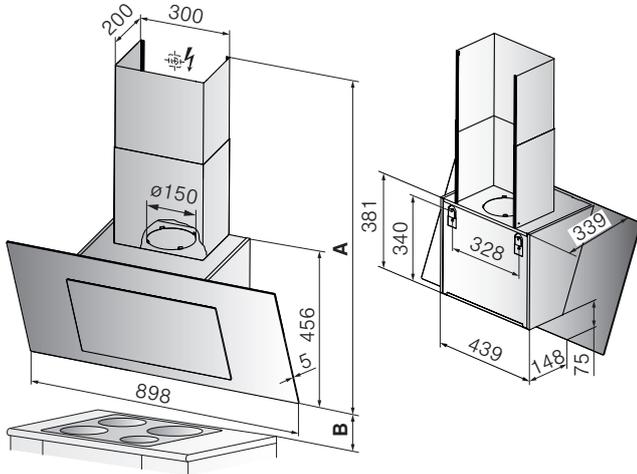
**Distance au-dessus du champ de cuisson**

**Distance minimale B**  
Pour champ de cuisson électrique: 600 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

**DWVHR9**

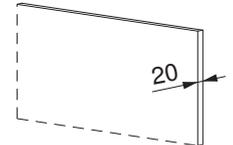
**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 49–73 dB(A)  
**Eclairage** 2 × 1,1 W, 12 V~  
**Moteur** 1 × 270 W

**Raccordement secteur** 220–240 V~ 50/60 Hz, 272 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** ~16 kg



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:  
805–1095 mm (standard)  
1090–1435 mm (long)

Exécution standard du recyclage d'air:  
sans habillage télescopique, avec cache plat pour filtre et câble d'alimentation

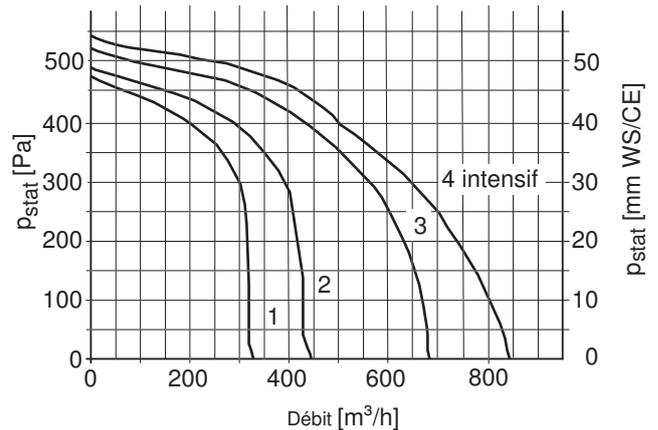
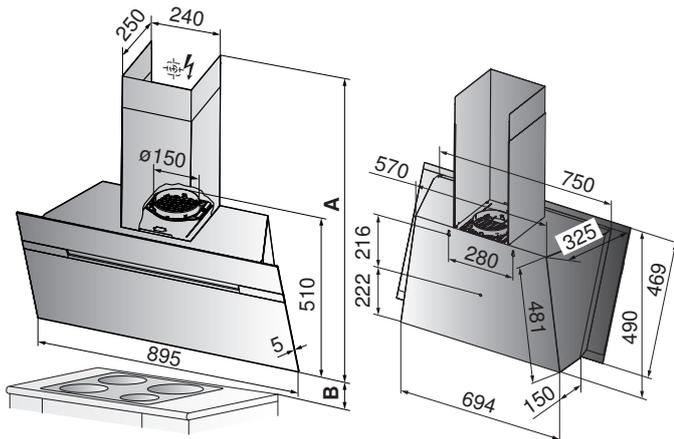
**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**  
Pour champ de cuisson électrique: 450 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 450 mm

**DWVMR9**

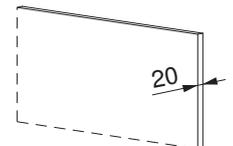
**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 50–70 dB(A)  
**Eclairage** 2 × 2,5 W, 12 V~  
**Moteur** 1 × 300 W

**Raccordement secteur** 220–240 V~ 50/60 Hz, 305 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** 19 kg



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**

Disponible dans la hauteur de base **A**:  
1045–1465 mm (standard)

Exécution standard du recyclage d'air:  
sans habillage télescopique, avec grille de protection pour ouverture du ventilateur

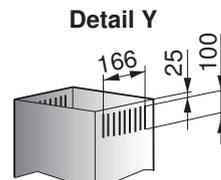
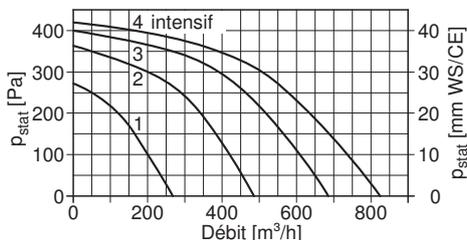
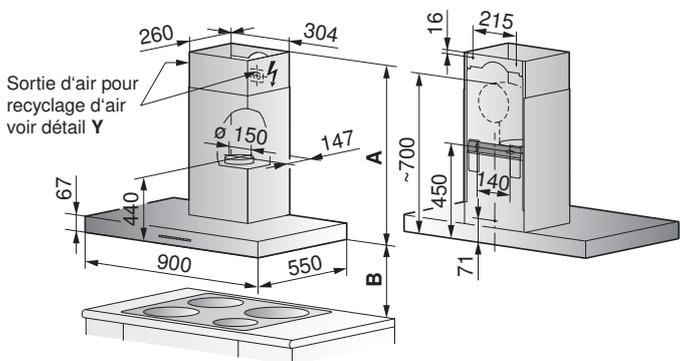
**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**  
Pour champ de cuisson électrique: 400 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 500 mm

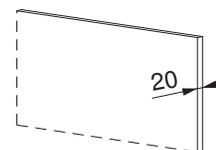
**DWB9**

**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 40–59 dB(A)  
**Eclairage** 4 × 20 W, 12 V~  
**Moteur** 1 × 260 W  
**Raccordement d'options** max. 300 W

**Raccordement secteur** 220–240 V~ 50/60 Hz, 640 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** ~36 kg



**Utilisation de caches en pierre**  
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:  
500–820 mm (standard)  
820–1150 mm (long)

**Habillage télescopique du recyclage d'air**

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:  
600–820 mm (standard)  
820–1150 mm (long)

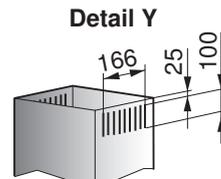
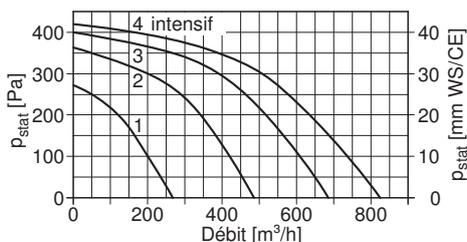
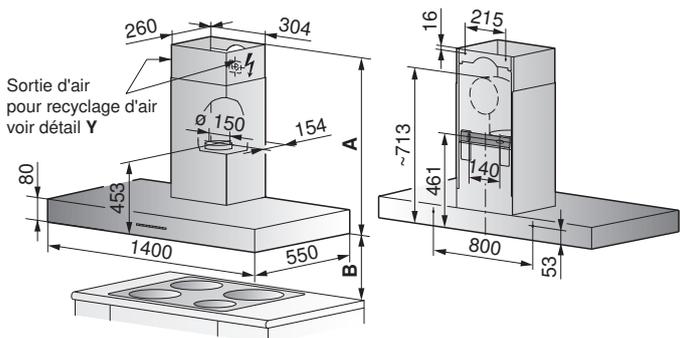
**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**  
Pour champ de cuisson électrique: 600 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

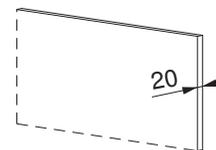
**DWB14**

**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 40–59 dB(A)  
**Eclairage** 6 × 20 W, 12 V~  
**Moteur** 1 × 260 W  
**Raccordement d'options** max. 300 W

**Raccordement secteur** 220–240 V~ 50/60 Hz, 680 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** ~45 kg



**Utilisation de caches en pierre**  
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:  
513–833 mm (standard)  
833–1163 mm (long)

**Habillage télescopique du recyclage d'air**

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:  
613–833 mm (standard)  
833–1163 mm (long)

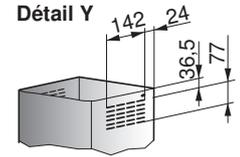
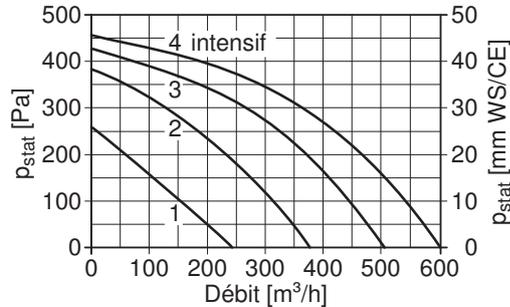
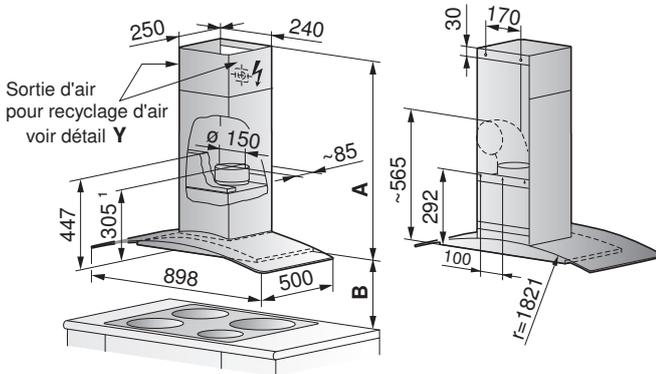
**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**  
Pour champ de cuisson électrique: 600 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

**DWRG9**

**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 42–65 dB(A)  
**Eclairage** 2 × 20 W, 12 V~  
**Moteur** 1 × 175 W  
**Raccordement d'options** max. 200 W

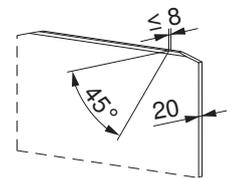
**Raccordement secteur** 220–240 V~ 50/60 Hz, 415 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** ~18 kg



<sup>1</sup> Avec anneau en tôle: 345 mm

**Utilisation de caches en pierre**

Le verre de la hotte est fabriqué de façon artisanale et présente une grande plage de tolérances. La forme du cache en pierre peut donc être fabriquée sur mesure en utilisant une hotte installée auparavant comme gabarit.



**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:  
620–830 mm (standard)  
620–1130 mm (long)

**Habillage télescopique du recyclage d'air**

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:  
710–830 mm (standard)  
710–1150 mm (long)

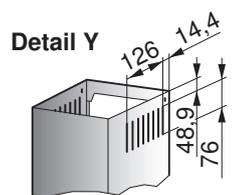
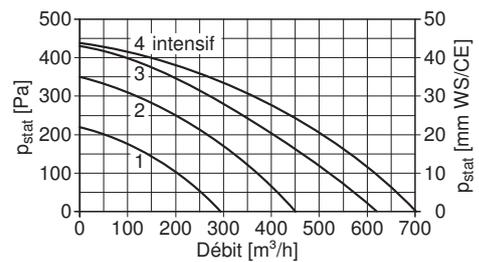
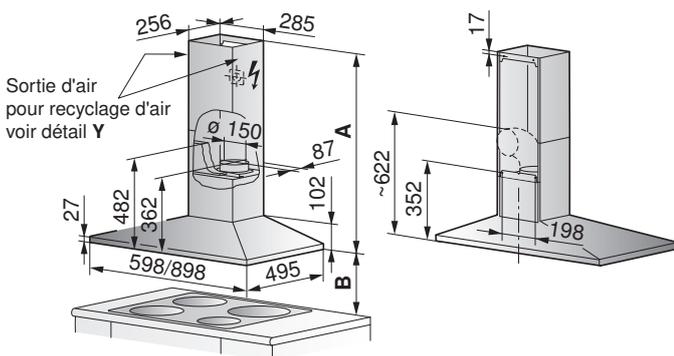
**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**  
Pour champ de cuisson électrique: 600 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

**DWS6, DWS9**

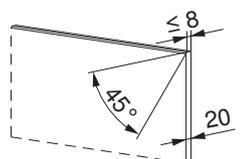
**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 46–66 dB(A)  
**Eclairage** 2 × 20 W, 12 V~  
**Moteur** 1 × 250 W

**Raccordement secteur** 220–240 V~ 50/60 Hz, 290 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** ~9/15 kg



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:  
600–950 mm (standard)  
950–1300 mm (long)

**Habillage télescopique du recyclage d'air**

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:  
700–1055 mm (standard)  
1050–1405 mm (long)

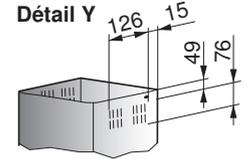
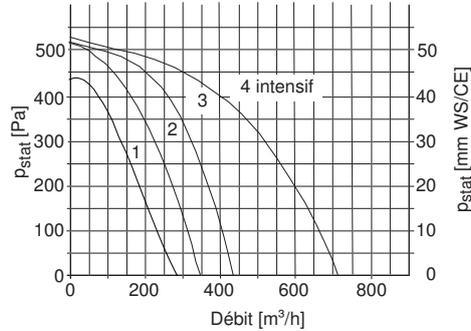
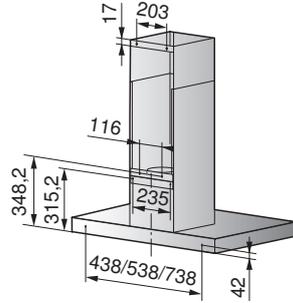
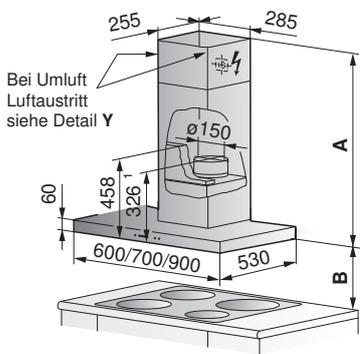
**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B** 650 mm

**DWQS6, DWQS7, DWQS9**

**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 46–67 dB(A)  
**Eclairage** 2 × 1,5 W, 12 V~  
**Moteur** 1 × 250 W  
**Raccordement d'options** max. 300 W

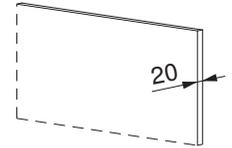
**Raccordement secteur** 220–240 V~ 50/60 Hz, 253 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** ~12/13/14 kg



<sup>1</sup> Avec anneau en tôle: 356 mm

**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:  
515–870 mm (standard)  
860–1215 mm (moyen)

**Habillage télescopique du recyclage d'air**

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:  
610–965 mm (standard)  
960–1310 mm (moyen)

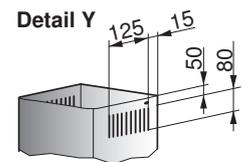
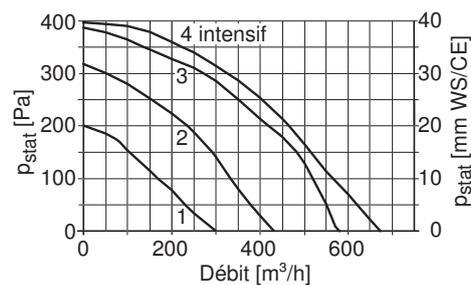
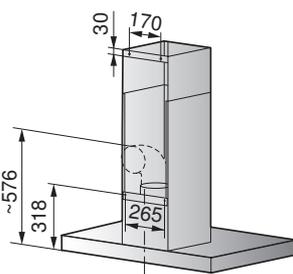
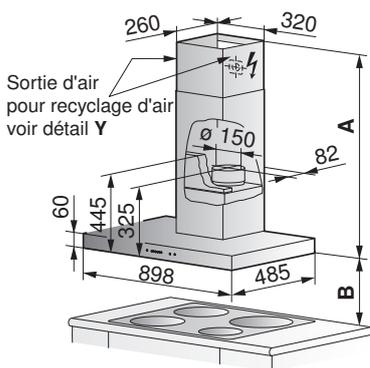
**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**  
Pour champ de cuisson électrique: 650 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

**DWE9**

**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 46–66 dB(A)  
**Eclairage** 2 × 20 W, 12V~  
**Moteur** 1 × 250 W

**Raccordement secteur** 220–240 V~ 50/60 Hz, 290 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** ~20 kg



**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**

Disponible dans la hauteur de base **A**: 575–895 mm

**Habillage télescopique du recyclage d'air**

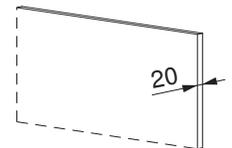
Disponible dans la hauteur de base **A**:  
660–1000 mm

**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B** 650 mm

**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

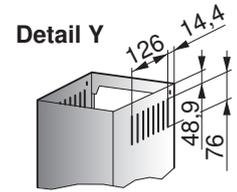
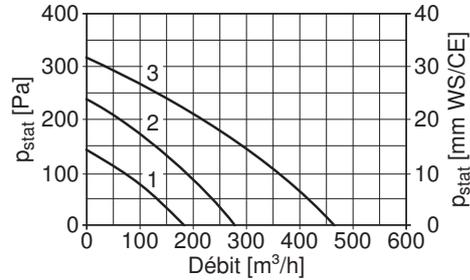
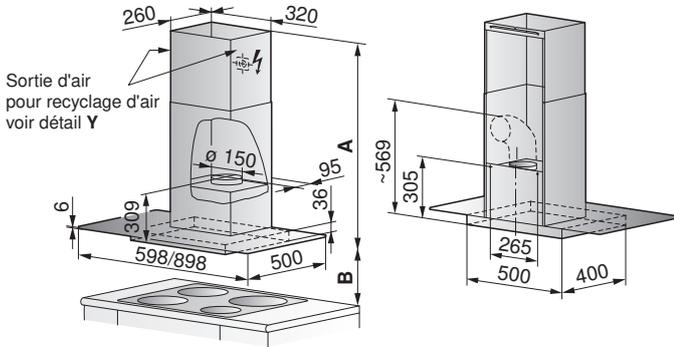




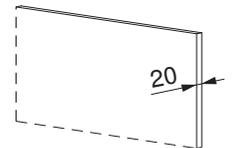
**DWG6, DWG9**

**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 44-67 dB(A)  
**Eclairage** 2 x 20 W, 12 V~  
**Moteur** 1 x 130 W

**Raccordement secteur** 220-240 V~ 50/60 Hz, 170 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 3  
**Poids** ~13/15 kg



**Utilisation de caches en pierre**  
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**  
Disponible dans la hauteur de base **A**: 550-875 mm

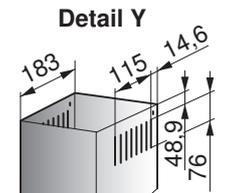
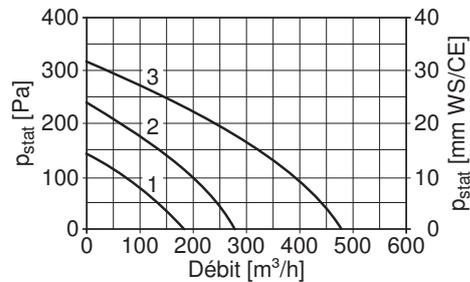
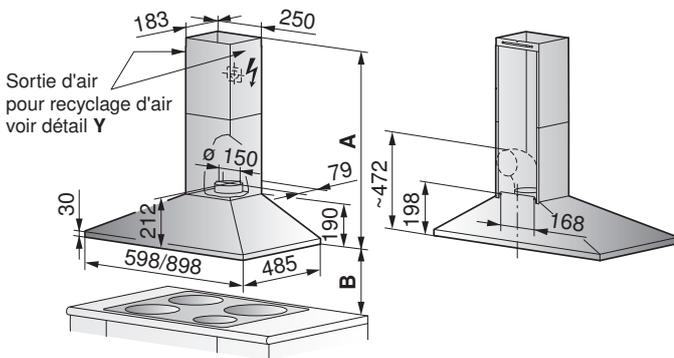
**Habillage télescopique du recyclage d'air**  
Disponible dans la hauteur de base **A**: 650-980 mm

**Distance au-dessus du champ de cuisson**  
Distance minimale **B** 650 mm

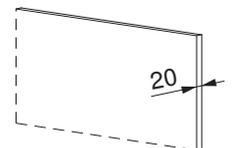
**DWN6, DWN9**

**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 44-67 dB(A)  
**Eclairage** 2 x 20 W, 12 V~  
**Moteur** 1 x 130 W

**Raccordement secteur** 220-240 V~ 50/60 Hz, 170 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 3  
**Poids** ~7/9 kg



**Utilisation de caches en pierre**  
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**  
Disponible en 2 hauteurs de base **A**:  
575-790 mm (standard)  
815-1165 mm (long)

**Habillage télescopique du recyclage d'air**  
Disponible en 2 hauteurs de base **A**:  
660-895 mm (standard)  
915-1270 mm (long)

**Distance au-dessus du champ de cuisson**  
Distance minimale **B** 650 mm

**DWSMC9**



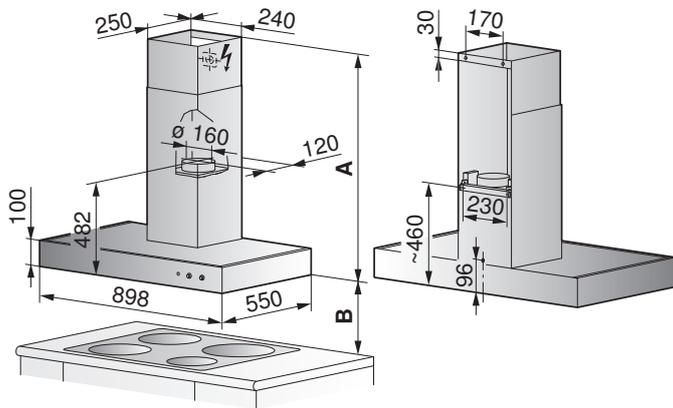
Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec un appareil de ventilation confort approprié de la société Zehnder Comfosystems. D'autres appareils de ventilation confort et des ventilateurs externes ne disposent pas des caractéristiques de sécurité requises.



Vous trouverez des informations sur les systèmes de ventilation confort de la société Zehnder Comfosystems sur le site [www.comfosystems.ch](http://www.comfosystems.ch).

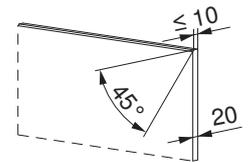
**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air avec ventilation confort  
**Niveau sonore** max. 48 dB(A)  
**Eclairage** 2 x 3 W, 12 V~  
**Moteur** v. appareil de ventilation confort

**Raccordement secteur** 220–240 V~ 50/60 Hz, 6 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** v. appareil de ventilation confort  
**Poids** max. 18 kg



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**Habillage télescopique de l'évacuation d'air**

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:  
655–865 mm (standard)  
655–1165 mm (long)

**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**  
Pour champ de cuisson électrique: 600 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

## 14.7 Hottes d'aspiration à encastrer

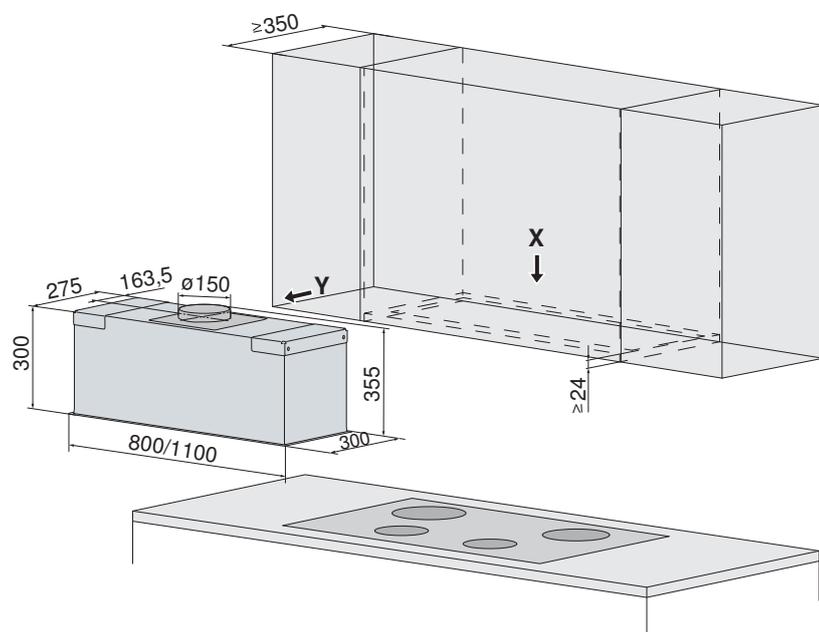
### Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

- Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, d'aérateurs d'ambiance.
- Câble de raccordement 1,2 m avec fiche
- Si l'air est soufflé par la tubulure d'évacuation en mode de recyclage d'air, une grille d'aération d'une aire de section d'au moins 200 cm<sup>2</sup> (surface de soufflement) doit être présente dans le raccord de plafond, voir le document J415.48.

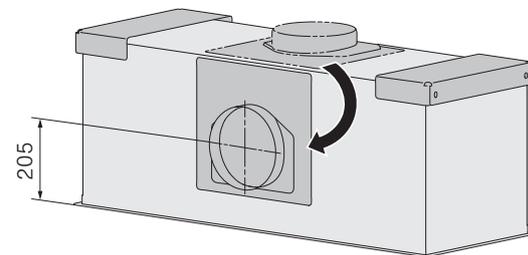
### DHL8, DHL11

**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 40–61 dB(A)  
**Eclairage** 4 x 3 W  
**Moteur** 188 W

**Raccordement secteur** 220–240 V~ 50/60 Hz, 200 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** ~22,5/30,5 kg

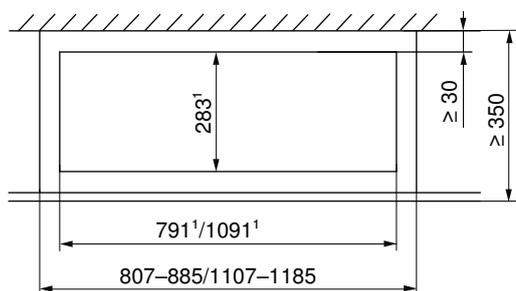


Vue Y

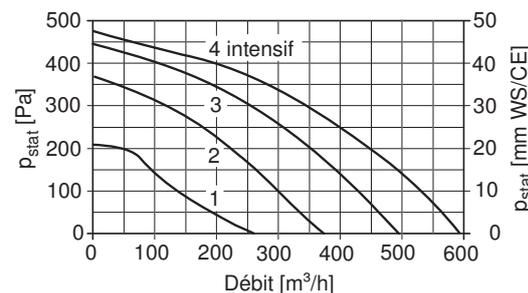


La hotte d'aspiration peut être transformée pour que la tubulure d'évacuation d'air se trouve au dos de l'appareil.

### Découpe armoire suspendue (vue X)



<sup>1</sup> Dimension de la découpe



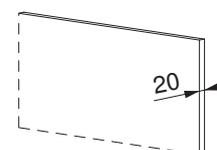
### Distance au-dessus du champ de cuisson

#### Distance minimale B

Pour champ de cuisson électrique: 500 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

### Utilisation de caches en pierre

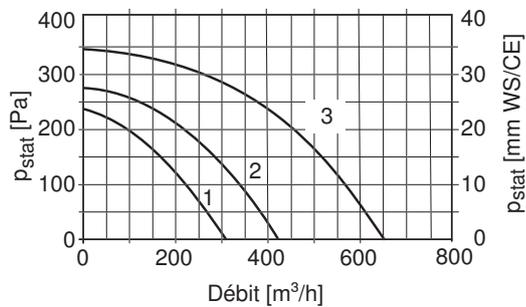
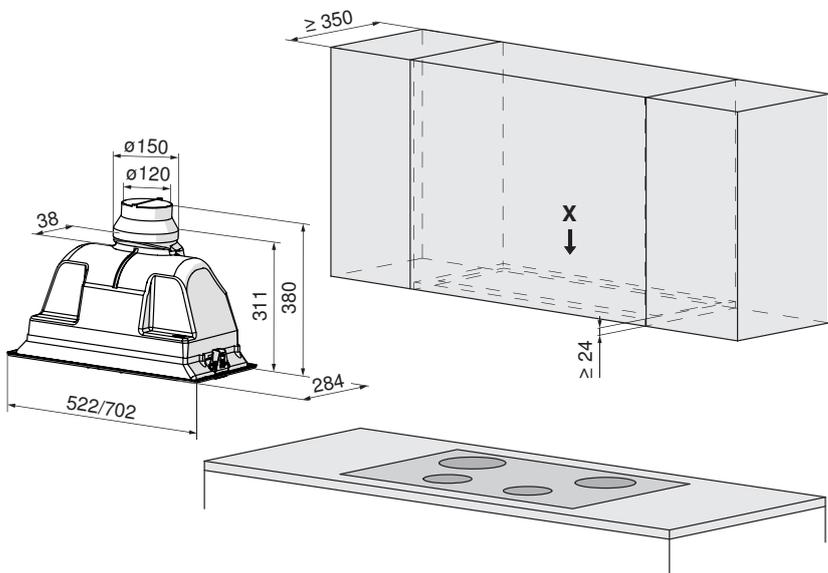
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



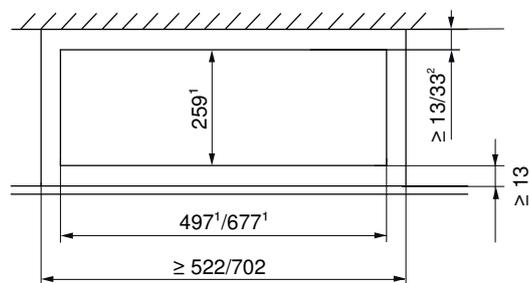
**DEHE5, DEHE7**

<b>Mode de fonctionnement</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air
<b>Niveau sonore</b>	69 dB(A)
<b>Eclairage</b>	2 x 20 W
<b>Moteur</b>	205 W

<b>Raccordement secteur</b>	220-240 V~ 50/60 Hz, 245 W
<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Poids</b>	5/6 kg



**Découpe armoire suspendue (vue X)**



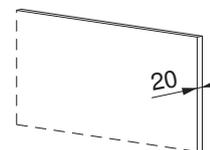
¹ Dimension de la découpe

**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**  
Pour champ de cuisson électrique: 650 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

**² Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

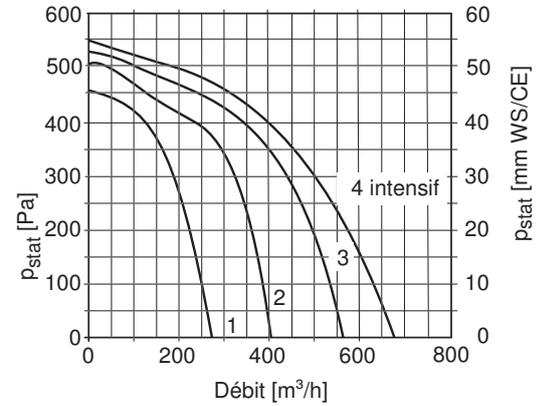
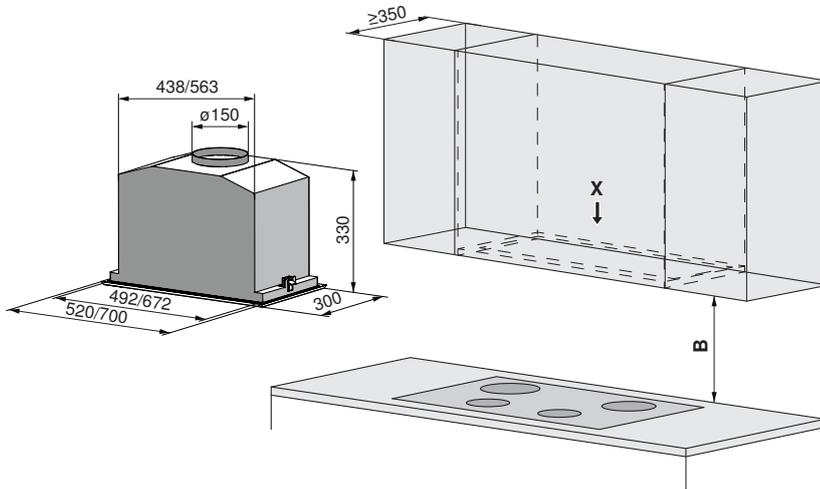




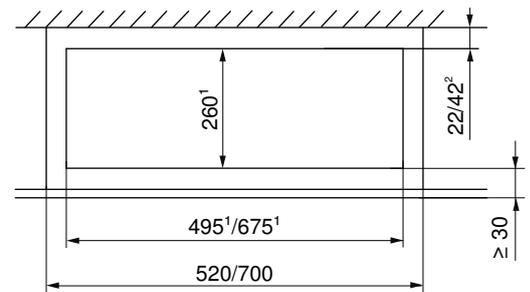
**DEHMR5, DEHMR7**

**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 56–72 dB(A)  
**Eclairage** 2 x 1,1 W  
**Moteur** 256 W

**Raccordement secteur** 220–240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** 7/8 kg



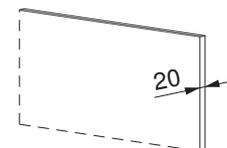
**Découpe armoire suspendue (vue X)**



¹ Dimension de la découpe

**Distance au-dessus du champ de cuisson**  
 Distance minimale **B**  
 Pour champ de cuisson électrique: 650 mm  
 Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

**² Utilisation de caches en pierre**  
 Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm  
 d'épaisseur possible.

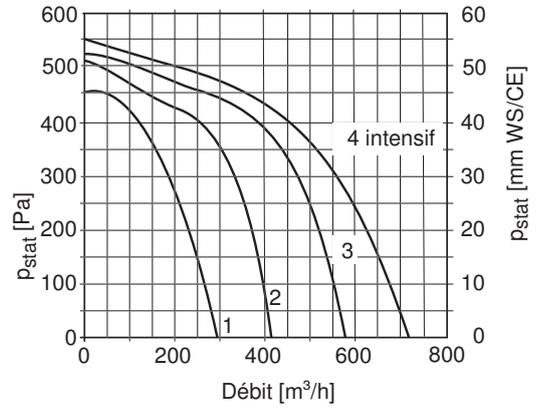
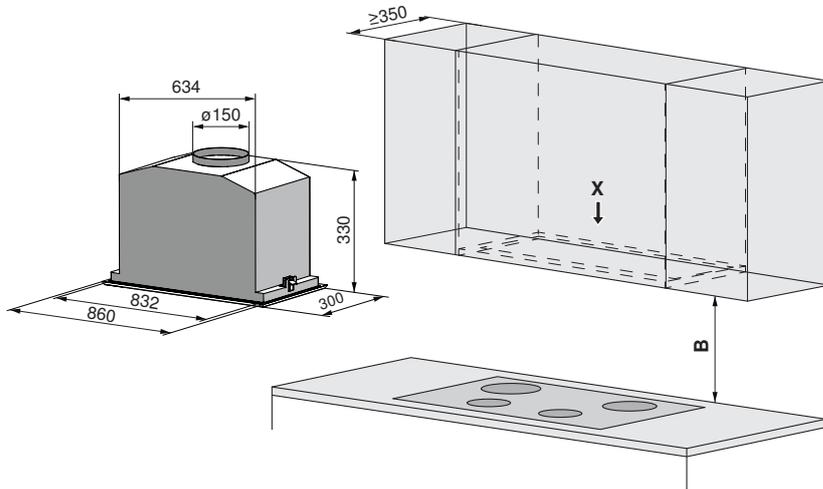




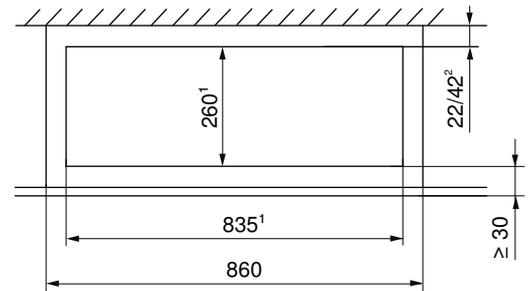
**DEHMR8**

**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 56–72 dB(A)  
**Eclairage** 2 x 1,1 W  
**Moteur** 256 W

**Raccordement secteur** 220–240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** 9 kg



**Découpe armoire suspendue (vue X)**



<sup>1</sup> Dimension de la découpe

**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**

Pour champ de cuisson électrique: 650 mm

Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

**<sup>2</sup> Utilisation de caches en pierre**

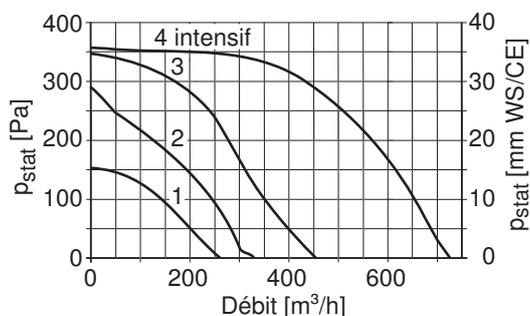
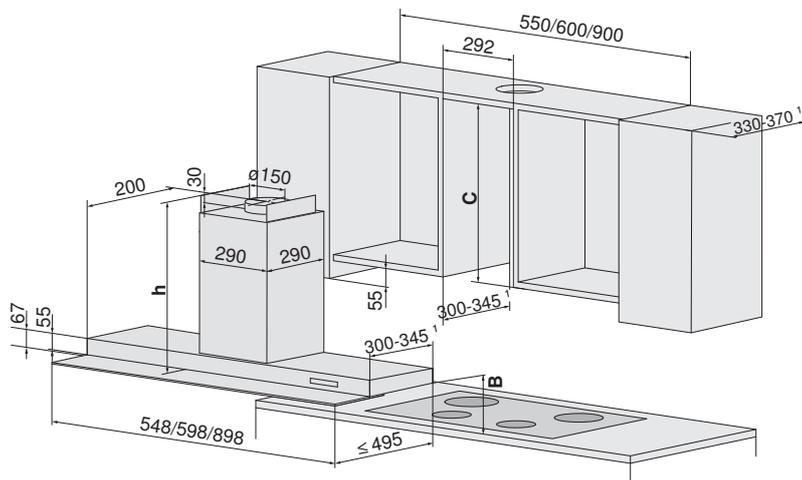
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



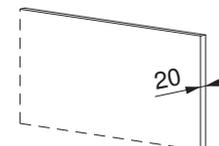
**DF-Premira DFPQ5, DFPQ6, DFPQ9**

**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 40–67 dB(A)  
**Eclairage** 2 × 2,2 W  
**Moteur** 1 × 130 W  
**Raccordement d'options (en option)** max. 300 W

**Raccordement secteur** 220–240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** ~15,5/19,5/23,5 kg



**Utilisation de caches en pierre**  
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**h:** Evacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg: 452 mm, évacuation d'air avec anneau en tôle: 477 mm, recyclage d'air 5 kg: 600 mm  
**1** Pour profondeur d'armoire suspendue de 351–370 mm: profil de finition supplémentaire nécessaire

**Distance au-dessus du champ de cuisson**  
Distance minimale **B**  
Pour champ de cuisson électrique: 500 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

**Profil de finition compris dans la livraison:**

Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFPQ5	548 mm	330–350 mm	H42663
DFPQ6	598 mm	330–350 mm	H42662
DFPQ9	898 mm	330–350 mm	H42661

**Disponible en option:**

Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFPQ5	548 mm	351–370 mm	H42800
DFPQ6	598 mm	351–370 mm	H42801
DFPQ9	898 mm	351–370 mm	H42802

**Cache frontal**

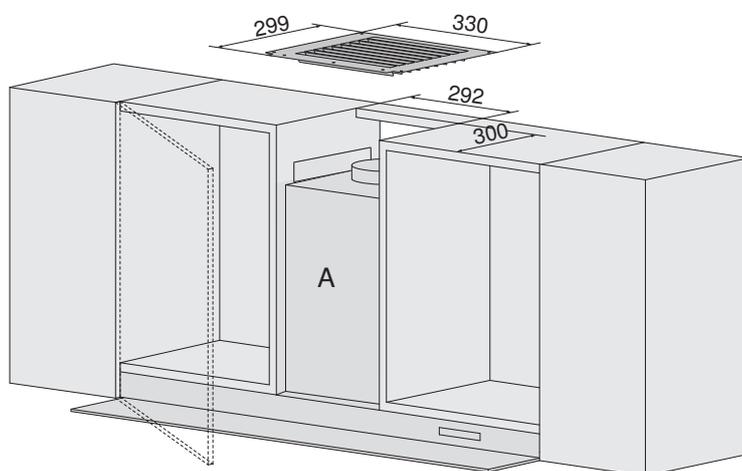
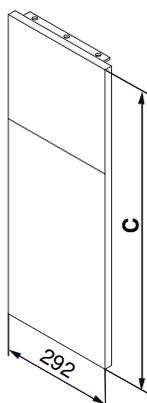
Disponible en option

Type	Matériau	Hauteur C	No d'article
DFPQ5/6/9	ChromeClass	410–790 mm	H42614
DFPQ5/6/9	ChromeClass	791–1150 mm	H42615

**Kit de recyclage d'air pour armoires suspendues sans cache**

Disponible en option, peut être combiné avec H42614 et H42615

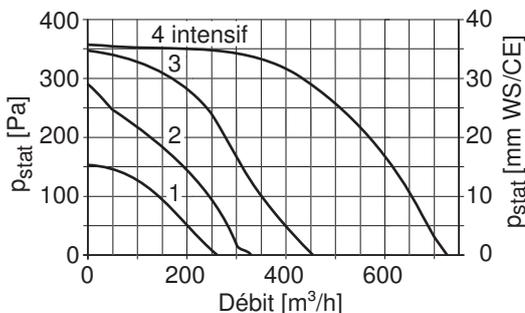
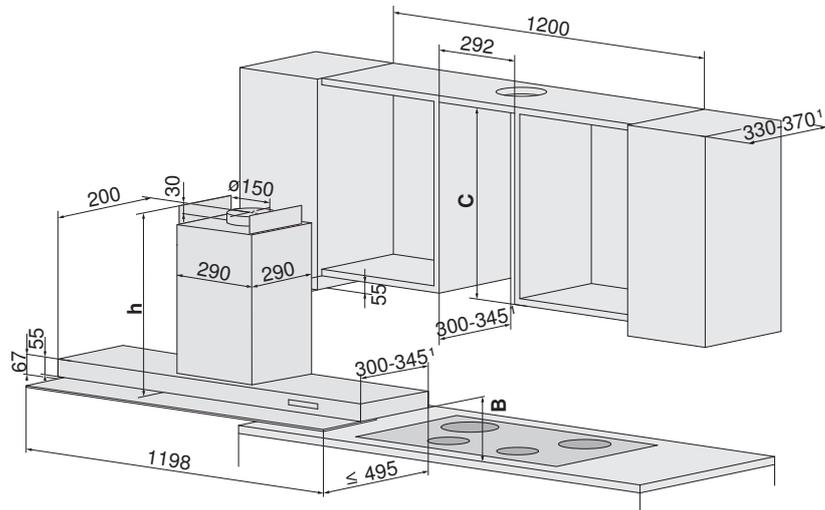
Type	Matériau	No d'article
DFPQ5/6/9	ChromeClass	H42630



Le cache frontal **A** doit être démontable pour le remplacement du filtre.

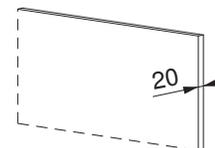
**DF-Premira DFPQ12**

<b>Mode de fonctionnement</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220–240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W
<b>Niveau sonore</b>	40–67 dB(A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	3 × 2,2 W	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	1 × 130 W	<b>Poids</b>	~27,5 kg
<b>Raccordement d'options (en option)</b>	max. 300 W		



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**h:** Evacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg: 452 mm, évacuation d'air avec anneau en tôle: 477 mm, recyclage d'air 5 kg: 600 mm

<sup>1</sup> Pour profondeur d'armoire suspendue de 351-370 mm: profil de finition supplémentaire nécessaire

**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**

Pour champ de cuisson électrique: 500 mm

Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

**Profil de finition compris dans la livraison:**

Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFPQ12	1198 mm	330–350 mm	H42660

**Disponible en option:**

Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFPQ12	1198 mm	351–370 mm	H42803

**Cache frontal**

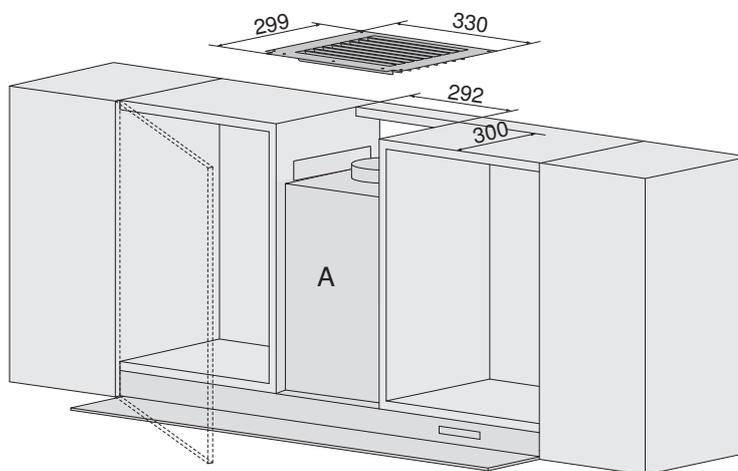
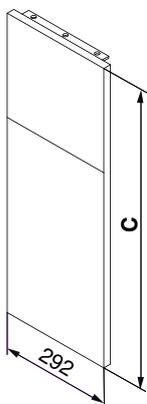
Disponible en option

Type	Matériau	Hauteur C	No d'article
DFPQ12	ChromeClass	410–790 mm	H42614
DFPQ12	ChromeClass	791–1150 mm	H42615

**Kit de recyclage d'air pour armoires suspendues sans cache**

Disponible en option, peut être combiné avec H42614 et H42615

Type	Matériau	No d'article
DFPQ12	ChromeClass	H42630

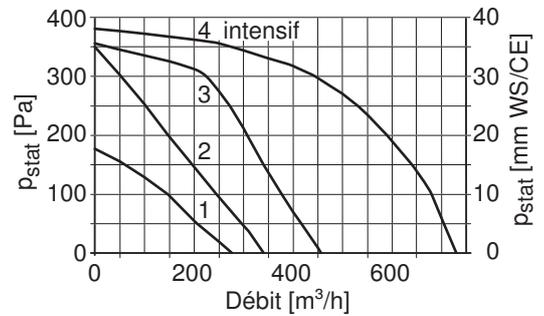
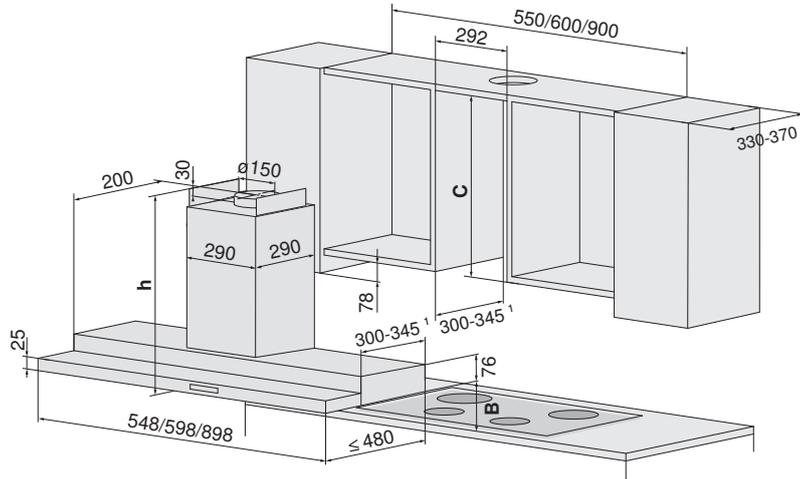


Le cache frontal **A** doit être démontable pour le remplacement du filtre.

**DF-Premira SL DFPQSL5, DFPQSL6, DFPQSL9**

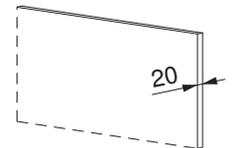
**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 40–67 dB(A)  
**Eclairage** 2 × 2,2 W  
**Moteur** 1 × 130 W  
**Raccordement d'options (en option)** max. 300 W

**Raccordement secteur** 220–240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** ~12,5/16,5 kg



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**h:** Evacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg: 452 mm, évacuation d'air avec anneau en tôle: 490 mm, recyclage d'air 5 kg: 600 mm  
**1** Pour profondeur d'armoire suspendue de 351–370 mm: profil de finition supplémentaire nécessaire

**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**  
Pour champ de cuisson électrique: 500 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

**Profil de finition compris dans la livraison:**

Type	Largeur	Prof. armoire suspendue
DFPQSL5	548 mm	330–350 mm
DFPQSL6	598 mm	330–350 mm
DFPQSL9	898 mm	330–350 mm

**Disponible en option:**

Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFPQSL5	548 mm	351–370 mm	H42804
DFPQSL6	598 mm	351–370 mm	H42805
DFPQSL9	898 mm	351–370 mm	H42806

**Cache frontal**

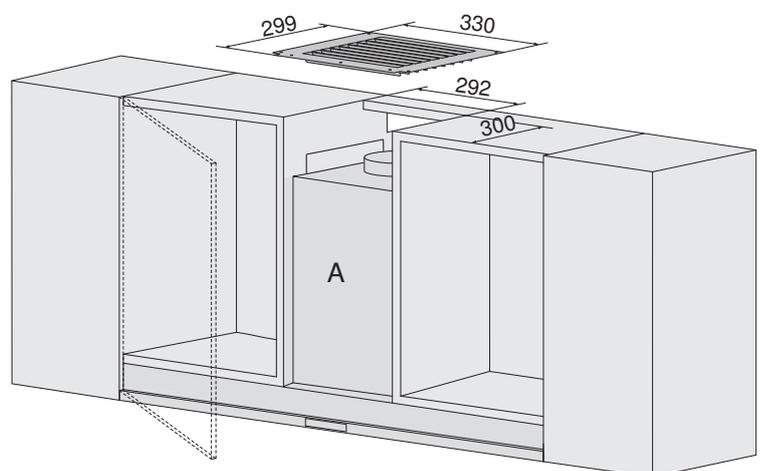
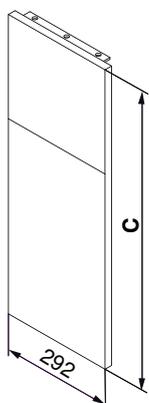
Disponible en option

Type	Matériau	Hauteur C	No d'article
DFPQSL5/6/9	ChromeClass	410–790 mm	H42614
DFPQSL5/6/9	ChromeClass	791–1150 mm	H42615

**Kit de recyclage d'air pour armoires suspendues sans cache**

Disponible en option, peut être combiné avec H42614 et H42615

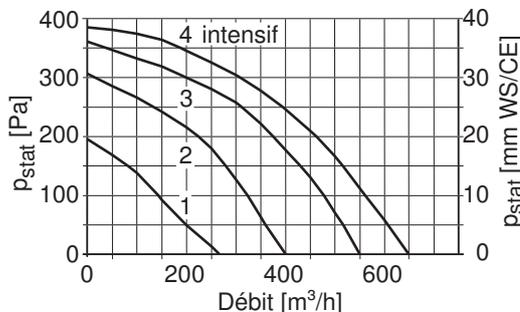
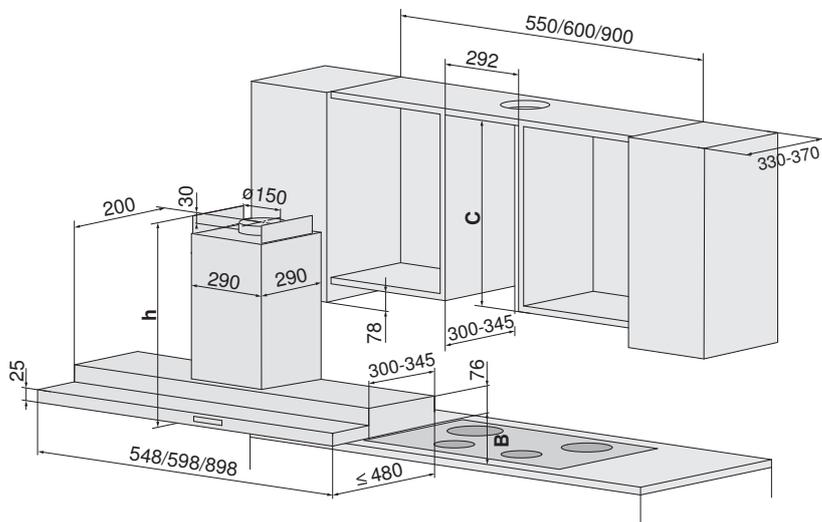
Type	Matériau	No d'article
DFPQSL5/6/9	ChromeClass	H42630



Le cache frontal **A** doit être démontable pour le remplacement du filtre.

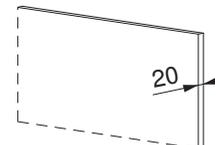
**DF-Premira S DFPQS5, DFPQS6, DFPQS9**

<b>Mode de fonctionnement</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220–240 V~ 50/60 Hz, 290 W
<b>Niveau sonore</b>	40–67 dB(A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	2 × 20 W	<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Moteur</b>	1 × 250 W	<b>Poids</b>	~12,5/16,5 kg



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**h:** évacuation d'air/recyclage d'air: 452 mm, évacuation d'air avec anneau en tôle: 490 mm

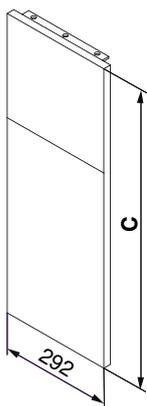
**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**  
Pour champ de cuisson électrique: 500 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

**Cache frontal**

Disponible en option

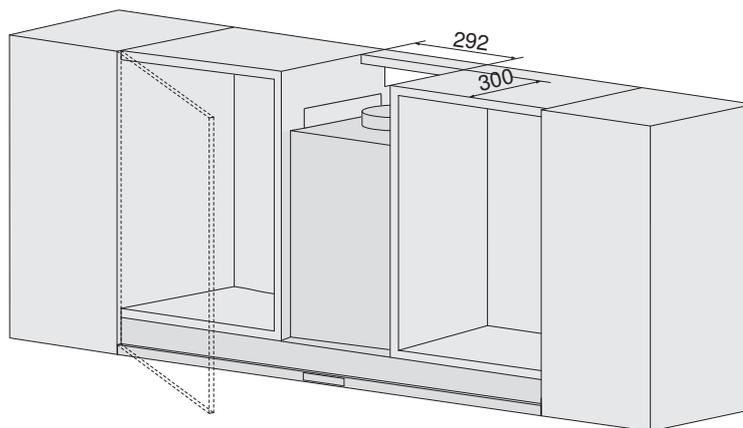
Type	Matériau	Hauteur C	No d'article
DFPQS5/6/9	ChromeClass	410–790 mm	H42614
DFPQS5/6/9	ChromeClass	791–1150 mm	H42615



**Kit de recyclage d'air pour armoires suspendues sans cache**

Disponible en option, peut être combiné avec H42614 et H42615

Type	Matériau	No d'article
DFPQS5/6/9	ChromeClass	H42630

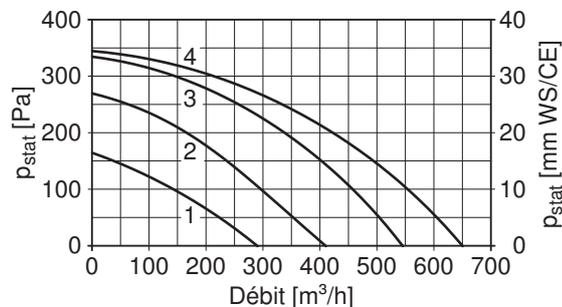
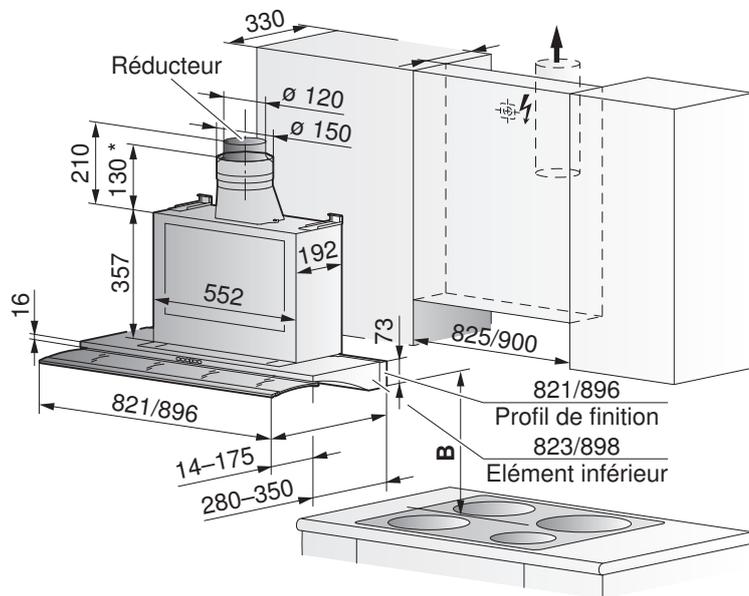


Le cache frontal **A** doit être démontable pour le remplacement du filtre.

**DFSLG8, DFSLG9 (partie bombée escamotable)**

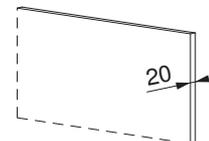
**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 47–65 dB(A)  
**Eclairage** 2 x 20 W, 12 V~  
**Moteur** 2 x 110 W

**Raccordement secteur** 220–240 V~ 50/60 Hz, 260 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** ~17 kg



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**  
Pour champ de cuisson électrique: 600 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

<sup>1</sup> Avec anneau en tôle: 170 mm

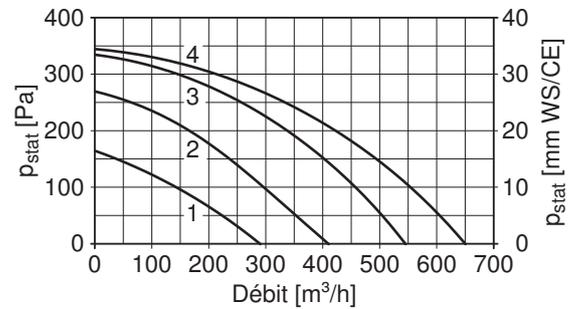
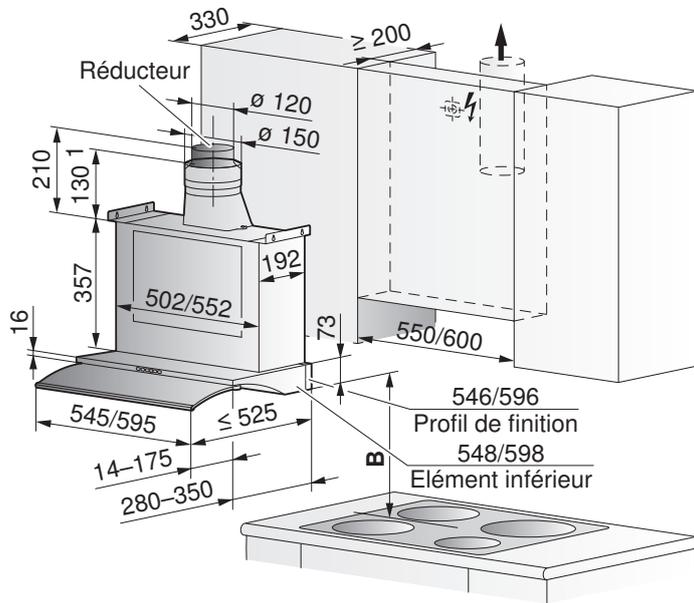
<b>Profil de finition</b> Compris dans la livraison:				
Type	Profil	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFSLG8	large	821 mm	320–350 mm	H41757
DFSLG9	large	896 mm	320–350 mm	H41759

Disponible en option:				
Type	Profil	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFSLG8	étroit	821 mm	280–315 mm	H41756
DFSLG9	étroit	896 mm	280–315 mm	H41758

**DFSLG5, DFSLG6 (partie bombée escamotable)**

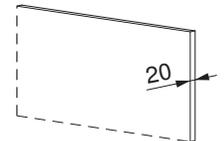
**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 47–65 dB(A)  
**Eclairage** 2 × 20 W, 12 V~  
**Moteur** 2 × 110 W

**Raccordement secteur** 220–240 V~ 50/60 Hz, 260 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 4  
**Poids** ~15 kg



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**

Pour champ de cuisson électrique: 600 mm

Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

<sup>1</sup> Avec anneau en tôle: 170 mm

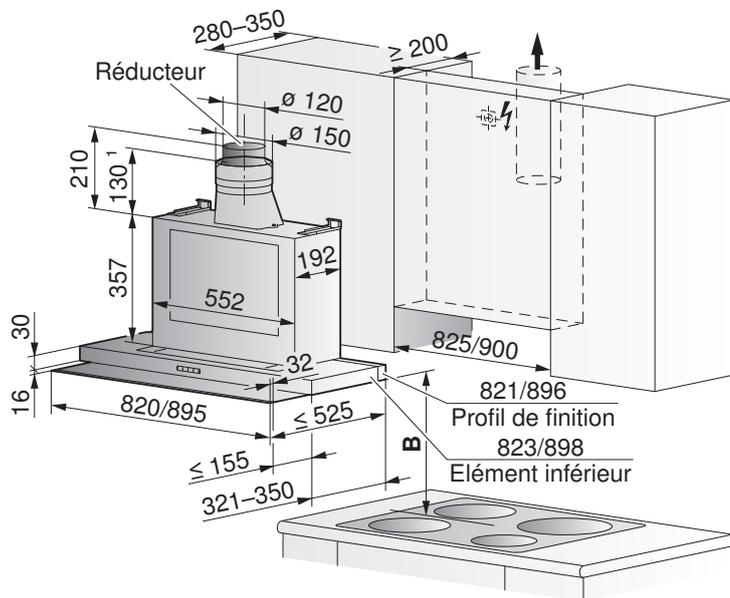
<b>Profil de finition</b> Compris dans la livraison:				
<b>Type</b>	<b>Profil</b>	<b>Largeur</b>	<b>Prof. armoire suspendue</b>	<b>No d'article</b>
DFSLG5	large	546 mm	320–350 mm	H41753
DFSLG6	large	596 mm	320–350 mm	H41755

Disponibles en option:				
<b>Type</b>	<b>Profil</b>	<b>Largeur</b>	<b>Prof. armoire suspendue</b>	<b>No d'article</b>
DFSLG5	étroit	546 mm	280–315 mm	H41752
DFSLG6	étroit	596 mm	280–315 mm	H41754

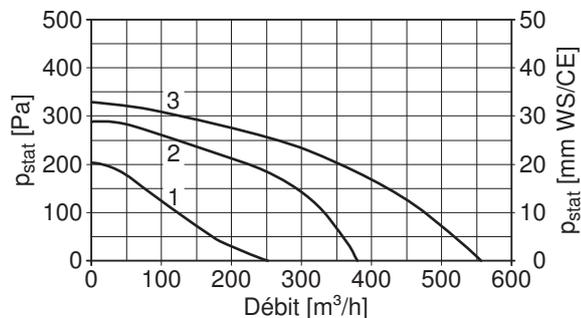
**DFSG8, DFSG9 ( tiroir coulissant )**

**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 46-64 dB(A)  
**Eclairage** 2 x 6 W, 230 V~  
**Moteur** 2 x 130 W

**Raccordement secteur** 220-240 V~ 50/60 Hz, 316 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 3  
**Poids** ~16 kg

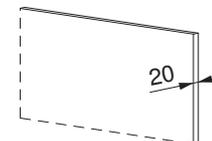


<sup>1</sup> Avec anneau en tôle: 170 mm



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**

Pour champ de cuisson électrique: 600 mm

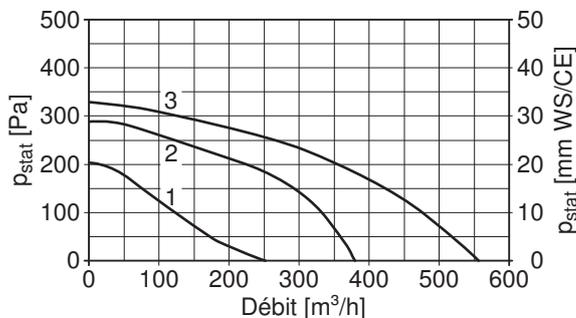
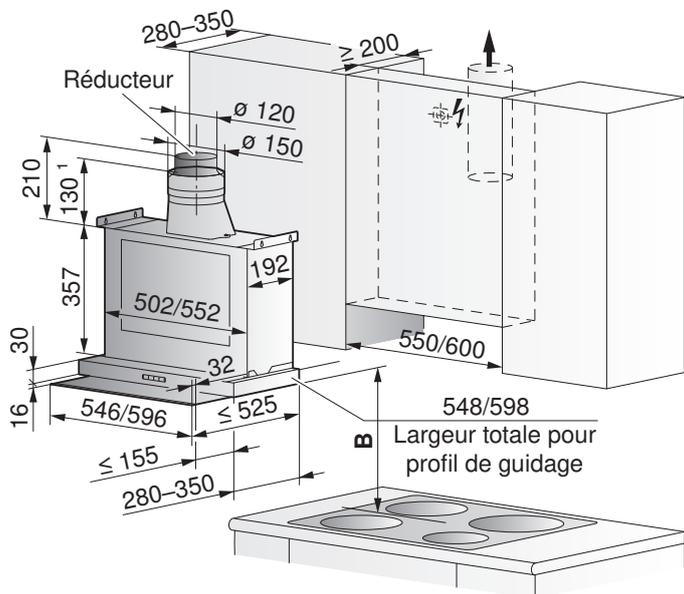
Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

<b>Profil de finition</b> Compris dans la livraison:				
Type	Profil	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article ChromeClass
DFSG8	large	821 mm	321-350 mm	H42290
DFSG9	large	896 mm	321-350 mm	H42294

**DFSG5, DFSG6 ( tiroir coulissant )**

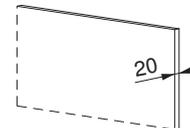
**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 46-64 dB(A)  
**Eclairage** 2 x 6 W, 230 V~  
**Moteur** 2 x 130 W

**Raccordement secteur** 220-240 V~ 50/60 Hz, 316 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 3  
**Poids** ~14 kg



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**

Pour champ de cuisson électrique: 600 mm

Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

<sup>1</sup> Avec anneau en tôle: 170 mm

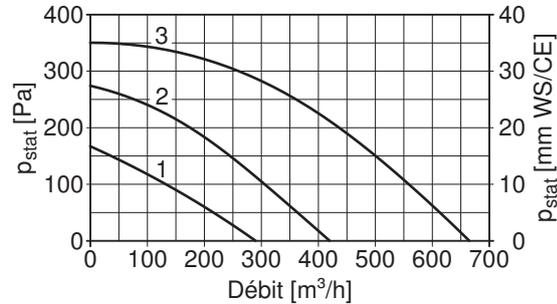
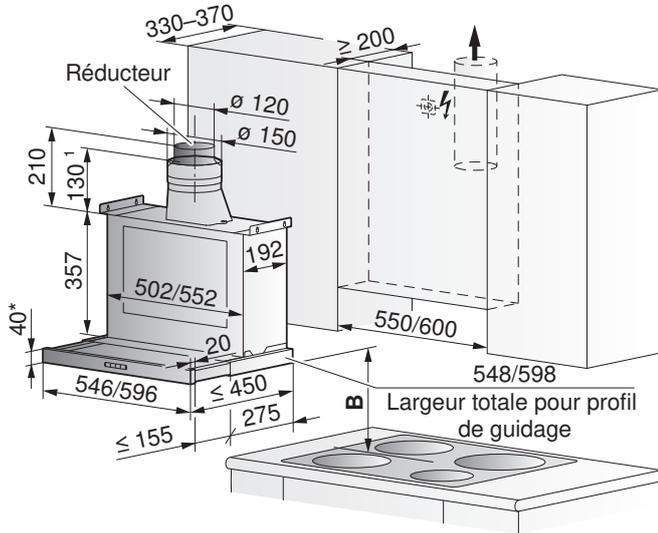
<b>Profil de finition</b> Compris dans la livraison:				
Type	Profil	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article ChromeClass
DFSG5	large	546 mm	321-350 mm	H42277
DFSG6	large	596 mm	321-350 mm	H42281

Disponible en option:					
Type	Profil	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article ChromeClass	
DFSG5	étroit	546 mm	280-300 mm	H42223	
	moyen	546 mm	290-320 mm	H42224	
DFSG6	étroit	596 mm	280-300 mm	H42225	
	moyen	596 mm	290-320 mm	H42226	

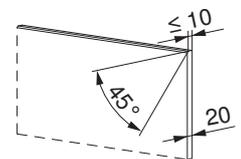
**DFE5, DFE6 ( tiroir coulissant )**

<b>Mode de fonctionnement</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air
<b>Niveau sonore</b>	47-65 dB(A)
<b>Eclairage</b>	2 x 28 W, 230 V~
<b>Moteur</b>	2 x 110 W

<b>Raccordement secteur</b>	220-240 V~ 50/60 Hz, 276 W
<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Allures du ventilateur</b>	3
<b>Poids</b>	~11 kg



**Utilisation de caches en pierre**  
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.



**Distance au-dessus du champ de cuisson**  
Distance minimale **B**  
Pour champ de cuisson électrique: 600 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

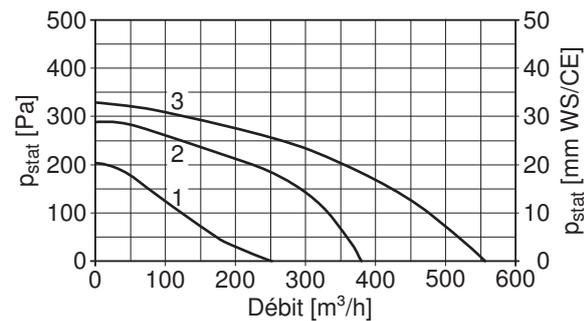
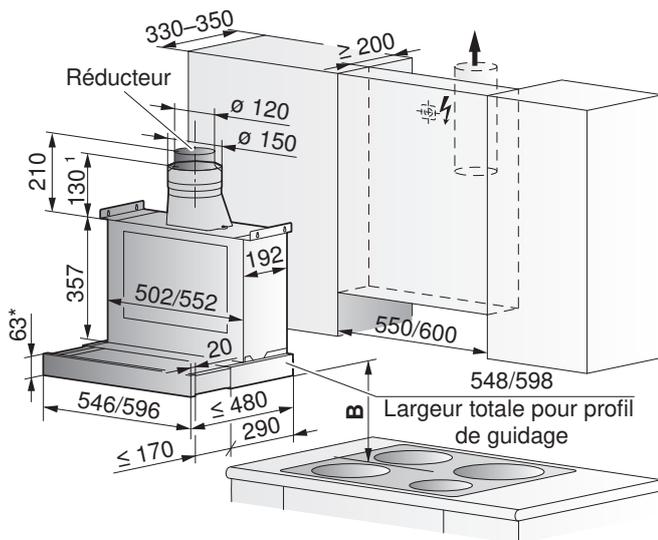
<sup>1</sup> Avec anneau en tôle: 170 mm

\* Si la hotte d'aspiration est encastrée au niveau de la partie inférieure de l'armoire, 2 mm de plus doivent être prévus en raison du cache d'évacuation supérieur.

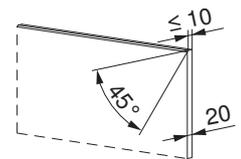
**DFS5, DFS6 ( tiroir coulissant )**

<b>Mode de fonctionnement</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air
<b>Niveau sonore</b>	45-63 dB(A)
<b>Eclairage</b>	2 x 28 W, 230 V~
<b>Moteur</b>	2 x 130 W

<b>Raccordement secteur</b>	220-240 V~ 50/60 Hz, 316 W
<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Allures du ventilateur</b>	3
<b>Poids</b>	~13 kg



**Utilisation de caches en pierre**  
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.



**Distance au-dessus du champ de cuisson**  
Distance minimale **B**  
Pour champ de cuisson électrique: 600 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

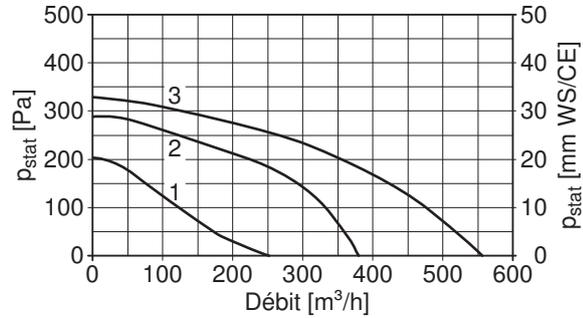
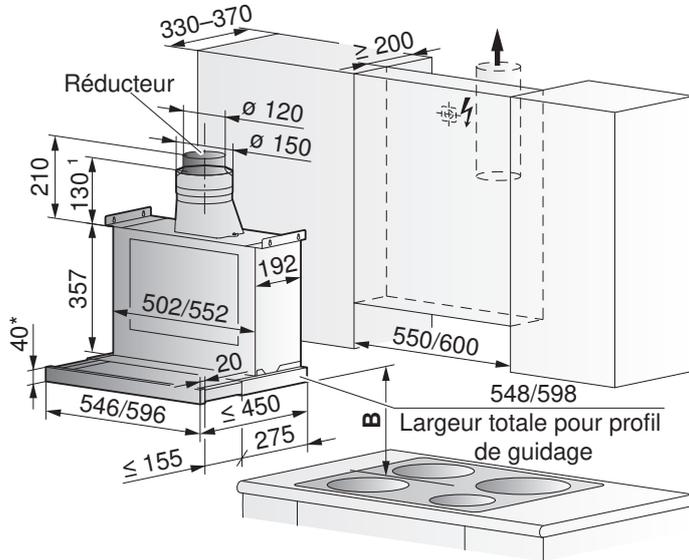
<sup>1</sup> Avec anneau en tôle: 170 mm  
- Jeu d'adaptateur pour hauteur totale de 150 mm, voir J41593

\* Si la hotte d'aspiration est encastrée au niveau de la partie inférieure de l'armoire, 2 mm de plus doivent être prévus en raison du cache d'évacuation supérieur.

**DF5, DF6 ( tiroir coulissant )**

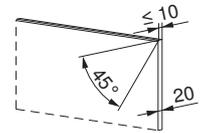
<b>Mode de fonctionnement</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air
<b>Niveau sonore</b>	45–63 dB(A)
<b>Eclairage</b>	2 x 28 W, 230 V~
<b>Moteur</b>	2 x 130 W

<b>Raccordement secteur</b>	220–240 V~ 50/60 Hz, 316 W
<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Allures du ventilateur</b>	3
<b>Poids</b>	~12 kg



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.



**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**

Pour champ de cuisson électrique: 600 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

<sup>1</sup> Avec anneau en tôle: 170 mm

- Jeu d'adaptateur pour hauteur totale de 150 mm, voir J41593

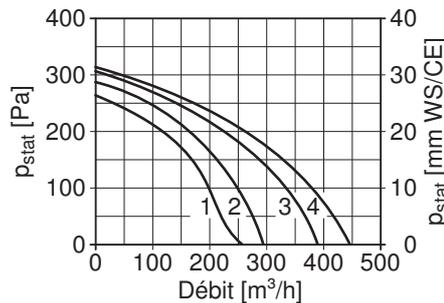
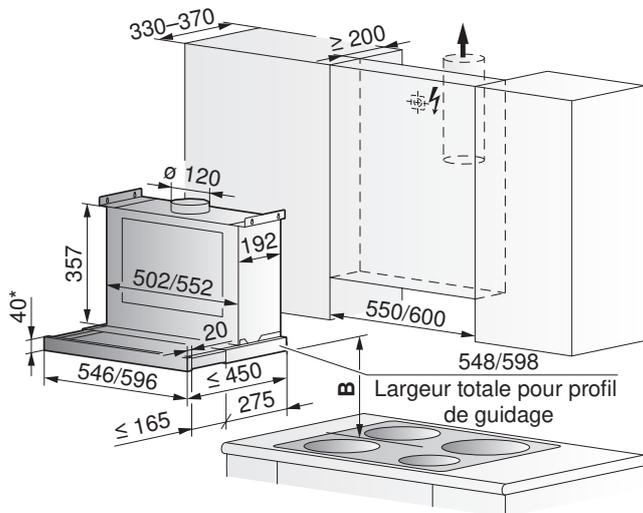
- Panneau frontal remplaçable par du bois (par le client)

\* Si la hotte d'aspiration est encastrée au niveau de la partie inférieure de l'armoire, 2 mm de plus doivent être prévus en raison du cache d'évacuation supérieur.

**DFN5, DFN6 ( tiroir coulissant )**

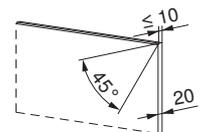
<b>Mode de fonctionnement</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air
<b>Niveau sonore</b>	50–61 dB(A)
<b>Eclairage</b>	2 x 28 W, 230 V~
<b>Moteur</b>	2 x 120 W

<b>Raccordement secteur</b>	220–240 V~ 50/60 Hz, 296 W
<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Allures du ventilateur</b>	4
<b>Poids</b>	~11 kg



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.



**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**

Pour champ de cuisson électrique: 600 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

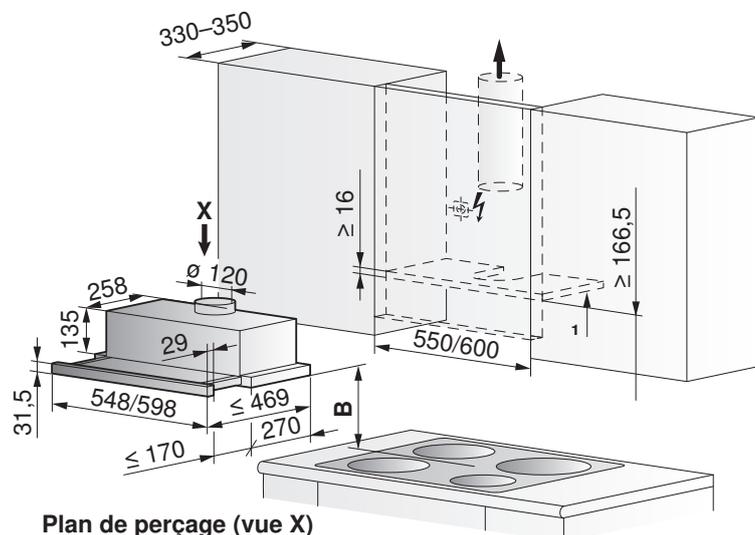
Panneau frontal remplaçable par du bois (par le client)

\* Si la hotte d'aspiration est encastrée au niveau de la partie inférieure de l'armoire, 2 mm de plus doivent être prévus en raison du cache d'évacuation supérieur.

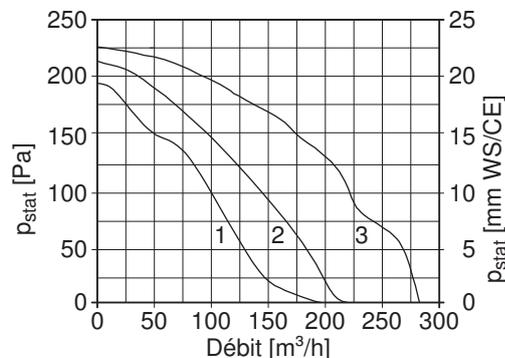
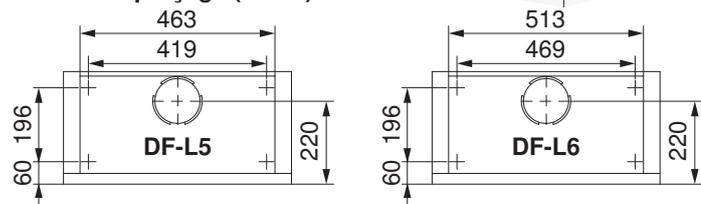
**DFL5, DFL6 ( tiroir coulissant )**

**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 55-62 dB(A)  
**Eclairage** 2 x 1,5 W  
**Moteur** 1 x 150 W

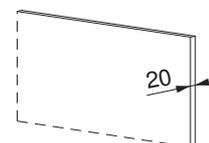
**Raccordement secteur** 220-240 V~ 50/60 Hz, 316 W  
**Protection par fusible** 10 A  
**Allures du ventilateur** 3  
**Poids** ~8 kg



Plan de perçage (vue X)



**Utilisation de caches en pierre**  
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



**Distance au-dessus du champ de cuisson**  
Distance minimale **B**  
Pour champ de cuisson électrique: 600 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

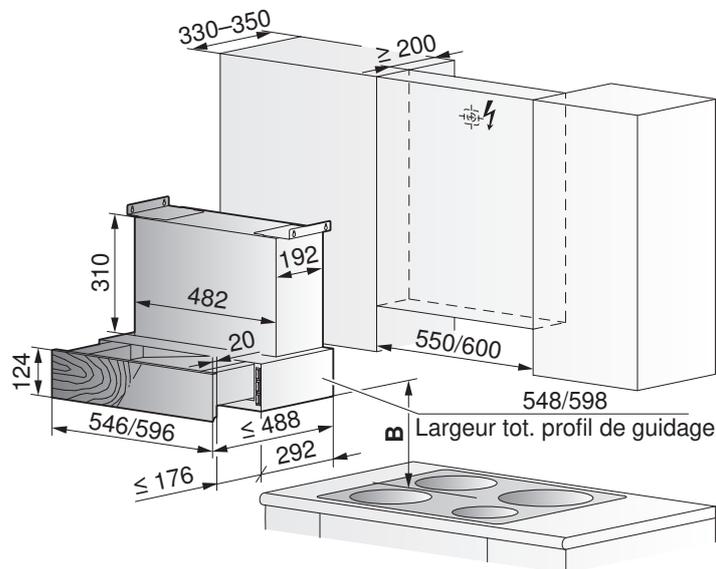
<sup>1</sup> Le capot est vissé sur la grille par le dessous  
- Panneau frontal remplaçable par du bois (par le client)

Profil de finition	Type	Profil	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article		
					Nero	Blanc	ChromeClass
Compris dans la livraison:	DFL5	normal	546 mm	300-330 mm	H40616	H40617	H42796
	DFL6	normal	596 mm	300-330 mm	H40489	H40490	H42797
Disponible en option:	DFL5	large	546 mm	330-350 mm	H40923	H40924	H42798
	DFL6	large	596 mm	330-350 mm	H40925	H40926	H42799

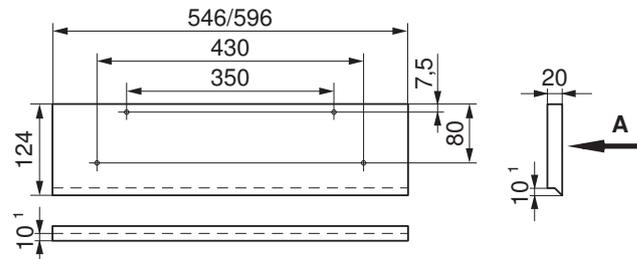
**DFU5, DFU6 ( tiroir coulissant )**

**Mode de fonctionnement**    Recyclage d'air  
**Niveau sonore**            52-71 dB(A)  
**Eclairage**                    2 x 28 W, 230 V~  
**Moteur**                        2 x 130 W

**Raccordement secteur**    220-240 V~ 50/60 Hz, 316 W  
**Protection par fusible**    6 A  
**Allures du ventilateur**    3  
**Poids**                         ~14 kg



**Utilisation d'un panneau frontal fourni par le client**

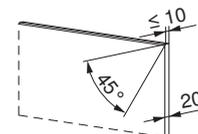


**A Façade**

<sup>1</sup> Pour une profondeur d'armoire suspendue < 320 mm: prévoir poignée encastrée

**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.



- Panneau frontal en bois ou en métal (version bois par le client)

**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**

Pour champ de cuisson électrique: 600 mm

Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

**Options**

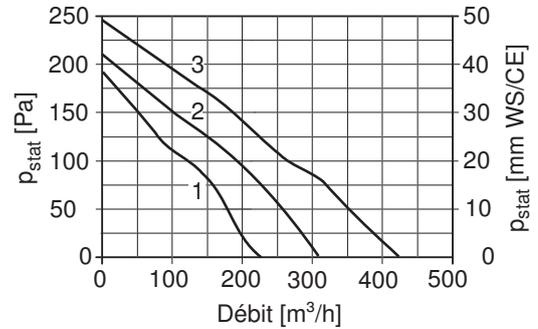
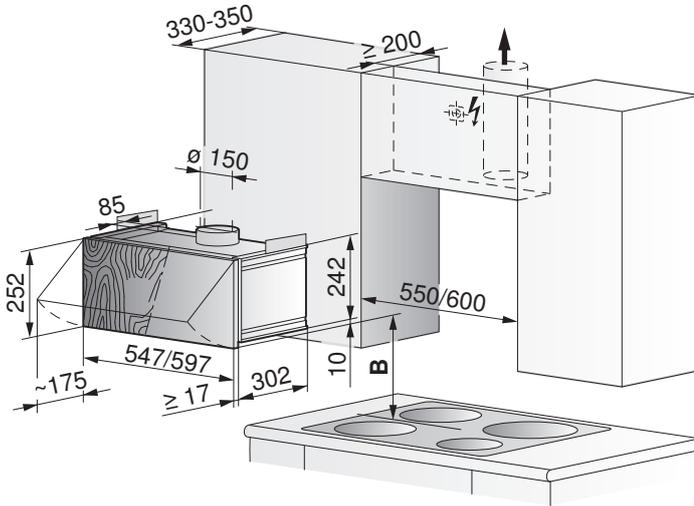
Désignation	No d'article 55 cm	No d'article 60 cm
Panneau frontal en métal		
Nero	H42401	H42404
Blanc	H42402	H42405
ChromeClass	H42403	H42406



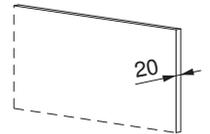
**DKS5i, DKS6i (avec clapet)**

**Mode de fonctionnement** Evacuation d'air/recyclage d'air  
**Niveau sonore** 49-65 dB(A)  
**Eclairage** 2 x 28 W, 230 V~  
**Moteur** 1 x 150 W

**Raccordement secteur** 230 V~ 50 Hz, 206 W  
**Protection par fusible** 6 A  
**Allures du ventilateur** 3  
**Poids** ~8,5/9 kg



**Utilisation de caches en pierre**  
 Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



- Panneau frontal en bois ou en métal (version bois par le client)

**Distance au-dessus du champ de cuisson**

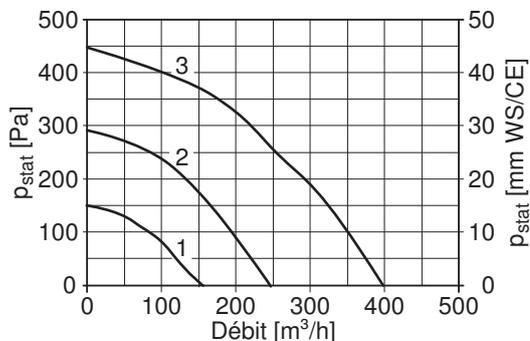
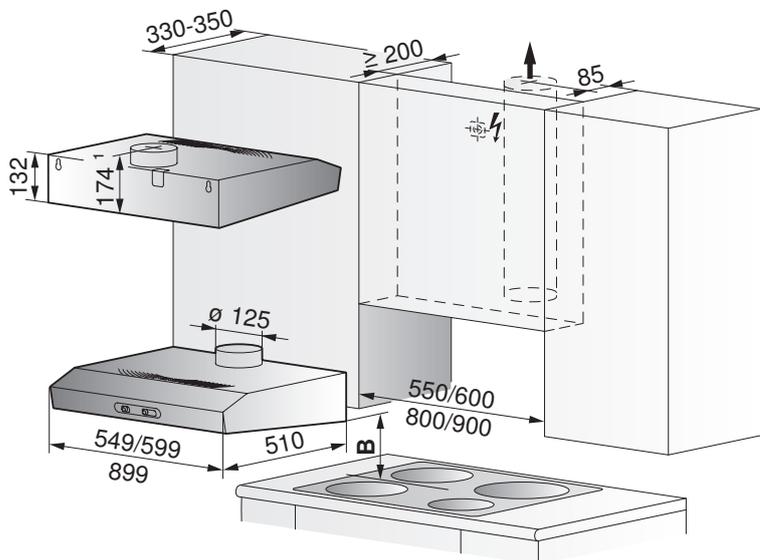
Distance minimale **B**  
 Pour champ de cuisson électrique: 600 mm  
 Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

**Options**

Désignation	No d'article	Panneau
Panneau frontal en métal (17 x 252 x 547 mm), blanc	H42610	
Panneau frontal en métal (17 x 252 x 547 mm), nero	H42611	
Panneau frontal en métal (17 x 252 x 597 mm), blanc	H42612	
Panneau frontal en métal (17 x 252 x 597 mm), nero	H42613	

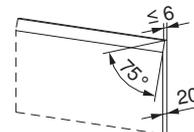
**DVS5, DVS6, DVS9 (en saillie)**

<b>Mode de fonctionnement</b>	Evacuation d'air/recyclage d'air	<b>Raccordement secteur</b>	220–240 V~ 50 Hz, 216 W
<b>Niveau sonore</b>	49–68 dB(A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	2 × 28 W, 230 V~	<b>Allures du ventilateur</b>	3
<b>Moteur</b>	1 × 160 W	<b>Poids</b>	~5/5/6 kg



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.



**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**

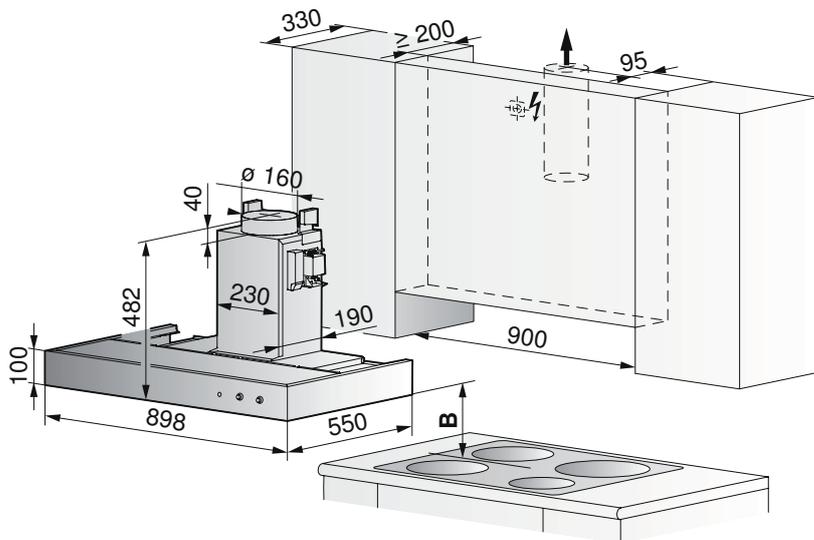
Pour champ de cuisson électrique: 600 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

<sup>1</sup> Avec anneau en tôle: 214 mm

**DVSMC9 (en saillie)**

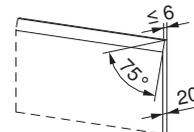
Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec un appareil de ventilation confort approprié de la société Zehnder Comfosystems. D'autres appareils de ventilation confort et des ventilateurs externes ne disposent pas des caractéristiques de sécurité requises.

<b>Mode de fonctionnement</b>	Evacuation d'air avec ventilation confort	<b>Raccordement secteur</b>	220–240 V~ 50/60 Hz, 6 W
<b>Niveau sonore</b>	max. 48 dB(A)	<b>Protection par fusible</b>	10 A
<b>Eclairage</b>	2 × 3 W, 12 V~	<b>Allures du ventilateur</b>	v. appareil de ventilation confort
<b>Moteur</b>	v. appareil de ventilation confort	<b>Poids</b>	max. 18 kg



**Utilisation de caches en pierre**

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur avec chanfreinage possible.



**Distance au-dessus du champ de cuisson**

Distance minimale **B**

Pour champ de cuisson électrique: 600 mm  
Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

### 14.8 Cassette de recyclage d'air LRC

- Encastrement dans le bandeau supérieur

**Mode de fonctionnement**

Adaptée à toutes les hottes d'aspiration à encastrer (exception: DF-U!)

**Filtre à charbon actif de rechange**

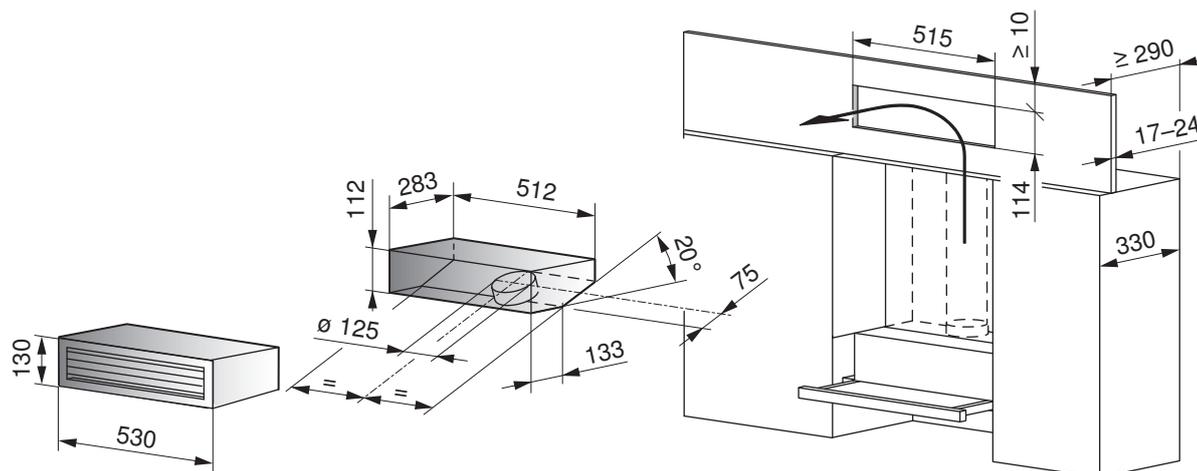
H40770

**Pièces de raccordement fournies**

1 x  $\varnothing$  125 mm

**Poids**

~6 kg



### 14.9 Cassette de sortie d'air LAC

- Encastrement dans le bandeau supérieur

**Mode de fonctionnement**

Adaptée à toutes les hottes d'aspiration à encastrer (exception: DF-U!)

**Pièces de raccordement fournies**

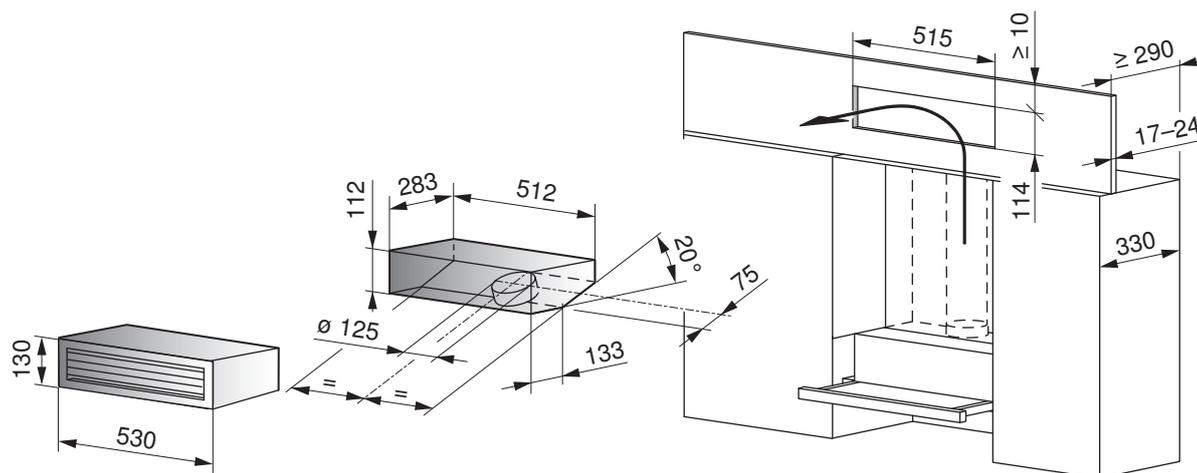
1 x  $\varnothing$  125 mm

**Réducteur pour hotte d'aspiration fourni**

$\varnothing$  150 à  $\varnothing$  125 mm

**Poids**

~5 kg



## 15 Réfrigérateurs

### 15.1 Indications générales



Une ventilation insuffisante peut occasionner des dysfonctionnements et réduire la durée de vie de l'appareil.

Des doubles portes lourdes réduisent la longévité des charnières de porte.

Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Il faut compter sur des émissions de bruit plus importantes dans les cuisines où les fentes d'aération sont dirigées vers l'habitation.

### 15.2 Conditions ambiantes

#### Température ambiante

Classe climatique	Minimale	Maximale
SN	+10 °C	+32 °C
N	+16 °C	+32 °C
ST	+16 °C	+38 °C
T	+16 °C	+43 °C

#### Aération

200 cm<sup>2</sup> en haut et en bas (ne s'applique pas aux réfrigérateurs avec ventilateur)

### 15.3 Ventilation de niche



Des joints à fentes perforées pour la circulation d'air, même sur plusieurs largeurs d'éléments, ne suffisent pas, voir le manuel technique pour les cuisines ASC, fiche 5-13.

## 15.4 Données de raccordement électriques

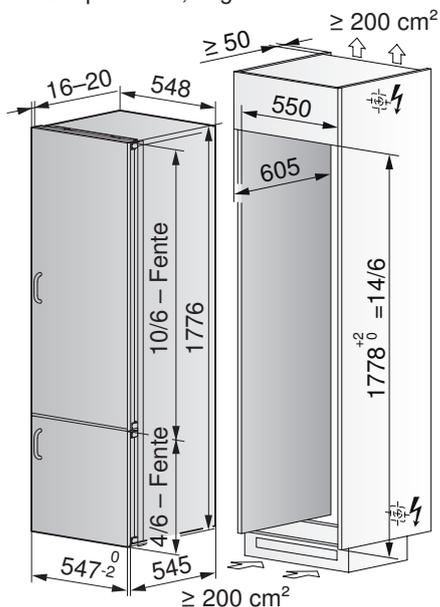


Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

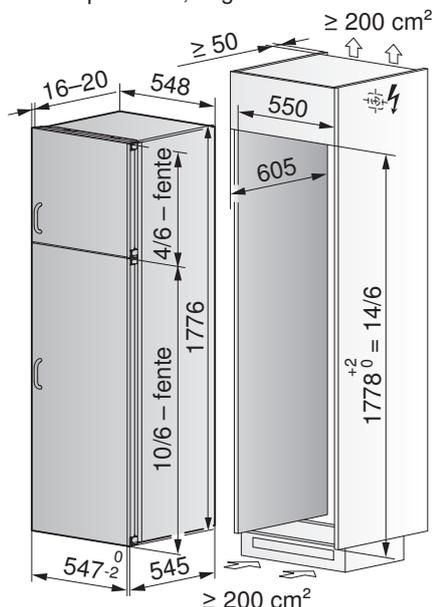
Appareil	Classe climatique	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Câble d'alimentation
<b>Réfrigérateurs</b>				
Cooltronic eco, Cooltronic 60i eco	SN-ST	230 V~ 50 Hz	10 A	2,2 m avec fiche
Cooltronic, Cooltronic 60i	SN-ST			
Noblesse eco, Noblesse 60i eco	SN			
Noblesse, Noblesse 60i	SN			
Prestige P eco, Prestige P 60i eco	SN-T			
Prestige eco, Prestige 60i eco	SN-T			
Prestige, Prestige 60i	SN-ST			
Classic eco	SN-T			
Classic	SN-ST			
Futura eco, Futura 60i eco	SN-T			
Futura, Futura 60i	SN-ST			
Royal, Royal 60i	SN-ST			
De Luxe eco, De Luxe 60i eco	SN-T			
De Luxe, De Luxe 60i	SN-ST			
Perfect eco	SN-T			
Perfect	SN-ST			
Ideal	SN-ST			
Komfort	SN-ST			
Magnum eco, Magnum 60i eco	SN-T	230 V~ 50 Hz	10 A	2,5 m avec fiche
Magnum, Magnum 60i	SN-T			
Prima 60i	SN-ST			
Optima 3, Optima 3 60i	SN-T			
Optima 2 eco, Optima 2 60i eco	SN-T			
Optima 2, Optima 2 60i	SN-T			
Perfect 60i eco, Perfect 60i	SN-T			
Variofresh 60i eco	SN-T			
Ideal 60i eco	SN-T			
Komfort 60i	N-T			
<b>Armoire à vin</b>				
Winecooler SL, Winecooler SL 60	SN-ST	230 V~ 50 Hz	10 A	2,1 m avec fiche
<b>FoodCenter</b>				
Polaris S	SN-T	230 V~ 50 Hz	10 A	2,0 m avec fiche

15.5 Réfrigérateurs avec largeur de niche de 55 cm

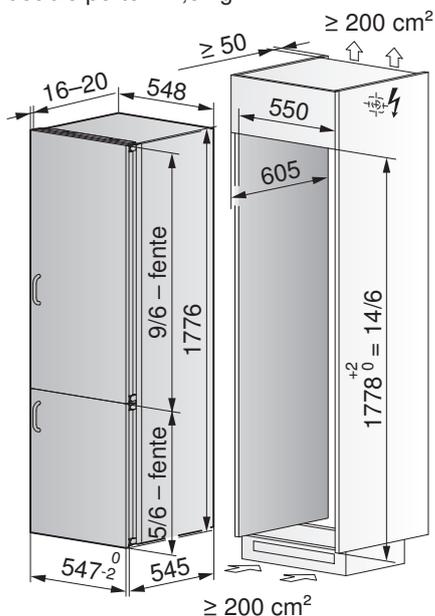
**Cooltronic eco, Cooltronic KCi** (intégrables)  
Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg



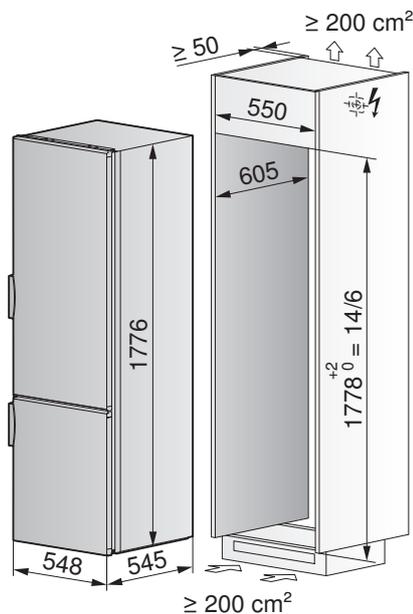
**Noblesse eco, Noblesse KNi** (intégrables)  
Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg



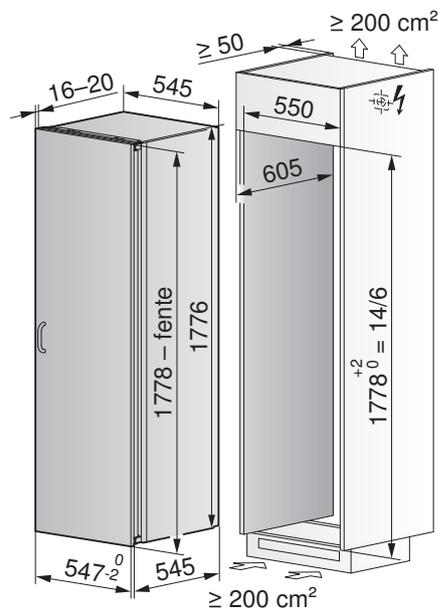
**Prestige P eco, Prestige eco, Prestige KPRPieco, KPRi** (intégrables)  
Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg



**KPR** (décorable avec option kit cadre décor \*)

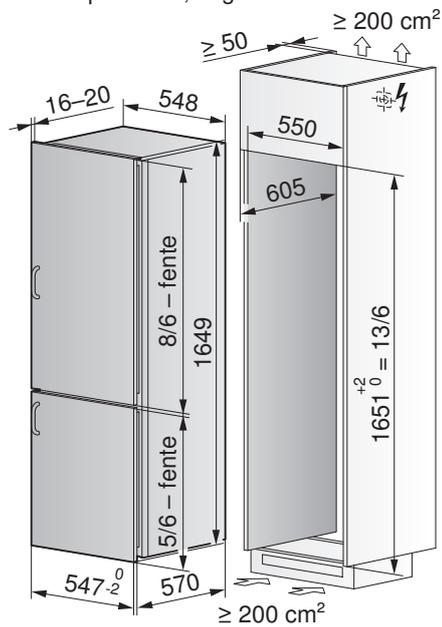


**Magnum eco, Magnum KMieco, KMI** (intégrables)  
Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg

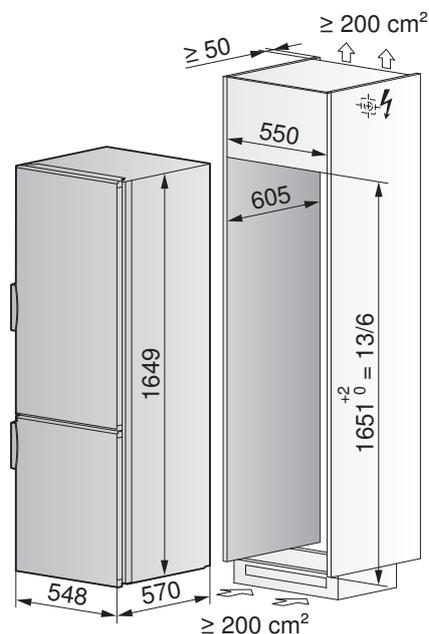


* Dimensions de la plaque de décoration	Largeur	Hauteur	Epaisseur
Décor supérieur	534 mm	1130 mm	jusqu'à 4 mm
Décor inférieur	534 mm	622 mm	jusqu'à 4 mm

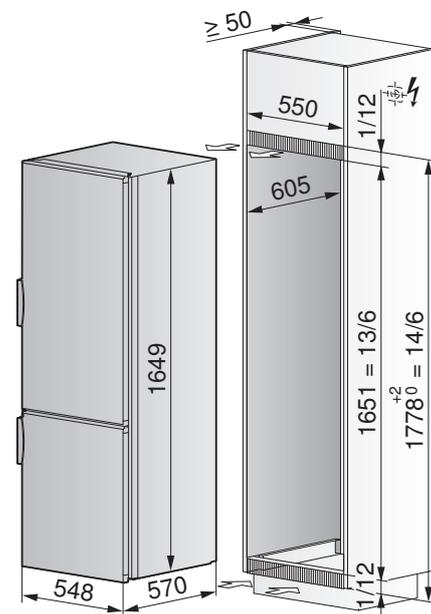
**Classic eco, Classic**  
**KCLieco, KCLi** (intégrables)  
 Poids max. adm. de la  
 double porte: 17,5 kg



**KCL** (décorable avec option  
 kit cadre décor \*\*)



**Variante d'encastrement avec grille  
 d'aération**



Pour raccordement avec fiche secteur, la paroi arrière de l'armoire doit être amovible.

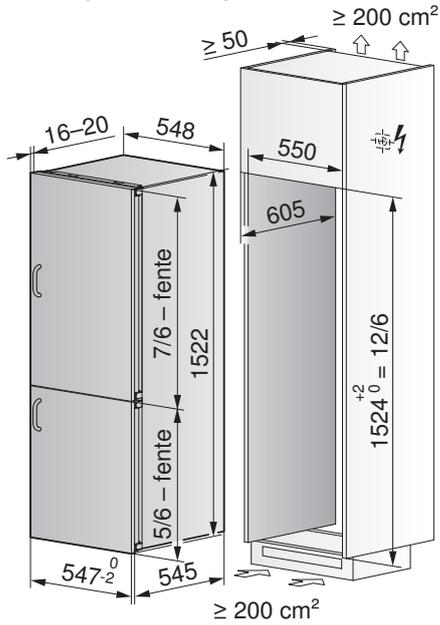
** Dimensions de la plaque de décoration	Largeur	Hauteur	Epaisseur
Décor supérieur	534 mm	1003 mm	jusqu'à 4 mm
Décor inférieur	534 mm	622 mm	jusqu'à 4 mm



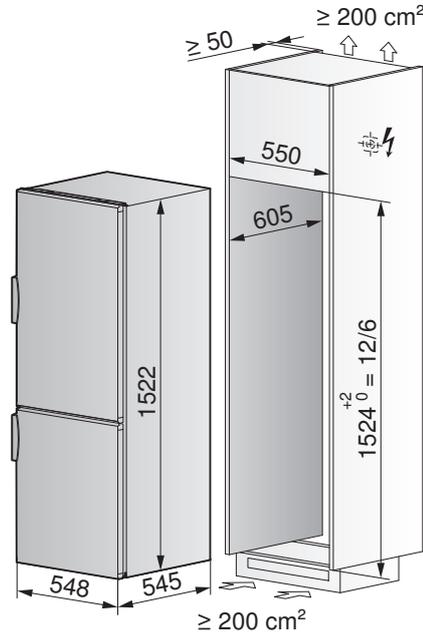
**Futura eco, Futura**

**KFieco, KFi** (intégrables)

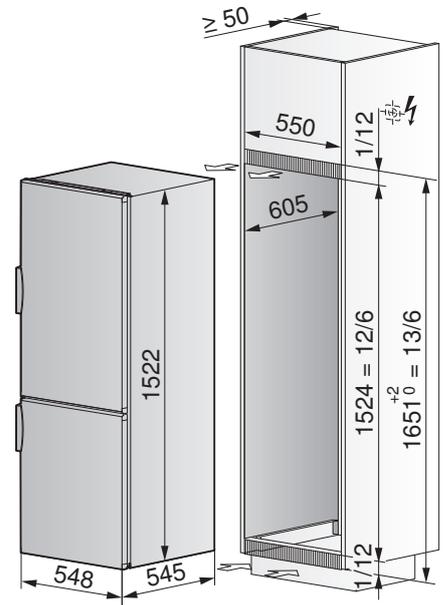
Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg



**KF** (décorable avec option kit cadre décor \*)



**Variante d'encastement avec grille d'aération**



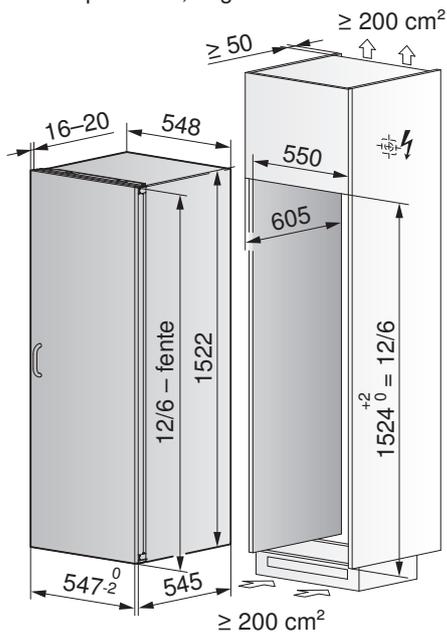
Pour raccordement avec fiche secteur, la paroi arrière de l'armoire doit être amovible.

* Dimensions de la plaque de décoration	Largeur	Hauteur	Epaisseur
Décor supérieur	534 mm	876 mm	jusqu'à 4 mm
Décor inférieur	534 mm	622 mm	jusqu'à 4 mm

**Royal**

**KRi** (intégrables)

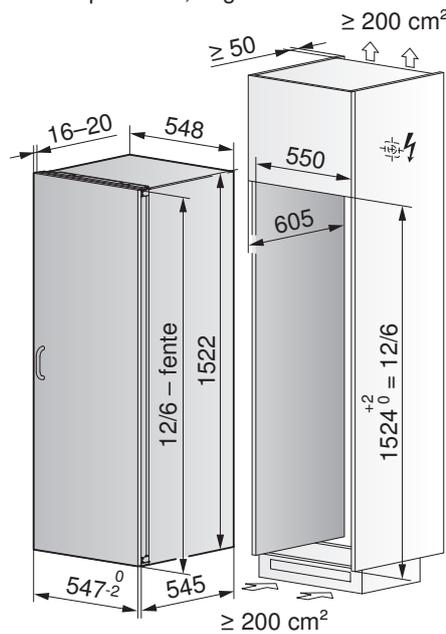
Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg



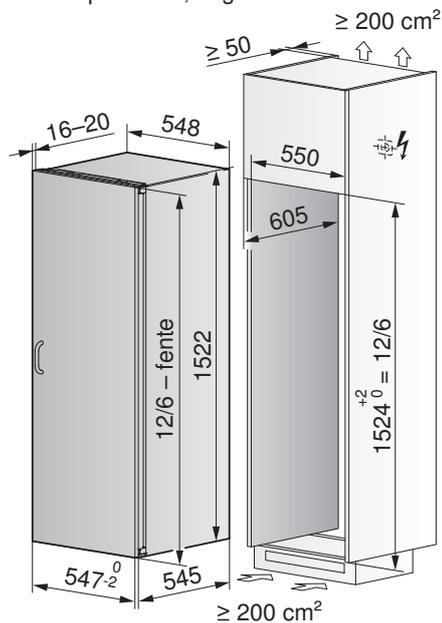
**Optima 3, Optima 2 eco, Optima 2**

**KO3i, KO2ieco, KO2i** (intégrables)

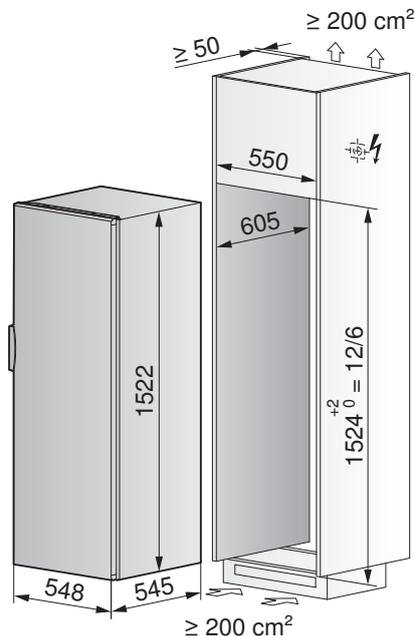
Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg



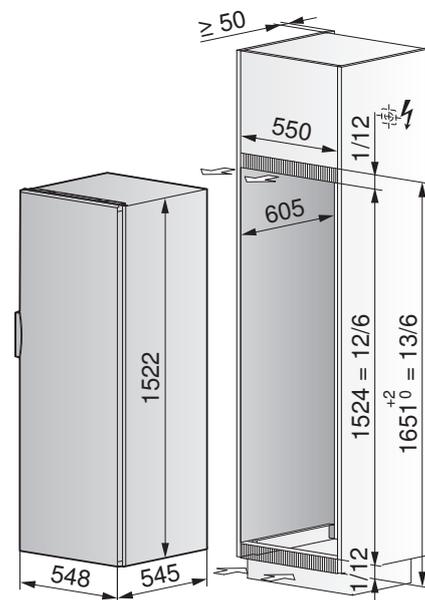
**De Luxe eco, De Luxe**  
**KLieco, KLi** (intégrables)  
Poids max. adm. de la  
double porte: 17,5 kg



**KL** (décorable avec option  
kit cadre décor \*)



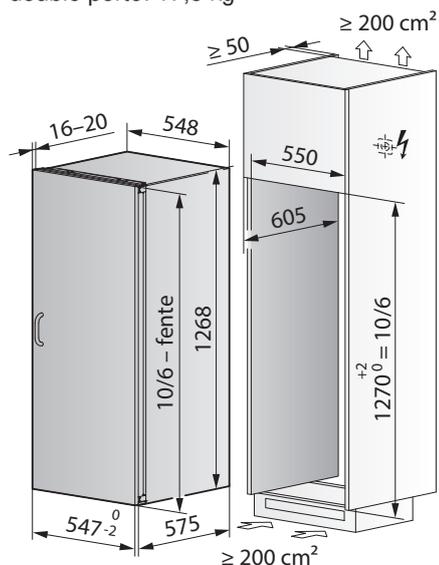
**Variante d'encastrement avec grille  
d'aération**



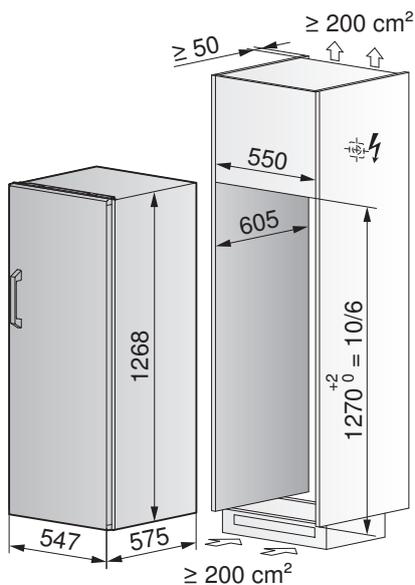
Pour raccordement avec fiche secteur, la paroi arrière de l'armoire doit être amovible.

* Dimensions de la plaque de décoration	Largeur	Hauteur	Epaisseur
	534 mm	1511 mm	jusqu'à 4 mm

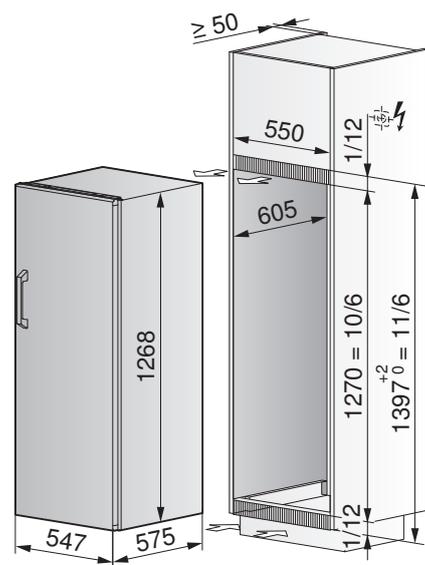
**Perfect eco, Perfect**  
**KPieco, KPi** (intégrables)  
Poids max. adm. de la  
double porte: 17,5 kg



**KPeco, KP** (décorable avec  
option kit cadre décor \*\*)



**Variante d'encastrement avec grille  
d'aération**



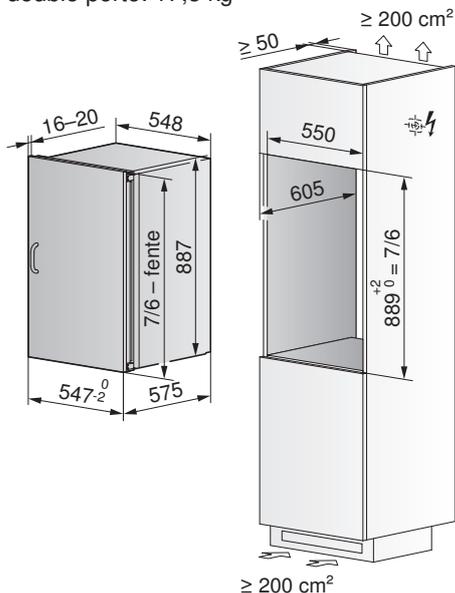
Pour raccordement avec fiche secteur, la paroi arrière de l'armoire doit être amovible.

** Dimensions de la plaque de décoration	Largeur	Hauteur	Epaisseur
	534 mm	1257 mm	jusqu'à 4 mm

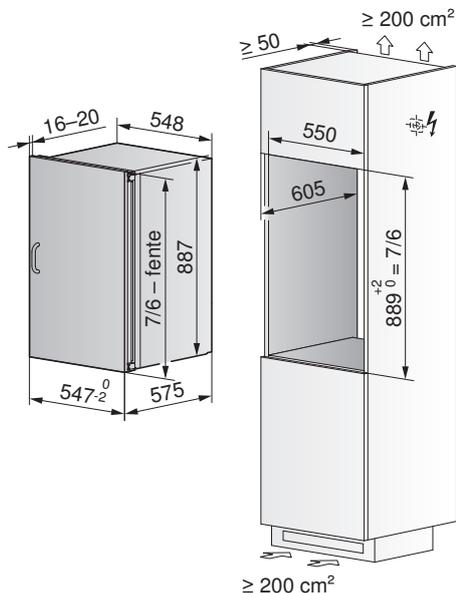
**Ideal**

**KLi** (intégrable)

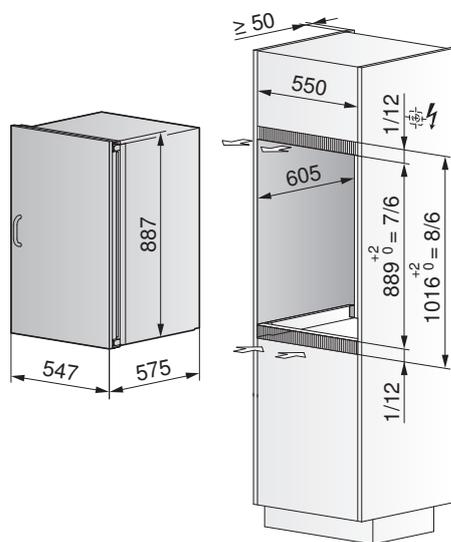
Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg



**KI** (décorable avec option kit cadre décor \*)



**Variante d'encastrement avec grille d'aération**

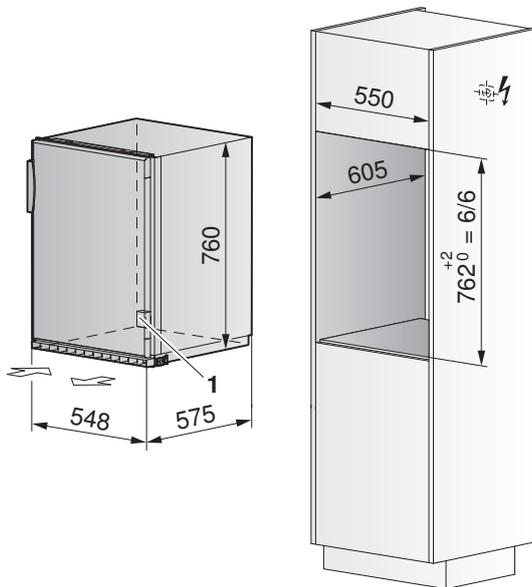
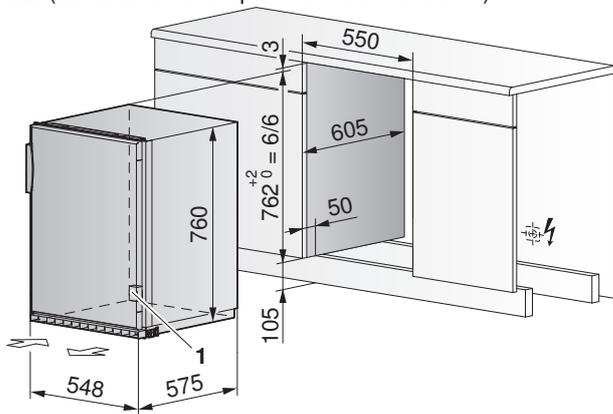


Pour raccordement avec fiche secteur, la paroi arrière de l'armoire doit être amovible.

* Dimensions de la plaque de décoration	Largeur	Hauteur	Epaisseur
	534 mm	854,5 mm	jusqu'à 4 mm

**Komfort**

**KK** (décorable avec option kit cadre décor \*\*)



1 ventilateur d'aération (voir aussi KPV)

Pour raccordement avec fiche secteur, la paroi arrière de l'armoire doit être amovible.

** Dimensions de la plaque de décoration	Largeur	Hauteur	Epaisseur
	534 mm	719,5 mm	jusqu'à 4 mm

15.6 Réfrigérateurs avec largeur de niche de 60 cm

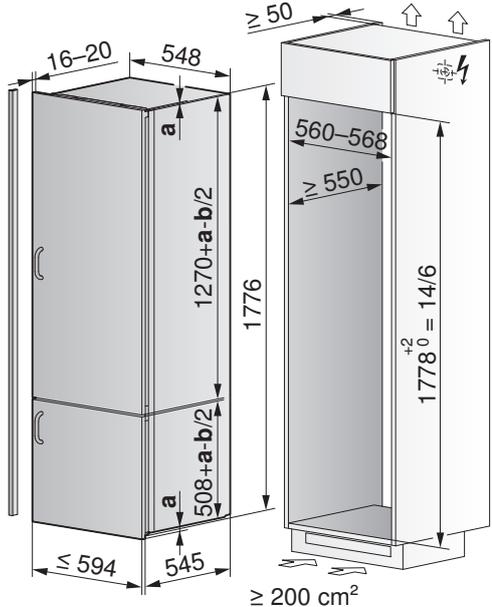


Pour la compensation de la niche, un profil de remplissage peut être commandé (voir le chapitre Accessoires (voir page 168)).

**Cooltronic 60i eco, Cooltronic 60i**  
**KC60ieco, KC60i** (intégrables)

Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg

≥ 200 cm<sup>2</sup>

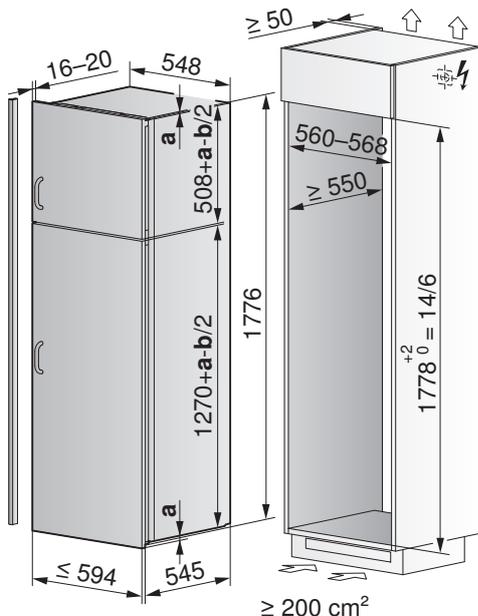


**a** Dépassement de niche  
**b** Fente (≥4 mm)

**Noblesse 60i eco, Noblesse 60i**  
**KN60ieco, KN60i** (intégrables)

Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg

≥ 200 cm<sup>2</sup>

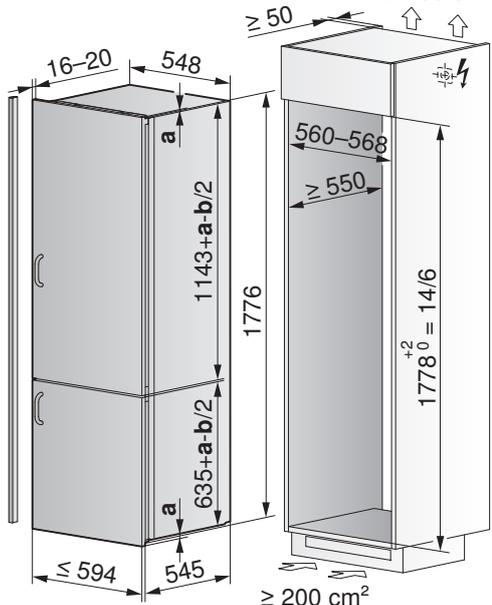


**Prestige P 60i eco, Prestige 60i eco,**  
**Prestige 60i**

**KPRP60i, KPR60ieco, KPR60i** (intégrables)

Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg

≥ 200 cm<sup>2</sup>



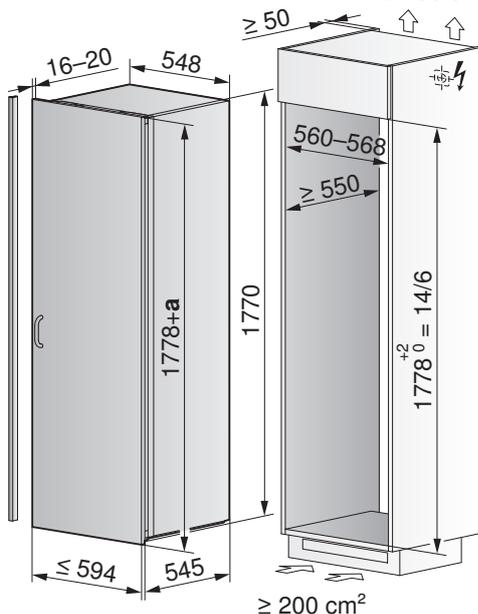
**a** Dépassement de niche  
**b** Fente (≥4 mm)

**Magnum 60i eco, Magnum 60i**

**KMI60ieco, KM60i** (intégrables)

Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg

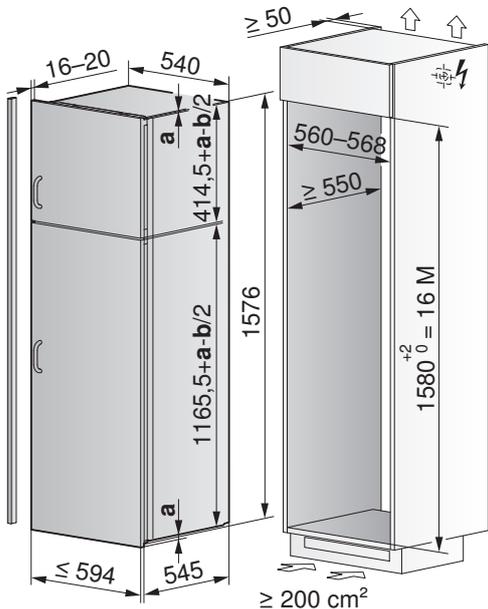
≥ 200 cm<sup>2</sup>



**Prima 60i**

**KPA60i** (intégrables)

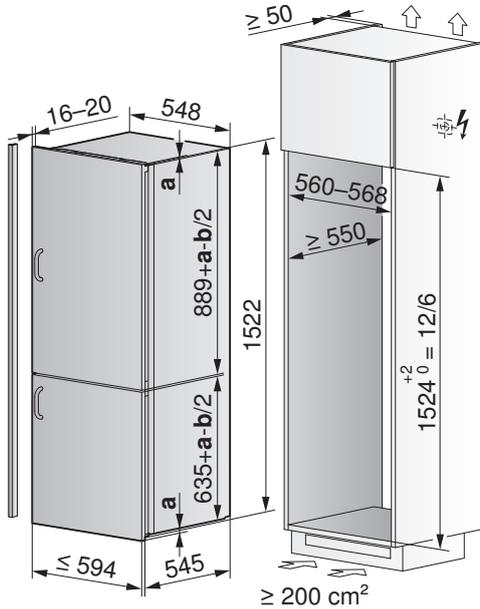
Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg  
≥ 200 cm<sup>2</sup>



**Futura 60i eco, Futura 60i**

**KF60ieco, KF60i** (intégrables)

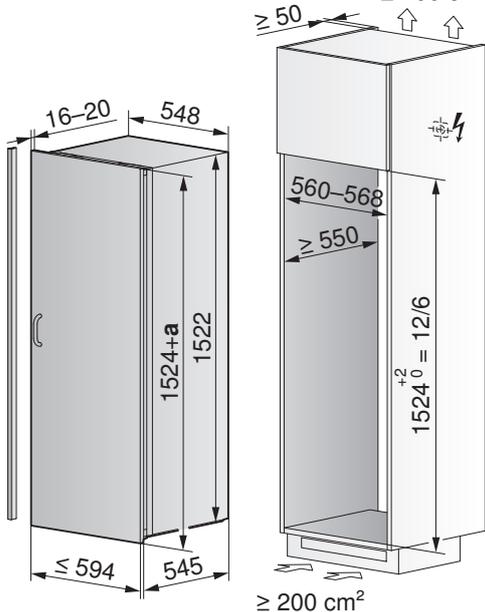
Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg  
≥ 200 cm<sup>2</sup>



**Royal 60i**

**KR60i** (intégrables)

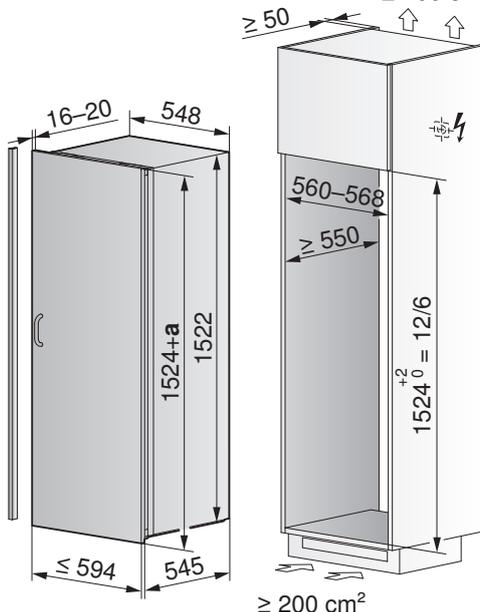
Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg  
≥ 200 cm<sup>2</sup>



**De Luxe 60i eco, De Luxe 60i**

**KL60ieco, KL60i** (intégrables)

Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg  
≥ 200 cm<sup>2</sup>

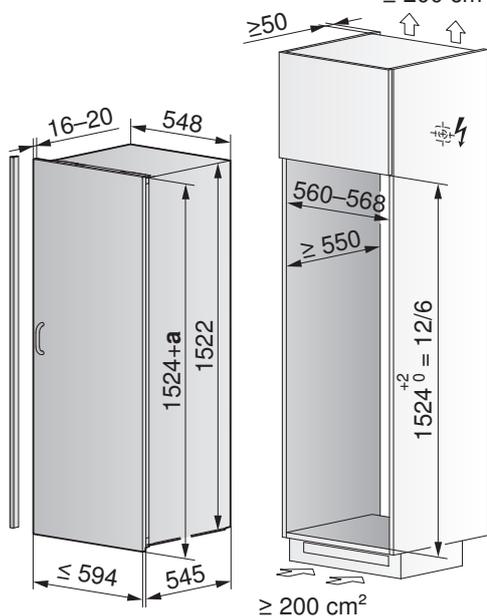


**a** Dépassement de niche

**b** Fente (≥4 mm)

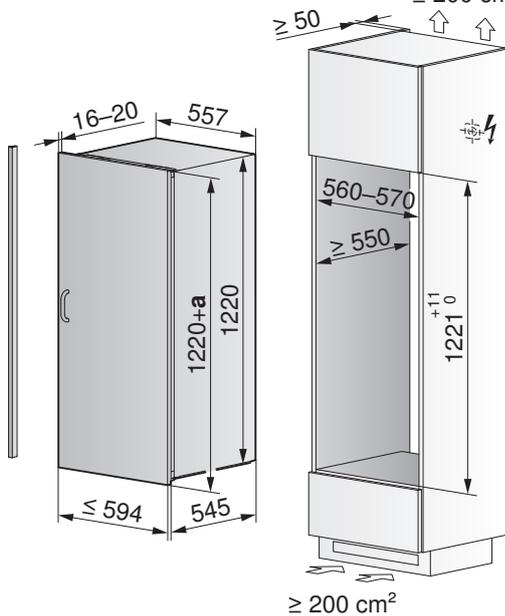
**Optima 3 60i, Optima 2 60i eco, Optima 2 60i**

**KO360i, KO260ieco, KO260i** (intégrables)  
 Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg  
 $\geq 200 \text{ cm}^2$



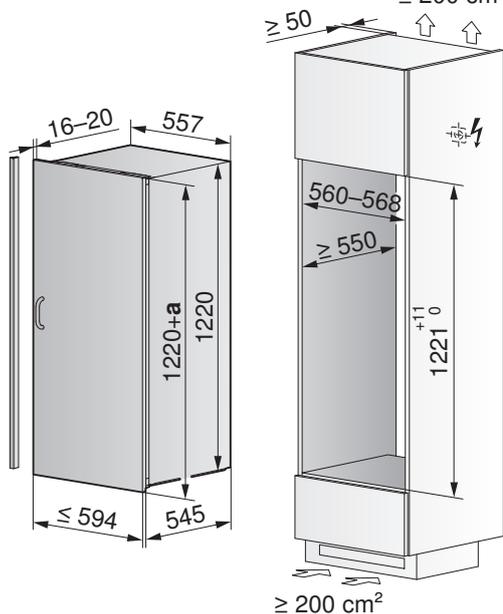
**Perfect 60i eco, Perfect 60i**

**KP60ieco, KP60i** (intégrables)  
 Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg  
 $\geq 200 \text{ cm}^2$



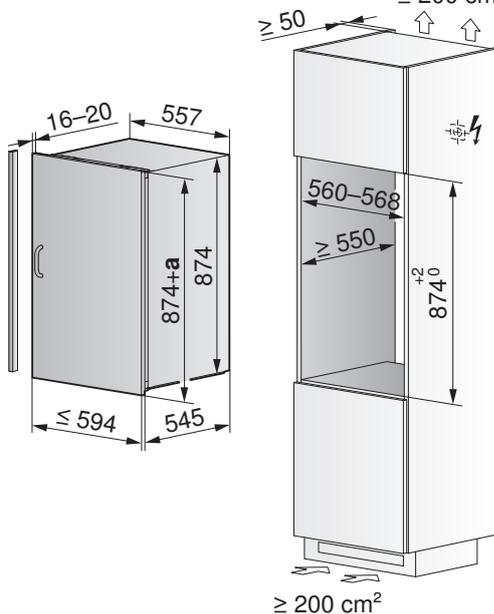
**Variofresh 60i eco**

**KV60ieco** (intégrables)  
 Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg  
 $\geq 200 \text{ cm}^2$



**Ideal 60i eco**

**KI60ieco** (intégrable)  
 Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg  
 $\geq 200 \text{ cm}^2$

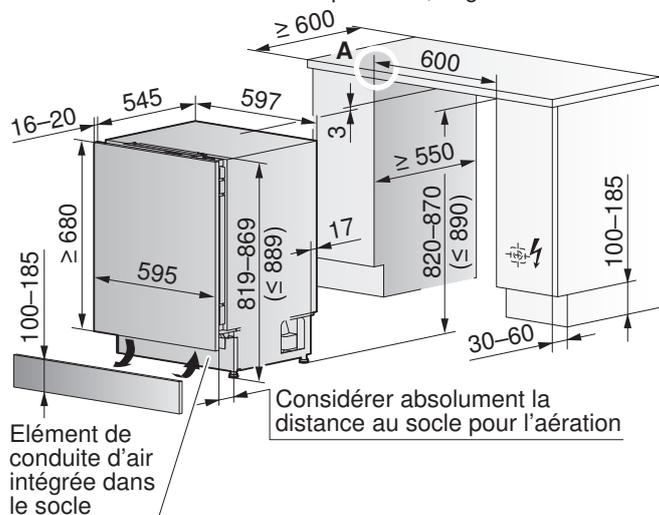


**a** Dépassement de niche

**Komfort 60i**

**KK60i** (intégrables)

Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg



Kit de montage pour revêtement en pierre fourni avec l'appareil: H72998

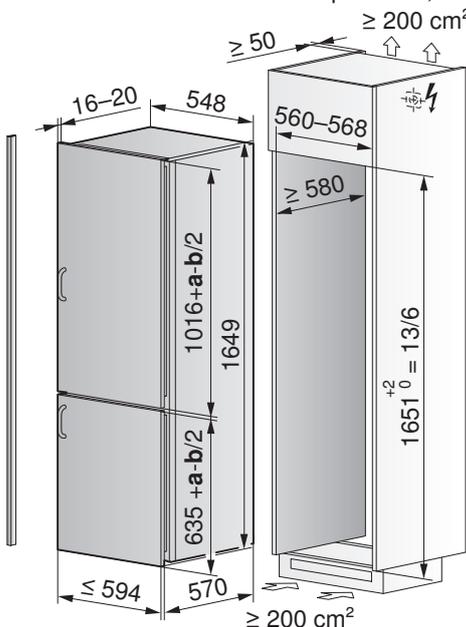
**15.7 Modèles spéciaux: appareils en 55 cm dans les cuisines en version 60 cm**

Pour l'encastrement des réfrigérateurs 55 cm mentionnés ci-dessous, il est impératif de respecter une profondeur de niche de 605 mm minimum pour la cuisine en version 60 cm. Pour la compensation de la niche, un profil de remplissage peut être commandé (voir le chapitre Accessoires (voir page 168)).

**Classic eco**

**KCLieco** (intégrables)

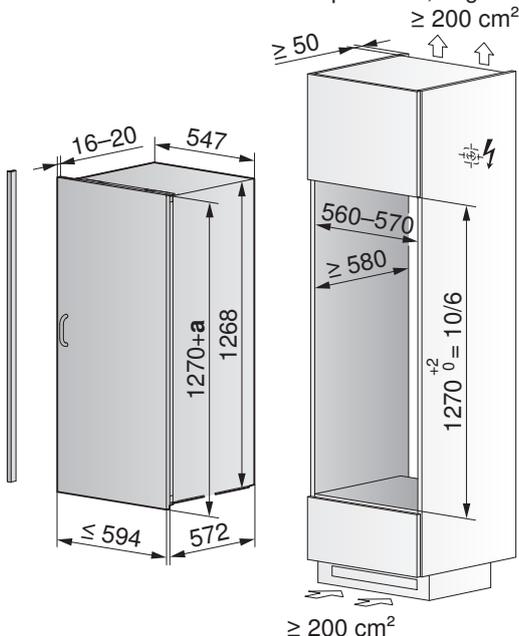
Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg



**Perfect eco, Perfect**

**KPieco, KPi** (intégrables)

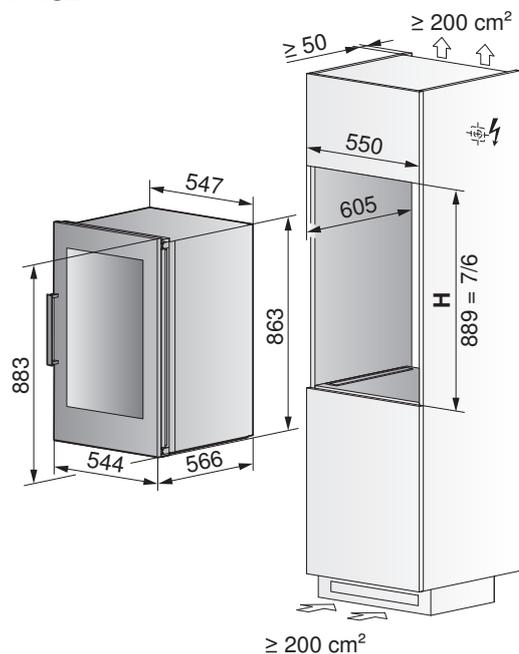
Poids max. adm. de la double porte: 17,5 kg



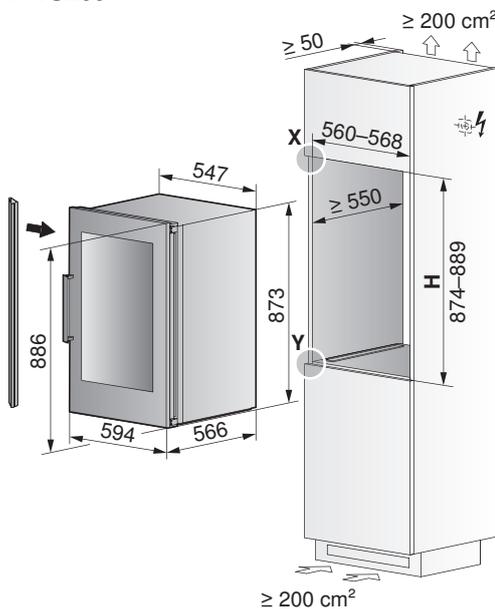
**a** Dépassement de niche  
**b** Fente (≥4 mm)

15.8 Armoire à vin

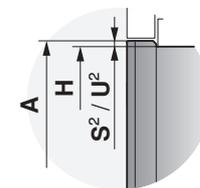
Winecooler SL, 55 cm  
KWSL



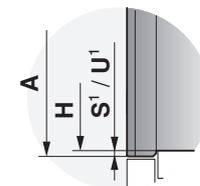
Winecooler SL, 60 cm  
KWSL60



Détail X



Détail Y



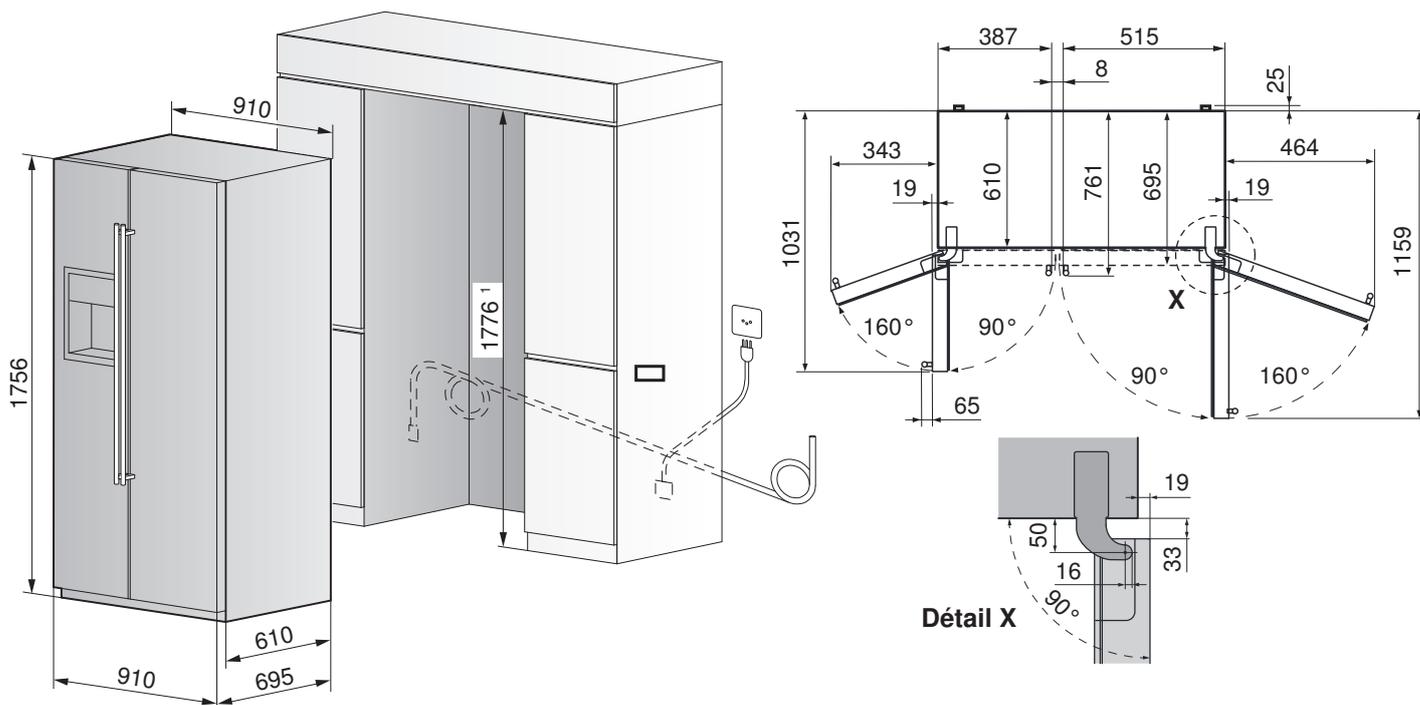
A Hauteur de l'appareil

Montage	Hauteur de la niche H	No d'article kit d'encastrement	Hauteur kit d'encastrement	Dimension de la fente	Chevauchement	
				S¹, S²	U¹	U²
SMS 55	889	H74052	7,5 mm	3 mm	-	-
SMS 60	889	H74052	7,5 mm	1,5 mm	-	-
EURO 60	874-877	-	-	-	6 mm	3-6 mm
EURO 60	877-880	H74053	3 mm	-	3 mm	3-6 mm

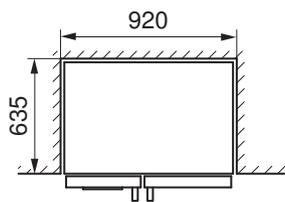
## 15.9 FoodCenter

### Polaris S

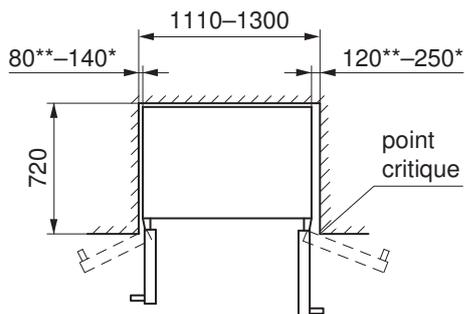
- Tuyau métallique flexible 3 m pour arrivée d'eau au dos de l'appareil (filetage du raccord 3/4").
- Pression de l'arrivée d'eau: min. 2 bar (0,2 MPa), max. 8 bar (0,8 MPa).
- Un écoulement d'eau n'est pas à prévoir.
- Les bacs intérieurs ne s'enlèvent que si les portes sont ouvertes à au moins 130° (compartiment de congélation) et à 150° (compartiment de réfrigération).



Encastrement côté boîtier



Encastrement en alignement avec la face



<sup>1</sup> La hauteur d'encastrement doit être impérativement respectée du fait de la ventilation de l'appareil.

\* Point critique à 250 mm (140 mm) lorsque la porte est grande ouverte. La porte n'a pas de limitation d'ouverture.

\*\* 120 mm (80 mm) pour l'ouverture de porte minimale, pour que les tiroirs puissent être enlevés.



Les raccordements électriques et d'arrivée d'eau réalisés par le client ne doivent pas être placés derrière l'appareil. L'appareil doit pouvoir être sorti de la niche à tout moment sans avoir à démonter des éléments de meuble.

## 16 Lave-vaisselle Adora

Lave-vaisselle Adora avec pompe à chaleur (voir page 158)

### 16.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.



L'appareil doit pouvoir être sorti de la niche à l'horizontale à tout moment sans avoir à démonter des éléments de meuble.

- Voir le chapitre 6 du manuel technique pour les cuisines ASC
- Toutes les tolérances se réfèrent à SMS

### Température ambiante

Température ambiante minimum: +10 °C

### 16.2 Données de raccordement électriques/sanitaires



Désignation		Raccord. à partir du sol (hauteur de socle 105 mm)	Raccordement dans une niche (du milieu au raccordement)	Type de raccordement
A	Raccordement électrique	600 mm	K = 160 mm	Prise sous crépi 230 V/400 V
B	Eau froide	600 mm	N = 170 mm	G $\frac{3}{4}$ "
C	Eau chaude *	600 mm	M = 70 mm	G $\frac{3}{4}$ "
D	Ecoulement	400 mm	L = 110 mm	ø 56 mm
G1	Lave-vaisselle dans élément inférieur	Raccordement dans une niche adjacente à gauche ou à droite		
G2	Lave-vaisselle dans armoire haute	Raccordement à 2 niches max. à gauche ou à droite		

\* Le raccordement à l'eau >60 °C n'est pas recommandé

## Données de raccordement électriques



Des informations générales concernant les raccordements électriques sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Câble d'alimentation
Adora SL	400 V 2N~ 50 Hz ou 230 V~ 50 Hz	10 A	1,5 m sans fiche
Adora S, N	230 V~ 50 Hz	10 A	1,5 m avec fiche de type 12

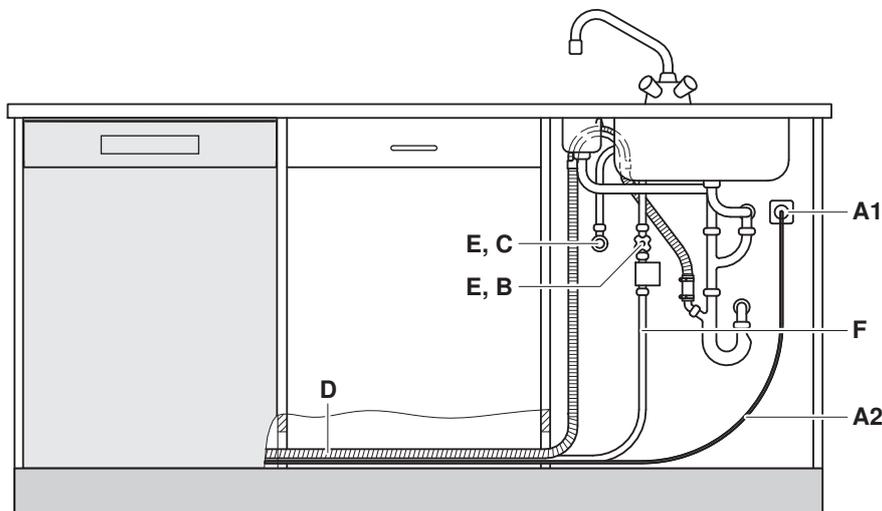
## Données de raccordements sanitaires



Pour les cas spéciaux avec une dureté d'eau supérieure à 50 °fH, il est recommandé d'avoir recours à des adoucisseurs d'eau externes. Vous obtiendrez des indications sur la dureté de l'eau de votre localité auprès des entreprises locales d'approvisionnement en eau.

Grandeur		Valeur nominale	Minimale	Maximale
Pression de réseau (0,1 MPa = 1 bar)	statique	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	courante	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Dureté de l'eau		–	0,5 °fH	50 °fH
Température arrivée d'eau		–	5 °C	60 °C

## Exemple de raccordement avec rallonges

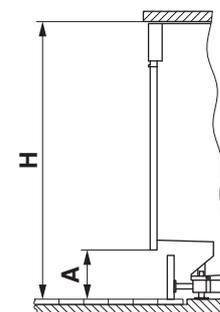


Désignation		GSA Adora
A1	Prise	Oui
A2	Câble de raccordement	Longueur 1,50 m
B	Raccordement eau froide	Oui
C	Raccordement eau chaude	Oui
D	Tuyau d'écoulement	Longueur 1,55 m/diamètre intérieur = 22 mm
E	Organe de fermeture de l'arrivée d'eau	Oui
F	Aquastop/alimentation avec filtre, filetage 3/4" (G3/4")	Longueur 1,55 m

16.3 Vue d'ensemble de l'encastrement

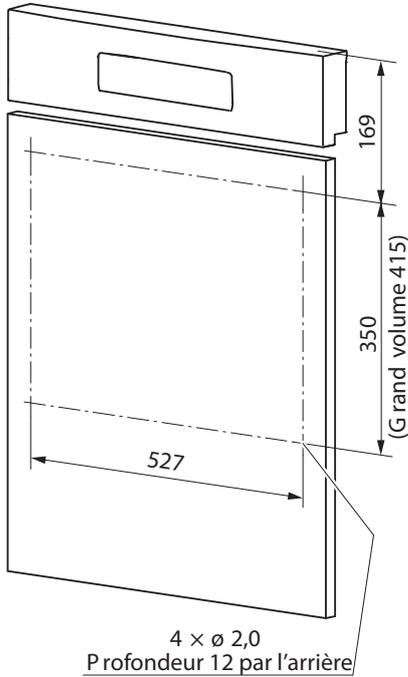
		Hauteur de la niche H en mm																	
		790	800	810	820	830	840	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960
Mesure A en mm	250												S						G
	240											S	S					G	G
	230										S	S	S				G	G	G
	220									S	S	S	S			G	G	G	G
	210								S	S	S	S	S		G	G	G	G	G
	200							S	S	S	S	S	S	G	G	G	G	G	G
	190						S	S	S	S	S	S	S/G	G	G	G	G	G	G
	180					S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	G	G	G	G	G
	170				S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	160			S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G
	150		S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G
	140	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G
	130	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	120	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G	
	110	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G		
	107	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	SMS*	G	G	G	G	G			
	100	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G			
	90	S	S	S	S	S	S	S	S/G	G	G	G	G	G	G				
80	S	S	S	S	S	S		G	G	G	G	G	G						
70	S	S	S	S	S			G	G	G	G	G							
60	S	S	S	S				G	G	G	G								
50	S	S	S					G	G	G									
40	S	S						G	G										
30	S							G											
23								G											

- S Standard 55/60
- G Grand volume 55/60
- S/G Standard et grand volume 55/60
- SMS Système de mesures suisse pour appareils standards 55/60, grand volume 55/60 sans socle de meuble  
\* à la hauteur de base de 105 mm

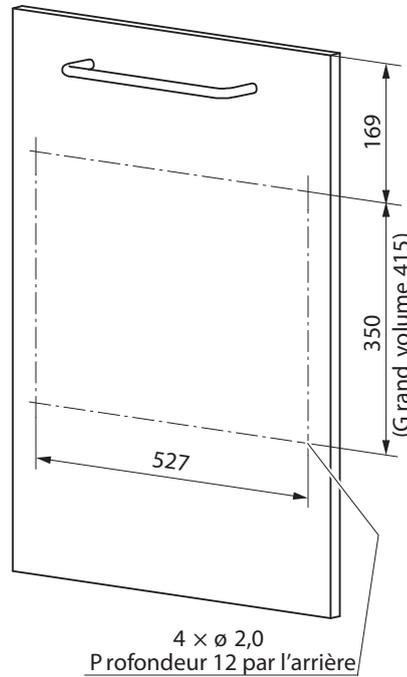


**16.4 Plans de perçage de décor 55 cm**

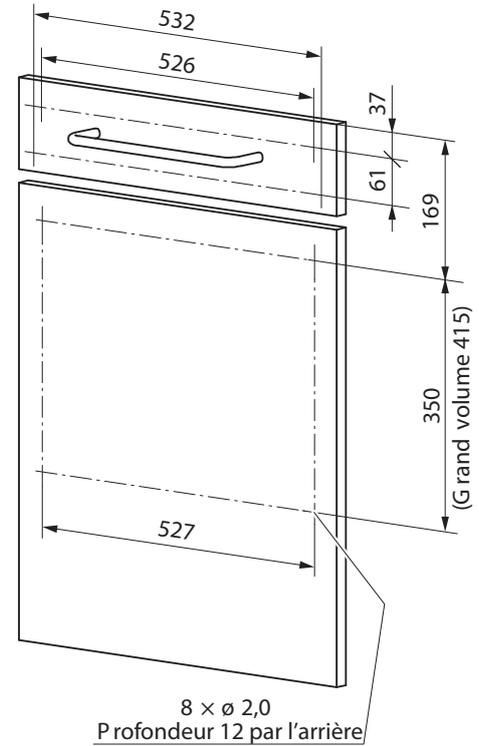
intégré



entièrement intégré



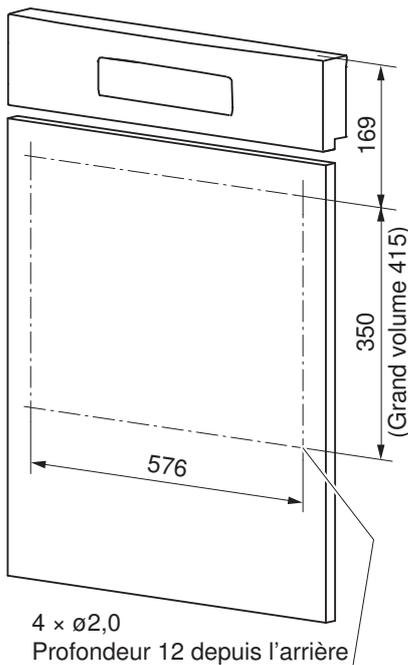
en deux parties



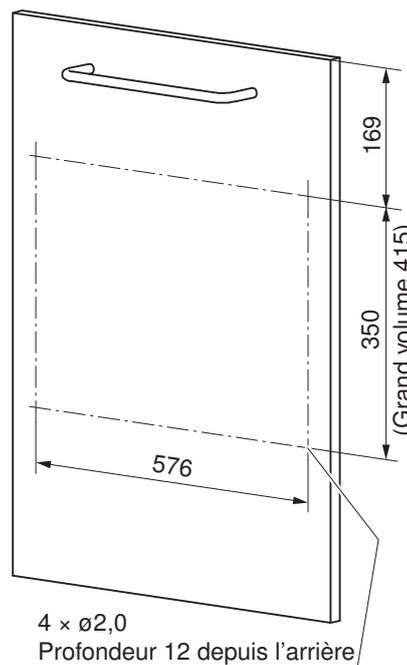
Pour décors particulièrement lourds, utiliser un frein pour charnière de porte, no d'article 1011228.

**16.5 Plans de perçage de décor 60 cm**

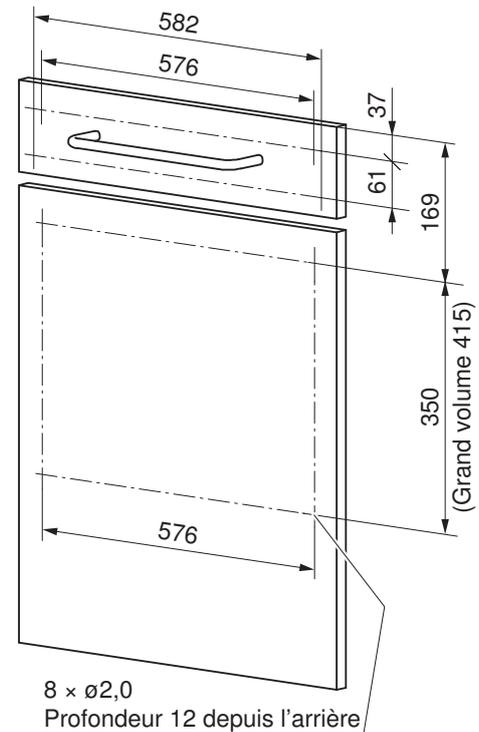
intégré



entièrement intégré



2 pièces



Pour décors particulièrement lourds, utiliser un frein pour charnière de porte, no d'article 1011228.

16.6 Adora SL, S, N avec largeur de niche de 55 cm



La fente sur le joint creux doit subsister.



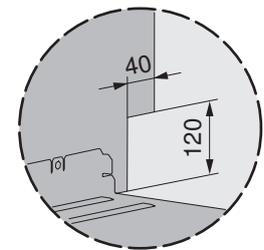
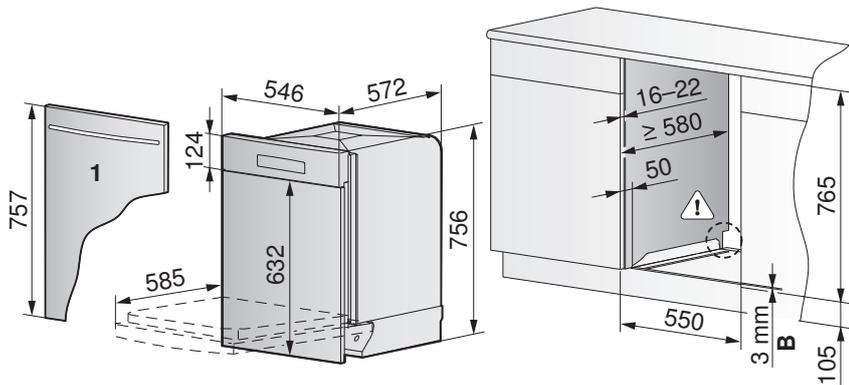
Les vis et les fixations doivent être noyées dans la niche. Aucune pièce, tête de vis, équerre, etc. ne doit dépasser, car sinon, des composants de l'appareil risquent d'être endommagés.

Les poids admissibles pour le panneau frontal et le système décor 1 sont fonction de la variante d'exécution:

Systeme decor	Intégré Nero, blanc	Intégré ChromeClass	Design intégré Miroir	Entièrement intégré
Poids maximal	10 kg	9 kg	8,5 kg	9,5 kg
Poids minimal	5 kg	4 kg	3,5 kg	4,5 kg

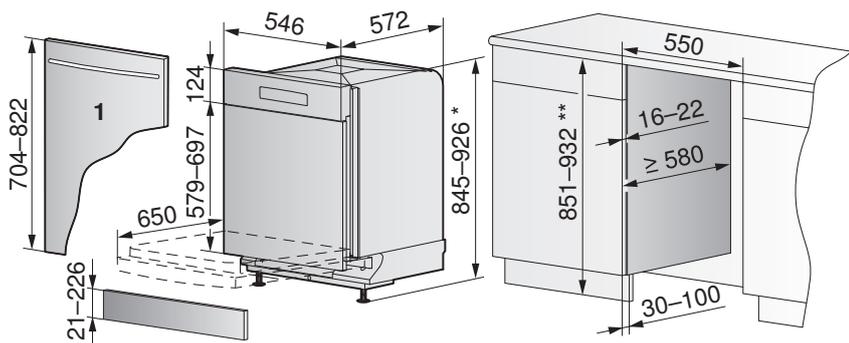
- Le panneau frontal et le système décor (bois) 1 entièrement intégrés doivent être découpés aux dimensions requises.

Niche normale, élément inférieur «standard»



B Tôle coulissante

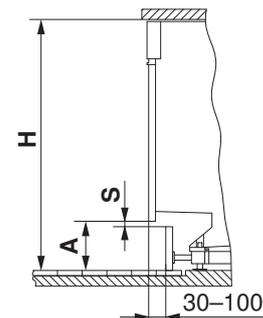
Elément inférieur «grand volume»



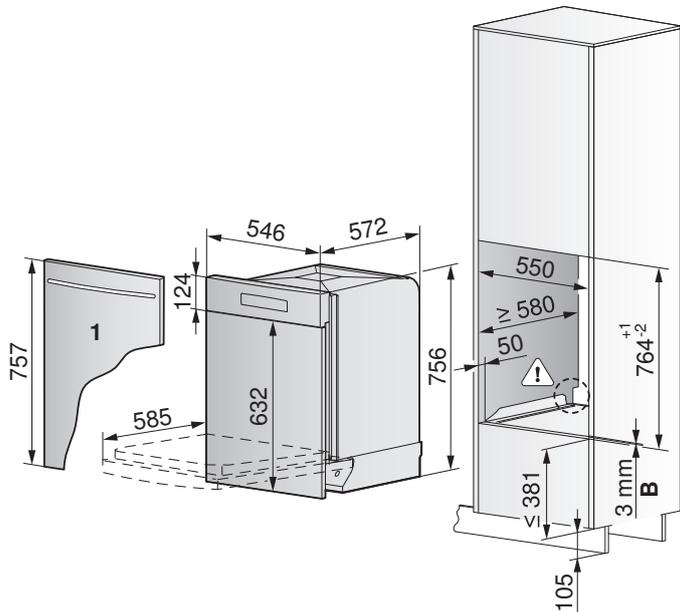
\* de 926 jusqu'à 961 max. uniquement avec 2e patin, à commander sous la réf. W82930

\*\* de 932 jusqu'à 967 max. uniquement avec 2e patin, à commander sous la réf. W82930

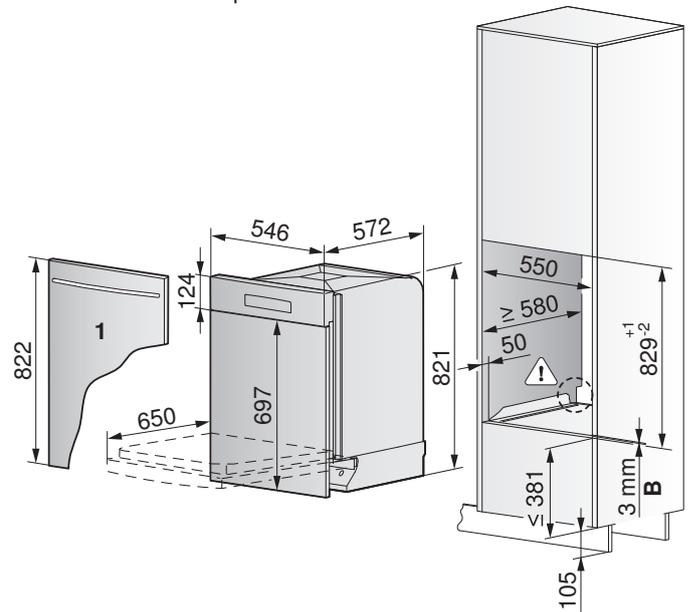
		Hauteur de la niche H en mm													S min. en mm
		851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960		
Mesure A en mm	min.	23	32	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	2	
		33	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	2	
		43	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	2	
		53	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	2	
		63	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	2	
		73	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	2	
		83	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	2	
		93	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	2	
		103	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	5	
		113	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	10	
		123	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	15	
	max.	133	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	242	23	
			141	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	30



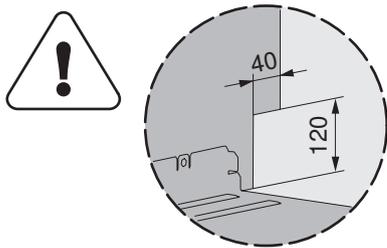
**Encastrement en armoire haute «standard»**



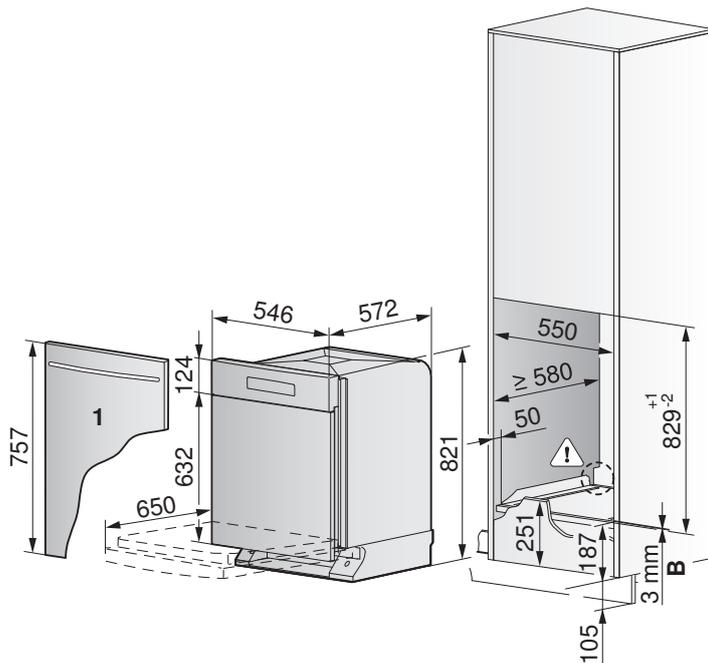
**Encastrement en armoire haute «grand volume»**  
 Face décor à fournir par le client



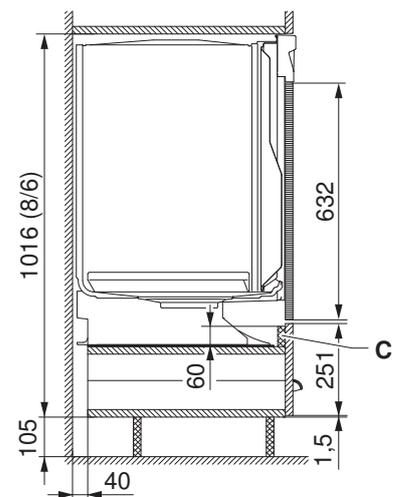
**B** Tôle coulissante



**Encastrement en armoire haute «grand volume» avec décor 5/6 et tiroir 2/6**



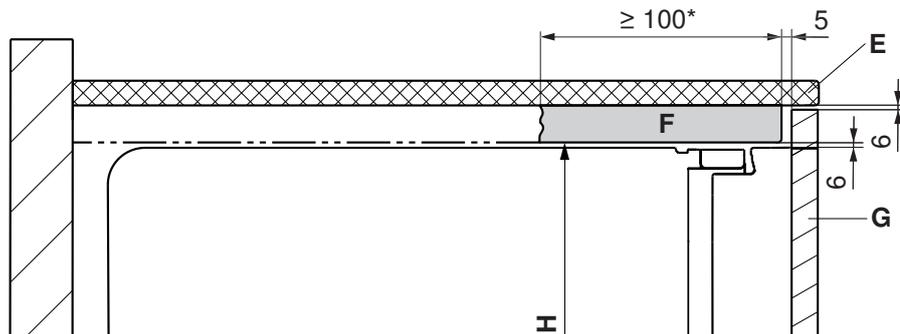
Coupe d'une variante d'encastrement



**B** Tôle coulissante

**C** Baguette couvrante démontable

**Encastrement décor surdimensionné**



\* Une sous-face continue est conseillée.

- E** Plan de travail
- F** Sous-face
- G** Décor
- H** Hauteur de niche

**16.7 Adora SL, S, N avec largeur de niche de 60 cm**



La fente sur le joint creux doit subsister.



Les vis et les fixations doivent être noyées dans la niche. Aucune pièce, tête de vis, équerre, etc. ne doit dépasser, car sinon, des composants de l'appareil risquent d'être endommagés.

Les poids admissibles pour le panneau frontal et le système décor **1** sont fonction de la variante d'exécution:

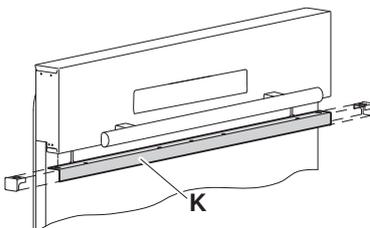
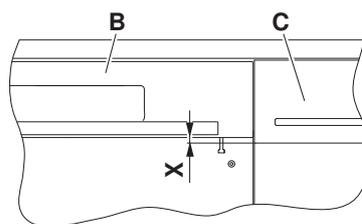
Système décor	Intégré Nero, blanc	Intégré ChromeClass	Design intégré Miroir	Entièrement intégré
Poids maximal	8 kg	7 kg	6,5 kg	7 kg
Poids minimal	5,5 kg	4,5 kg	4 kg	5 kg

- Le panneau frontal et le système décor (bois) **1** entièrement intégrés doivent être découpés aux dimensions requises.

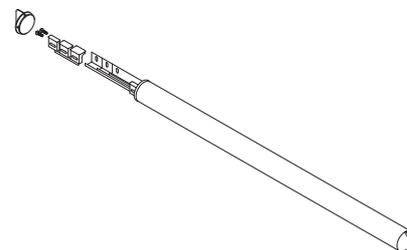
**Compensateur pour ChromeClass et miroir**

Kit de compensateurs: voir les accessoires des lave-vaisselle (voir page 185).

Lorsque le bord inférieur du panneau de commande **B** n'est pas à la même hauteur **X** que le bord inférieur du tiroir de cuisine situé à côté **C**, il faut monter une pièce d'ajustage (compensateur **K**, voir la notice d'installation J18251).

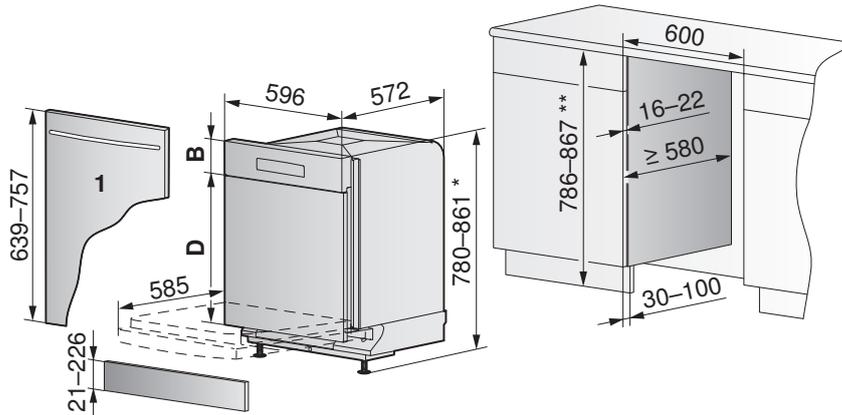


Compensateurs compris dans le kit:  
8 mm, 12 mm, 16 mm





Élément inférieur «standard»

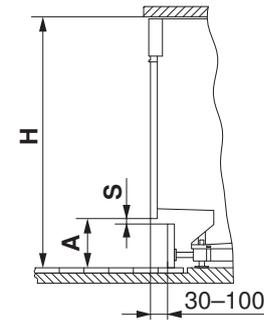


\* de 861 jusqu'à 896 max. uniquement avec 2e patin, à commander sous la réf. W82930

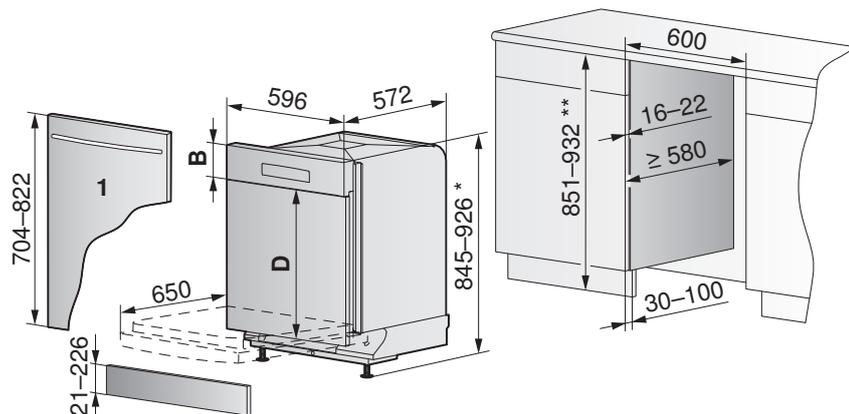
\*\* de 867 jusqu'à 902 max. uniquement avec 2e patin, à commander sous la réf. W82930

«Standard»	Nero, blanc	ChromeClass	Miroir
Panneau de commande <b>B</b> avec compensateur	124-146 mm	124-140 mm	124-140 mm
Décor <b>D</b>	490-632 mm	496-632 mm	496-632 mm

Hauteur du socle <b>A</b> en mm	Hauteur de la niche <b>H</b> en mm												S min. en mm
	790	800	810	820	830	840	850	860	870	880	890	900	
min.	27	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	2
	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	2
	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	2
	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	2
	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	2
	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	2
	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	2
	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	2
	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	5
	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	10
	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	237	15
	137	147	155	167	177	187	197	207	217	227	237	247	23
max.	145	155	165	175	185	195	205	215	225	235	245	255	30



Élément inférieur «grand volume»

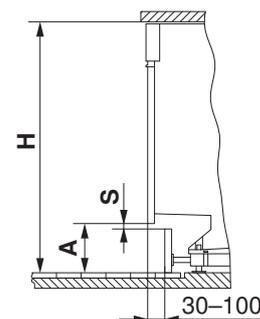


\* de 926 jusqu'à 961 max. uniquement avec 2e patin, à commander sous la réf. W82930

\*\* de 932 jusqu'à 967 max. uniquement avec 2e patin, à commander sous la réf. W82930

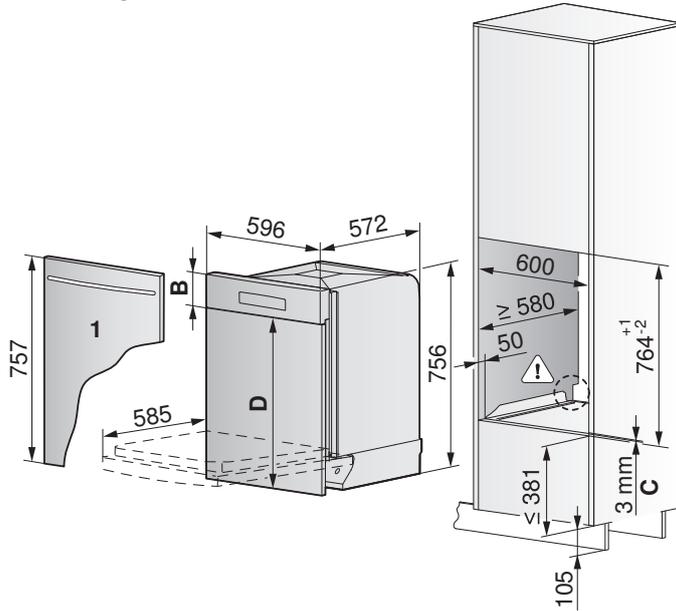
«Grand volume»	Nero, blanc	ChromeClass	Miroir
Panneau de commande <b>B</b> avec compensateur	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Décor <b>D</b>	555–697 mm	561–697 mm	561–697 mm

		Hauteur de la niche <b>H</b> en mm												<b>S</b> min. en mm	
		851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960		
Mesure <b>A</b> en mm	min.	23	32	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	2	
		33	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	2	
		43	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	2	
		53	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	2	
		63	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	2	
		73	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	2	
		83	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	2	
		93	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	2	
		103	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	5	
		113	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	10	
		123	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	15	
		133	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	242	23	
	max.		141	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	30

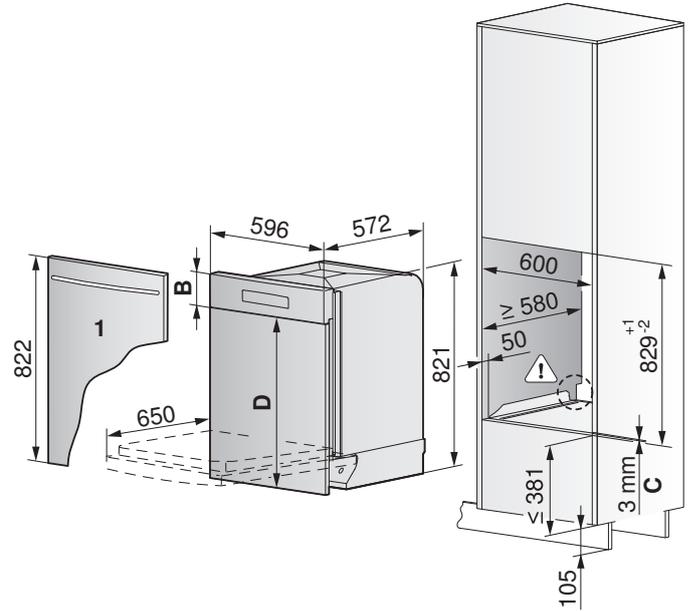


**Encastrement en armoire haute «standard»**

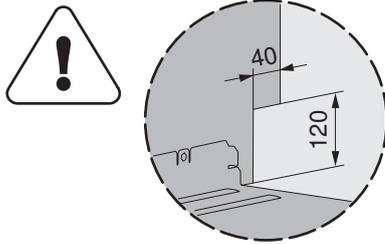
Possible également dans un élément inférieur sur socle



**Encastrement en armoire haute «grand volume»**



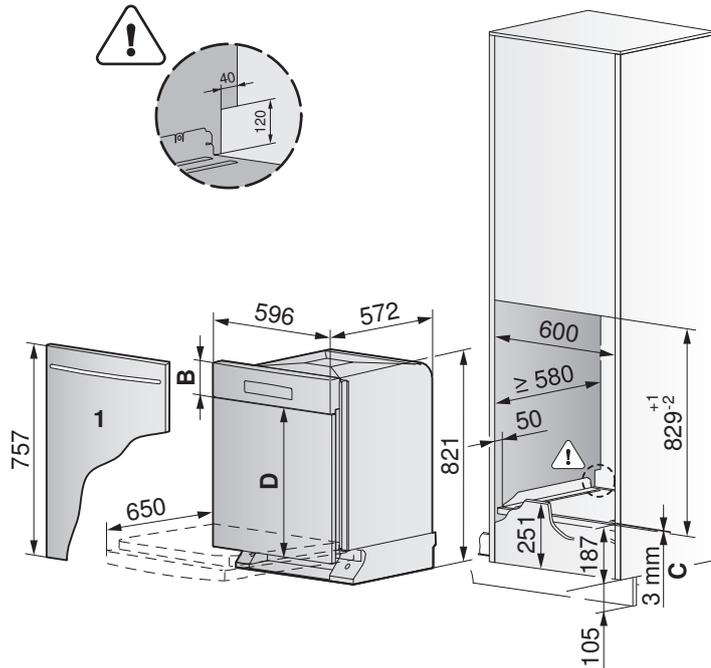
**C Tôle coulissante**



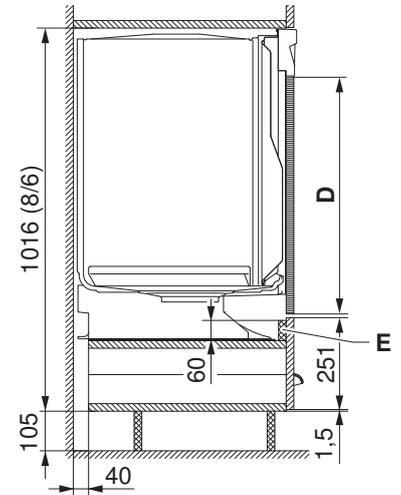
«Standard»	Nero, blanc	ChromeClass	Miroir
Panneau de commande <b>B</b> avec compensateur	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Décor <b>D</b>	610–632 mm	616–632 mm	616–632 mm

«Grand volume»	Nero, blanc	ChromeClass	Miroir
Panneau de commande <b>B</b> avec compensateur	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Décor <b>D</b>	675–697 mm	681–697 mm	681–697 mm

**Encastrement en armoire haute «grand volume» avec décor et tiroir 251 mm**



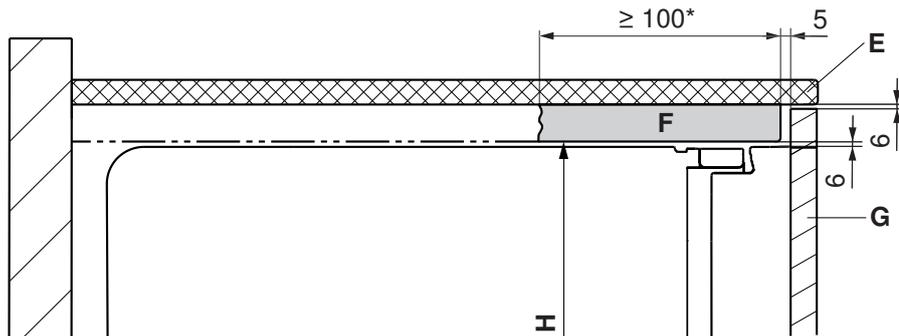
Coupe d'une variante d'encastrement



C Tôle coulissante  
E Baguette couvrante démontable

«Grand volume»	Nero, blanc	ChromeClass	Miroir
Panneau de commande <b>B</b> avec compensateur	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Décor <b>D</b>	610–632 mm	616–632 mm	616–632 mm

**Encastrement décor surdimensionné**



\* Une sous-face continue est conseillée.

- E** Plan de travail
- F** Sous-face
- G** Décor
- H** Hauteur de niche

## 17 Lave-vaisselle Adora avec pompe à chaleur

### 17.1 Indications générales

Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

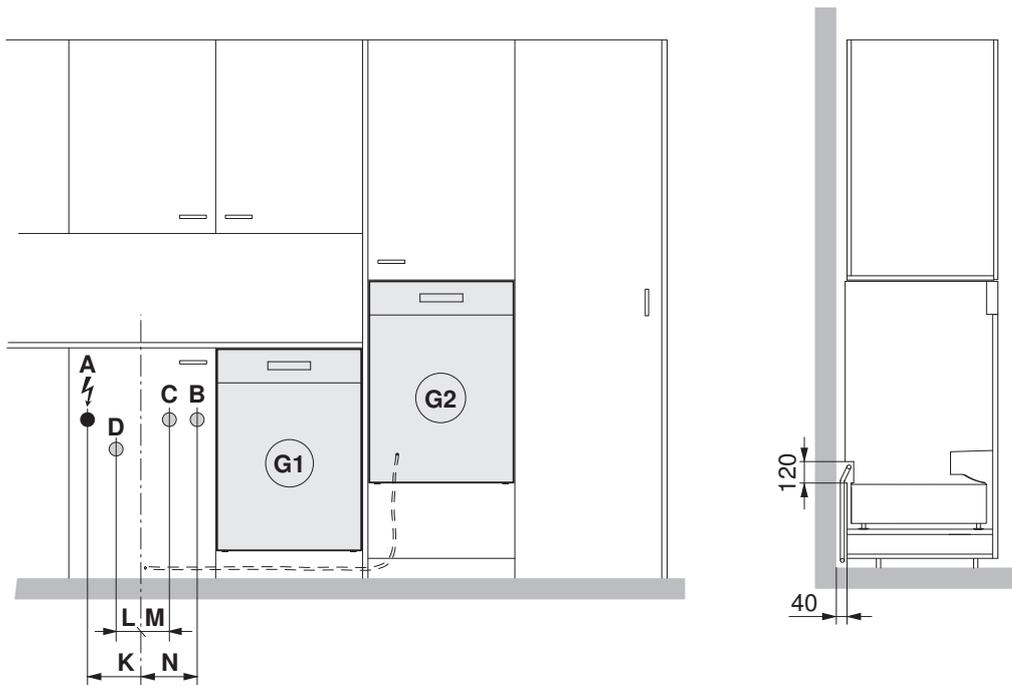
L'appareil doit pouvoir être sorti de la niche à l'horizontale à tout moment sans avoir à démonter des éléments de meuble.

- Voir le chapitre 6 du manuel technique pour les cuisines ASC
- Toutes les tolérances se réfèrent à SMS

### Température ambiante

Température ambiante minimum: +10 °C

### 17.2 Données de raccordement électriques/sanitaires



Désignation		Raccord. à partir du sol (hauteur de socle 105 mm)	Raccordement dans une niche (du milieu au raccordement)	Type de raccordement
A	Raccordement électrique	600 mm	K = 160 mm	Prise sous crépi 230 V/400 V
B	Eau froide	600 mm	N = 170 mm	G <sup>3</sup> / <sub>4</sub> "
C	Eau chaude *	600 mm	M = 70 mm	G <sup>3</sup> / <sub>4</sub> "
D	Ecoulement	400 mm	L = 110 mm	ø 56 mm
G1	Lave-vaisselle dans élément inférieur	Raccordement dans une niche adjacente à gauche ou à droite		
G2	Lave-vaisselle dans armoire haute	Raccordement à 2 niches max. à gauche ou à droite		

\* Le raccordement à l'eau >60 °C n'est pas recommandé

## Données de raccordement électriques



Des informations générales concernant les raccordements électriques sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Câble d'alimentation
Adora SL WP	400 V 2N~ 50 Hz ou 230 V~ 50 Hz	10 A	1,5 m sans fiche

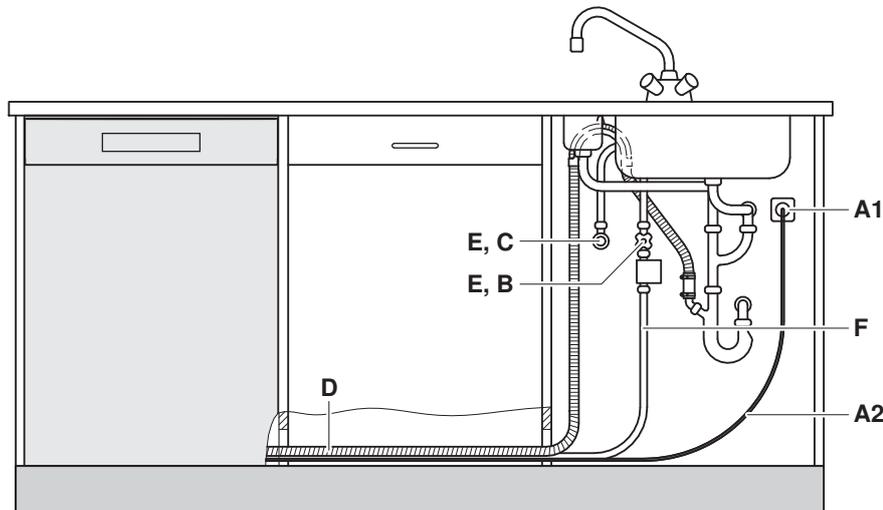
## Données de raccordements sanitaires



Pour les cas spéciaux avec une dureté d'eau supérieure à 50 °fH, il est recommandé d'avoir recours à des adoucisseurs d'eau externes. Vous obtiendrez des indications sur la dureté de l'eau de votre localité auprès des entreprises locales d'approvisionnement en eau.

Grandeur		Valeur nominale	Minimale	Maximale
Pression de réseau (0,1 MPa = 1 bar)	statique	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	courante	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Dureté de l'eau		–	0,5 °fH	50 °fH
Température arrivée d'eau		–	5 °C	60 °C

## Exemple de raccordement avec rallonges



Désignation		GSA Adora
A1	Prise	Oui
A2	Câble de raccordement	Longueur 1,50 m
B	Raccordement eau froide	Oui
C	Raccordement eau chaude	Oui
D	Tuyau d'écoulement	Longueur 1,55 m/diamètre intérieur = 22 mm
E	Organe de fermeture de l'arrivée d'eau	Oui, 3/4"
F	Aquastop/alimentation avec filtre, filetage 3/4" (G3/4")	Longueur 1,55 m

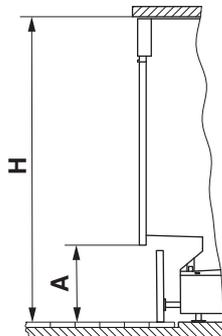
### 17.3 Vue d'ensemble de l'encastrement



Laisser l'espace du socle dégagé, l'appareil est posé sur le sol.

Hauteur de niche H en mm

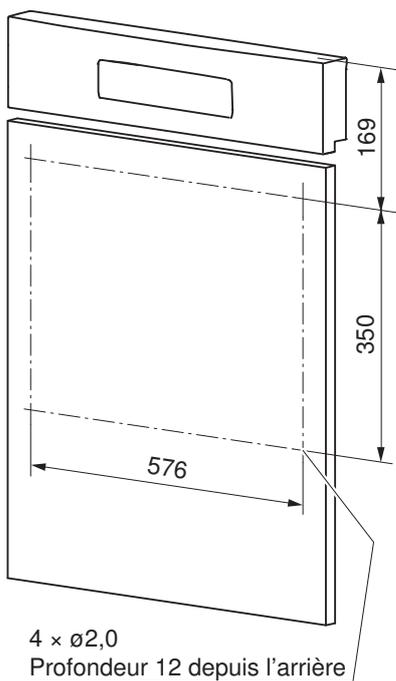
		870	880	890	900	910
Dimension A en mm	200					S
	190				S	S
	180			S	S	S
	170		S	S	S	S
	160	S	S	S	S	S
	150	S	S	S	S	S
	140	S	S	S	S	
	130	S	S	S		
	120	S	S			
	110	S				
105	S					



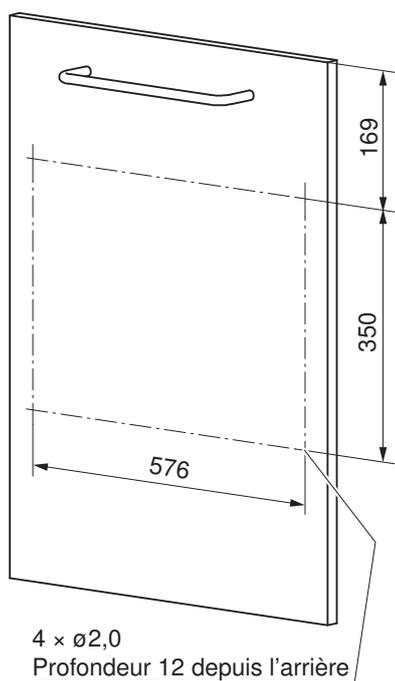
S Standard sans socle de meuble

### 17.4 Plans de perçage de décor 60 cm

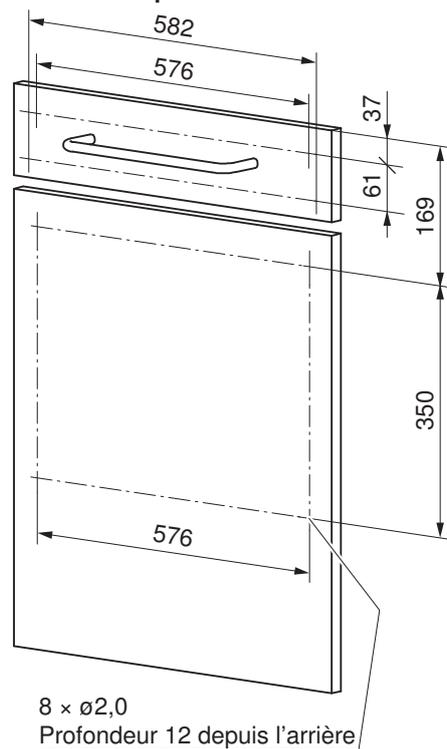
intégré



entièrement intégré



2 pièces



Pour décors particulièrement lourds, utiliser un frein pour charnière de porte, no d'article 1011228.

**17.5 Adora SL WP avec largeur de niche de 60 cm**



La fente sur le joint creux doit subsister.



Les vis et les fixations doivent être noyées dans la niche. Aucune pièce, tête de vis, équerre, etc. ne doit dépasser, car sinon, des composants de l'appareil risquent d'être endommagés.



L'appareil doit pouvoir être sorti de la niche à l'horizontale à tout moment sans avoir à démonter des éléments de meuble.

Les poids admissibles pour le panneau frontal et le système décor **1** sont fonction de la variante d'exécution:

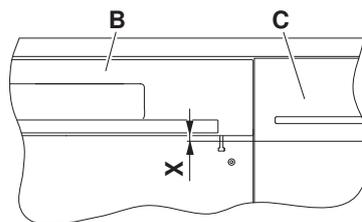
Système décor	Intégré Nero, blanc	Intégré ChromeClass	Design intégré Miroir	Entièrement intégré
Poids maximal	8 kg	7 kg	6,5 kg	7 kg
Poids minimal	5,5 kg	4,5 kg	4 kg	5 kg

- Le panneau frontal et le système décor (bois) **1** entièrement intégrés doivent être découpés aux dimensions requises.

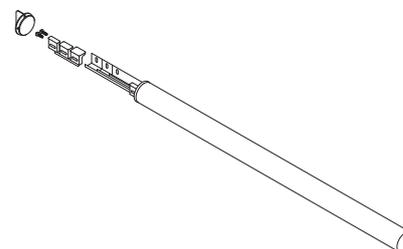
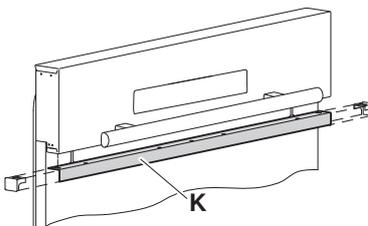
**Compensateur pour ChromeClass et miroir**

Kit de compensateurs: voir les accessoires des lave-vaisselle (voir page 185).

Lorsque le bord inférieur du panneau de commande **B** n'est pas à la même hauteur **X** que le bord inférieur du tiroir de cuisine situé à côté **C**, il faut monter une pièce d'ajustage (compensateur **K**, voir la notice d'installation J18251).

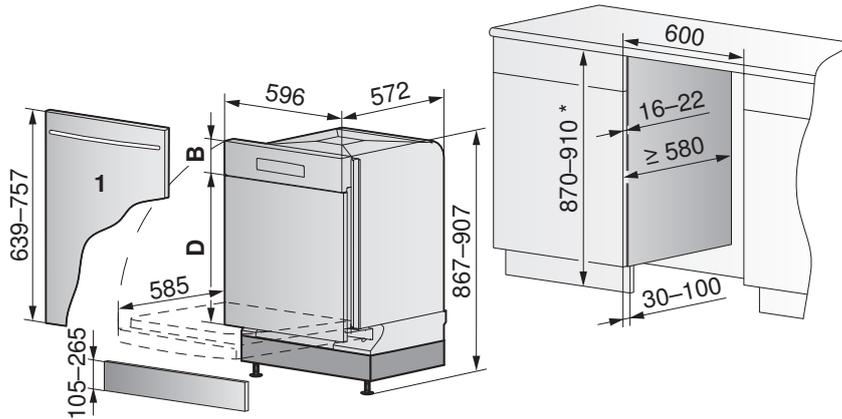


Compensateurs compris dans le kit:  
8 mm, 12 mm, 16 mm





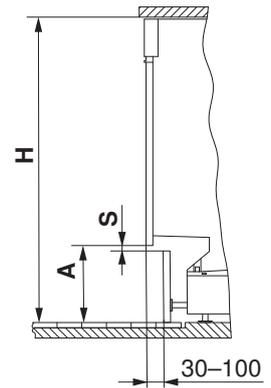
Élément inférieur



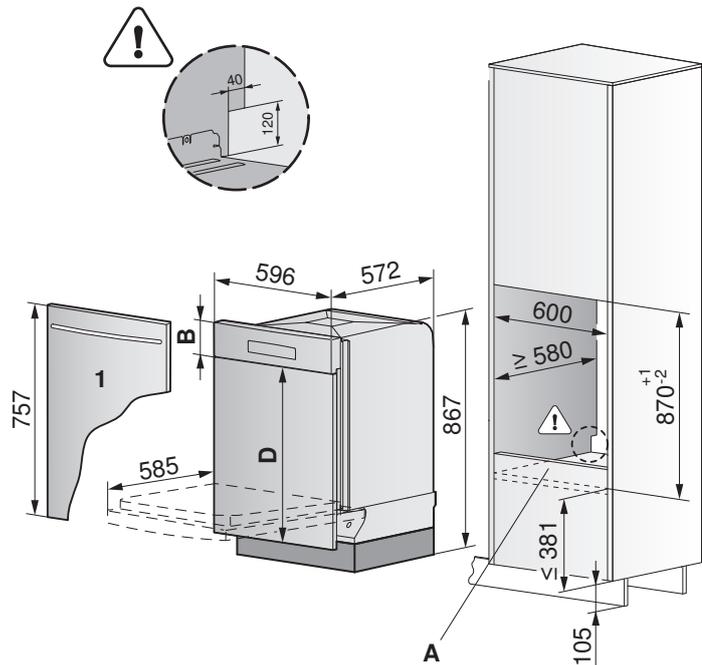
\* Lorsque la hauteur de la niche est supérieure à 910 mm, une plaque doit être placée en dessous ou un décor surdimensionné doit être utilisé.

Elément inférieur	Miroir	Entièrement intégré
Panneau de commande <b>B</b> avec compensateur	124–140 mm	-
Décor <b>D</b>	496–632 mm	639–757

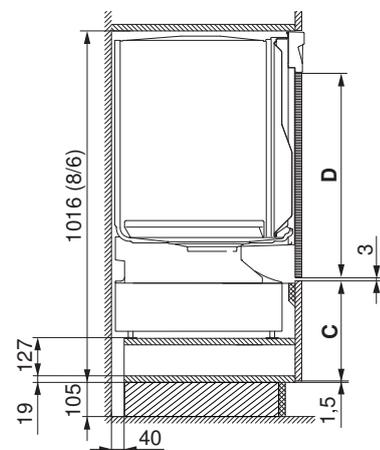
Dimension <b>A</b> en mm	Hauteur de la niche <b>H</b> en mm					<b>S</b> min. en mm
	870	880	890	900	910	
min.	107	117	127	137	147	2
	117	127	137	147	157	2
	127	137	147	157	167	2
	137	147	157	167	177	2
	147	157	167	177	187	2
	157	167	177	187	197	2
	167	177	187	197	207	2
	177	187	197	207	217	2
	187	197	207	217	227	5
	197	207	217	227	237	10
	207	217	227	237	247	15
	217	227	237	247	257	23
max.	225	235	245	255	265	30



**Encastrement en armoire haute**

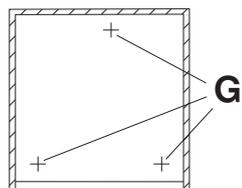


Coupe  
Exemple d'encastrement



C Face inférieure (251) démon-  
table

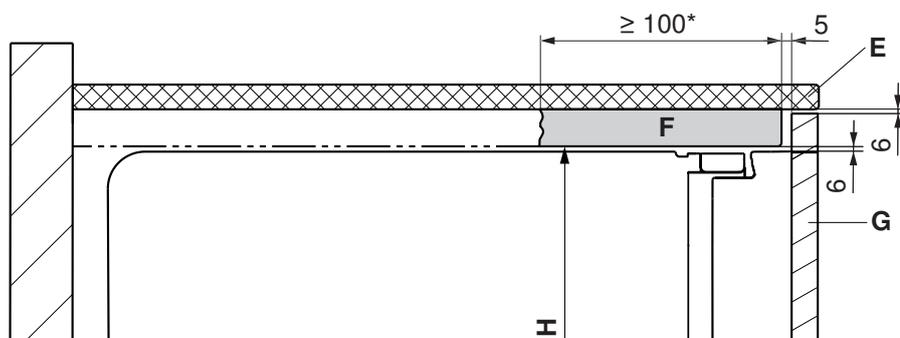
Fond de la niche **A**



- Capacité de charge du fond de la niche **A**: 100 kg
- Pour une charge de 75 kg par pied de l'appareil **G**, le fond de la niche ne doit pas plier de plus de 1 mm.

Encastrement en armoire haute	Miroir
Panneau de commande <b>B</b> avec compensateur	124–140 mm
Décor <b>D</b>	616–632 mm

**Encastrement décor surdimensionné**



\* Une sous-face continue est conseillée.

- E** Plan de travail
- F** Sous-face
- G** Décor
- H** Hauteur de niche

## 18 Lave-vaisselle Adorina

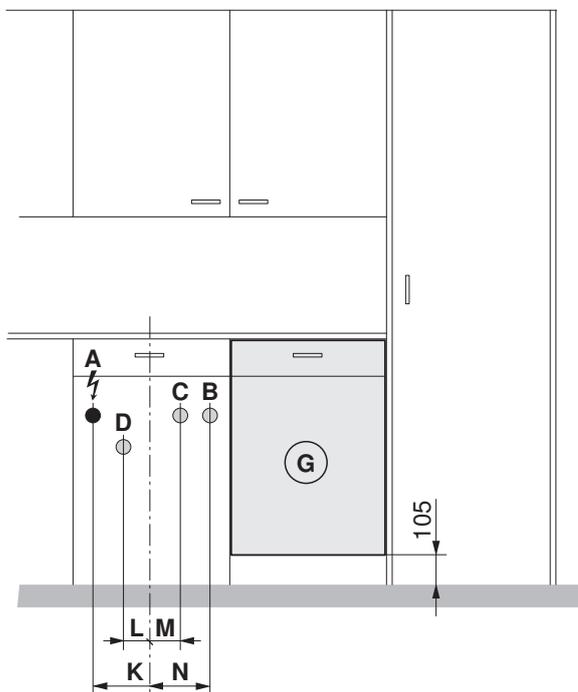
### 18.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

- Voir le chapitre 6 du manuel technique pour les cuisines ASC
- Toutes les tolérances se réfèrent à SMS

### 18.2 Données de raccordement électriques/sanitaires



Désignation		Raccord. à partir du sol (hauteur de socle 105 mm)	Raccordement dans une niche (du milieu au raccordement)	Type de raccordement
A	Raccordement électrique	600 mm	K = 160 mm	Prise sous crépi 230 V/400 V
B	Eau froide	600 mm	N = 170 mm	G <sup>3</sup> / <sub>4</sub> "
C	Eau chaude *	600 mm	M = 70 mm	G <sup>3</sup> / <sub>4</sub> "
D	Ecoulement	400 mm	L = 110 mm	ø 56 mm
G	Lave-vaisselle dans élément inférieur	Raccordement dans une niche adjacente à gauche ou à droite		

\* Le raccordement à l'eau > 60 °C n'est pas recommandé.

### Caractéristiques de raccordement électrique



Des informations générales concernant les raccordements électriques sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 6).

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Câble d'alimentation
Adorina 45	230 V~ 50 Hz	10 A	1,5 m avec fiche de type 12
Adorina 60	230 V~ 50 Hz	10 A	1,7 m avec fiche de type 12

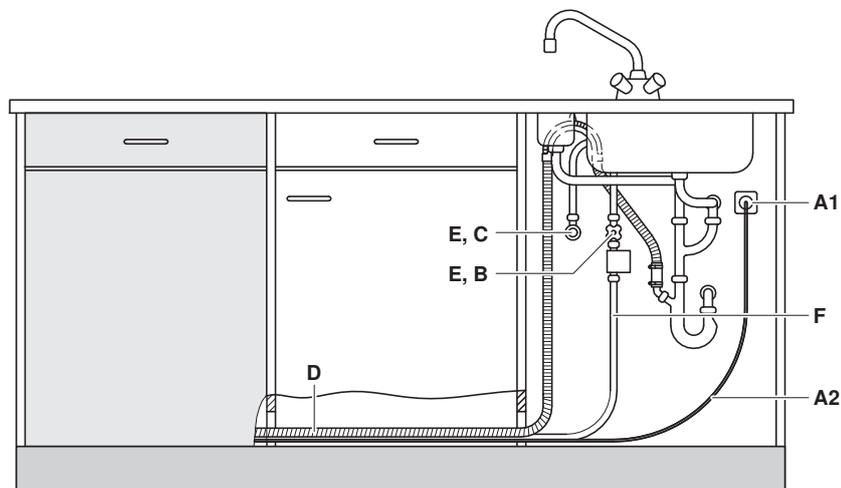
### Caractéristiques des raccordements sanitaires



Pour les cas spéciaux avec une dureté de l'eau supérieure à 50 °fH, il est recommandé d'avoir recours à des adoucisseurs d'eau externes. Des indications sur la dureté de l'eau peuvent être obtenues auprès des entreprises locales d'approvisionnement en eau.

Grandeur		Valeur nominale	Minimale	Maximale
Pression de réseau (0,1 MPa = 1 bar)	statique	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	courante	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Dureté de l'eau		–	0,5 °fH	50 °fH
Température arrivée d'eau	Eau froide	–	5 °C	35 °C
	Eau chaude	–	40 °C	60 °C

### Exemple de raccordement avec rallonges



Désignation		GSA Adorina 45	GSA Adorina 60
A1	Prise	Oui	Oui
A2	Câble de raccordement	Longueur 1,7 m	Longueur 1,7 m
B	Raccordement eau froide	Oui	Oui
C	Raccordement eau chaude	Oui	Oui
D	Tuyau d'écoulement	Longueur 1,7 m Diamètre intérieur = 22 mm	Longueur 1,7 m Diamètre intérieur = 22 mm
E	Organe de fermeture de l'arrivée d'eau	Oui	Oui, 3/4"
F	Aquastop/alimentation avec filtre, filetage 3/4" (G3/4")	Longueur 1,6 m	Longueur 1,4 m

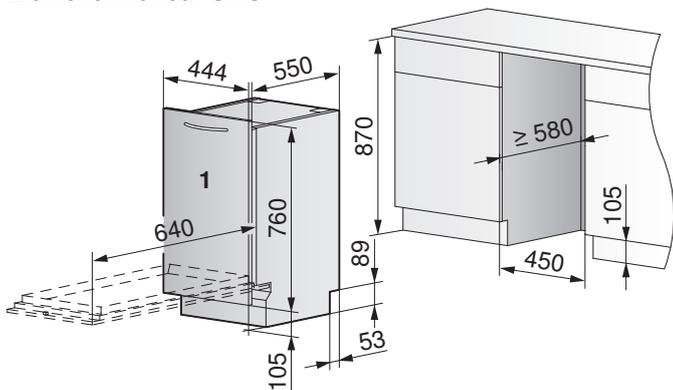
**18.3 Adorina avec largeur de niche de 45 cm**



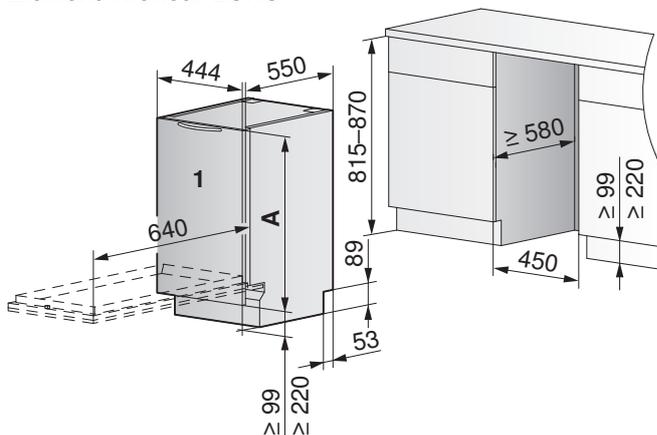
Le poids du panneau frontal et du système décor **1** doit être de 2,5–7,5 kg.

- Le panneau frontal et le système décor (bois) **1** sont entièrement intégrés. Ils doivent être fournis par le client.

**Élément inférieur SMS**



**Élément inférieur EURO**



- A** 650–720 mm: sans garniture d'encastrement SMS  
730–760 mm: avec garniture d'encastrement SMS

**Hauteur de la niche en mm**

	810	820	830	840	850	860	870
220							X
210						X	X
200					X	X	X
190				X	X	X	X
180			X	X	X	X	X
170		X	X	X	X	X	X
160	X	X	X	X	X	X	X
150	X	X	X	X	X	X	X
140	X	X	X	X	X	X	SMS
130	X	X	X	X	X	SMS	SMS
120	X	X	X	X		SMS	SMS
110	X	X	X			SMS	SMS
105	X	X	X			SMS	SMS
100	X	X				SMS	
90	X						

- X Installation sans garniture d'encastrement SMS
- SMS Installation avec garniture d'encastrement SMS H81400

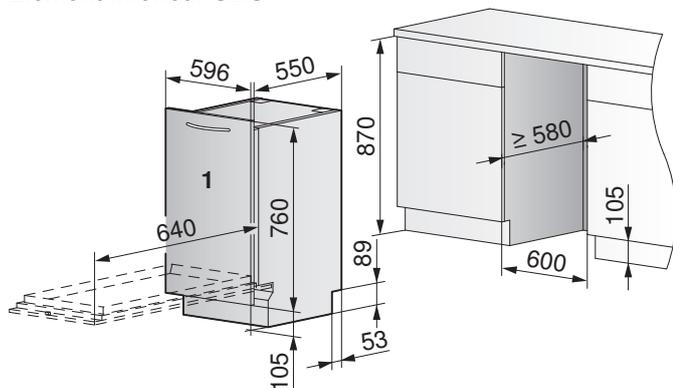
### 18.4 Adorina avec largeur de niche de 60 cm



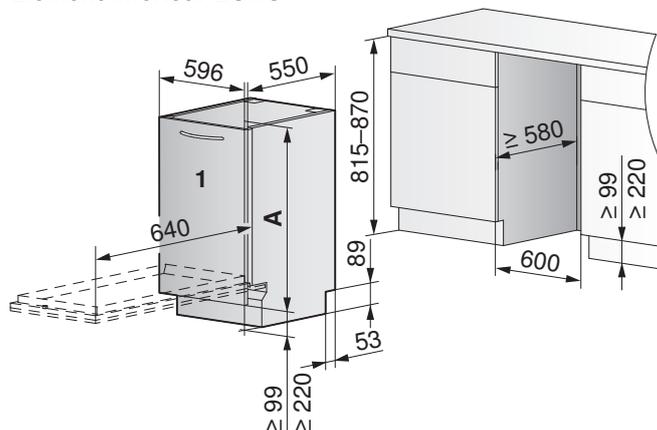
Le poids du panneau frontal et du système décor **1** doit être de 2,5–8,5 kg.

- Le panneau frontal et le système décor (bois) **1** sont entièrement intégrés. Ils doivent être fournis par le client.

#### Élément inférieur SMS



#### Élément inférieur EURO



- A** 650–720 mm: sans garniture d'encastrement SMS  
730–760 mm: avec garniture d'encastrement SMS

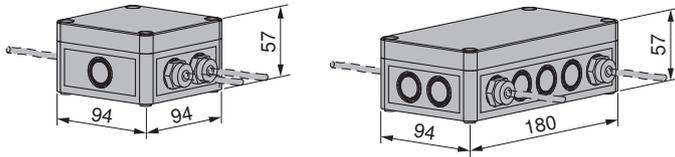
#### Hauteur de la niche en mm

	810	820	830	840	850	860	870
220							X
210						X	X
200					X	X	X
190				X	X	X	X
180			X	X	X	X	X
170		X	X	X	X	X	X
160	X	X	X	X	X	X	X
150	X	X	X	X	X	X	X
140	X	X	X	X	X	X	SMS
130	X	X	X	X	X	SMS	SMS
120	X	X	X	X		SMS	SMS
110	X	X	X			SMS	SMS
105	X	X	X			SMS	SMS
100	X	X				SMS	
90	X						

- X Installation sans garniture d'encastrement SMS
- SMS Installation avec garniture d'encastrement SMS H80266

## 19 Accessoires

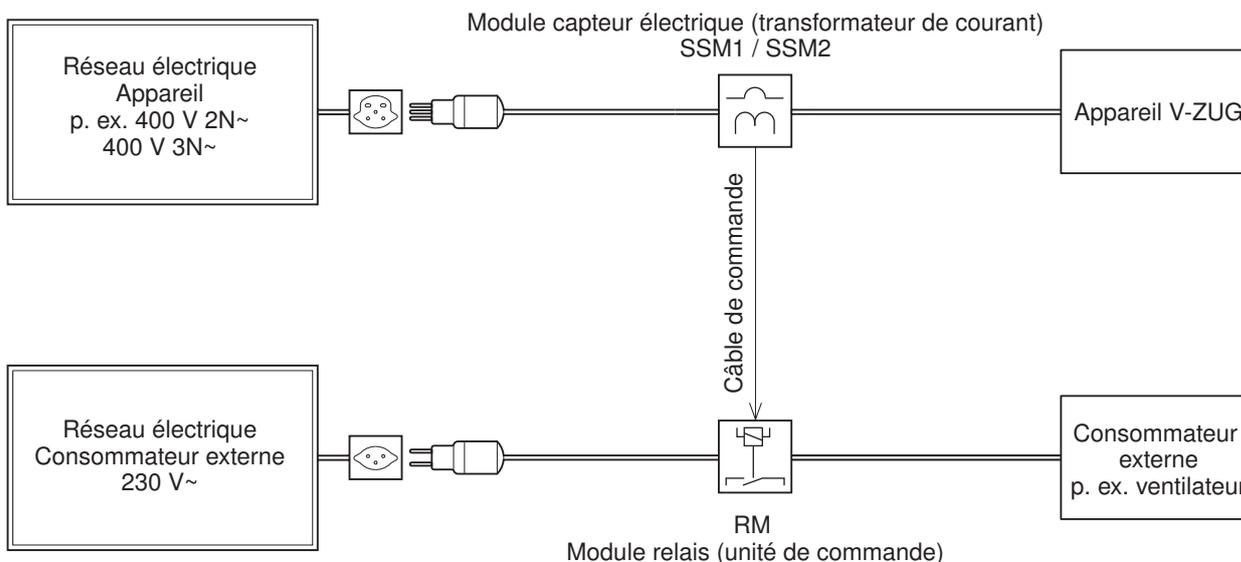
### 19.1 Set de commande optionnel (module capteur de courant avec module de relais)



Le set de commande optionnel sert à commander les appareils tiers (p.ex. ventilateur) au moyen d'un signal généré par un appareil V-ZUG. Pour une parfaite interaction, il convient de connaître les caractéristiques électriques des deux éléments. Une clarification soignée de la situation s'impose et l'installation requiert des connaissances techniques en électrotechnique. Pour cette raison, la planification et l'installation doivent impérativement être réalisées par un spécialiste en électrotechnique.

Pour 230 V~/max. 16 A:	Article n°.	Pour 400 V 3N~/max. 25 A:	Article n°.
<b>Set de commande optionnel SSM230</b>	<b>P60036</b>	<b>Set de commande optionnel SSM400</b>	<b>P60037</b>
composé de:		composé de:	
1 module capteur électrique complet SSM1	P60031	1 module capteur électrique complet SSM2	P60032
1 module relais complet RM	P60033	1 module relais complet RM	P60033

L'exemple de raccordement suivant illustre une situation standard. Pour une planification détaillée, demander le document P60008 auprès du siège principal à Zoug, tél. +41 58 767 67 67 ou sur Internet sous [www.vzug.com/b2b](http://www.vzug.com/b2b).



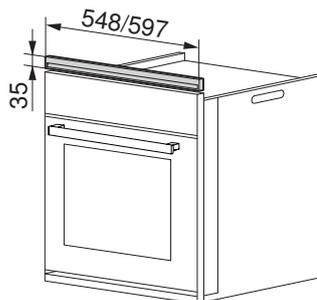
**19.2 Cuisinières/fours/cuiseurs à vapeur/micro-ondes/machines à café/tiroirs sous-vide/chauffants/de système**

**Éléments de compensation**

Pour niches SMS (division verticale 1/6 = 127 mm) les compensateurs ci-après peuvent être utilisés:

**Grille d'aération**

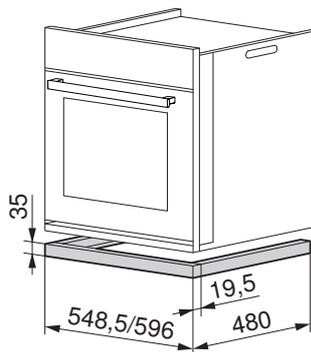
- Les grilles d'aération sont nécessaires pour les fours avec champ de cuisson en vitrocéramique superposé.
- Installation au-dessus du panneau de commande, voir la notice d'utilisation J40254



Largeur de la niche 60 cm			Largeur de la niche 55 cm		
Désignation	Hauteur de l'appareil	No d'article	Désignation	Hauteur de l'appareil	No d'article
Nero	38,1 cm	H60033	Nero	38,1 cm	H60032
ChromeClass	38,1 cm	H60049	ChromeClass	38,1 cm	H60051
Nero	60 cm	H63163	Nero	60 cm	H63162
Blanc	60 cm	H63161	Blanc	60 cm	H63160
ChromeClass	60 cm	H63256	ChromeClass	60 cm	H63255
Nero	45 cm	H60039			
ChromeClass	45 cm	H60053			

### Cadre d'adaptation

- Pour l'installation, voir la notice d'installation J715050 (55 cm) / J731050 (60 cm).
- Installation en dessous de l'appareil



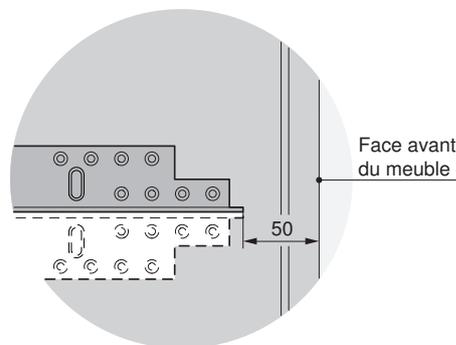
Largeur de la niche 60 cm			Largeur de la niche 55 cm		
Désignation	Hauteur de l'appareil	No d'article	Désignation	Hauteur de l'appareil	No d'article
Nero	38,1 / 60 cm	K38136	Nero	38,1 / 60 cm	K38127
Blanc	38,1 / 60 cm	K38137	Blanc	38,1 / 60 cm	K38126
Miroir	38,1 / 60 cm	K38134	Miroir	38,1 / 60 cm	K38129
ChromeClass	38,1 / 60 cm	K48135	ChromeClass	38,1 / 60 cm	K48128

### Set d'équerres pour combinaisons

- Pour l'installation, voir la notice d'installation J21021050
- ▶ Installation dans la niche latéralement à gauche et à droite sur le bois.
- ▶ Type de construction 55-600 et 55-381: les équerres doivent être montées vers le bas.
- ▶ L'appareil est placé sur les équerres et introduit dans la niche.

**No d'art.**

K50572 Types de construction SMS / EURO



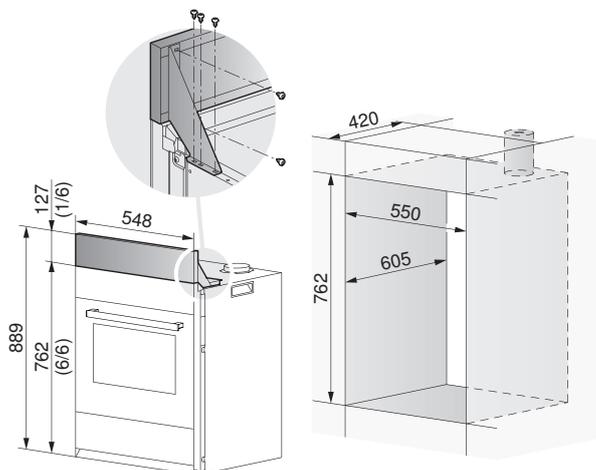
### Bandeau de recouvrement complet

Pour des cuisines existantes avec une niche 55 cm et hauteur de la niche 889 mm.  
Remplacement d'une hotte d'aspiration 1/6 SMS au-dessus d'un four 55-762.

- Pour l'installation, voir la notice d'installation J709051.

**No d'art.**

- K34553 blanc
- K34554 nero
- K42402 ChromeClass
- K34556 miroir



## Cache design

Le cache design recouvre la paroi intermédiaire pour les niches EURO, en cas d'encastrement combiné de deux appareils, p. ex. four **1** et cuisinier à vapeur combiné **2**. Le cache est dimensionné pour un chevauement de panneau de 4 mm.

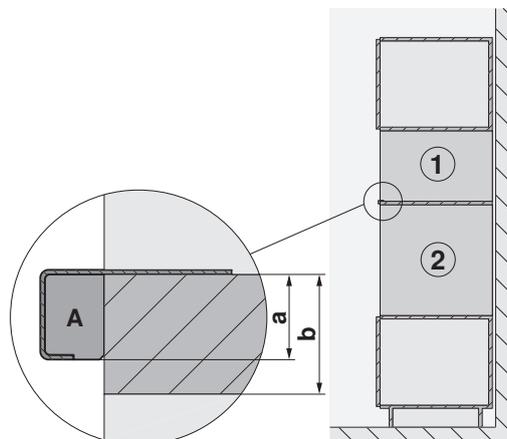
- Pour l'installation, voir la notice d'installation J340050.
- Le cache design **A**, fonction de l'épaisseur de la paroi intermédiaire **b**, existe en 2 variantes (nero):

### No d'art.

K37158 (**b** = 16 mm / **a** = 10,5 mm)

K37159 (**b** = 19 mm / **a** = 13,5 mm)

Kit de montage 1009179 Profil esthétique pour Miwell à encastrer à côté d'un autre appareil (notice d'installation 1009019).



## Option Raccordement électrique combiné

### No d'art. K34565

#### Pour fours

- Comhair SLP
- Comhair SL
- Comhair SEP
- Comhair SE

#### Pour cuisiniers à vapeur

- Comhair-Steam SL
- Comhair-Steam SE
- Combi-Steam MSLQ

## 19.3 Champs de cuisson en vitrocéramique

Désignation	No d'article	Notice d'installation
<b>Kit de bouclier thermique pour appareils Toptronic</b>		
- GK25TE... - GK45TE... - GK45TEBS..., GK45TEBS.1..., GK45TEXS..., GK45TES..., GK45TEG... - GK45TEAS..., GK45TERS... - GK45TEPS... - GK35TES... - GK35TEPS... - GK55TES...	H62542 H62540 H62622 H62617 H62616 H62782 H63266 H63280	J40270

<b>Kit de tôle de protection d'aération pour l'encastrement sous des appareils à induction et Quicklight</b> (impossible pour les appareils wok et à induction à commande par commutateur rotatif)			
Largeur de niche 550 mm Largeur de niche 600 mm Largeur de niche 825 mm Largeur de niche 900 mm	pour les autres appareils à induction	H61082 H61083 H61084 H61085	J40248
Largeur de niche 550 mm sans joint Largeur de niche 600 mm sans joint Largeur de niche 825 mm sans joint Largeur de niche 900 mm sans joint	- pour tous les Quicklight - pour induction GK47TIMPS.../ GK46TIMPS.../GK46TIPS...	H61086 H61087 H61088 H61089	



Désignation	No d'article	Notice d'installation
<b>Grille d'aération, hauteur 35 mm</b>		
pour four encastré sous plan, modèle court		
Type de construction 55-600		
- Blanc - Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H63160 H63162 H63164 H63255	J40254
Type de construction 60-600		
- Blanc - Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H63161 H63163 H63165 H63256	J40254
Type de construction 60-450		
- Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60039 H60041 H60053	J40250
Type de construction 60-381		
- Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60033 H60035 H60049	J40252
Type de construction 55-381		
- Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60032 H60034 H60051	J40252

<b>Set d'équerres pour encastrement affleurant avec coupe de pierre droite</b>		
- Champs de cuisson de dimension 30 - Champs de cuisson de dimension 40 - Champs de cuisson de dimension 60 - Champs de cuisson de dimension 70 - Champs de cuisson de dimension 80 - Champs de cuisson de dimension 90 - Champs de cuisson de dimension 80 Panorama - Champs de cuisson de dimension 90 Panorama	H63770 H63771 H63772 H63773 H63774 H63775 H62679 H62568	-
Pour le marché de remplacement (découpes jusqu'à 2012)		
- Champs de cuisson de dimension 30 - Champs de cuisson de dimension 40 - Champs de cuisson de dimension 60 - Champs de cuisson de dimension 70 - Champs de cuisson de dimension 80 - Champs de cuisson de dimension 90	H62570 H62571 H62084 H62567 H62085 H62981	-
Colle adaptée pour un encastrement dans des caches en pierre - Permabond F246, avec activateur, tube de 50 ml / Silitech AG, 3008 Berne.	B11502	-

Désignation	No d'article	Notice d'installation
<b>Set de masticage pour un encastrement affleurant</b>		
Set de masticage	86392885	J004130

<b>Kit pour un encastrement affleurant</b>		
Kit de bande d'étanchéité pour tous les champs de cuisson	H63283	J004130
Kit de plaquettes de support	H60330	J004130

<b>Kit de colliers de serrage pour encastrement dans des panneaux vitrés</b>		
Kit de colliers de serrage	H62510	J41699

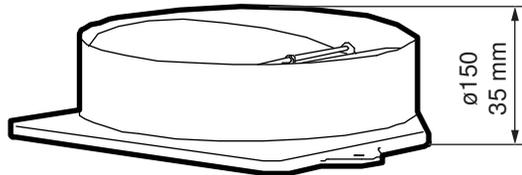
## 19.4 Hottes d'aspiration



Des informations techniques sur les hottes d'aspiration sont disponibles dans le document J32833 «Information technique pour hottes d'aspiration» ainsi que dans la liste de prix.

### Tubulure d'évacuation courte

La tubulure d'évacuation d'air courte est utilisée en cas de hauteur d'encastrement extrêmement basse, dans des bâtiments anciens par ex. Selon les conditions d'encastrement, la résistance à l'air augmente toutefois de 30 à 40 % par rapport à la tubulure d'évacuation d'air prévue. Ce point doit être pris en compte lors du dimensionnement de la tuyauterie d'évacuation d'air.



#### No d'article

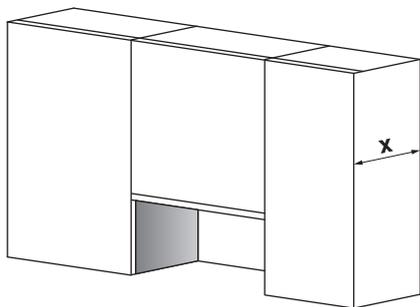
H41877 (Ø 150 mm)

La tubulure d'évacuation d'air peut être utilisée avec les modèles suivants:

- DF-E5, DF-E6
- DF-SG5, DF-SG6, DF-SG8, DF-SG9
- DF-SLG5, DF-SLG6, DF-SLG8, DF-SLG9

## Tôle de protection latérale

Les tôles de protection latérale sont nécessaires pour protéger les parois latérales de l'armoire suspendue de la graisse et de l'humidité.



Désignation	Dimensions (hauteur × profondeur)	Profondeur de l'armoire suspendue x	Couleur	No d'article
Tôle de protection latérale	235 × 310 mm	330 mm	Blanc	K26092
Tôle de protection latérale	235 × 310 mm	330 mm	Nero	K26093
Tôle de protection latérale	235 × 310 mm	330 mm	ChromeClass	K26094
Tôle de protection latérale	235 × 330 mm	350 mm	Blanc	H42792
Tôle de protection latérale	235 × 330 mm	350 mm	Nero	H42791
Tôle de protection latérale	235 × 330 mm	350 mm	ChromeClass	H42790
Tôle de protection latérale	235 × 350 mm	370 mm	Blanc	H42795
Tôle de protection latérale	235 × 350 mm	370 mm	Nero	H42794
Tôle de protection latérale	235 × 350 mm	370 mm	ChromeClass	H42793

## Tubes spiro

### Tube spiro



#### Description

Tube spiro robuste, galvanisé  
Épaisseur du matériau 0,5 mm  
Pièce de 3 m

#### No d'art.

H42028

H42029

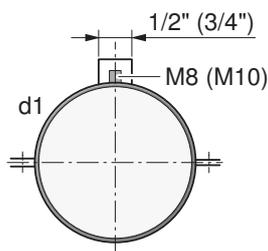
d1

ø 125 mm

ø 150 mm

## Éléments de fixation

### Bride à sceller avec filetage



#### Description

Pour fixer le tube spiro  
En 2 pièces, avec garniture isophonique, vis et écrous compris  
Acier galvanisé, filetage M8

#### No d'art.

H42049

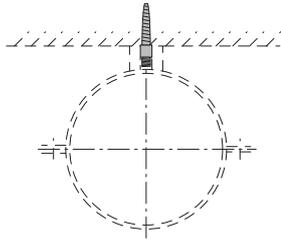
H42050

d1

ø 125 mm

ø 150 mm

### Double vis sans tête M8, galvanisée



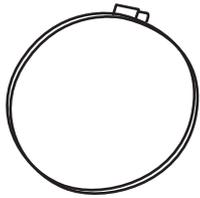
**Description**

Pour fixer la bride à sceller dans le mur en béton  
Longueur 40 mm

**No d'art.**

H42057

### Bride de tuyau avec fermeture à clip



**No d'art.**

33121304

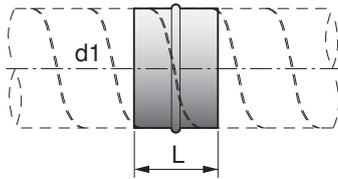
33121336

ø 110–130 mm

ø 150 mm

## Manchons de raccord/ manchons extérieurs pour pièces de forme

### Manchons de raccord



**Description**

Tôle d'acier galvanisée

L = 80 mm

**No d'art.**

H42030

H42031

H40169

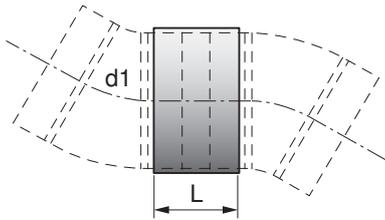
d1

ø 125 mm

ø 150 mm

ø 160 mm

### Manchon extérieur pour pièces de formes



**Description**

Tôle d'acier galvanisée

L = 90 mm

**No d'art.**

H42032

H412033

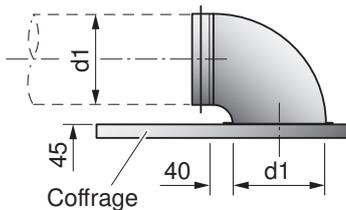
d1

ø 125 mm

ø 150 mm

## Coude coffrage

### Coude coffrage



**Description**

Pour montage sur coffrage

Spécial pour les travaux d'encastrement dans une chape en béton

Tôle d'acier galvanisée

**No d'art.**

H42038

H42039

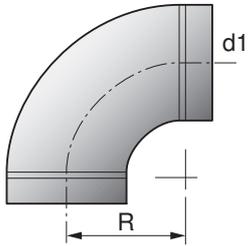
d1

ø 125 mm

ø 150 mm

## Coude

### Coude 90°



#### Description

Coude serti,  $R = d1$

A utiliser sur les tuyaux flexibles et rigides

Tôle d'acier galvanisée

#### No d'art.

H42034

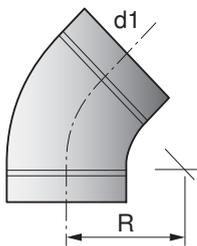
H42036

d1

ø 125 mm

ø 150 mm

### Coude 45°



#### Description

Coude serti,  $R = d1$

A utiliser sur les tuyaux flexibles et rigides

Tôle d'acier galvanisée

#### No d'art.

H42035

H42037

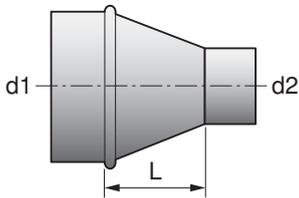
d1

ø 125 mm

ø 150 mm

## Réductions

### Réduction



#### Description

Exécution sertie,  $L = 22$  mm

Tôle d'acier galvanisée

#### No d'art.

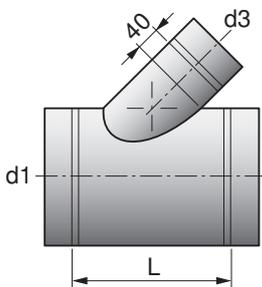
H42040

d1

ø 150–125 mm

## Pièces de dérivation

### Dérivation 45°



#### Description

A utiliser sur les tuyaux flexibles et rigides

Conditions d'écoulement optimales, tôle d'acier galvanisée

$L = 300$  mm;  $d3 = 125$  mm

#### No d'art.

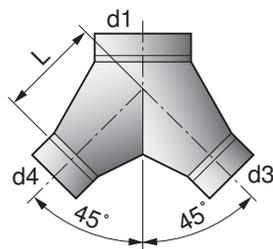
H42042

d1

ø 150 mm

## Culottes

### Culotte 45°



#### Description

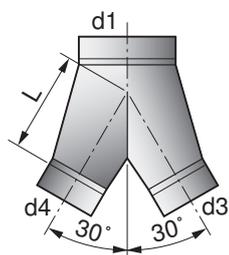
A utiliser sur les tuyaux flexibles et rigides

Tôle d'acier galvanisée

L = d1 = 150 mm; d3 = 125 mm; d4 = 100 mm

**No d'art.** d1  
H42045 ø 150 mm

### Culotte 30°



#### Description

A utiliser sur les tuyaux flexibles et rigides

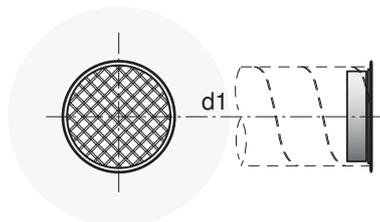
Tôle d'acier galvanisée

L = d1 = 150 mm; d3 = 125 mm; d4 = 100 mm

**No d'art.** d1  
H42046 ø 150 mm

## Pièces d'extrémité

### Pièce d'extrémité



#### Description

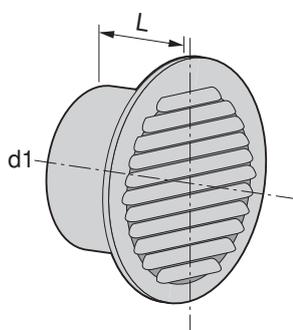
Manchon avec grille

Tôle d'acier galvanisée

**No d'art.** d1  
H42047 ø 125 mm  
H42048 ø 150 mm

## Grille pare-pluie

### Grille pare-pluie



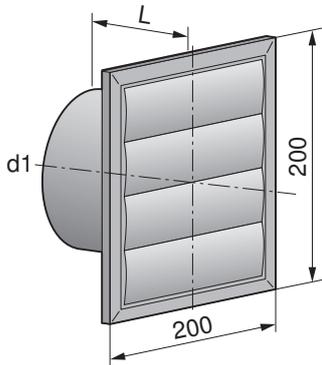
#### Description

Grille pare-pluie sans clapet de retenue, ronde, sertie, en aluminium

Avec moustiquaire et manchon, L = 45 mm

**No d'art.** d1  
H42063 ø 125 mm  
H42064 ø 150 mm

## Grille pare-pluie en plastique



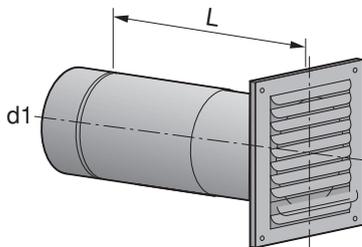
### Description

Grille pare-pluie sans clapet de retenue, carrée avec manchon  
Résistante aux intempéries, L = 40 mm

<b>No d'art.</b>	d1
H42058	ø 125 mm, blanc
H42059	ø 125 mm, beige
H42060	ø 125 mm, brun
H42080	ø 150 mm, blanc
H42081	ø 150 mm, beige
H42082	ø 150 mm, brun

## Tubes pour maçonnerie

### Tube télescopique avec clapet de retenue



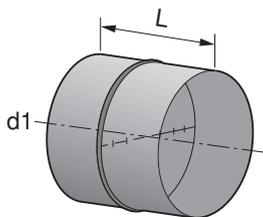
### Description

En 3 pièces, L = épaisseur du mur 300–460 mm  
Tôle d'acier galvanisée  
Grille en aluminium, mise en peinture possible

<b>No d'art.</b>	d1
H42065	ø 125 mm
H42066	ø 150 mm

## Clapets

### Clapet de retenue avec lèvres d'étanchéité

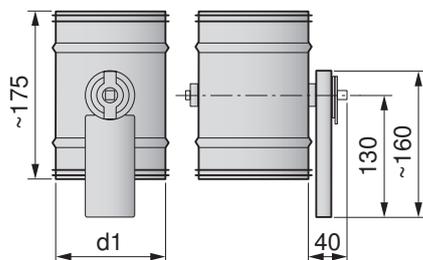


### Description

En tôle d'acier robuste  
Pour tuyaux flexibles et rigides, L = 80 mm

<b>No d'art.</b>	d1
H42061	ø 125 mm
H42062	ø 150 mm

### Volet motorisé complet 230 V



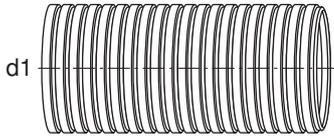
### Description

Comprenant un moteur, un levier de clapet et un clapet de régulation avec joint  
Tôle d'acier galvanisée

<b>No d'art.</b>	d1
H43390	ø 125 mm
H43391	ø 150 mm

## Tuyaux

### Tuyau en aluminium, semi-flexible

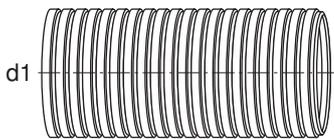


#### Description

Aluflex rond, semi-flexible  
Forme stable, difficilement inflammable  
Pièce de 3 m

<b>No d'art.</b>	d1
H42051	ø 125 mm
H42052	ø 150 mm
H40168	ø 160 mm

### Tuyau en aluminium, hautement flexible

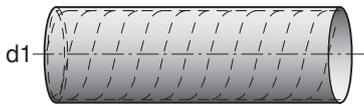


#### Description

Aluflex rond, hautement flexible  
Rayon de courbure intérieur 30-60 mm  
Forme stable, difficilement inflammable  
Pièce de 10 m

<b>No d'art.</b>	d1
H42053	ø 125 mm
16955803	ø 150 mm

### Tuyau en aluminium isolé

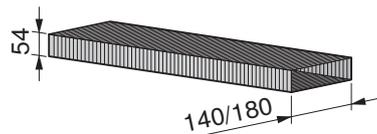


#### Description

Aluflex rond, hautement flexible  
Isolation phonique 25 mm  
Pièce de 10 m

<b>No d'art.</b>	d1
H42055	ø 125 mm
H42056	ø 150 mm

### Tuyau en aluminium rectangulaire



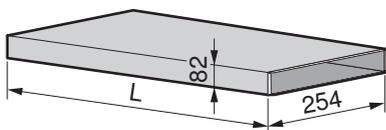
#### Description

Aluflex, hautement flexible  
Renforcé par 2 couches de polyester et 3 couches d'aluminium  
Difficilement inflammable  
Ne convient qu'aux conduites d'évacuation d'air courtes  
La contre-pression générée est à prendre en compte  
Pièce de 10 m

<b>No d'art.</b>	d1
H42083	54 x 140 mm (ø 125 mm)
H42084	54 x 180 mm (ø 150 mm)

## Gaines rigides

### Gaine rigide

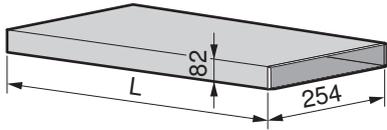


#### Description

Système de gaine d'évacuation d'air de très faible hauteur totale (82 mm)  
Tôle d'acier galvanisée  
Correspond à un DN ø 150 mm

<b>No d'art.</b>	L = 1000 mm
H42068	L = 600 mm
H42069	

### Gaine rigide renforcée



#### Description

Système de gaine d'évacuation d'air de très faible hauteur totale (82 mm)  
Tôle d'acier galvanisée  
Avec renforcement pour scellement dans le béton  
Correspond à un DN ø 150 mm

#### No d'art.

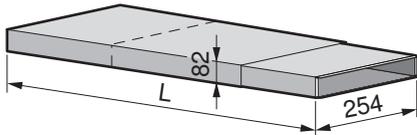
H42085

L = 600 mm

H42086

L = 1000 mm

### Gaine rigide télescopique



#### Description

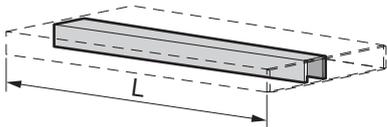
Système de gaine d'évacuation d'air de très faible hauteur totale (82 mm)  
Tôle d'acier galvanisée  
Correspond à un DN ø 150 mm

#### No d'art.

H42070

L = 275–535 mm

### Renfort central pour gaine rigide



#### Description

Pour scellement dans le béton d'une gaine rigide

#### No d'art.

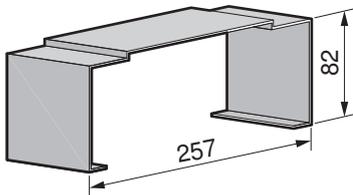
H42071

L = 600 mm

H42072

L = 1000 mm

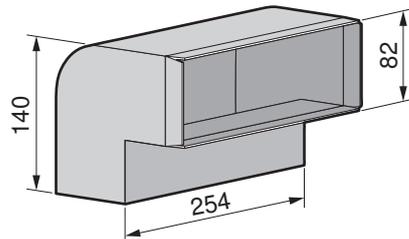
### Support de montage pour gaine rigide



#### No d'art.

H42073

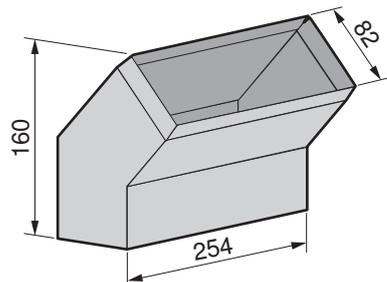
### Coude 90°, vertical, pour gaine rigide



#### No d'art.

H42074

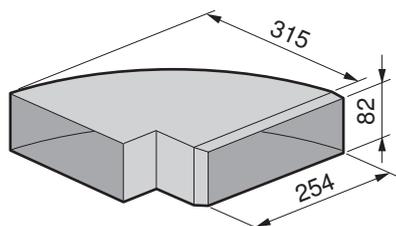
### Coude 45°, vertical, pour gaine rigide



#### No d'art.

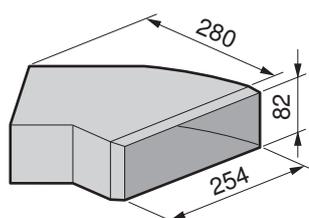
H42075

**Coude 90°, horizontal, pour gaine rigide**



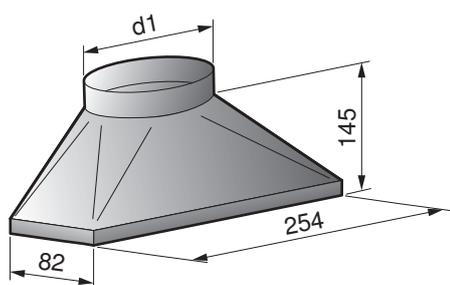
**No d'art.**  
H42076

**Coude 45°, horizontal, pour gaine rigide**



**No d'art.**  
H42077

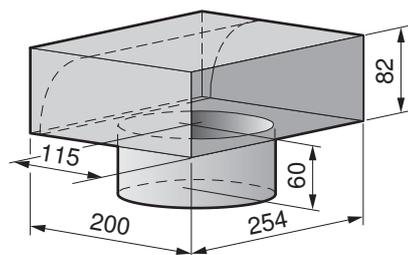
**Raccord transformateur de gaine rigide**



**Description**  
Pour la transition de rond à plat  
**No d'art.**  
H42078

d1  
ø 150 mm

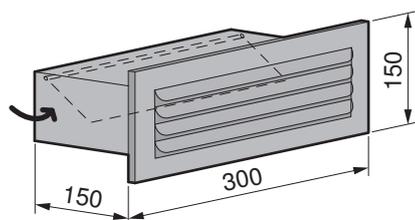
**Raccord-déviaton sur gaine rigide**



**No d'art.**  
H42087  
H42079

Manchon ø 125 mm  
Manchon ø 150 mm

**Coffret mural de gaine rigide**



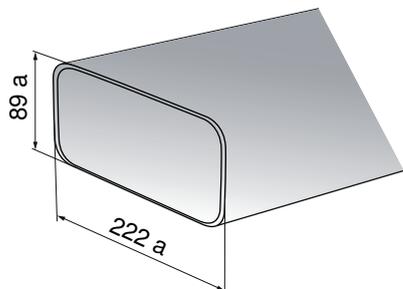
**Description**  
Avec clapet de retenue et grille pare-pluie  
**No d'art.**  
H42054

## Systemes de gaine rigide en plastique



Accessoires en plastique et pas en matériau ignifuge.

### Gaine rigide



#### Description

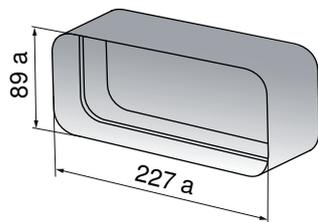
Tuyau de ventilation sans embout

**No d'art.**

1012780

L = 1000 mm

### Raccord de gaine



#### Description

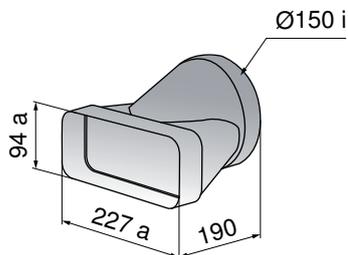
Pour tuyaux de ventilation droits

**No d'art.**

1012781

L = 80 mm

### Pièce de transition pour gaine rigide



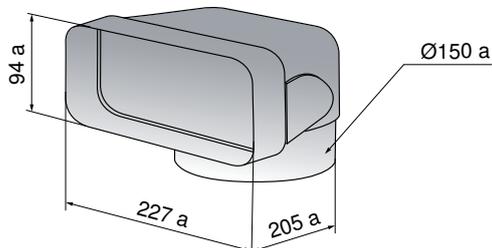
#### Description

Avec embout moulé pour la transition directe de plat à rond  
Optimisée en termes de flux

**No d'art.**

1012782

### Raccord de renvoi sur gaine rigide 90°



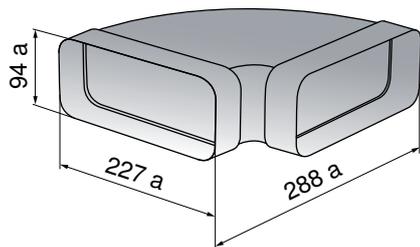
#### Description

Pour un raccordement direct du capot de hotte d'aspiration avec des déflecteurs  
d'air et un embout moulé d'un côté

**No d'art.**

1012783

### Coude à 90°, horizontal

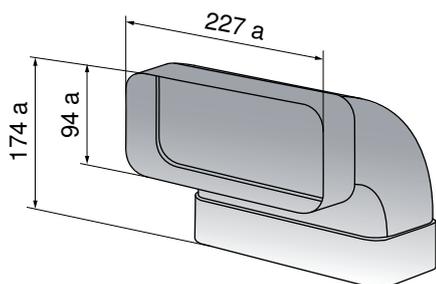


**Description**

Avec des déflecteurs d'air et des embouts moulés des deux côtés

**No d'art.**  
1012784

### Coude à 90°, vertical

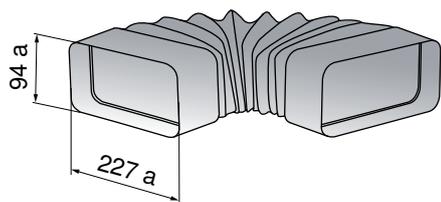


**Description**

Avec des déflecteurs d'air et des embouts moulés des deux côtés

**No d'art.**  
1012785

### Coude flexible, plat



**Description**

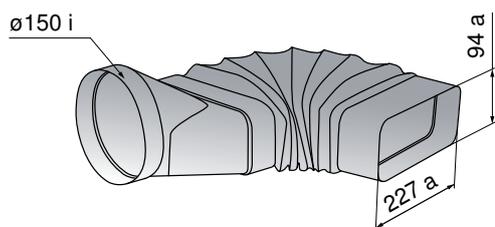
Pour déviations et rotations jusqu'à 180°

Adaptateur, flexible, rectangulaire à rectangulaire, avec embout moulé

**No d'art.**  
1012786

L = 240-600 mm

### Coude flexible, rond à plat



**Description**

Pour déviations et rotations jusqu'à 180°

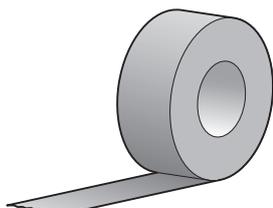
Adaptateur, flexible, rond à rectangulaire, avec embout moulé

**No d'art.**  
1012787

L = 160-550 mm

## Rubans d'étanchéité

### Ruban d'aluminium



**Description**

Fibres renforcées, avec film de protection, rouleau de 50 m, largeur de 50 mm

**No d'art.**  
H42067



## 19.5 Réfrigérateurs

Désignation	No d'article	Remarques
<b>Kit complémentaire 60 cm (profil de remplissage)</b>		
KPi eco, KPi	H71754	Longueur 1 270 mm
KFi, KFi eco, KRi, KLi eco, KLi, Kli	H71755	Longueur 1 530 mm
KCi eco, KCi, KNi eco, KNi, KPRPieco, KPRieco, KPRi, KCLi eco, KCLi	H71756	Longueur 1 780 mm
<b>Grille d'aération nero</b>		
KPR, KCL, KF, KL, KI, KP eco, KP	H71840	SMS 1/12 (63,5 mm)
<b>Grille d'aération blanche</b>		
KPR, KCL, KF, KL, KI, KP eco, KP	H71841	SMS 1/12 (63,5 mm)
<b>Kit cadre décor</b>		
KPR	H74440	nero
	H74441	blanc
KCL	H74439	blanc
KF	1009931	nero
	1009932	blanc
KL	H74434	nero
	H74435	blanc
KP eco, KP	1011214	nero
	1011216	blanc
KI	H74432	nero
	H74433	blanc
KK	H74430	nero
	H74431	blanc



## 19.6 Lave-vaisselle

### Adora

#### Systèmes décor (option)

55 cm (intégré)	546 mm	632 mm	21 mm	No d'article
Décor	Largeur	Hauteur	Profondeur	
Kit décor 55 blanc	540 mm	626 mm	≤4 mm	W83576
Kit décor 55 noir	540 mm	626 mm	≤4 mm	W83575

60 cm (intégré) standard	596 mm	632 mm	20–22 mm *	No d'article
Décor	Largeur	Hauteur	Profondeur	
Kit décor 60 blanc standard	589 mm	626 mm	≤4 mm	W81458
Kit décor 60 noir standard	589 mm	626 mm	≤4 mm	W81459

60 cm (intégré) grand volume	596 mm	697 mm	20–22 mm *	No d'article
Décor	Largeur	Hauteur	Profondeur	
Kit décor 60 blanc grand volume	589 mm	691 mm	≤4 mm	W83572
Kit décor 60 noir grand volume	589 mm	691 mm	≤4 mm	W83567

\* en fonction de l'épaisseur de la plaque de décoration

#### Façades en inox (en option)

55 cm/60 cm				No d'article
Décor	Largeur	Hauteur	Profondeur	
Kit décor 55 ChromeClass	546 mm	632 mm	20 mm	W83522
Kit décor 60 standard ChromeClass	596 mm	632 mm	20 mm	W83523
Kit décor 60 grand volume ChromeClass	596 mm	697 mm	20 mm	W83524

#### Façades miroir (en option)

55 cm/60 cm				No d'article
Décor	Largeur	Hauteur	Profondeur	
Kit décor 55 miroir	546 mm	632 mm	20 mm	W83525
Kit décor 60 standard miroir	596 mm	632 mm	20 mm	W83526
Kit décor 60 grand volume miroir	596 mm	697 mm	20 mm	W83527

## Kits divers

55 cm	No d'article	Remarques
Kit tôle coulissante 55 cm, 3 mm	W83582	Pour appareils grand volume en 55. A la place des patins de socle pour encastrement sur un socle ou en armoire haute.
Kit tôle coulissante 55 cm, niche spéciale 1,5 mm	W84788	

60 cm	No d'article	Remarques
Kit tôle coulissante 60 cm, 3 mm	W83583	Pour appareils grand volume en 60. A la place des patins de socle pour encastrement sur un socle ou en armoire haute.
Kit tôle coulissante 60 cm, niche spéciale 1,5 mm	W84789	
Kit de compensateurs, ChromeClass	W81302	Fourni pour ChromeClass. Commande supplémentaire pour miroir.
Kit de compensateurs, miroir noir	W82043	

55 cm/60 cm	No d'article	Remarques
Kit d'installation Vi 2 pièces	W83931	Pour façade décor en deux pièces, entièrement intégrée.

## Longueurs spéciales de raccords



Les longueurs spéciales doivent être raccordées directement sur l'appareil. Une rallonge de l'arrivée et de l'écoulement n'est pas autorisée.



Les longueurs spéciales peuvent être commandées lors de la commande de l'appareil contre un supplément. Equipement ultérieur uniquement par le service V-ZUG SA. Facturation en régie.

Désignation	Longueur spéciale	No d'article
Aquastop/alimentation	3 m (longueur standard 1,55 m)	W83938
Tuyau d'écoulement	3 m (longueur standard 1,55 m)	W81994
	4 m (longueur standard 1,55 m)	W81995

## Raccords d'eau spéciaux pour aquastop

Désignation	No d'article
Raccord mural, équerre à 90°	W81759
Raccord mural, double équerre	P30160



## Adora avec pompe à chaleur

### Systemes décor (option)

60 cm (intégré) standard	596 mm	632 mm	20–22 mm *	No d'article
Décor	Largeur	Hauteur	Profondeur	
Kit décor 60 blanc standard	589 mm	626 mm	≤4 mm	W81458
Kit décor 60 noir standard	589 mm	626 mm	≤4 mm	W81459

\* en fonction de l'épaisseur de la plaque de décoration

### Façades en inox (en option)

60 cm				No d'article
Décor	Largeur	Hauteur	Profondeur	
Kit décor 60 standard ChromeClass	596 mm	632 mm	20 mm	W83523

### Façades miroir (en option)

60 cm				No d'article
Décor	Largeur	Hauteur	Profondeur	
Kit décor 60 standard miroir	596 mm	632 mm	20 mm	W83526

### Kits divers

60 cm	No d'article	Remarques
Kit de compensateurs, ChromeClass	W81302	Fourni pour ChromeClass. Commande supplémentaire pour miroir.
Kit de compensateurs, noirs	W82043	Commande supplémentaire pour ChromeClass ou miroir.

60 cm	No d'article	Remarques
Kit d'installation Vi 2 pièces	W83931	Pour façade décor en deux pièces, entièrement intégrée.



## Longueurs spéciales de raccordements



Les longueurs spéciales doivent être raccordées directement sur l'appareil. Une rallonge de l'arrivée et de l'écoulement n'est pas autorisée.



Les longueurs spéciales peuvent être commandées lors de la commande de l'appareil contre un supplément. Equipement ultérieur uniquement par le service V-ZUG SA. Facturation en régie.

Désignation	Longueur spéciale	No d'article
Aquastop/alimentation	3 m (longueur standard 1,55 m)	W83938
Tuyau d'écoulement	3 m (longueur standard 1,55 m)	W81994
	4 m (longueur standard 1,55 m)	W81995

## Raccords d'eau spéciaux pour aquastop

Désignation	No d'article
Raccord mural, équerre à 90°	W81759
Raccord mural, double équerre	P30160

## Adorina

## Raccords d'eau spéciaux pour aquastop

Désignation	No d'article
Raccord mural, équerre à 90°	W81759
Raccord mural, double équerre	P30160

## 19.7 Boutique d'accessoires



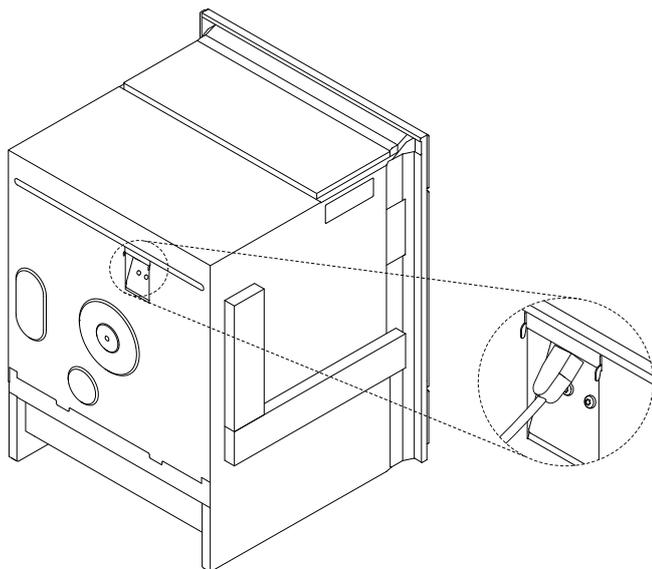
Les accessoires adaptés à vos appareils V-ZUG peuvent être commandés directement dans notre boutique d'accessoires. Informations complémentaires sous [www.vzug.com](http://www.vzug.com).

## 20 V-ZUG-Home

### 20.1 Fournitures

Pour les appareils avec l'option V-ZUG-Home, le module V-ZUG-Home est intégré à l'appareil et prêt à fonctionner. Le module V-ZUG-Home dispose d'un port pour câble dans lequel un câble réseau (non fourni) doit être branché.

Port pour câble

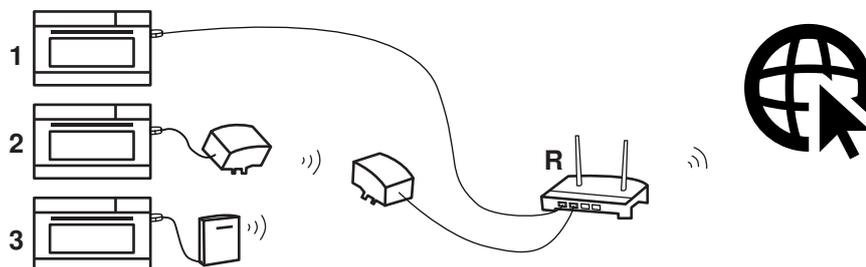


### 20.2 Accès à Internet

Un accès Internet est nécessaire pour pouvoir utiliser pleinement l'option V-ZUG-Home.

### 20.3 Connexion au réseau domestique

Les possibilités de raccordement suivantes sont proposées pour connecter l'appareil V-ZUG au réseau domestique:



Variante		Matériel supplémentaire requis
1	Ethernet	▪ Câble réseau pour la connexion entre l'appareil V-ZUG et le routeur/la prise <b>R</b>
2	Adaptateur Powerline	▪ Adaptateur Powerline et câble réseau pour la connexion entre l'appareil V-ZUG, l'adaptateur Powerline et le routeur/la prise <b>R</b>
3	Pont sans fil	▪ Pont sans fil et câble réseau pour la connexion entre l'appareil V-ZUG, le pont sans fil et le routeur/la prise <b>R</b>



## Index

### A

Accessoires .....	168
Cache design.....	171
Pour champs de cuisson en vitrocéramique.....	171, 172, 173
Pour cuisinières, fours, cuiseurs à vapeur, micro-ondes.....	169
pour hottes d'aspiration .....	173
Pour réfrigérateurs.....	184
Armoire à vin .....	145

### B

Bandeau de recouvrement .....	170
Boutique d'accessoires.....	188





<b>H</b>		<b>M</b>	
Hauteur d'utilisation des appareils.....	6	Machine à laver	
Hottes d'aspiration.....	92	Port pour câble .....	189
Caractéristiques de raccordement électrique .....	93	Raccordement au réseau .....	189
Cassette de recyclage d'air LRC .....	133	Machines à café	
Cassette de sortie d'air LAC.....	133	Accessoires .....	169
Clapets .....	178	Micro-ondes.....	24
Coude .....	176	Accessoires .....	169
Coude coffrage .....	175	Caractéristiques de raccordement électrique .....	24
Culottes .....	177	Minifours .....	14, 15
Éléments de fixation .....	174	Caractéristiques de raccordement électrique .....	12
Gaines rigides.....	179	Combinaisons possibles.....	36
Grille d'aération .....	115	Module capteur de courant avec module de relais.....	168
Grille pare-pluie .....	177	Montage	
Hottes d'aspiration à encastrer.....	115	EURO .....	9
Hottes de plafond .....	96	SMS.....	8
Hottes îlots.....	98	<b>N</b>	
Hottes murales .....	105	Notes .....	194
Info technique pour hottes d'aspiration.....	173	<b>O</b>	
Manchons de raccord .....	175	Option Raccordement électrique combiné .....	171
Manchons extérieurs pour pièces de forme .....	175	<b>P</b>	
Pièces d'extrémité .....	177	Port pour câble .....	189
Pièces de dérivation .....	176	Positions des raccordements électriques .....	7
Réductions.....	176	<b>R</b>	
Rubans d'étanchéité.....	183	Raccordement au réseau .....	189
Tubes pour maçonnerie.....	178	Raccordement combiné.....	171
Tubes spiro.....	174	Raccordement du câble Ethernet.....	189
Tubulure d'évacuation d'air .....	173	Raccordement du câble réseau.....	189
Tuyaux.....	179	Raccordement du câble LAN.....	189
Hottes d'aspiration à encastrer.....	115	Raccordement électrique combiné.....	171
Hottes d'aspiration spéciales.....	94	Raccordements électriques	
Hottes d'aspiration:hottes d'aspiration spéciales.....	94	Conditions de fonctionnement générales .....	6
Hottes de plafond .....	96	Courants de courts-circuits.....	6
Hottes îlots.....	98	Interrupteur FI.....	6
Hottes murales .....	105	Position.....	7
<b>I</b>		Raccordements électriques et cotes de montage .....	6
Info technique pour hottes d'aspiration.....	173	Raccordements sanitaires	
Interrupteur FI.....	6	Lave-vaisselle Adora .....	147, 158
<b>K</b>		Lave-vaisselle Adorina .....	164
Kit de bande d'étanchéité .....	173	Réchauds à encastrer .....	89, 91
Kit de bouclier thermique .....	171	Réfrigérateurs.....	134
Kit de colliers de serrage .....	173	Caractéristiques de raccordement électrique .....	135
Kit de plaquettes de support.....	173	Modèles spéciaux.....	144
Kit de tôle de protection d'aération .....	171	<b>S</b>	
<b>L</b>		Sèche-linge	
Lave-vaisselle.....	147	Port pour câble .....	189
Accessoires .....	185	Raccordement au réseau .....	189
Caractéristiques de raccordement électrique .....	148	Sélecteurs individuels.....	89, 91
Caractéristiques des raccordements sanitaires.....	148	Set d'équerres .....	172
Compensateur .....	153	Set d'équerres pour combinaisons .....	170
Lave-vaisselle Adorina .....	164	Set de commande optionnel.....	168
Lave-vaisselle avec pompe à chaleur .....	158	Set de masticage.....	173
Accessoires .....	187	Stabilité en fréquence.....	6
Caractéristiques de raccordement électrique .....	159	Symboles utilisés.....	2
Caractéristiques des raccordements sanitaires.....	159	Systèmes de gaine rigide en plastique.....	182
Compensateur .....	161		
Liens utiles.....	2		

**T**

Tiroir sous-vide .....	29
Tiroirs chauffants .....	29
Accessoires .....	169
Tiroirs de système .....	29
Accessoires .....	169
Tiroirs sous-vide	
Accessoires .....	169
Tiroirs sous-vide, chauffants et tiroirs de système	
Caractéristiques de raccordement électrique .....	29
Tubulure d'évacuation d'air .....	173

**W**

Wok à induction .....	48
-----------------------	----



---

## 21 Notes

## V-ZUG SA

V-ZUG SA, Industriestrasse 66, CH-6301 Zoug  
Tél. +41 58 767 67 67, fax +41 58 767 61 61  
info@vzug.com, www.vzug.com

**Aide à la conception**  
pour l'électroménager de cuisine

**J001055-R29**

13.04.16



**ZUGORAMA  
CENTRES CONSEILS  
ET D'EXPOSITION**

Notre objectif est de vous conseiller efficacement au préalable afin de convenir d'un rendez-vous.

**4052 Bâle**  
Münchensteinerstrasse 43  
Tél. 058 767 38 00, fax 058 767 38 09  
basel@vzug.com

Lun. à jeu. 8 à 12 h/13 h 30 à 17 h  
Ven. 8 à 12 h/13 h 30 à 16 h

**6500 Bellinzona**  
Viale Portone 3  
Tél. 058 767 38 20, fax 058 767 38 29  
bellinzona@vzug.com

Lun. à Jeu. 8 h 45 à 12 h/13 h 30 à 17 h  
Ven. 8 h 45 à 12 h/13 h 30 à 16 h 15

**3075 Rüfenacht/Berne**  
Worbstrasse 87  
Tél. 058 767 38 90, fax 058 767 38 99  
bern@vzug.com

Lun. à Ven. 8 à 12 h/13 à 17 h

**2504 Bienne**  
Grenchenstrasse 5  
Tél. 058 767 38 30, fax 058 767 38 39  
biel@vzug.com

Lun. à Ven. 8 à 12 h/13 h 30 à 17 h

**7000 Coire**  
Kasernenstrasse 90  
Tél. 058 767 38 50, fax 058 767 38 59  
chur@vzug.com

Lun.-Ven. 8 à 12 h/13 à 17 h

**1216 Genève Cointrin**  
Avenue Louis-Casaï 79  
Tél. 058 767 38 80, fax 058 767 38 89  
genf@vzug.com

Lun. à Ven. 9 à 13 h  
(fermé le mercredi)

**VOS INTERLOCUTEURS À ZOUG**

**V-ZUG SA**  
Industriestrasse 66, 6301 Zoug  
Tél. 058 767 67 67, fax 058 767 61 67  
info@vzug.com

**Vente**  
Tél. 058 767 80 02, fax 058 767 61 61  
kundenbestellung@vzug.com

**1023 Crissier**  
Chemin des Lentillières 24  
Tél. 058 767 38 60, fax 058 767 38 69  
crissier@vzug.com

Lun. à Ven. 8 à 12 h/13 h 30 à 17 h  
Sam. 9 à 14 h

**Jusqu'à mai 2016**  
**9000 Saint Gall**  
Vadianstrasse 59  
Tél. 058 767 39 10, fax 058 767 39 19  
st.gallen@vzug.com

Lun. à Ven. 7 h 30 à 12 h/13 h 30 à 17 h

**Dès juillet 2016**  
**9015 Saint Gall**  
Breitfeldstrasse 59  
Tél. 058 767 39 10, fax 058 767 39 19  
st.gallen@vzug.com

Lun. à Ven. 7 h 30 à 12 h/13 h 30 à 17 h

**8005 Zurich**  
Pfingstweidstrasse 106  
Tél. 058 767 39 20, fax 058 767 39 29  
zuerich@vzug.com

Lun. à Ven. 9 à 12 h/13 h 30 à 17 h  
Sam. 10 à 14 h

**6301 Zoug**  
Baarerstrasse 124  
Tél. 058 767 67 67, fax 058 767 61 65  
zugorama@vzug.com

Lun. à Ven. 9 à 18 h  
Sam. 9 à 14 h

**Conseils techniques**  
Tél. 058 767 67 72 (français)  
Tél. 058 767 67 77 (allemand)  
Tél. 058 767 67 73 (italien)  
info@vzug.com

**Pièces de rechange**  
Tél. 058 767 67 70 (français)  
058 767 67 84 (allemand)  
058 767 67 71 (italien)  
Fax 058 767 96 62  
ersatzteildienst@vzug.com

